

śrī-rūpa-gosvāmi-prabhupāda-praṇītaḥ

## śrī-vidagdha-mādhavaḥ

śrīla-śrī-yukta-viśvanātha-cakravarti-kartṛka-ṭīkā-sametaḥ |

Texts used in making this edition:

1. (ed.) Sri Satyendranath Basu. Kalikata: Basumati Sahitya Mandir. (n.d.) This is the source of the commentary and is the primary authority for the text. Where this text is manifestly wrong and not corroborated by the commentary, I have turned to (2) below.

2. (ed.) Pandit Ramakanta Jha. (Haridas Sanskrit Series, 289) Varanasi: Chowkhamba Sanskrit Series Office, 1970. I have followed the numbering of this text.

The commentary is attributed to Vishwanath Chakravarti, but as it is nearly everywhere limited to the *chaya* of the Prakrit, I have some doubts of the authenticity of this attribution. Where there is a conflict of readings, I have followed the commentary where possible. On the whole, though, the Chowkhamba text is more correct.

Text entered by Jagadananda Das, November 2003.

--o)0(o--

# śrī-vidagdha-mādhavaḥ

(1)

prathamo'ṅkaḥ

śrī-śrī-kṛṣṇa-caitanya-candrāya namaḥ |

## veṅu-nāda-vilāsaḥ

sudhānām cāndrīṅām mādhurīmonmāda-damanī  
dadhānā rādhādi-praṇaya-ghana-sāraiḥ surabhitām |  
samtāt santāpodgama-ṣama-sāmsāra-saraṅiḥ  
praṅītām te tṛṣṇām haratu hari-lilā-śikhariṇī ||1||<sup>1</sup>

api ca –

anarpita-carim cirāt karuṇayāvatiṅṇaḥ kalau  
samparyitum unnatojjvala-rasām sva-bhakti-śriyam |  
hariḥ purata-sundara-dyuti-kadamba-sandīpitaḥ  
sadā hṛdaya-kandare sphuratu vaḥ śaci-nandanah ||2||<sup>2</sup>

<sup>1</sup> viśvanātha-cakravartinā viracitā śrī-vidagdha-mādhava-vivṛtiḥ –

vṛndātavīśvara-sabhājana-rājamāna-  
śrī-rūpa-nāma-guṇa-sūcaka-kāvya-ratnam |  
mac-citta-samputam alaṅkurutām tad ikṣā-  
saubhāgya-bhājam api śighram amuṁ vidhattām ||

atha tair darśanīyāvayavair udāra-vilāsa-hāseṣita-vāma-sūktaiḥ | hṛtātmano hṛta-prāṅāmś ca bhaktir anicchato  
me gatim aṅvīm prayuṅkte iti bhāgavatiya-padya-nibandha-prasiddhārthaka-tac-chabda-nirdeśair yair eva  
darśanīyāvayavodāra-vilāsādibhir hṛta-manah-prāṅā bhakti-rasikās te eva kīdṛśā darśanīyāni nayanānandakāni  
śrīmad-aṅgāni | evam kīdṛśāni vā tāni udāra-hāseṣita-vāma-sūktāni paramānanda-dāyaka-lilā-ṣeṣa-sundara-  
manda-hāsāvaloka-ramaṅīya-bhṛṅgī-vyaṅjakāni vākyānīti śrotra-jijñāsāyām satyām parama-rasika-mukuta-  
maṅiḥ so'yaṁ hṛtātmanāvibhāvita-śrī-vidagdha-mādhava-nātakenaiva tāni darśanīyān bhagavad-aṅgāni udāra-  
vilāsa-manda-hāsāvaloka-rasaṅīya-narma-bhaṅgī-vyaṅjakāni vākyāni cābhinetu-kāmaḥ sṁsūcīta-nāndī-  
prayogena parama-maṅgalam sakala-prayojana-mauli-bhūtām vastu nirdīśati sudhānām iti | hari-lilā-rūpā  
śikhariṇīm rasālā-vṛtta-bhedayor iti viśvaḥ | tṛṣṇām kīdṛśīm ? samtāt sarvataḥ santāpānām ādhyātmikādīnām  
udgamo yasyām evambhūtā yā samastād viśamā deva-nara-sthāvara-prāpaka-lakṣaṇā sāmsāra-rūpā saraṅiḥ  
panthāḥ | tat-praṅī.tām tat-paryaṭana-janitām ity arthaḥ | hari-lilā-śikhariṇī kīdṛśī ? candra-sandhinīnām  
sudhānām mādhurīṅṇā hetunā ya unmādo'ham eva sarvato mādhurya-śālinīti yo'haṅkāras tam damayitum  
śīlam yasyāḥ sā punaḥ kathambhūtā rādhādīnām praṇaya eva ghanasārāḥ karpūrās taiḥ surabhitām  
saugandhyam, pakṣe manoharitarām dadhānā | sugandhau ca manojñe ca vācyavat surabhiḥ smṛtāḥ iti viśvaḥ  
||1||

<sup>2</sup> atha yat-preraṇayā tādṛśā apūrva-nātika-nirmāṇe śaktis tasya mahāprabhoḥ paramābhīṣṭa-devasya sphūrtm  
āśīṣayati anarpitēti | mahāprabhoḥ sphūrtim vinā hari-lilā-rasāsvādanānupatter iti bhāvaḥ | vo yuṣmākām  
hṛdaya-rūpa-guhāyām śacīnandano hariḥ pakṣe simhaḥ sphuratu | yaḥ śacīnandanah kalau svabhakti-śriyam  
sva-bhājana-sampattim karuṇayā samarpayitum avatīṅṇaḥ | kathambhūtām ? anarpita-carim | kenāpi na arpita-  
pūrvām | nanu kapila-devādibhiḥ sva-mātrādibhyo bhagavad-bhajanam kim nopadiṣṭam ? tatrāha sakala-rasa-

(nāndy-ante)

**sutradhārah:** alam ati-vistareṇa |<sup>3</sup> bho bhoḥ ! samākarnyatām | adyāham svapnāntare samādiṣṭo'smi bhaktāvatāreṇa bhagavatā śrī-śaṅkara-devena<sup>4</sup> yathā, "aye tāṇḍava-kalā-panḍita ! iha kila ballavī-cakra-ceto-vṛtti-makarī-vihāra-makarālayasya niravadya-veṇu-vādana-vidyā-svādhyāya-siddhīnām prathamādhyāpakasya sugandhi-puṣpāvali-saundarya-tuṇḍilāyām aravinda-bāndhava-nandinī-tirāntaḥ-kānana-lekhāyām avalambita-matta-puṁs-kokila-lilasya paramānanda-varadhini govardhana-nitambe sambhṛta-navyāmbudāḍambarasya kiśora-śiro-maṇer nanda-nandanasya prema-bharākṛṣṭa-hṛdayo nānā-dig-deśataḥ sāmpratam rasika-sampradāyo vṛndāvana-vilokanotkaṇṭhayā keśi-tirthopakaṇṭhe samīyivān |<sup>5</sup>

sa ca dhanyaḥ |

kṛtam gopī-vṛndair iha bhagavato mārgaṇam abhūd  
ihāsīt kālindī-pulina-valaye rāsa-rabhasaḥ |  
iti śrāvaṁ śrāvaṁ caritāmāsakṛd gokula-pater  
luṭhann udbāṣpo'yam katham api dināni kṣapayati ||3||<sup>6</sup>

---

sad-bhāve'pi unnata ujjvala-raso yasyām tām bhakti-śriyam | tathā cojjvala-rasa-pradhānā bhaktir nopadiṣṭeti bhāvah | kathambhūtaḥ ? puraṭāt suvarṇād api sundara-dyuti-samūhena sandīpitaḥ | evam sati parvata-kandarāyām uditāḥ siṁho yathā tatrasthān hastino nāśayati tathā yuṣmākaṁ hṛdaya-kandarāyām uditāḥ | śacīnandana-svarūpaḥ siṁho hṛd-roga-rūpa-hastino nāśayati iti dhvaniḥ ||2||

<sup>3</sup> nāndī-svarūpa-śloka-dvayasyānte sūtradhāra āheti śeṣaḥ | sūtradhāro'tra śrī-rūpa-gosvāmī | atra śloka-dvayam evāstu ativastareṇālam iti sarva-nātakasyādaḥ sabhyānām ākāṅkṣā-varadhanārtham sūtradhārasyeyam ukṭiḥ | nāndī-lakṣaṇam **nāṭikā-candrikāyām** (14-16)–

prastāvanāyām tu mukhe nāndī kāryā śubhāvahā ||  
āśīrnamaskriyā-vastunirdeśānyatamānvitā ||15||  
aṣṭabhir daśabhir yuktā kim vā dvādaśabhiḥ padaiḥ ||  
candranāmāṅkitā prāyo maṅgalārtha-padojjvalā |  
maṅgalam cakra-kamala-cakrora-kumudādīkam ||16||

prastutasyārthasyāvatarāṇam prastāvanā | prastutasya rādhā-mādhavayoḥ sambhoga-rūpārthasyāvatarāṇam ghaṭitam iti prasiddham ity arthaḥ | atreyaṁ sudhānām iti dvādaśa-padā nāndī ||3||

<sup>4</sup> śrī-śaṅkara-deveneti brahma-kuṇḍa-tīra-vartinā gopīśvara-nāmnā ||4||

<sup>5</sup> svapne śaṅkarādeśam evāha yatheti | aye nṛtya-kalāyām paṇḍitaḥ śrī-rūpaḥ nanda-nandanasya premnāṭīśayākṛṣṭa-hṛdayo rasika-sampradāyaḥ | vṛndāvana-vilokanotkaṇṭhayā keśi-tīrtha-samīpaṁ nānā-dig-deśataḥ sāmpratam samīyivān ity arthaḥ | **lilā-premnā priyādhikyam mādhuryam veṇu-rūpayoḥ | ity asādhāraṇam proktaṁ govindasya catuṣṭayam** || [Bṛṣ 2.1.43] iti rasāmṛta-sindhūka-diśā | asādhāraṇair eva guṇa-catuṣṭayair nandanandanam viśiṇaṣṭi | priyāṇām yat ādhikyam tan-mūlakam evānyad-guṇa-trayam iti | atrāpy atulya-premnā priyāṇām sadā prathamam tenaiva viśiṇaṣṭi ballavī | ballavī-samūhasya ceto-vṛtti-rūpa-makaryā vihārārtham makarālayasya samudra-rūpasya | veṇu-mādhuryam āha niravadyeti | lilāyām tu vraja-mātra eva mathurāditaḥ pūrṇatamatve'pi śrī-vṛndāvane'tivaiśiṣṭyam āha sugandhī | sugandhi-puṣpāvali-saundaryeṇa tuṇḍilāyām yamunā-tīrānte kānana-lekhā vana-śreṇī tasyām avalambitā matta-puṁs-kokilasyaiva lilā yasya rūpa-mādhuryam āha paramānanda-varadhini govardhana-nitambe sambhūtaḥ pūrṇa-navāmbudasyaiva āḍambaro vikramo yasya kiśora-śiromaṇer iti kaiśore nitya-sthitim dyotayati ||5||

<sup>6</sup> sa ca rasika-sampradāyo dhanyaḥ | iha sthale gopī-vṛndair bhagavataḥ kṛṣṇasya anveṣaṇam abhūt | evam iha rāsajanya rabhaso harṣa āsīt | iti gokula-pater asakṛc-caritraṁ śrutvā luṭhann ayaṁ rasika-sampradāyaḥ śrī-kṛṣṇa-virahēṇa katham api dināni kṣapayati ||6||

tad idānim etasya bhakta-vṛndasya mukunda-viśleṣoddīpanena bahir bhavantaḥ prāṇāḥ kam  
api tasyaiva keli-sudhā-kallolinīm ullāsayatā parirakṣaṇīyā bhavatā | mat-kṛpaiva te sāmagrīm  
samagraiṣyati" iti |<sup>7</sup> tenādiya jagad-guror asya nideśam evānuvartīṣye |

**pāripārśvikaḥ** (praviśya) : bhāva, bhavatā nibaddhasya vidagdha-mādhava-nāmno navīna-  
nāṭakasya prayogānusāreṇa grhīta-bhūmikāḥ kuśilavā raṅga-praveśāya tatra-bhavantam  
anujñāpayanti |<sup>8</sup>

**sutrādhāraḥ**: māriṣa ! nirmitaḥ kim iti tan-nāṭaka-paripāṭibhir varṇikā-parigrahaḥ | (kṣaṇam  
vimṛśya) bhavatu,

mamāsmīn sandarbhe yad api kavita nātilalitā  
mudam dhāsyanty asyām tad api hari-gandhād budha-gaṇāḥ |  
apaḥ śālagrāmāplavana-garimodgāra-sarasāḥ  
sudhīḥ ko vā kaupīr api namita-murdhā na pibati ||4||<sup>9</sup>

**pāripārśvikaḥ** bhāva, raṅga-lakṣmī-kausāla-stutibhir eva sabhyān abhyarthayāmahe | yad amī  
vidyādibhir devān api tān upālabdhum utsahante kim uta naṭān asmān ||<sup>10</sup>

**sutrādhāraḥ**: māriṣa, kṛtam etayā vṛthopacāra-caryayā, yataḥ --

apreksya klamam ātmano vidadhati prītyā pareṣām priyam  
lajjante dūritodyamād iva nija-stotrānubandhād api |  
vidyā-vitta-kulādibhiḥ ca yad amī yānti kramān namratām  
ramyā kāpi satām iyaṁ vijayate naisargikī prakriyā ||5||<sup>11</sup>

<sup>7</sup> tat tasmād idānim tasya śrī-kṛṣṇasyaiva kām api keli-sudhā-rūpa-kallolinīm nadīm ullāsayatā āvirbhāvayatā  
bhavatā etasya bhakta-vṛndasya yaḥ kṛṣṇa-viśleṣas tasyoddīpanena bahir bhavantaḥ prāṇāḥ parirakṣaṇīyāḥ |  
tādṛśa-lilā-granthaṁ sampādayitum sāmagrīm samagrāiṣyati | samagraṁ sakalāṁ pūrṇam akhaṇḍam syād  
anūnakam ity amaraḥ ||7||

<sup>8</sup> asya mahādevasyājñām pālayiṣyāmīty arthaḥ | tādṛśa-rasika-sabhā-madhye praviśya pāripārśvika āha | paritaḥ  
pārśvam caratīti pāripārśvikaḥ sūtrādhārasya śiṣya-rūpo naṭāḥ | bhāva ! he vidvan ! nātyoktau bhāva-vidvān  
athābuktam ity amaraḥ | tādṛśa-navīna-nāṭakasya prayogānusāreṇa grhīta bhūmikā rādhikā madhumaṅgalādy-  
ucita-veśa-bhūṣā yaiḥ | evambhūtāḥ kuśilavā naṭā raṅge nrtya-bhūmau praveśārthaṁ tatra-bhavantam ity eka-  
padaṁ pūjya-bhavantam anujñāpayanti ||8||

<sup>9</sup> tad-anantaraḥ sūtrādhāra āha māriṣeti śiṣya-rūpa kimcid ūna-naṭa-sambodhanam | tathā coktam bhāratena |  
[mānyo bhāva iti jñeyam kimcid ūnas tu māriṣaḥ](#) | vidagdha-mādhava-nāṭaka-rūpaḥ paripāṭibhir varṇikā-  
parigrahaḥ rādhikā madhumaṅgalādy-ucita-veśa-bhūṣā-parigraho yuṣmābhīḥ kim nirmitaḥ | kṣaṇam vimṛśya  
sahasā kṛtam cetbhavatu ity uktvāha | mamāsmīn nāṭaka-rūpa-sandarbhe kavita nātilalitā na manoharā tathāpi  
hari-gandhād asyām kavitāyām budha-gaṇā mudam dhāsyati | atra dṛṣṭāntaḥ | śālagrāma-snānena jāte yo  
garimodgāro garmia-prakāśaḥ | tena sarasāḥ kaupīr api apaḥ kūpa-sambandhy api jalam sudhīḥ namita-murdhā  
na pibati ||9||

<sup>10</sup> pāripārśvika āha – he bhāva ! yadyapi asmākaṁ nrtya-kausālam nāsti tathāpi nrtya-lakṣmyāḥ kauśalam  
stutibhir eva sabhyān vāyam abhyarthayāmahe yuṣmābhīḥ kṛpayā nrtye'smin kauśalam svīkṛiyatām iti  
prārthanām | ādau kariṣyāma ity arthaḥ | yad yasmāt yad amī sabhyā vidyādibhir devān api upālabdhum  
nyakkartum utsahante | sūtrādhāra āha – māriṣa vṛthaiva ya upacāro'nya-dharmāṇām anyatrāropa ity arthas  
tasya caryāyā kṛtam alam vyartham ity arthaḥ | yuga-paryāptayoḥ kṛtam ity amaraḥ ||10||

(samantād avalokya, sa-harṣam uccaiḥ) haṁho ballava-simha-priyāḥ | bhagavad-dharmajña-goṣṭhī-gurūṇām api yuṣmākam samakṣam kim apy eṣa vivakṣamāṇas tāṇḍaviko nirapatrapāṇām padavim āroḍhum upakramate | tad imām kṣamadhvam cāpalārabhaṭim | (iti sa-prāṇamam paśyan)<sup>12</sup>

abhivyaktā mattaḥ prakṛti-laghu-rūpād api budhā  
vidhātrī siddhārthān hari-guṇa-mayī vaḥ kṛtir iyam |  
pulindenāpy agniḥ kim u samidham unmathya-janito  
hiraṇya-śreṇinām apaharati nāntaḥ-kalūṣatām ||6||<sup>13</sup>

tad idānīm abhīṣṭa-devam bhagavantam anusmṛtya nṛtya-mādhurīm ullāsayāmi | (ity añjalim baddhvā)

prapanna-madhurodayaḥ sphurad-amanda-vṛndāṭavī-  
nikuṅja-maya-maṇḍapa-prakara-madhya-baddha-sṭhitiḥ |  
niraṅkuṣa-kṛpāmbudhir vraja-vihāra-rajyan-manāḥ  
sanātana-tanuḥ sadā mayi tanotu tuṣṭim prabhūḥ ||7||<sup>14</sup>

**pāripārśvikah:** bhāva, paśya paśya !

bhaktānām udagād anargala-dhiyām vargo nisargojjvalaḥ  
śilaiḥ pallavitaḥ sa ballava-vadhū-bandhoḥ prabandho'py asau |  
lebhe catvaratām ca tāṇḍava-vidher vṛndāṭavī-garbha-bhūr  
manye mad-vidha-puṅya-maṇḍala-paripāko'yam unmilati ||8||<sup>15</sup>

tat tvarasva rasa-mādhuri-pariveṣaṇāya |

**sutrādhārah:** māriṣa, nīrasāvalī-vaimukhyād viśaṅkamāno manthara ivāsmi |

---

<sup>11</sup> yathā duritodgamād duritotpādaka para-dāra-para-dravya-duritodgamāt sajjanā lajjante, tathaiva bhakta-janā nija-stotrānubandhād api lajjante | kramād iti vidyādinām ādhikye adhikaiva namratā adhikataratve'dhikatayā adhikamatatve'dhikatamā iti dik ||11||

<sup>12</sup> āveśena sambodhane haṁho śabda iti ballava-simhasya gopa-śreṣṭhasya kṛṣṇasya priyā bhaktāḥ bhagavad-dharmajña-sabhāyām gurūṇām yuṣmākam | eṣa tāṇḍaviko naṭo vivakṣamāṇo vaktum icchan brūṇ vyaktāyām vāci ity asmāt | nirapatrapāṇām nirlajjānām iti sa-prāṇamam paśyan san sūtrādhāra āha ||12||

<sup>13</sup> vo yuṣmān siddhārthān vidhātrī śilārthe ṭṛṇ prakṛtyā svabhāvena kṣudra-rūpāt | vyaṅga-pakṣe tu prakṛtyā laghu kṣudraś cāsau rūpa-nāmā ceti sva-nāmāpi dyotitam | pakṣe prakṛtyā laghuś cāsau rūpaś ceti sarasvatī tu tad-dainyāmāsahamānā tam eva stāvayati prakṛṣṭām kṛtim laghu śiḅghram rūpayatīti nibadhnātīty arthaḥ ||13||

<sup>14</sup> vraha-vihāra vraje ye vihārās teṣu rajyan-manā yasya | pakṣe vraje vihāro yasya sa vraja-vihārah kṛṣṇaḥ asmin rajyan-mano yasya | yad vā, vraje vihāro yayos tau vraja-vihārau rādhā-kṛṣṇau tayo rajyan-mano yasya | anya-pakṣe sanātana-nāmnī tanur yasya | sanātani nityā tanuryasya sa kṛṣṇa iti ca | prapanneṣu madhura-karuṇā-maya udayo yasya | prapanno madhurasya śṛṅgāra-rasasya udayo yasmād anyat spaṣṭam ||14||

<sup>15</sup> bhaktānām iti tatrāpi anargala-dhiyām iti pātra-vaiśiṣṭyam uktaḥ | etādṛśo ballava-vadhū-bandhoḥ kṛṣṇasya asau vidagdha-mādhava-svarūpa-prabandhas tatrāpi śilair iti svabhāvokty-alāṅkārāiḥ pallavito vistārita etena vastu-vaiśiṣṭyam | tāṇḍava-vidher nṛtya-vidher lebhe catvaratām iti vṛndāṭavī tatrāpi tad-garbha-bhū rāsa-pīṭha-rūpā iti deśa-viśiṣṭyam tu vakṣyate iti [so'yaṁ vastanta-samaya](#) ity ādinā ||15||

**pāripārśvikah:** bhāva, kṛtam atra śaṅkayā | yataḥ |

udāsatām nāma rasānabhijñāḥ  
kṛtau tavāmī rasikāḥ sphuranti |  
kramelakaiḥ kāmam upekṣite'pi  
pikāḥ sukham yānti param rasāle ||9||<sup>16</sup>

tad ārabhyatām sāmājika-cetaś-camatkārāya gāndharva-brahma-vidyā |

**sutradhārah:** māriṣa, paśya paśya |

so'yaṁ vasanta-samayaḥ yasmin  
purnam tam īśvaram upodha-navānurāgam |  
guḍha-grahā rucirayā saha rādhayāsau  
raṅgāya saṅgamayitā niśi paurṇamāsi ||10||<sup>17</sup>

(**nepathye**): aye nartaka-sāmanta-sārvabhauma ! katham bhavataḥ karṇa-purī-bhūtā bādham  
nigūḍheyam sandarbha-mañjarī, yad aham rādhayā sardham īśvaram tam saṅgamayīṣyāmīti<sup>18</sup>

**sutradhārah** (savismayam nepathyābhimukham avalokya) aho, katham ita eva bhagavati  
paurṇamāsi | paśya paśya |

vahanti kāśāyāmbaram urasi sādīpani-muneḥ  
savitrī sāvitri-sama-rucir alam pāṇḍura-kacā |  
surarṣeḥ śiṣyeyam parijanavatī nanda-bhavanād  
ito mandam mandam sphuṭam uṭaja-vīthim praviśati ||11||<sup>19</sup>

tad āvām apy agrataḥ karaṇīyam varṇikāṅgikāram ālocayāva | (iti niṣkrāntau)

### prastāvanā

(tataḥ praviśati sa-parijanā paurṇamāsi |)

<sup>16</sup> tat tasmāt he sūtradhāra rasa-mādhurī-pariveśaṇāya tvarasva | kāla-deśa-vastūnām vaiśiṣṭye sati vilambo na  
yuktaḥ | sūtradhāra āha he māriṣa | mat-kṛta-nātakasya śrī-kṛṣṇe jaṭilādīnām kaṭūkti-ghaṭita-parakīya-rasa-  
pradhāna-varṇana-mayatvāt tac-chravaṇenaitat sādhu-sabhā-madhyā-praviṣṭānām nīrasa-śreṇīnām vaimukhyān  
mukha-parāvartanād viśaṅkamāno'ham | udeti nāma prakāśye rasānabhijñā udāsatām udāsīnā bhavantu | nava-  
nātika-rūpa-kṛtau tu rasikā eva sphuranti | kramelakair uṣṭraiḥ kāmam yatheṣṭam upekṣite'pi rasāle āmra-param  
kevalam pikā eva sukham yānti ||16||

<sup>17</sup> tamyā rajanyā īśvaram candram tam prasiddham īśvaram kṛṣṇam ca upodhaḥ prāpto navo'nugato rāgo  
raktimā yena kṛṣṇa-pakṣe spaṣṭam gūḍhāgrahā nava-grahā yasyām sā pakṣe gūḍho graha āgraho yasyāḥ sā rucim  
rāti grhṇātīti tasyā śobhanayā rādhayā viśākhā-nakṣatreṇa | kṛṣṇa-pakṣe spaṣṭam | rādhā viśākhā ity amarāḥ |  
prati vaiśākhā-pūrṇimāyām prāyo viśākhā-nakṣatrasya sambhavāt raṅgāya śobhanārtham | kautuka-rahasyam  
āviṣkartum ca paurṇamāsi tithir bhagavati ||17||

<sup>18</sup> nartaka-sāmanteṣu madhye sārvabhaumaḥ sarva-bhūmau viditaḥ atikhyāta ity arthaḥ ||18||

<sup>19</sup> nepathābhimukham raṅga-śālābhimukham | [nepathyam raṅga-bhūmau syān nepathyam ca prasādhane](#) iti  
viśvaḥ | uṭaja-vīthim parṇaśālāyāḥ panthānam ||19||

**paurṇamāsī** ("aye nartaka-sāmanta" iti paṭhitvā) : hanta vatse nāndīmukhi ! kim api kamanīyaṃ gāyatā sphuṭam ānanditāsmi naṭendreṇa |<sup>20</sup>

**nāndi:** bhaavadi | kim jahattham edam ?<sup>21</sup>

**paurṇamāsī :**

sambhāvyaṭe phalam alambita-mūla-puṣṭe  
tat tādrśam kva mama bhāgya-taror varoru |  
yenānayoḥ subhagayor ucitā bhaveyaṃ  
śrṅgāra-māṅgalikayor nava-sāṅgamāya ||12||<sup>22</sup>

**nāndi:** bhaavadi, ja{i} visahāṇu-ṇandinī rāhiā tue kahṇeṇa saṅgamaṇijjā, tado saṅgamāṇu-  
ulabāsam goulaṃ ujjhia sāntaṇu-bāsa-saṅge bhāṇu-titthe kim ti eṣā saṅgobia rakkhidāsī |<sup>23</sup>

**paurṇamāsī :** vatse, nṛśamsataḥ kaṃsa-bhūpateḥ śaṅkayā |<sup>24</sup>

**nāndi:** bhaavadi, tahabi kahaṃ raṅṅā viṅṅādā rāhī ?<sup>25</sup>

**paurṇamāsī :** rādhā-saundarya-vṛndam eva vijñāpane nidānam | yataḥ –

lokottarā guṇa-śrīḥ  
prathayati parito nigūḍham api vastu |  
pīhitām api prayatnād  
vyanakti kasturikāṃ gandhaḥ ||13||<sup>26</sup>

**nāndi:** bhaavadi, jasoā-dhattie muhurāe appaṇo ṇattinī rāhiā goula-majjhe āṇia jaḍilā-  
puttassa ahimaṅṇuṇo hatthe ubbāhidā tti, tādisaṃ jebba asamaṅjasam āpaḍidam | jaṃ  
kahṇādo aṅṇena puriseṇa tādisiṇaṃ kara-pphamsaṇaṃ tado kadhaṃ tumam tumam ṇiccindā  
bia dīsasi ?<sup>27</sup>

**paurṇamāsī :** tasyaiva hetoḥ |

---

<sup>20</sup> arthasya pratipādyasya tūrtham prastāvanocyate | paurṇamāsī tataḥ praviśati | tato vadati | evam eva sarvatra prathmāstānam vadati kriyāyāḥ sambandhaḥ ||20||

<sup>21</sup> bhagavati ! kim khalu yathārtham etat ? ||21||

<sup>22</sup> na lambhitam na prāpitam mūlam prayujyam karma puṣṭim yena bhāgya-taruṇā tasya | śrṅgāra-maṅgalam anarhata iti śrṅgāra-māṅgalikau tayos tad arhatīti ||22||

<sup>23</sup> bhagavati yadi vṛṣabhānu-nandinī rādhikā tvayā kṛṣṇena saṅgamanīyā tadā saṅgamānukūla-vāsam tyaktvā santanu-vāsa-samjñe bhānu-tūrthe kim iti eṣā saṅgopa-rakṣitā āsīt ||23||

<sup>24</sup> nṛśamso ghātukaḥ krūra ity amaraḥ ||24||

<sup>25</sup> bhagavati, tad api katham rājñā vijñātā rādhā ? ||25||

<sup>26</sup> guṇa-śrīḥ guṇa-sampattiḥ ||26||

<sup>27</sup> bhagavat | yaśodā-dhātryā mukharayā ātmano naptrī rādhā gokula-madhye ānīya jaṭilā-putrasya abhimanyor haste udvāhitāsti | tādrśam evāsamaṅjasam āpatitam yasmāt kṛṣṇād anyena puruṣeṇa tādrśinām kara-sparśanam tadā katham tvam niśintā iva dṛśyase ? ||27||

nāndi: kahaṁ bia |

**paurṇamāsī** (vihasya) : tad vañcanādy-artham eva svayaṁ yoga-māyayā mithyaiva  
pratyāyitam tad-vidhānām udvāhādikam | nitya-preyasya eva khalu tāḥ kṛṣṇasya |<sup>28</sup>

nāndi (sa-harṣam) tā bādham tumam ṇiccindāsi sambuttā, jaṁ esā ajja goula-majjhe āṇidā |<sup>29</sup>

**paurṇamāsī** : vatse, satyaṁ bravīṣi | kaṁsataś cintā me śaithilyam ivopalabdhā, kintu  
duṣṭābhimanyutaḥ sphuṭam anyā sāmpratam ajanīṣṭa |

nāndi: kerisi sā ?

**paurṇamāsī** :

ballavi-nava-latāsu raṅgiṇam  
kṛṣṇa-bhṛṅgaṁ adhigatya matsarī |  
rādhikā-puraṭa-padminīm ayaṁ  
netum icchati punar vanāntaram ||14||<sup>30</sup>

nāndi: etthabi joa-māā jjebba samāhāṇam karissadi |<sup>31</sup>

**paurṇamāsī** : putri, ko jānāti svatantrāyās tasyāś caritam ? yata idṛśe'rthe sā taṭasthāyate |<sup>32</sup>

nāndi: aṅṇo bā ettha kobi ubāotthi jeṇa eso paḍibaddho bhava |<sup>33</sup>

**paurṇamāsī** : vatse, tatra mayā pratibhuvā bhavantyā yukti-mādhuri-medureṇa vāg-argalena  
nisargād agambhīro'yaṁ viṣkambhito'sti |<sup>34</sup>

nāndi (sahaṛṣam) bhaavadi, kaṁsassa go-maṇḍalajjhakkho goaḍḍhaṇo kahnāṇusāriṇā  
candāli-caritteṇa kudo na kuppai ?<sup>35</sup>

**paurṇamāsī** : putri, rāja-kulopalabdhenā gauraveṇa garvito'yaṁ vyaktam api tan na  
śraddadhāti |

---

<sup>28</sup> mithyaiva pratyāyitam iti mithyāpīyaṁ sarva-kāla-sthāyiniṁ satyā eva yoga-māyā-kalpitaṭvāt māyā-kalpitasyaiva  
vāstava-mithyāṭva-pratipādanāt, na tu yogamāyayā kalpitasyāpi tathātve mṛd-bhakṣaṇādi-līlayā avāstāvāpatter  
iti ||28||

<sup>29</sup> tasnāt nūnaṁ bādham atīsayena tvaṁ niścintāsi samvṛttā yata eṣā adya gokula-madhye ānītā ||29||

<sup>30</sup> kṛṣṇa eva bhṛṅgaḥ | taṁ kṛṣṇa-rūpa-bhṛṅgaṁ puraṭa-padminīm kanaka-varṇām padminīm vanāntaram  
madhuvanaṁ mathurām ity arthaḥ | kamalinī pakṣe jala-vācakatvena vana-śabdaḥ śliṣṭaḥ ||30||

<sup>31</sup> atrāpi yogamāyāya samādhānaṁ kariṣyati ||31||

<sup>32</sup> idṛśe'rthe kārya-sampādane taṭastheva bhavati, na tu samādhatte | kvacid abhisārādaḥ tathā darśanād atrāpi  
sambhāvyate ceti paurṇamāsyā hṛdayam | tatas ca astarā tasyāś taṭasthyaṁ tu rasa-puṣṭy-arthaṁ śaṅkāmarṣādi-  
prayojakam iti saṅgamanīyam ||32||

<sup>33</sup> anyo vā ko'py atra upāyo'py asti yena eṣa pratibaddho bhavet ? ||33||

<sup>34</sup> pratibhuvā lagnakā ||34||

<sup>35</sup> kaṁsasya gomaṇḍalādhyakṣo govardhanaḥ kṛṣṇānusāriṇā candrāvalī-caritreṇa kasmān na kupyati ? ||35||



nāndi: kahaṁ kahṇena paḍhamam se saṅgamo sambutto ?<sup>36</sup>

paurṇamāsī : putri, saṅgame khalu gāḍhānurāgitaiva dūtī babhūva | mad-udyamānām kevalam ajanīṣṭa piṣṭa-peṣitā |

nāndi: aje, tuha kahaṁ erisī bhāa-visesa-bhāvidā gāḍhānurāidā uppaṇṇā, jaṁ appaṇo ahiṭṭha-de ahmi aṇuppaṇṇe kahṇe ujjainīm ujjhia paḍhamam ccea goulam laddhāsi |<sup>37</sup>

paurṇamāsī : putri, guru-pādānām upadeśa-prasādena |

nāndi: ettha vasantiṁ tumaṁ mahā-bhāo saṁdibaṇī kim kkhu jāṇādi ?<sup>38</sup>

paurṇamāsī : atha kim | yatas tena madhumaṅgalābhidhaḥ sva-putro mamātra paricaryārtham preṣitaḥ |

nāndi: mahumaṅgalo tue suṭṭhu aṇuggahīdo jaṁ eso ṇanda-ṇaṇa{i}ndiara-candassa sahaaradā mahūsabe ṇiutto |<sup>39</sup>

paurṇamāsī : putri, mama sarvasva-rūpāyā rādhāyāḥ kṛṣṇe'nurāga-vistārāya tvam ca niyuḡyase |

nāndi (sānandam) : bhaavadi, adibhūmim gado se kahṇe anurāo |<sup>40</sup>

paurṇamāsī : katham etal lakṣitam ?

nāndi: jadā kahā-pasaṅge eṣā kahṇa tti ṇāmaṁ suṇādi, tadā romāñcidā kampi bhāam vindai |<sup>41</sup>

paurṇamāsī : putri, yuktam idam | tathā hi --

tuṇḍe tāṇḍavini ratiṁ vitanute tuṇḍāvali-labdhaye  
karṇa-kroda-kaḍambini ghaṭayate karṇārbudebhyāḥ sṛḥām |  
cetaḥ-prāṅgaṇa-saṅgini vijayate sarvendriyānām kṛtiṁ  
no jāne janitā kiyabdhir amṛtaiḥ kṛṣṇeti varṇa-dvayi ||15||<sup>42</sup>

<sup>36</sup> katham kṛṣṇena prathamam asyās candrāvalyāḥ saṅgamaḥ samvṛttaḥ ? ||36||

<sup>37</sup> ārye ! tava katham idṛṣī bhāva-viśeṣa-bhāvitā gāḍhānurāgitotpannā, yad ātmnao'bhīṣṭa-deve'nutpanne kṛṣṇe ujjayinīm tvyaktvā prathamam eva gokulam labdhāsi ||37||

<sup>38</sup> atra vasantiṁ tvām mahābhāgaḥ sāndipaniḥ kim khalu jānāti ||38||

<sup>39</sup> madhumaṅgalas tvayā suṣṭhu anugṛhīto yad eṣa nanda-nayanendivara-candrasya saharatā mahotsave niyuktaḥ ||39||

<sup>40</sup> bhagavati, atibhūmim atyutkarṣam gatas tasyāḥ kṛṣṇe'nurāgaḥ ||40||

<sup>41</sup> yadā kathā-prasaṅge eṣā kṛṣṇa iti nāma śṛṇoti, tadā romāñcitā kam api bhāvam vindati ||41||

<sup>42</sup> tāṇḍavam nāṭyam tat kurvati naṭivety arthaḥ | tuṇḍāvaliti kim ekena tuṇḍena tuṇḍa-samūhas cel labhyate tarhi sukkena kṛṣṇa-kīrtanam kriyata iti bhāvaḥ | karma-kroda-kaḍambinī ankuravati jāta-mātrānkuraty arthaḥ

**nāndi:** aje, dohiṁ lalidā-visāhāhiṁ sahiṁ saddham rāhā sūram ārāhehi | candāali uṇa pa{u}mā-sebbā-pahudīhiṁ saddham caṇḍiam | tā takkemi deadā-pasāa-ṇippādio imāṇaṁ īriso kahṇe anurāo |<sup>43</sup>

**paurṇamāsī :**

daivata-sevā kevalam  
iha vana-yātrānusāriṇī mudrā |  
vraja-subhruvās tu kṛṣṇe  
sahajaḥ premā sa jāgarti ||16||

**nāndi:** saccam rāhīe sāhābiam ccea pemmam tatthabi sahīṇaṁ kosalam uddāṇam |<sup>44</sup>

**paurṇamāsī :** putri, mad-girā sandīsyatām ālekhyā-vicakṣaṇā viśākhā yatheyaṁ sva-sakhī-  
netrāravindayor ānandanāya nanda-sūnoḥ praticchandaṁ nirmāti |<sup>45</sup>

**nāndi:** jaha āṇabedi bhaavadī |<sup>46</sup>

**paurṇamāsī :** mayāpi modaka-vṛnda-dānāpadeśād vṛndāṭavī-madhyam āsādyā rādheti  
maṅgalākṣara-mādhuryeṇa mādhava-karṇayor dvandvam ānandiyām |<sup>47</sup>

**nāndi:** aje, pekkha pekkha eso rāma-mahumaṅgala-siridāma-pahudīhiṁ sahaarehiṁ  
saddham goulādo ṇikkamia bundāṇaṁ gacchanto kahṇo-siṇiddhehiṁ pidarehiṁ jaso-  
āṇandehiṁ lālijjai |<sup>48</sup>

**paurṇamāsī** (vilokya saharṣam |)

ayaṁ nayana-daṇḍita-pravara-puṇḍarika-prabhaḥ  
prabhāti nava-jāguda-dyuti-vidāmbi-pitāmbaraḥ |  
araṇyaja-parīṣkriyā-damita-divya-veśādarō  
hariṇ-māṇi-manohara-dyutibhir ujjvalāṅgo hariḥ ||17||<sup>49</sup>

---

kṛtiṁ vyāpāram vijayate parābhavati | ānandātiśayena praśrayo jāyata iti bhāvaḥ | utkarṣārthe'karmakaḥ  
parābhavārthe sakarmako ji-dhātuḥ ||41||

<sup>43</sup> ārye dvābhyām | lalitā-viśākhābhyām sārḍham rādhā sūryam ārādhayati candrāvalī punaḥ padmā-śaivyā-  
prabhṛtibhiḥ sārḍham caṇḍikām ārādhayati | tat tarkayāmi devatā-prasāda-nispādita āsām idṛśaḥ  
kṛṣṇe'nurāgaḥ ||43||

<sup>44</sup> satyaṁ rādhāyāḥ svābhāvikaṁ eva prema tathāpi sakhānām kauśalam uddīpanam ||44||

<sup>45</sup> ālekhyāṁ citraṁ praticchandaṁ citra-ṣaṭam ||45||

<sup>46</sup> yathājñāpayati bhagavatī tathā karomīti bhāvaḥ ||46||

<sup>47</sup> apadeśāt chalāt ||47||

<sup>48</sup> ārye, paśya paśya eva rāma-madhumaṅgala-śrīdāma-prabhṛtibhiḥ saharaiḥ sārḍham gokulān niṣkramya  
vṛndāvanam gacchan kṛṣṇaḥ snigdhabhyām piṭṛbhyāma yaśodānandābhyām lālyate ||48||

<sup>49</sup> jāgudam kuṅkumam pariṣkriyā alaṅkāraḥ | alaṅkāras tv ābharaṇam pariṣkāro vibhūṣaṇam | gārutmatam  
marakatam āsma-garbhām hariṇ-maṇir ity amaraḥ | araṇye jāyante ye te araṇyajāḥ puṣpādayas tair jātā ye  
pariṣkriyā alaṅkāra vana-mālādayas tair damitam tiraskṛtam divya-veśānām ādaro yena saḥ ||49||

tad ahaṁ modaka-sampādanāya gaccheyam | tvaṁ viśākhāṁ yāhi |

(iti niṣkrānte)

**viśkambhakaḥ** |<sup>50</sup>

(tataḥ praviśati yathā-nirdiṣṭaḥ kṛṣṇaḥ |)

**śrī-kṛṣṇaḥ** (purastād avalokya sānandam)

śreṇī-bhūta-vapuḥ-śriyām abhimukhe go-maṇḍalinām kramad  
āsām sphāṭika-gaṇḍa-śaila-paṭalī-pāṇḍu-tviṣām vyājataḥ |  
śānke jñāta-guṇā purandara-purāc caskanda mandākinī  
vṛndāraṇya-vihāri-dhanya-yamunā-sevā-pramodārthinī ||18||<sup>51</sup>

**nanda:** vatsa, sādhu varṇitam | kintu goṣṭha-lakṣmīr api pṛṣṭhataḥ prekṣyatām iti | (parāvṛtya)

viśalair gośalair bahu-śikhara-śākhā-vitatibhiḥ  
paritaiḥ sambādhi-kṛta-savidham ambhodhi-gahanam |  
samṛddhām ā-govardhana-kaṭakam ā-kāliya-hradam  
śriyam bibhrad-goṣṭham sphurati paritas tāvakam idam ||19||<sup>52</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe madhumaṅgala! dūram anuyāto'smi tātena | tad avilambam ambayā sārddham  
goṣṭham praviśyatām |

**yaśodā:** jāda ! kitti avaraṇṇebi goṣṭham na sumarasi jam paramādareṇa mae randhidāim  
paccaham śālīhonti miṭṭhaṇṇāim |<sup>53</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : goulessari, suṇāhi | (iti sankṛtena)

gobhyaḥ śape kim api dūsaṇam asya nāsti

(iti vāg-upakrame kṛṣṇaḥ sa-sneham enaṁ paśyati |)

**madhumaṅgalaḥ** :

<sup>50</sup> bhaved viśkambhako bhāvi-bhūta-vastv-amśa-sūcakam [ṇāṭC 196] ||50||

<sup>51</sup> go-maṇḍalinām vyājataḥ mandākinī svargaṅgā indra-purād abhimukhe caskanda āgatety arthaḥ | iti śānke |  
katham-bhūtā ? vṛndāraṇya-vihāraṇya yamunāyāḥ sevā-janya-pramoda evārthaḥ yasyāḥ sā ||51||

<sup>52</sup> bahūnām śikharāṇām gṛhāgrāṇām gṛha-prāntānām vitatayo vistārās tābhiḥ paritair vyāptair gośalair  
sambādhi-kṛtam sankīrṇīkṛtam savidham samīpam yasya tat | punaḥ kīḍṣām goṣṭham āgovardhana-kaṭakam  
govardhana-nitambam abhivyāpya | kaṭako'strī nitambo'drer ity amaraḥ | ākāliya-hradam kāliya-hrada-  
paryantam samṛddhām samṛddhimatīm śriyam śobhām bibhrat dhārayat pūṣyad vā ||52||

<sup>53</sup> jāta putra kim iti aparāhne'pi goṣṭham na smarasi yat paramādareṇa mayā randhitāni pratyaham śītalī-  
bhavanti miṣṭānnāni ||53||

tābhir yad eṣa rabhasād abhikṛṣyamāṇaḥ  
kuñjam viśaty adhika-keli-kalotsukābhiḥ (iti vag-asamaptau)

**kr̥ṣṇaḥ** (sāpatrapam ātma-gatam) : vyaktam eṣa bālīśo ballavībhir iti vakṣyati | tad enam  
samjñāyā nivārayāmi | (iti śiras tiro dhunayati |)<sup>54</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : bho baassa, kiṁti me nibāresi ? jam ṇiccidam ajja ajjāyā aggado edam  
biṇṇabissam |<sup>55</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (sva-gatam) : hanta hanta, lajjā-jāle jālma-dhiyāham patito'smi |<sup>56</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : pitāmbaras tvaritam amba suhr̥d-ghaṭābhiḥ ||20||

**kr̥ṣṇaḥ** (sānandam ātma-gatam) : katham anyad evāsyā hr̥d-gatam ?

**yaśodā**: baccha mahumaṅgala ! saccam saccam | lalidā-pahudīo goba-bālīāo yaha idam  
kahenti tā ḍimbhehim hadahmi |<sup>57</sup>

**nandaḥ**: kuṭumbini ! kaccid anurūpā nirūpitāsti gokule kācid bālīkā yām udvāhayāmo  
vatsam |

**yaśodā**: ajja, duddha-muhassa bacchassa ko kkhu dāṇīm ubbāhe osaro |<sup>58</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (apavārya) : baassa, saccam duddha-muho'si jam duddha-luddhāim goba-  
kisorī-sahassāim tujjha muham panti |<sup>59</sup>

(kr̥ṣṇaḥ smitam karoti |)

**nandaḥ**: vatsa, paśya paśya—

ahaha kamala-gandher atra saundarya-vṛnde  
vinihita-nayaneyam tvan-mukhendor mukunda |  
kuca-kalaśa-mukhābhyām ambara-knopam ambā  
tava muhur atiharṣād varṣati kṣira-dhārām ||21||<sup>60</sup>

<sup>54</sup> bālīśo mūrkhāḥ | samjñā syāc cetanā nāma hastādyaiś cārtha-sūcanā ity amaraḥ ||54||

<sup>55</sup> bho vayasya ! kim iti mām nivārayasi yat niścitam adya āryāṇām agrata idam vijñāpayiṣyāmi ||55||

<sup>56</sup> jālmo'samīkṣakārī syād ity amaraḥ ||56||

<sup>57</sup> vatsa madhumaṅgala, satyam satyam | lalitā-prabhṛtayo gopa-bālīkās ca mama idam kathayanti tat tasmāt  
ḍimbhair bālakair hatā hatāsmi ||57||

<sup>58</sup> ārya, dugdha-mukhasya vatsasya idānīm kaḥ khalu udvāhe avasaraḥ ||58||

<sup>59</sup> vayasya, satyam satyam dugdha-mukho'si yat yasmād dugdha-lubdhāni gopa-kisorī-sahasraṇi tava mukham  
pibanti ||59||

<sup>60</sup> kamalasyeva gandho'syeti upamānāc ceti ic-samāsantaḥ | ambaram vastram knipayitvā ādrīkrtya cela-knope  
iti ṇamul ||60||

(iti śri-kṛṣṇam āliṅgya sānanadam)

jita-candra-parāga-candrikā-  
naladendīvara-candana-śriyam |  
parito mayi śaitya-mādhurim  
vahati sparśa-mahotsavas tava ||22||<sup>61</sup>

**kṛṣṇaḥ** : tāta, bubhuḥśākṛṣṭam api mat-pratīkṣayā svayam tastambhe go-kadambakam | tan  
nivartetaṁ tatra-bhavantau |<sup>62</sup>

**nandaḥ**: yathāha vatsaḥ | (iti sa-sneham kṛṣṇam avalokayan sa-bhāryo niṣkrāntaḥ |)

**kṛṣṇaḥ** (puro'valokya)

sugandhau mākanda-prakara-makarandasya madhure  
vinisyande vandī-kṛta-madhupa-vṛndaṁ muhur idam |  
kṛtāndolaṁ mandonnatibhir anilaiś candana-girer  
mamānandaṁ vṛndā-vipinam atulaṁ tundilayati ||23||<sup>63</sup>

**rāmaḥ**: śridāman, paśya paśya |

vṛndāvanaṁ divya-latā-parītaṁ  
latās ca puṣpa-sphuritāgra-bhājaḥ |  
puṣpāṅy api sphīta-madhu-vratāni  
madhu-vratās ca śruti-hāri-gītāḥ ||24||

**kṛṣṇaḥ** : sakhe madhumaṅgala, bhavad-vidhānām āsatti-śamsibhir vaṁśī-gītair ānandayāmi  
vṛndātavī-vāstavyān | (ity adhare veṇuṁ vinyasyati |)

**rāmaḥ** (sāścaryam) : hanta, paraspara-viparyasta-svabhāvānām api bhāvānām dharmā-  
viparyayaḥ paśyata |<sup>64</sup>

jāta-stambhatayā payāmsi saritām kāṭhinyam āpedire  
grāvāṅo drava-bhāva-saṁvalanataḥ sāksād amī mārḍavam |  
sthairyam vepathunā jahur muhur agāj jāḍyād gatim jaṅgamām  
vaṁśīm cumbati hanta yāmuna-taṭī-kṛīḍā-kuṭumbe harau ||25||

**madhumaṅgala**: hī hī accariam accariam –

<sup>61</sup> candrasya karpūrasya naladasya vīraṇa-mūlasya go-kadambakam go-samūhaḥ ||61||

<sup>62</sup> tatra-pūrva-bhavat-śabda-prayogaḥ sādara-yuṣmad-arthaḥ ||62||

<sup>63</sup> gandhasyedyutpūti sūti surabhiś ceti ic-samāsantaḥ | mārandānām āmrāṇām tundilayati vardhayati ||63||

<sup>64</sup> parasparam anyonyam viparyastaḥ pratikulāḥ svabhāvo yeṣām bhāvānām vṛttinām, dharmā-viparyayaḥ sva-  
pratikūla-dharṁiṇe sva-dharmam samarpya tad-dharma-grahaṇam ||64||

pauradara-galanda-cchīra-kalloliṇihim  
ṇaa-kusuma-ladāṇam hanta soam kuṇantī |  
pibia mahura-bamśī-ṇāda-pīūsa-pūram  
phurai garua-saukkha-tthambhidā dhenū-patti ||26||<sup>65</sup>

(iti kṛṣṇam hastena cālayan) bho pia-baassa, kīsa ṇibbharam gabbāesi | edāe ccea veṇu-jādīe  
esā ummādiā paidī | ettha uṇa ṇimitta-mettaṁ kkhu tumam |<sup>66</sup>

(ākāse):<sup>67</sup>

rundhann ambu-bhṛtaś camatkṛti-param kurvan muhus tumburum  
dhyānād antarayan sa-nandana-mukhān vismāpayan vedhasam |  
autsukyāvalibhir balim caṭulayan bhogindram āghūrṇayan  
bhindann aṇḍa-kaṭāha-bhītim abhito babhrāma vaṁśī-dhvaniḥ ||27||

**rāmaḥ** (sa-harṣam ūrdhvam avalokya sva-gatam) : katham meghāntarito'yaṁ surarṣiḥ padyam  
upavīṇayāmāsa |<sup>68</sup> (punar ākāse kalakalah)

**madhumaṅgalaḥ** (ūrdhvam avalokya sa-bhayam) : abbahmaṇṇam abbahmaṇṇam | bho bho,  
palāahma palāahma |<sup>69</sup>

**śrīdāmā**: bāula ! kimti ṇiraggalam palabasi |<sup>70</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (ūrdhvam avalokya sa-bhayam) are mukkha goāliā, kim ṇa pekkhasi ? eso  
samārūdha-hamso ṇaggeṇa bhuaṅga-dhāriṇā keṇabi bedāleṇa saddham caummuho kobi  
jakkho rakkhaso vā ācchadi | (punar vīkṣya sotkampam |) hi māṇahe, ede a acchihim  
pūrida-sabbaṅgam kaṁpi dāṇam agge-kadua abare asurā gaaṇam ākkamandi | tā samkemi  
hada-kamsassa kimkarā hubissandi |<sup>71</sup> (iti sa-trāsam kṛṣṇa-kakṣāntare śiras tirayati |)

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : katham ete veṇu-nāda-mādhurībhir ākrṣṭāḥ payoda-vīthim avagāhante  
diśam adhiśāḥ | (iti punar veṇum kvaṇayati) :

**madhumaṅgalaḥ** (vilokya socchvāsam ātma-gatam) ede dutṭha-dāṇā baassassa veṇu-sadda-  
metteṇa bihmalā bhavia sajjhasēṇa mujjhanti | tā jīdo hmi | (iti sāṭopam parikramya

<sup>65</sup> prcuratara galat-kṣīra-kallolinībhiḥ | navya-kusuma-latānām hanta sekam kurvatī | pītvā madhura-vaṁśī-  
nāda-pīyūṣa-pūram sphurati guru-saukhya-stambhitā dhenu-panktiḥ ||65||

<sup>66</sup> kasmān nirbharam garvāyase etasyā eva veṇu-jāter eṣā unmādikā prakṛtiḥ | atra punar nimitta-mātram khalu  
tvam ||66||

<sup>67</sup> ākāse ko'pi padyam gāyati ||67||

<sup>68</sup> upavīṇayāmāsa vīṇayā jagau satyapā ity ādinā nic ||68||

<sup>69</sup> bho bho abrahmaṇyam abrahmaṇyam palāyāmahe palāyāmahe vayam iti śeṣaḥ ||69||

<sup>70</sup> bātula, kim iti nirargalam pralapasi ||70||

<sup>71</sup> are iti nīcāmantraṇe | are mūrkhā gopālāḥ kim na paśyata eṣa samārūdha-hamso nagnena dig-ambareṇa  
bhujāṅga-dhāriṇā keṇāpi vetālena sārđham caturmukhaḥ ko'pi yakṣa-rākṣao vā āgacchati | punar vīkṣya | hī  
māṇahe hī vismaye manyāmahe | ete akṣibhiḥ pūrta-sarvāṅgam kam api dānavam agre kṛtvā apare asurā  
gaganam ākrāmanti tat śanke hata-kamsasya kiṅkarā bhaviṣyanti | tirayati tiraścīnam karoti ||71||

prakāśam |) re re duṭṭhā asurā, ciṭṭhada ciṭṭhada | eso haṁ sābeṇa cābeṇa vā tuhmāṇaṁ  
muṇḍāim khaṇḍemi |<sup>72</sup> (iti daṇḍam udyamya muhur ūrdhvaṁ kūrdati |)

**rāmaḥ** (vihasya) : vayasya, maivam bravīḥ | etau hi bhagavantau hara-hiraṇyagarbhau |  
savyataś cāmi purandarādayo vṛndārakāḥ |

**madhumaṅgalaḥ** (suṣṭhu samāśvāsya) bho, jānanteṇa ccea mae edaṁ paḍihasidam | tado  
tuhmemim kkhū rakkhasa-buddhie bhiluehim palāidum pauttam |<sup>73</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (smitvā) : haṁho devānām-priya ! nijām eva jālmatām teṣu saṅkrāmayasi |<sup>74</sup>

**rāmaḥ**: paśyata paśyata |

aṣṭābhiḥ śruti-putakair  
nava-vaiṇava-kākalim kalayan |  
śata-dhṛtir api dhṛti-mukto  
marāla-prṣṭhe muhur luṭhati ||28||<sup>75</sup>

**ākāśe** (punar vīṇā-gītiḥ)<sup>76</sup>

udite hari-vaktreṇḍau  
veṇu-nāda-sudhā-muci |  
hanta rudra-samudreṇa  
sva-maryādā vilaṅghitā ||29||

**rāmaḥ** (sotkaṅṭham):

muralī-kalā-parimalān ākarṇya ghūrṇat-tanor  
etasyākṣi-sahasrataḥ sura-pater aśruṇi sasrur bhuvī |  
citraṁ vāri-dharān vināpi tarasā yair adya dhārā-mayair  
dūrāt paśyata deva-mātṛkam abhūd vṛndātavī-maṇḍalaḥ ||30||<sup>77</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (sva-gatam) : purāṇānām amīśām purastād vihāre saṅkucanti me ceto-vṛttayaḥ | tad-  
agre yāmi | (iti tarūṇām antaram āśādyā prakāśam |) sakhe madhumaṅgala, paśya paśya  
mādhaviyām vana-mādhurīm |<sup>78</sup>

<sup>72</sup> ete duṣṭa-dānavā vayasyasya veṇu-śabda-mātreṇa vihvalā bhūtvā sādhasena muhyanti tat tasmāt jīvito'smi | re  
re duṣṭā asurās tiṣṭhata | eṣo'haṁ śāpeṇa cāpeṇa dhanuṣā vā yuṣmākaṁ muṇḍāni khaṇḍayāmi ||72||

<sup>73</sup> suṣṭhu samāśvāsya bho jānatā eva mayā idaṁ parihasitam | tato yuṣmābhiḥ khalu rākṣasa-buddhyā bhīrubhiḥ  
palāyitum pravṛttam ||73||

<sup>74</sup> devānām priyaḥ paśuḥ ||74||

<sup>75</sup> navām nūtanām śatadhṛtir brahmā marālasya hatinsasya ||75||

<sup>76</sup> nāradeneti śeṣaḥ ||76||

<sup>77</sup> parimalān vimardān | parimalo vimarde'pi syān mano-hāri-gandhavat | ratau vimardo vikasad deha-rāgādi-  
saurabhaḥ iti viśvaḥ | deva-mātṛkaṁ vṛṣṭy-ambu-pālitam | deśo nady-ambu-vṛṣṭy-ambu-sampanna-vrihi-pālitāḥ |  
syān nadī-mātṛke deva-mātṛkaś ca yathā-kramam ity amaraḥ ||77||

<sup>78</sup> mādhaviyām mādhavo vasantaḥ kr̥ṣṇaś ca tat-sambandhinīm ||78||

kvacid bhṛṅgī-gītam kvacid anila-bhaṅgī-śīsiratā  
kvacid vallī-lāsyam kvacid amala-mallī-parimalaḥ |  
kvacid dhārā-śālī karaka-phala-pālī-rasa-bharo  
hr̥ṣīkāṇām vṛndaṁ pramadayati vṛndāvanam idam ||31||<sup>79</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : bho baassa, edāe duṭṭha-bhīṅgī-bhaaṅkarīe kim me kodūhalaṁ tujjha  
bundāḍaie | ahaṁ kkhu caubbihehiṁ aṅṅehiṁ sabbendiahāriṇiṁ goulessarīe rasabaiṁ jjebba  
datṭhuṇa raṅjemi |<sup>80</sup>

**kṛṣṇaḥ** : vayasya, vandasva vṛndātavīm eva | sphuṭam asyāḥ purāṇa-vallarībhir api  
tavābhīṣṭam phalam ullāsaitum samarthyate |

**madhumaṅgalaḥ** : bho pia-baassa ! tumam saccabādi tti sabba-loehiṁ bhaṅijjasi | tā imassa  
tujjha vaaṇassa mae parikkhā kādabbā | (ity añjaliṁ baddhvā) bho ballarīo, eso haṁ  
bandemi | buhu khido me baasso | tā dentu khaṇḍa-laḍḍuāim |<sup>81</sup>

(praviśya modaka-pūrṇa-pātra-hastā paurṇamāsi |)

**paurṇamāsi** : candrānana kṛṣṇa ! gṛhāṇa rasajñā-modakān abhūn modakāḥ |<sup>82</sup>

**rāmaḥ** (sa-smitam) vayasya, dr̥ṣṭā jarad-vallarī-vadānyatā |

**paurṇamāsi** : saṅkarṣaṇa ! jarad-ballavī-vadānyateti bhaṅyatām |

**kṛṣṇaḥ** : ārye, keyam jarad-ballavī ?

**paurṇamāsi** : candramukha, mukharā |

**kṛṣṇaḥ** : tayā kim akāṇḍe khaṇḍa-laḍḍukāni samarpitāni ?

**paurṇamāsi** : naptrī tāvad etayā abhimanyoḥ pāṇau pariṇāyitā | tad-utsavābhirūpaḥ  
samudācāro'yam anusāsre |<sup>83</sup>

**kṛṣṇaḥ** : keyam naptrī ?

**paurṇamāsi** : rādhikābhīdhā kācid ānanda-kaumudī |

---

<sup>79</sup> hr̥ṣīkāṇām krameṇa śravaṇa-nāsikā-netra-tvag-rasanānām ||79||

<sup>80</sup> etayā duṣṭa-bhṛṅgī-bhayaṅkaryayā kim me kautūhalaṁ tava vṛndātavīyā | ahaṁ khalu caturvidhair annaiḥ  
sarvendriyāṇām hāriṇiṁ gokuleśvaryā rasavatīm eva dr̥ṣṭvā rajyāmi ||80||

<sup>81</sup> tvaṁ satyavādīti sarva-lokair bhaṅyase tat tasmād etasya vacanasya parīkṣā mayā kartavyā | bho vallaryāḥ !  
eṣo'haṁ vande bubhuṅkṣito me vayasyāḥ | tad dīyatām khaṇḍa-laḍḍukāni | auddhatya-khyāpanāya vayasye  
bubhuṅkṣāropanas tasyaiva prārthanam etad iti vyajyate | ||81||

<sup>82</sup> rasajñāyā jihvāyā rasajñasya rasikasya ca ||82||

<sup>83</sup> paripūrṇo niṅa vivāhārthakaḥ | tato hetur manic anusāsre preṣitā | etayā mukharayā ||83||



**kr̥ṣṇaḥ** (saromāñcaṁ sva-gatam) śrutam nūnam ambayoḥ samvāde śasvadaśyāḥ sauṣṭhavam |  
(iti kampamāno vṛḍḍam nāṭayati |)

**paurṇamāsī** (sva-gatam) : kr̥ṣṇam vilakṣam avekṣya nūnam rāmaḥ sa-vyājāmāsau savyataḥ  
prayāti |<sup>84</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (punar ātma-gatam) : vikriyām saṅgopayitum prasaṅgāntaram aṅgikuryām |  
(prakāśam) ārye ! adya madhu-vāsare tvayāpi kācin mahotsava-lakṣmīr alaṅkriyatām | paśya  
jarad-vallī-śreṇir iyaṁ phullā pallavitā ca |

**paurṇamāsī** (sa-smitam) nāgara ! tavaiva mahotsavānām avasaro'yaṁ pravṛttaḥ | yad atra  
puṣpānām pallavānām ca tṛṣṇayā ballavānām vilāsinyaḥ sameṣyanti |

**kr̥ṣṇaḥ** (sa-smitam tiryag avekṣya |) ārye ! tataḥ kim ?

**paurṇamāsī** (vihasya) : vilāsin ! sva-vāsanānusārād anyathā mā śaṅkiṣṭhāḥ | param evam  
abhiprāyāsmi | tatas tāsām śūnyeṣu sadmasu sakhibhis te sukham apahartavyāni gavyāni |

**kr̥ṣṇaḥ** : dhūrte ! kim parihasyate ? paśya komala-mañjarīm avacinvatīnām ballavīnām  
maṅḍalena khaṇḍitāni me vṛndāṭavī-śākhi-ṅṅapāni | tad etās te nivāraṇīyāḥ |

**paurṇamāsī** : mohana ! navya-stavakottamsinā bhavataiva samullāsito'yaṁ kusumeṣu-rāgo  
ballavīnām | tāḥ katham ito nivāryatām ?<sup>85</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (smitvā) : ayi balākāvalakṣa-keśi | kathopakramād vakram eva panthānam  
adhirūḍhāsi, yad aparādhikāsv api ballaviṣu pakṣa-pātam na muñcasi |<sup>86</sup>

**paurṇamāsī** : sundara ! samprati sa-rādhikāḥ khalu ballavyaḥ katham aparādhikāḥ santu |  
tena te priyasya punnāgasyāpi sumanasteyaṁ haṭhena kariṣyanti |<sup>87</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (sva-gatam) : hanta, katham maṅohāriṇī saiva daivāt punar āvartate rādhikā-vārtā |

**madhumaṅgalaḥ** (sva-gatam) : kadham rāhī tti nāma metteṇa unmaṅāedi eso | (prakāśam)  
bho baassa ! mā kḥhu imāe ubari ṅṅibbhamam sattiṅṅo hohi |<sup>88</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (sa-praṇaya-roṣam) dhig vācāla ! kutrāham sa-tṛṣṇaḥ ?

---

<sup>84</sup> vilakṣo vismayānvita ity amaraḥ ||84||

<sup>85</sup> navya-stavakottamsineta tava puṣpa-bakottamsam ālokya tādr̥śam ātmānam api kartum ballavīnām kusumeṣu  
rāga āgraho jāta iti prakāṣṭhāḥ | vastutas tu kusumeṣuḥ kandarpas tad-rāgas tad-āveśaḥ ||85||

<sup>86</sup> balākā baka-paṅktiḥ sā iva lakṣaṇā dhavalāḥ keśāḥ yasyāḥ he tathāvidhe | jarayā tava etādr̥śa pālityam jātam  
tad api kāma-karmatā kauśalam iti bhāvaḥ | aparādhikāsu aparādha-kartr̥ṣu pakṣapātam sāhāyām | pakṣe  
apagatā rādhikā yābhyas tās tāsū ||86||

<sup>87</sup> sa-rādhikāḥ rādhikayā saha vartamānāḥ aparādhikāḥ apagatā rādhikā yābhyas tathāvidhāḥ katham santu |  
punnāgasya vṛkṣasya pakṣe puruṣa-śreṣṭhasya | sumanasām sa-tṛṣṇo bhava ||87||

<sup>88</sup> rādheti nāma-mātreṇa unmanāyate eṣaḥ | mā kḥhu etasyā upari sa-tṛṣṇo bhava ||88||

**madhumaṅgalaḥ** : bho, mā kuppaha | sarasāe manoharālīe ubari tti bhaṅāmi |<sup>89</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe, bhrānto'si | nemāni manoharākhyāni kintu mauktikākhyāni laḍḍukāni |

**madhumaṅgalaḥ** (vihasya) : pia-baassa, ṇa kkhu ahaṁ bhāmi-sīle rāhā-cakkeḍ vaṭṭāmi | kudo bhamissam |<sup>90</sup>

**paurṇamāsī** (sva-gatam) : satyaṁ parihasyate baṭunā | yad eṣa bhāvodvṛtta-ceto-vṛttitayā vailakṣya-bhāg abhilakṣyate tad adya purṇa-kāmasmi | (prakāśam) sundara, kṛtam atrotkaṅṭhayā | sā viṣṇu-pada-vīthī-sañcāriṇī rādhā nṛ-loke kena labhyatām ?<sup>91</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-smitaṁ viṣṇu-pada-vīthīm avekṣya rāmam anusarpan) : ārya ! vyatīteyaṁ madhyāhna-maryādā | tataḥ kālindī-tire'vatīrya samāpāyantu bhavantaḥ paśunām pāniya-tṛṣṇām | svadayantu ca svādūni laḍḍukāni | mayā tu suhṛttamābhyāṁ śrīdāma-subalābhyāṁ saha muhūrtam agrato viśramitavyam |

(rāmaḥ sakhībhiḥ saha niṣkrāntaḥ |)

**paurṇamāsī** (sva-gatam) : mayāpi praticchandasya siddhim avadhārayitum gantavyam | (iti kṛṣṇam abhinandya parikrāmati |)

**kṛṣṇaḥ** (padāntare sthitvā) : sakhe śrīdāman ! kiṁ dṛṣṭa-pūrvā te jagad-apūrvā rādhā |

(śrīdāmā sa-lajja-smitaṁ mukham avāñcayati) :

**subalaḥ**: baassa, diṭṭha-pūbbetti kiṁ ettiam bhaṅāsi ? ṇa imassa bahiṇi kkhu eṣā |<sup>92</sup>

**kṛṣṇaḥ** : tad ehi | kṣaṇam atra kadamba-sambādhe rodhasi nivīśya rādhānudhāvanād udvegi-ceto vamsī-vādāna-vinodenāyataḥ kṣipāmi |

(iti niṣkrāntāḥ |)

**paurṇamāsī** (parikramya puraḥ paśyanti paśyanti sānandam |) katham ita eva vayasyayā vihasyamāṇa vikṛīdati me vatseyaṁ rādhikā | (iti latāntare sthitvā) :

<sup>89</sup> bho vayasya ! mā kupya | sarasāyāḥ manoharā laḍyā upari bhaṅāmi | manoharākhyā-modaka-śreṇyā uparīti prakāto'rthaḥ | manoharā sakhī tasyā uparīti vāstavaḥ ||89||

<sup>90</sup> nāham bhrami-sīle rādhā-cakre varte bhramiśyāmi | rādhā nakṣatropalakṣita-cakre jyotiś-cakre iti prakāto'rthaḥ | bhrami-dāyitvād rādheva cakram tasmin iti vāstavaḥ | atra tvam eva vartamāno lakṣyase iti bhāvaḥ ||90||

<sup>91</sup> bhāvena udvṛttā udvṛto ceto-vṛttir yasya tattvena rādhā-cakram jñātum aha utkaṅṭhe iti cet kṛtam utkaṅṭheti atra rādhā-cakra-viśaye utkaṅṭhayā kṛtam alaṁ iti prakāto'rthaḥ | atra rādhāyāṁ utkaṅṭhayā kiṁ kāryam iti vāstavārthaḥ | sā tava svataḥ siddheti bhāvaḥ | viṣṇu-padeti ākāśa-vartma-cāriṇī rādhā tan-nāma nakṣatram iti prakātaḥ viṣṇos tava eva rādheti vāstavārthaḥ | nṛ-loke kena labhyatām iti vivāha-mātr-abhimanyoḥ sambhogas tu tavaivety arthaḥ ||91||

<sup>92</sup> vayasya dṛṣṭa-pūrveti kiṁ etāvāt bhaṅāsi enaṁ etasya bhaginī khalv eṣā |

balād akṣnor lakṣmīḥ kavalayati navyaṁ kuvalayaṁ  
mukhollāsaḥ phullaṁ kamala-vanam ullaṅghayati ca |  
daśaṁ kaṣṭhāṁ aṣṭā-padam<sup>93</sup> api nayaty āṅgika-rucir  
vicitraṁ rādhāyāḥ kim api kila rūpaṁ vilasati ||32||

tad etayor nirmala-narma-goṣṭhi-pratibandhaṁ parihantī vīrun-niruddhenādhvanā viśākhāṁ  
yāmi | (iti niṣkrāntā |)

(tataḥ praviśati lalitayānugamyamānā rādhikā |)

**rādhikā** : halā lalide ! kim karedi ajjiyā ?<sup>94</sup>

**lalitā** : sahi, tuha sura-deassa puākide eṣā tamāla-tale vediāṁ ṇimmādi |<sup>95</sup>

**rādhikā** (puro'valokya) halā lalide, saṅkemi sā ccea eṣā bundāḍa{i} jāe māhurī tue puṇo puṇo  
mama vaṇṇiadi |<sup>96</sup>

**lalitā** : halā, sā jjebba eṣā kaṇṇassa līlā-rukka-bāḍiā |<sup>97</sup>

**rādhikā** (sautsukyam ātma-gatam) : aho mahurattaṁ doṇaṁ accharāṇam | (prakāśam) sahi,  
kassa tti bhaṇāsi |<sup>98</sup>

**lalitā** (sākuta-smitam) : halā, bhaṇāmi kaṇṇassa tti |<sup>99</sup>

**rādhikā** (punaḥ sva-gatam) : hanta jassa ṇāmābi bāmā-cittaṁ itthaṁ mohedi | so kkhu kidiso  
vā ṇāmi tti | (iti sāvahitthaṁ prakāśam) halā, imāṁ niuṅjobari puṅjidāṁ guṅjā-phalāṁ  
biiṇissam |<sup>100</sup>

**lalitā** (saparihāsam, saṁskṛtena) :

dehaṁ te bhuvanāntarāla-virala-cchāyā-vilāsāspadaṁ  
mā kautūhala-cañcalākṣi latikā-jāle praveśam kṛthāḥ |  
navyāṁ aṅjana-puñja-maṅjula-ruciḥ kuñje-carī devatā  
kāntāṁ kāntibhir ankitāṁ iha vane niḥsaṅkam ākarṣati ||33||<sup>101</sup>

<sup>93</sup> suvarṇam |

<sup>94</sup> halā he sakhi ! haṇḍe haṅje halāhvānaṁ nīcaṁ cetīm sakhīm prati ity amaraḥ | lalite kim karoty āryā jaṭilā ?

<sup>95</sup> sakhi, tava sūrya-devasya pūjā-kṛte eṣā jaṭilā tamāla-tale vedikāṁ nirmāti |

<sup>96</sup> sakhi lalite, saṅke'ham saivaiṣā vṛndātavī yasyā mādhurī tvayā punaḥ punar mama varṇyate |

<sup>97</sup> sakhi, sā eva eṣā kṛṣṇasya līlā-vṛkṣa-bāṭikā |

<sup>98</sup> aho āścaryam madhuratvaṁ dvayoḥ kṛṣṇa iti akṣarayoh | sakhi, kasyeti bhaṇasi |

<sup>99</sup> bhaṇāmi kṛṣṇasyeti |

<sup>100</sup> hanta khede | yasya nāmāpi vāmā-cittaṁ itthaṁ anena mohayati sa khalu kīḍṣo vā nāmīti | sāvahitthaṁ  
sākāra-gopanaṁ yathā syāt imāni nikuṅjopari puṅjitāni guṅjā-phalāni viceṣyāmi |

<sup>101</sup> bhuvanānām antarāle madhye viralā anupalabhyamānāḥ yās chāyāḥ kānatayas tāsāṁ vilāsāspadaṁ vihāra-  
grhaṁ kautukena guṅjā-vanārthaṁ cañcale akṣiṇī yasyāḥ he tathā-bhūte |

**rādhikā** (kiñcid bhiteva parāvṛtya sa-narma-smitam) : sahi lalide, tae deadāe ṇumaṁ tumam āaḍḍhidāsi jam edam jāṇāsi |<sup>102</sup>

**lalitā** (vihasya) : halā, kīsa maṁ eṣā āaḍḍhadu | ṇa kkhu ahaṁ tumam bia kāntīhim aṅkidā |<sup>103</sup>

(nepathye vaṁśī-dhvaniḥ |)

**rādhikā** (niśamya camatkāraṁ sva-gatam) : ammahe, imassa mohaṇattaṇaṁ saddassa |<sup>104</sup> (iti vaivaśyam nāṭayati |)

**lalitā** (vilokya sva-gatam) huṁ, eṣā komalāṅgī kuraṅgī paḍhamam jāle ṇipaḍidā |<sup>105</sup>

**rādhikā** (prayatnena dhairyam ālambya sva-gatam) : abi ṇāma ṇam saddāmi-apuram uggirantaṁ jaṇam pekkhissam |<sup>106</sup>

**lalitā** (upasṛtya) : halā rāhi, atthi mad-ubari tuha visaddha-buddhī |<sup>107</sup>

**rādhikā** : halā, kīsa ebbam bhaṇāsi ? tumam jebba tattha pamāṇam |<sup>108</sup>

**lalitā** : kadhedu pia-sahi kiṁti akāṇḍe vivasā asi tumam ?<sup>109</sup>

**rādhikā** (salajjam, saṁskṛtena) :

nādaḥ kadamba-viṭapāntarato visarpan  
ko nāma karṇa-padavīm aviśan na jāne |  
hā hā kulīna-gṛhiṇī-gaṇa-garhaṇīyām  
yenādyā kām api daśām sakhi lambhitāsmi ||34||

**lalitā** : halā, eso muralī-rao |<sup>110</sup>

**rādhikā** (sa-vyatham, saṁskṛtena) :

ajādaḥ kampa-sampādī

<sup>102</sup> sakhi lalite, tayā devatayā nūnam tvam ākarṣitāsi yad idam jānāsi |

<sup>103</sup> sakhi, katham māṁ eṣā ākarṣayatu | na khalu ahaṁ tvam iva kāntibhir aṅkitā |

<sup>104</sup> ammahe āścaryam aho asya mohanatvam śabdasya |

<sup>105</sup> huṁ iti jñātam | jñātam eṣā komalāṅgī kuraṅgī prathamam jāle nipatitā |

<sup>106</sup> api nāma enam śabdāmṛta-pūram udgirantaṁ janam prekṣisyē |

<sup>107</sup> sakhi rādhe, asti mad-ubari tuha viśrabdha-buddhir ity arthaḥ | praśno'yaṁ asti vā nāsti veti satyam

kathyatām ity arthaḥ | (Alt. visuddha for visaddha.)

<sup>108</sup> sakhi, katham evam bhaṇasi ? tvam eva tatra pramāṇam |

<sup>109</sup> kathayatu priya-sakhi kim iti akāṇḍe vivaśāsi tvam ? yena nādena prayojaka-kartā |

<sup>110</sup> sakhi, eṣa muralī-ravaḥ |

śāstrād anyo nikṛntanaḥ |  
tāpano'nuṣṇatādhārī  
ko vāyaṁ muralī-ravaḥ ||35||<sup>111</sup>

(ity udvegāṁ nātayantī) halā, nāhaṁ muralī-nāssa aṇahiṇṇā | tā alam vippalambheṇa |  
phuḍaṁ eso keṇa bi mahā-nāareṇa kobi mohaṇa-manto paḍhīadi |<sup>112</sup>

(praviśya citra-paṭa-hastā viśākhā |)

**viśākhā** (rādhām avadhārayanti sva-gatam) : dāṇīm aṇṇādisi eṣā lakkhīadi | tā nūṇam  
kaṇḥassa vaṁsīāe ḍaṁsīdā | hodu, pucchissam |<sup>113</sup> (ity upasṛtya prakāśam, saṁskṛtena |)

kṣoṇīm paṅkilayanti paṅkaja-rucor akṣṇoḥ payo-bindavaḥ  
śvāsās tāṇḍavayanti pāṇḍu-vadane dūrād urojāṁśukam |  
mūrṭīm danturayanti santatam amī romāñca-puñjās ca te  
manye mādhava-mādhurī śravaṇayor abhyāsam abhyāyayau ||36||<sup>114</sup>

**rādhikā** (anākarnitakenaiva sotkampam) : lalide, puṇo eso jjebba kobi saddo vikkamadi |<sup>115</sup>

**lalitā** (saṁskṛtena) :

eṣa sthairyā-bhujāṅga-saṅgha-damanāsaṅge vihaṅgeśvaro  
vriḍā-vyādhi-dhurā-vidhūnana-vidhau tanvaṅgi dhanvantariḥ |  
sādhvī-garva-bharāmburāśi-culukārambhe tu kumbhodbhavaḥ  
kāḷindī-taṭa-maṇḍaliṣu muralī-tuṇḍād dhvanir dhāvati ||37||<sup>116</sup>

**rādhikā** : sahi, jādā maha hiae kābi guruī beaṇā | tā gadua supissam |<sup>117</sup>

**viśākhā** : halā rāhi ! tuha beaṇā-biddhaṁsaṇam kimpī edaṁ osahaṁ maha hatthe baṭṭadi | tā  
sevehi ṇam |<sup>118</sup>

**rādhikā** : viśākhe, ehi | aṅgaṇobakaṇṭhe phulla-kaṇṇiāra-maṇḍalī-cchāam ajjhāsia  
pekkhahme |<sup>119</sup>

<sup>111</sup> ayam muralī-ravaḥ ajaḍaḥ hima-bhinnaḥ nikṛntanaḥ chedakaḥ kṛntana-chedana ity api dhātur asti na  
uṣṇatām dhāvayatīty anuṣṇatādhārī |

<sup>112</sup> he sakhi, nāhaṁ muralī-nādasyānabhijñā | tad alam vipralambheṇa | sphuṭam eṣa kenāpi mahā-nāgareṇa  
ko'pi mohana-mantro paṭhyate |

<sup>113</sup> idānīm anyāḍṛśī eṣā lakṣyate | tan nūnaṁ kṣṇasya vaṁśīkayā ḍaṁsītā | bhavatu | praśnaṁ kariṣyāmi |

<sup>114</sup> paṅkilayanti paṅkilām kurvanti | tāṇḍavayanti tāṇḍavavat kurvanti | matv-antāt ṇic | vin-mator-lug iti matupo  
luk | danturām kaṇṭakitām kurvanti | abhyāsaṁ nikaṭam |

<sup>115</sup> lalite, punar eṣa eva ko'pi śabdo vikramati |

<sup>116</sup> vihaṅgeśvaro garuḍaḥ | kumbhodbhavaḥ agastyah |

<sup>117</sup> sakhi, jātā mama hṛdaye kāpi gurvī vedanā | tad gatvā svapsyāmi |

<sup>118</sup> sakhi rādhe ! tava vedanā-vidhvaṁsaṇam kim api etad auśadham mama haste vartate | tat sevasva etat |

<sup>119</sup> viśākhe āgaccha aṅganopakaṇṭhe phulla-karṇikāra-maṇḍalī-cchāyām adhyāsya prekṣyāmahe |

(iti niṣkrāntaḥ sarve |)

iti śrī-vidagdha-mādhave  
veṇu-nāda-vilāso nāma  
prathamo'ṅkaḥ

||1||

—o)O(o—

(2)

## dvitīyo'ṅkaḥ manmatha-lekhā

(tataḥ praviśati nāndīmukhī |)

**nāndīmukhī:** ādiṭṭhahmi tattahodie paurṇamāsie, jadhā—a{i} ṇandimuhi, sudam̐ mae nibbharā asuttha-sarīrā me bacchā rāhī | tā gadua jāñhi se tattam̐ tti | tado muharā-gharam̐ gamissam̐ | (iti parikramya puṇaḥ paśyanti |) kham̐ idha jjebba kandantī muharā āaccha{i} |<sup>1</sup>

**mukharā :** haddhī haddhī, hadahmi manda-bhāiṇi |<sup>2</sup>

**nāndīmukhī:** ajje muhare, kīsa roasi ?<sup>3</sup>

**mukharā (vilokya) :** bacche, rāhī-sandābeṇa |<sup>4</sup>

**nāndīmukhī:** kerisam̐ ceṭṭha{i} rāhī ?<sup>5</sup>

**mukharā :** bacche, bāulā bhavia kim̐ bi palaba{i} |<sup>6</sup> (iti saṃskṛtena)

krurāṇām̐ alinām̐ kulair malinayā kṛtyam̐ na me mālayā  
bālāham̐ kim̐ u narmaṇas tava padam̐ dūrībhava prāṅgaṇāt |  
ity ādini durakṣarāṇi paritaḥ svapne tathā jāgare  
jalpanti jalajekṣaṇā kṣapayati kleśena rātrindivam̐ ||1||<sup>7</sup>

**nāndīmukhī (sva-gatam) :** uvasagga-kidā na kkhu erisī palāba-muddā | tā diṭṭhiā vikkamidam̐ ettha kaḥṇa-vilāseṇa |<sup>8</sup>

**mukharā :** bacche, aham̐ gadua bhaavadim̐ biṇṇabissam̐ | tumam̐ bedasī-kuñjam̐ ubasappia rāhiam̐ peccha |<sup>9</sup>

---

<sup>1</sup> ādiṣṭāsmi tatrābhavatyā paurṇamāsyā, yathā—ayi nāndīmukhi ! śrutam̐ mayā nirbharā asuttha-sarīrā me vatsā rādhā | tad gatvā jāñhi tat-tattvam̐ iti | tato mukharā-grham̐ gamiṣyāmi | katham̐ atraiva krāndantī mukharā āgacchati |

<sup>2</sup> hā dhik ! hā dhik ! hatāsmi manda-bhāginī !

<sup>3</sup> ārye mukhare ! kasmād rodiṣi ?

<sup>4</sup> vatse ! rādhā-santāpeṇa |

<sup>5</sup> kīdṛśam̐ ceṣṭate rādhā ?

<sup>6</sup> vatse, bātulā bhūtvā kim̐ api pralapati |

<sup>7</sup> tathā ca, yadi kulāṅganāyā rādhāyā mukhād etādrśākṣarāṇi daivād anye janāḥ śroṣyanti, tadā puruṣāntara-saṅgamam̐ eva kalpayiṣyantīti bhāvaḥ |

<sup>8</sup> upasarga-kṛtā na khalu īdṛśi pralāpa-mudrā | tad diṣṭyā vikramitam̐ atra kṣṇa-vilāseṇa |

<sup>9</sup> vatse, aham̐ gatvā bhagavatim̐ vijñāpayiṣyāmi | tvam̐ vetasī-kuñjam̐ upasṛtya rādhām̐ paśya |

(iti niṣkrānte |)

(tataḥ pravīṣati sakhībhyām upāśyamānā rādhā |)

**rādhikā** (sodvegāṁ sva-gatam) : hada-hiaa ! jassa paḍicchanda-dāmsaṇamettādo irisī durūha-saṅgamā ubatthidā de abasthā ttha bi puṇo rāam bahasi |<sup>10</sup>

**ubhe**: halā rāhī ! āmaehinto vilakkhaṇo de beañṇubandhe lakkhiadi | tā kīsa ahmesu tattam ṇa kadhesi |<sup>11</sup>

(rādhikā niḥśvasya vaktraṁ vyāvartayati |)

**viśākhā** (puro’bhigamyā, saṁskṛtena)

cintā-santatir adya kṛntati sakhi svāntasya kim te dhṛtim  
kim vā siñcati tāmram ambaram ati-svedāmbhasām ḍambarah |  
kampaś campaka-gauri lumpati vapuḥ-sthairyam katham vā balāt  
tathyam brūhi na maṅgalā parijane saṅgopanāṅgīkṛtiḥ ||2||

**rādhikā** (sāsuyam) a{i} niṭṭhure bisāhe, tumam ebbam pucchantī bi ṇa lajjasi |<sup>12</sup>

**viśākhā** (saśaṅkam) halā, kahim pi abaraddhahmi tti ṇa sumarāmi |<sup>13</sup>

**rādhikā** : a{i} ṇikkibe, kīsa ebbam bhaṇāsi ? sumaria pekkha |<sup>14</sup>

**viśākhā** : halā, garueṇa bi ppaṇihāṇeṇa ṇa me sumaraṇam hodi |<sup>15</sup>

**rādhikā** : ummatte, gahaṇe imassim acchāhidāṇala-kuṇḍe tumam jjebba maha pakkhepaṇī |<sup>16</sup>

**viśākhā** : kadham bia |<sup>17</sup>

**rādhikā** (serṣyam) a{i} micchā-sarale ! ālekkha-gada-bhuaṅga-saṅgiṇi ! ciṭṭha ciṭṭha ! (iti sa-vaivaśyam saṁskṛtena)

---

<sup>10</sup> hata-hṛdaya ! yasya pratichanda-darśana-mātrād īdrśī durūha-saṅgamā upasthitā te’vasthā tatrāpi punā rāgam vahasi | rāgo, yathā—snehaḥ sa eva rāgaḥ syāt sukham duḥkham api sphuṭam | tat-sambandha-lavenāpi prītiḥ prāṇa-vyayair api || iti |

<sup>11</sup> ubhe lalitā-viśākhe | halā rādhe, ebhya āmayebhyo vilakṣaṇas te vedanānubandho lakṣyate tat kasmād asmāsu tattvam na kathayasi ?

<sup>12</sup> ayi niṣṭhure viśākhe ! tvam evam pucchanty api na lajjase ?

<sup>13</sup> he sakhi, karhicid aparādhāsmīti na smarāmi |

<sup>14</sup> ayi niṣkrpe, katham evam bhaṇāsi ? smṛtvā paśya |

<sup>15</sup> sakhi, guruṇāpi praṇidhānena na me smaraṇam bhavati |

<sup>16</sup> unmatte, gahane asmin atyāhitānala-kuṇḍe tvam eva mama prakṣepaṇī |

<sup>17</sup> katham iva ?



vitanvānas tanvā marakata-rucīnām rucivatām  
paṭān niṣkrānto'bhūd dhṛta-śikhaṇḍo nava-yuvā |

(ity ardhoktau vāk-stambhaṃ ṇaṭayati | sakhyau sa-bhrū-bhāngam anyo'nyam paśyataḥ |)

bhruvam tena kṣiptvā kim api hasatonmādita-mateḥ  
śaśi vṛtto vahniḥ param ahaḥ vahnir mama śaśi ||3||

**lalitā** : halā, kim eso siviṇṇassa vilāso ?<sup>18</sup>

**rādhikā** (saṃskṛtena) :

kim svapnasya vilakṣaṇā gatir iyaṃ kim jāgarasyāthavā  
kim rātrēr upasattir eva rabhasād ahaḥ kim ahnāya vā |  
itthaṃ śyāmala-candrikā-paricaya-spandena sandīpitair  
antaḥ-kṣobha-kulair ahaṃ parivṛtā prajñātum ajñābhavam ||4||<sup>19</sup>

**viśākhā** (sākutam) halā rāhī, ṇuṇam eso de citta-vibbhamo jebba kkhaṇo |<sup>20</sup>

**rādhikā** (sābhyasuyam) a{i} avisaddhe, viramehi, kīsa appaṇo dosaṃ jhampidum  
pa{u}ttāsi ?<sup>21</sup> (iti saṃskṛtena)

kṛtām bhakti-cchedair ghuṣṇa-ghana-carcām adhivahan  
punar labdho lubdhaḥ priyaka-taru-mūle caṭula-dhīḥ |  
lapantyāḥ sākṣepaṃ nahi nahi nahīti smita-mukho  
haṭhān me durlilaḥ sa kila bhuja-vallī-dalam adhāt ||5||<sup>22</sup>

tataś ca—

daronmīlan-nīlotpala-dala-rucas tasya niviḍād  
virūdhānām sadyaḥ kara-sarasija-sparśa-kutukāt |  
vahantī kṣobhāṇām nivaham iha nājñāsiṣam idaṃ  
kva vāham kā vāham cakara kim ahaṃ vā sakhi tadā ||6||<sup>23</sup>

<sup>18</sup> sakhi, kim eṣa svapnasya vilāsaḥ ?

<sup>19</sup> kim iyaṃ svapnasya vilakṣaṇā gatiḥ, ato heto rasabhājāḥ kim rātrēr upasattir iyaṃ rātrēr upāsanety arthaḥ |  
kim vā jāgarasya vilakṣaṇā gatir iyaṃ iti | ato hetoḥ kim vā ahnāya śīghram ahnāya śīghram ahaṃ upasattir  
iyaṃ kim śīghram eva dinam upasannam ity arthaḥ | itthaṃ anena prakāreṇa—svapna-jāgarau rātri-divasau ca  
prakarṣeṇa jñātum ajñā abhavam yato'haṃ śyāmala ity ādi |

<sup>20</sup> sakhi rādhe, nūnam eṣa te citta-vibhrama eva kṣaṇikaḥ |

<sup>21</sup> ayi avisāddhe ! virama | kasmāt ātmano dosaṃ ācchādayitum pravṛttāsi ?

<sup>22</sup> bhaktyā aṅgulyādi-vaicitrībhir bhāgena me cchedās taiḥ kṛtām kuṅkuma-carcām bāhvādaḥ vahan | priyakaḥ  
kadambaḥ |

<sup>23</sup> tasya kara-sarasija-sparśa-kutukād hetoḥ virūdhānām upasannānām kṣobhāṇām nivaham vahanty ahaṃ  
idaṃna ajñāsiṣam | tasya kīdrśasya ? dara iṣad unmīlatyām nīlotpalānām daleṣu rucaḥ iva rucaḥ kāntayo yasya |  
sparśa-kutukāt kīdrśāt ? niviḍāt |

(iti vaivaśyaṃ nāṭayati sva-gatam |) a{i} duṭṭha-hiaa makkāḍa, kaṇṇo vaiṇavio sāmala-kisoro  
tti tiṇesu purisesu rāam vahanto bi tumam ṇa lajjasi | tā dāṇim appāṇam bābādia pāmaram  
tumam hadāsam karissam |<sup>24</sup>

**lalitā** : hanta hanta ! hata-mammaha-sacivassa vasantassa vipphujideṇa dusidā ede parisarā  
disanti | tā kim ettha saraṇam ?<sup>25</sup>

**rādhikā** (saṃskṛtena) :

vikrīḍantu paṭīra-parvata-taṭī-saṃsargiṇo mārutāḥ  
khalantaḥ kalayantu komalataram puṃs-kokilāḥ kākālīm |  
saṃrambheṇa śīlīmukhā dhvani-bhr̥to vidhyantu man-mānasam  
hāsyantyāḥ sakhi me vyathām param amī kurvanti sāhāyakam ||7||<sup>26</sup>

**ubhe** (sāsrām) : halā, edāhim ghora-cintāhim kīsa kilimmasi | ahmehim takkidam adimetta-  
dullaho ṇa kkhu de hiaa-tṭhido attho |<sup>27</sup>

**rādhikā** (niḥśvasya saṃskṛtena) :

iyam sakhi suduḥśādhyā rādhā hṛdaya-vedanā |  
kṛtā yatra cikitsāpi kutsāyām paryavasyati ||8||<sup>28</sup>

tā viṇṇavemi imassim osare jadhā sudiḍham ekkam ladā-pāsam lahemi tadhā siṇehassa  
nikkidim karedha |<sup>29</sup>

**ubhe** (sa-vyatham) : halā, ebbam dāruṇam bhaṇantī mā kkhu sahīṇam jīvidam lumpehi | ṇam  
paccāsaṇṇā de ahīṭṭha-siddhī |

**rādhikā** : sahio, ṇa jāṇidha imāe hada-rāhīe hiaa-dutṭhattaṇam, jam ebbam matedha |<sup>30</sup>

**ubhe** : kadhidaṃ jebba sabbam pia-sahie |<sup>31</sup>

**rādhikā** : ṇahu ṇahu, guruī lajjā ṇibāredi |<sup>32</sup>

---

<sup>24</sup> ayi duṣṭa-hṛdaya markata ! kṛṣṇo vaiṇavikaḥ śyāmala-kīśora iti triṣu puruṣesu rāgam vahad api tvam na  
lajjase | tad idānim ātmānam vyāpādyā nāśayitvā pāmaram tvām hatāsam kariṣyāmi |

<sup>25</sup> hanta, hata-manmatha-sacivasya vasantasya visphūrjitenā dūṣitā ete parisarā disanti | tad kim atra saraṇam ?

<sup>26</sup> paṭīra-parvato malayācalaḥ | saṃrambheṇa oghena | dhvani-bhr̥to śīlīmukhā bhramarāḥ | vyathām hāsyantyāḥ  
kṣapayantyāḥ arthāt mūrccādinā vyathām tyāgam kariṣyantyāḥ | sāhāyakam sāhāyyam | tathā ca malayānilādi-  
rūpoddīpanaiḥ karaṇaiḥ śīghram eva prāṇesu vinaṣṭesu mama cirāya duḥkham na bhaviṣyatīti bhāvāḥ |

<sup>27</sup> sakhi, etābhir ghora-cintābhiḥ kasmāt klāmyasi ? asmābhiḥ tarkitam atimātra-durlabho na khalu te hṛdaya-  
sthito'rthaḥ |

<sup>28</sup> kutsāyām iti vedanāyā anivṛttau cikitsakasyaiva nindā syād ity arthaḥ |

<sup>29</sup> tad vijñāpayāmi asmin avasare yathā sudṛḍham ekam latā-pāsam labheya tathā snehasya niṣkṛtim  
pratyupakāram kurutha | tena kaṇṭham nibadhya prāṇas tyaktavyā iti bhāvāḥ |

<sup>30</sup> sakhyaḥ, na jānītha etasyā hata-rādhāyā hṛdaya-duṣṭatvam, yad evam mantrayatha |

<sup>31</sup> kathitam eva sarvam priya-sakhyā tvayā |

**sakhyau:** halā, appa-saāsado bi guruo ahmesu tuha siṅiho lakkhīadi | tā bahiraṅgāe lajjāe ko ettha aṅuroho |<sup>33</sup>

**rādhikā** (saṃskṛtena) :

ekasya śrutam eva lumpati matim kṛṣṇeti nāmākṣaram  
sāndronmāda-paramparām upanayaty anyasya vaṃśī-kalaḥ |  
eṣa snigdha-ghana-dyutir manasi me lagnaḥ paṭe vīkṣaṇāt  
kaṣṭam dhik puruṣa-traye ratir abhūn manye mṛtiḥ śreyasī ||9||

**ubhe** (sahaṣam) halā, kadham tuhmādisiṅam goula-sundariṅam goulinda-ṇandaṅam ujjhia aparaṃssi aṅurāo saṃbhavadi | tā suṅāhi | ekko jjebba eso mahā-ṇāro kaṅḥo |<sup>34</sup>

**rādhikā** (socchvāsam ātma-gatam) hiaa, samāsassa samāsassa | dāṅim jādā tuha jia-loa-nivāsa-lālasā |<sup>35</sup>

**ubhe** (saṃskṛtena) :

sā saurabhyormi-paridigdha-digantarāpi  
bandhyam januḥ sutanu gandha-phalī bibharti |  
rādhe na vibhrama-bharaḥ kriyate yad-aṅke  
kāmaṃ nipīta-madhunā madhusūdanena ||10||<sup>36</sup>

**nāndimukhī**(parikramya) : kham aggado jebba eṣā rāhī | (ity upasṛtya) jaadu jaadu pia-sahi |<sup>37</sup>

**rādhikā** (sāvahittham) sahi, kusalam bhavadīe |<sup>38</sup>

**nāndimukhī:** tuha ullāhattaṅe jāde (iti rādhām nibhālya sva-gatam |) appekkhia ccea mae paḍhamam niṭṭaṅkidam | tahaḥi pucchissam |<sup>39</sup> (prakāśam, saṃskṛtena)

na mugdhe vaidagdhi-garima-paridigdha tava matir  
virāmo nedānim api vapuṣi bālyasya vayasah |  
kam apy antaḥ-kṣobham prathayasi tathāpi tvam athavā

---

<sup>32</sup> gurvī lajjā nivārayati |

<sup>33</sup> sakhi, ātma-sakāśato'pi guravo asmāsu tava sneho lakṣyate | tad bahiraṅgayā lajjayā ko'trānurodhaḥ |

<sup>34</sup> sakhi, katham yuṣmādr̥ṣiṅam gokula-sundariṅam gokulendra-nandanam tyaktvā aparasmīn anurāgaḥ sambhavati | tac chṛṇu | eka eva eṣa mahā-nāgaraḥ kṛṣṇaḥ |

<sup>35</sup> hṛdaya, samāśvasiḥi samāśvasiḥi | idānim jātā tava jiva-loka-nivāsa-lālasā |

<sup>36</sup> gandha-phalī campakaḥ | madhusūdanō bhramaraḥ | kṛṣṇasya vyapadeśena tava saundaryādīnām kṛṣṇa-sambhogam vinaiva vaiphalyam ity uktam bhavati |

<sup>37</sup> katham agrata eva eṣā rādhā | (ity upasṛtya) jayatu jayatu priya-sakhī |

<sup>38</sup> sakhi, kuśalam bhavatyā |

<sup>39</sup> tava ullāghatve jāte | ullāgho nirgato gadāt ity amaraḥ | apreksyaiva mayā prathamam niṣṭaṅkitam | tathāpi prakṣyāmi |

sakhi jñātaṁ vṛndāvana-madana-visphūrjitam idam ||11||

**lalitā** : a{i} aliāsaṅkiṇi ! sīdala-dakṣiṇāṅila-hetuaṁ kampa-pulaam pekkhia kīsa dūsaṁ parivādaṁ desi |<sup>40</sup>

**nāndimukhī** (sa-smitam, saṁskṛtena) :

romāñcaḥ pariceṣyate katham ayaṁ nāsmābhir utkampavān  
duṣkīrtiṁ nahi dakṣiṇāya marute dākṣiṇya-śunye vada |  
etan manmatha-koṭi-sambhrama-bharair bambhromyate subhruvaḥ  
svānte nāgara-cakravarti-nayana-prāntasya līlāyitam ||12||<sup>41</sup>

tā saccam kahehi | kadā edāe paccakkhi-kido goulāṇando |<sup>42</sup>

**visākhā** : evaṁ edam |<sup>43</sup>

**nāndimukhī** (saṁskṛtena) :

dara-vicalita-bālyā vallabhā bāndhavānām  
vihārasi bhavane tvaṁ patyur āmoda-pātrī |  
ahaha paśupa-rāmā-kāmino mohanatvaṁ  
tvam api yad amunāntar bādham unmāditāsi ||13||<sup>44</sup>

tā ahaṁ bhaavadim tuvaredum gamissam |<sup>45</sup> (iti niṣkrāntā) :

**rādhikā** (vimṛśya, saṁskṛtena)

sā kalyāṇī kula-yuvatibhiḥ śilitā dharmā-śailī  
dr̥g asmābhiḥ katham avinayotphullam ullaṅghaniyā |

(ity ardhokte | punaḥ sotkaṅṭham |)

hā dr̥g-bhaṅgī-parimala-kalā-karmaṭho'yaṁ katham vā  
hātuṁ śakyaḥ paśupa-nagarī-nāgarī-nāgarendraḥ ||14||<sup>46</sup>

<sup>40</sup> ayi alikāsaṅkiṇi ! sīdala-dakṣiṇāṅila-hetukaṁ kampa-pulakaṁ prekṣya kasmāt duḥsaṁ parivādaṁ dadāsi |

<sup>41</sup> dakṣiṇāya dakṣiṇa-deśodbhavāya, pakṣe'nukūlāya | manmatha-koṭinām ye sambhrama-bharās tair hetubhiḥ |

<sup>42</sup> tad satyaṁ kathaya | kadā etayā pratyakṣi-kṛtaḥ gokulānandaḥ |

<sup>43</sup> evam etat |

<sup>44</sup> dara īṣat vicalitaṁ bālyam yasyāḥ | mohanatvaṁ mohakatvaṁ yena amunā mohanatvena |

<sup>45</sup> tad ahaṁ bhagavatiṁ tvarayituṁ gamiṣyāmi |

<sup>46</sup> sā kalyāṇīti | dharmā-śailīyāḥ puṅjībhūta-jagal-lajjāvātīve'py asyās tato'py adhika-puṅjībhūta-viśiṣṭa-prema-bharasya prābalyāḥ lajjā-śailasya śaithilyam ity arthaḥ | dharmā-śailī dharmānuśīlanam | avinayotphullaṁ yathā syāt tathā katham ullaṅghaniyā ? parimalaḥ prakāśas tatra yā kalā vaidagdhī tatra karmaṭho'yaṁ | na duḥśadhā bādha yasyās tathābhūtāṁ kiṁ kācit tarkitā |

(tataḥ praviśati nāndimukhī-mukharābhyām anugamyamānā paurṇamāsī |)

**paurṇamāsī** : mukhare, kim aduḥśādha-bādhā tarkitā tvayā rādhā ?

**mukharā** : bhaavadi, suṇāhi |

agre vikṣya śikhaṇḍa-khaṇḍam acirād utkampam ālambate  
guṇjānām ca vilokanān muhur asau sāsraṁ parikrośati |  
no jāne janayann apūrva-naṭana-krīḍā-camatkāritām  
bālāyāḥ kila citta-bhūmim aviśat ko'yam navīna-grahaḥ ||15||<sup>47</sup>

**paurṇamāsī** (sva-gatam) : so'yam uddaṇḍasya navānurāga-rāseḥ ko'pi caṇḍimā | (prakāśam)  
mukhare, sādhu vijñātam | yad atra dānava-kulāvataṁsāḥ kamsādayo rādhām anviśyanti |  
tena ko'py ayam aṅganāgraho bālām āviveśa |

**mukharā** : bhaavadi, ko ettha paḍiāro ?<sup>48</sup>

**paurṇamāsī** : ayi dānavārer dṛṣṭir eva |

**mukharā** : bhaavadi, kuḍilā kkhu jaḍilā edaṁ nāhiṇaṁdissadi |<sup>49</sup>

**paurṇamāsī** : mukhare ! sā khalu mad-girā sandiśyatām—jaṭile ! mā śaṅkiṣṭhāḥ | kṛṣṇam  
ātma-vidyayaiva saṅghaṭayisyāmīti |

(mukharā namaskṛtya niṣkrāntā |)

**paurṇamāsī** (upasṛtya) : vatse, nijābhīṣṭa-lābhena kṛtārthībhuyāḥ |

(rādhā sāvahittham praṇamati |)

**paurṇamāsī** (sva-gatam) :

bhajantyāḥ sa-vrīḍam katham api tadāḍambara-ghaṭām  
apahnotuṁ yatnād api navama-dāmoda-madhurā |  
adhīrā kālindī-pulina-kalabhendrasya vijayam  
sarojākṣyāḥ sākṣād vadati hṛdi kuṅje tanuvanī ||16||<sup>50</sup>

<sup>47</sup> pakṣe aṅganāsu āgraho yasya saḥ |

<sup>48</sup> bhagavati, ko'tra pratikārah ?

<sup>49</sup> bhagavati, kuḍilā khalu jaṭilā idaṁ nābhinandīśyati |

<sup>50</sup> kālindī-pulina-kalabhendrasya kṛṣṇasya hṛdi manasy eva kuṅje sthitasya vijayam parākramam tanur eva vanī  
vadati sūcayati | strī syāt kācin mṛṇāly-ādi-vivakṣāpacaye yad iti alpa-vivakṣayā strītvam rādhāyāḥ kidṛśyāḥ  
tadāḍambara-ghaṭām apahnotuṁ saṅgopayituṁ yatnān bhajantyāḥ | vana-pakṣe—hasti-kumbha-stha-madasya  
āmodena madhurā |

(punar nirūpya janāntikam<sup>51</sup> |) : hanta nāndīmukhi ! nirbhara-gabhīra-premormi-nirmita-  
manaḥ-kṣobhā kim apy eṣā viceṣṭate | tad iyam avadhāryatām anurāga-virasya kāpi  
durvibodha-gabhīra-vikrama-vaicitri | tathā hi—

pratyāhṛtya munih kṣaṇam viṣayato yasmin mano dhitsate  
bālāsau viṣayeṣu dhitsati tataḥ pratyāharantī manaḥ |  
yasya sphūrṭi-lavāya hanta hṛdaye yogī sumutkaṅṭhate  
mugdheyam kila tasya paśya hṛdayān niṣkrāntim ākāṅkṣati ||17||

**nāndīmukhi:** bhaavadi, irisassa bhāssa viṇṇāne muḍhahmi |<sup>52</sup>

**paurṇamāsī :** vatse satyam āttha | durgamo'yaṁ gāḍhānurāga-vivartaḥ | śrūyatām |

pīḍābhir nava-kāla-kūṭa-kaṭutā-garvasya nirvāsano  
niḥsyandena mudām sudhā-mādhurīmāhaṅkāra-saṅkocanaḥ |  
premā sundari nanda-nandana-paro jāgarti yasyāntare  
jñāyante sphuṭam asya vakra-madhurās tenaiva vikrāntayaḥ ||18||<sup>53</sup>

tad ehi, bhāvam asyāḥ parīkṣevahi | (ity upasṛtya) vatse, kim api praṣṭavyāsi |

patiḥ premodātaḥ sucarita-kathā gokula-pure  
prasiddhā te śuddhe janir api ca lakṣmīvati kule |  
apūrvā kurvāṇā matim iha mahā-sāhasamayim  
suhṛdbhyas tvam lajjām api kim iva rādhe na bhajasi ||19||<sup>54</sup>

(rādhikā kātaryam abhiniya sa-lajjam lalitā-karṇa-mūle lagati |)

**lalitā :** ajje, viṇṇavedi rāhī |<sup>55</sup> (iti saṃskṛtena |)

doṣodgāram tvam api kuruse hā mayi vyākulāyām  
pādebhyas te bhagavati śape nāparādhyāmi sādhi |  
parṇaiḥ karṇotpala-valayibhis tāḍyamāno'pi dhūrto  
na śyāmātmā mama tanu-pariṣvaṅga-raṅgam jahāti ||20||<sup>56</sup>

<sup>51</sup> tripatākākareṇānyān parivāryāntarā kathā | yā mithaḥ kriyate dvābhyām taj janāntikam ucyate |

<sup>52</sup> bhagavati ! idṛśasya bhāvasya vijñāne mūdhāsmi |

<sup>53</sup> pīḍābhir iti | jāgartīti svarūpa-lakṣaṇa-kathanaṁ jāgrad eva sadā tiṣṭhati, na tu premṇaḥ svāpaḥ sambhavatīty arthaḥ | tenāpi jñāyante kevalam anubhūyante mātram, na tu vaktum śakyante tad-vācaka-śabdābhāvād iti bhāvaḥ | vakra-madhurāḥ asya mādhuryasya vakra eva mārgaḥ kaścit tāḍṛśa-janānurāga-bharaika-mātra-gocara ity arthaḥ | ayaṁ bhāvaḥ—ayaṁ premā praśnottarābhyām jñātum na śakyaḥ | kintu kathaṅcid atibhāgyena | etat svajātiya-premṇas ced āśrayaḥ syāt tadā kaṅṭhaka-vedha-vyathā-sādrśyānusāreṇa śakti-vedha-vyathāyā iva etasya jñānam syād iti tenātmanas tathā-bhāve bhavatyāḥ yatitavyam iti |

<sup>54</sup> patiḥ premṇā udātaḥ praphullaḥ | gokula-pure tava sucarita-kathā prasiddhā | śuddhe lakṣmīvati ca kule tava janiḥ |

<sup>55</sup> ārye, vijñāpayati rādhā |

<sup>56</sup> karṇotpala-valayibhis veṣṭana-śilaiḥ parṇaiḥ arthād utpala-patrais tāḍyamāno'pi |

**paurṇamāsī** (serṣyam ivālokya) : mugdhe ! kim anyām prauḍha-mudrām noddanḍayasi ?

**rādhikā** (sa-roṣam saṁskṛtena) :

krośantyām kara-pallavena balavān sadyaḥ pidhatte mukham  
dhāvantyām bhaya-bhāji vistrta-bhujo rundhe puraḥ paddhatim |  
pādānte viluṭhaty asau mayi muhur daṣṭādharāyām ruṣā  
mātaś caṇḍi mayā śikhaṇḍa-mukuṭād ātmābhirakṣyaḥ katham ||21||<sup>57</sup>

**paurṇamāsī** (sva-gatam) : niṣkampatayā baddha-mūlo'yaṁ prema-palāśi | (prakāśam)

tvayā nīto vāmaḥ phalaka-milad-aṅgo madhu-ripuḥ  
sukhāśābhiḥ kriḍā-kutukini kuto netra-padavīm |  
kukulāgni-jvālā-pātala-kaṭu-kelir yad adhunā  
daśeyaṁ hanta tvām jvalayati himāniva nalinim ||22||

**rādhā** (kṛṣṇam uddiśya sopālambham ātma-gatam)

śiśiraya dr̥ṣau dr̥ṣtvā divyaṁ kiśoram itīkṣitaḥ  
parijana-girām viśrambhāt tvām vilāsa-phalānkitaḥ |  
śiva śiva katham jānīmas tvām avakra-dhiyo vyaṁ  
niviḍa-baḍavā-vahni-jvālā-kalāpa-vikāsinam ||23||<sup>58</sup>

**paurṇamāsī** (sa-sneham ālokya |) vatse, kṣaṇam ekānte nivīśya puṣpeṣu lekho nirmīyatām |  
yathāyaṁ kṛṣṇāya sva-sakhibhyām samarpyate |<sup>59</sup>

(rādhā sakhibhyām saha niṣkraṇṭā |)

**paurṇamāsī** (parikramya) : nāndīmukhi ! kṛṣṇo'pi nātidūre bhaviṣyati, yad atra dakṣiṇato  
naicikī-nikurambasya hambā-ravāḍambaro'yaṁ ambaram ākrāmati | tad aham snāhārtham  
vrajāmi |<sup>60</sup> (iti niṣkrānte |)

(tataḥ praviśati) **kṛṣṇaḥ** (sodvegam) :

yad-avadhi tad akasmād eva vismāyitākṣam  
nava-taḍid-abhirāmaṁ dhāma sāksād babhūva |  
tad-avadhi cira-cintā-cakra-saktā viraktim  
mama matir upabhoge yoginīva prayāti ||24||<sup>61</sup>

<sup>57</sup> mātaś caṇḍīti | tathāpi avicāreṇa mām praty eva kupyasi kiṁ vaktavyam iti |

<sup>58</sup> parijana-girām viśrambhād iti | tarhi parijanā eva duḥkhadā iti cet tatrāha— avakra-dhiyo vyaṁ iti bahu-  
vacanena yathāham tathaiva mama parijanā api saralā eva tvām etādṛśam te'pi katham jānīyur atas tvam eva  
duḥkhada iti |

<sup>59</sup> pūrva-rāge jāte nāyikā kandarpa-lekham mālyam ca nāyakāya dūtī-dvārā samarpayatīti kāma-sāstra-rītyā  
paurṇamāsy āha—vatse iti | puṣpeṣu iti saptamy-antaṁ kandarpaś ca artha-dvayam iti prākaraṇikam |

<sup>60</sup> goṣu divyā tu naicikī ity amaraḥ |

(puro'nusṛtya) : hanta, raṅgaṇamālyām upanetuṃ prasthito vayasyaḥ katham vilambate ?

(praviśya mālya-hastah) **madhumaṅgalaḥ** : kadham ajja dummaṇāedi pia-baasso | hodu | pasaṅgado jāṇissaṃ |<sup>62</sup> (iti parikramya kṛṣṇaṃ paśyan sva-gatam, saṃskṛtena)

phulla-prasūna-paṭalais tapanīya-varṇām  
ālokya campaka-latām kila kampate'sau |  
śaṅke niraṅka-nava-kuṅkuma-panka-gaurī  
rādhāsya citta-phalake tilakī-babhūva ||25||<sup>63</sup>

(ity upasṛtya) bho geṇha<sup>64</sup> (iti mālyam nivedayati)

**kṛṣṇaḥ** (anākarṇitakenaiva)

kanakādri-niketa-ketakī  
kālīkā-kalpa-kalevara-dyutiḥ |  
hṛdi sā mudirāli-medure  
capalā mām kim alaṅkarisyati ||26||<sup>65</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (sva-gatam) : phalidaṃ me takkeṇa | (prakāśam ucchaiḥ) bho pia-baassa |  
saṃmuhe vikkosandaṃ bi kīsa mām ṇa pecchasi ?<sup>66</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sāvahittham) sakhe, campaka-latāyā lāvanyākṛṣṭena mayā nopadrṣṭo'si |

**madhumaṅgalaḥ** : saccam ccea bhaṇāsi, kim tu saṃcāriṇie campaa-ladāe |<sup>67</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe, kāmām asambhāvyaś campaka-latāyāḥ saṅcāraḥ |

**madhumaṅgalaḥ** : baassa, kkhaṇaṃ viramedu baṅkattaṇaṃ | ujjuaṃ kahehi kahaṃ suṇṇa-  
hiao si tti |<sup>68</sup>

---

<sup>61</sup> yoginīveti brahma-sākṣātkāre yāte satīty arthaḥ | tad-anantaram tasyā bimbādhara-sādrśyena raṅga-puṣpaṃ  
smṛtyārūḍham | tat-smaraṇataḥ raṅgaṇa-mālārtham prasthitasya madhumaṅgalasya kṛṣṇaḥ smarati |

<sup>62</sup> katham adya durmaṇāyati priya-vayasyaḥ | bhavatu | prasaṅgato jñāsyāmaḥ |

<sup>63</sup> phulla-prasūnaih karaṇaih suvarṇa-varṇām campaka-latām | tapanīyam kanakam | niraṅko nirmalaḥ | tilaka-  
śabdo'tra śreṣṭhārthakah | tathā ca śrī-kṛṣṇasya citta-rūpa-pate sarvā eva vraja-sundaryo yadyapi likhitā bhavanti,  
tathāpi tāsām madhye rādhikā tu tilakībabhūva | na tv anyatra etādrśa-cintā-paro mama vayasyaḥ kadāpi drṣṭa iti  
| rādhā-varṇasya sādrśyam kuṅkumasya, tat-sādrśyam kanakasya | tat-sādrśyam campaka-latāyās tām api drṣṭvā  
kampante | aho rāgodreka iti bhāvaḥ |

<sup>64</sup> grhāṇa |

<sup>65</sup> mudirāli-medure megha-śreṇī-snigdhe hṛdi vakṣasi | capalā vidyut | pakṣe—cañcalāyās tasyāḥ kṣaṇa-mātra-  
sparśe'pi mama kṛtārthatvam eveti bhāvaḥ | saṅcāriṇyāḥ saṅcāraṃ kartuṃ śīlam yasyās tasyāḥ |

<sup>66</sup> phalitaṃ me tarkeṇa | bho priya-vayasya ! saṃmukhe vikrośantam api kasmān mām na paśyasi ?

<sup>67</sup> satyam eva bhaṇasi, kim tu saṅcāriṇyā campaka-latāyā |

<sup>68</sup> vayasya, kṣaṇaṃ viramatu vakratvam | ṛju kathaya katham sūnya-hṛdayo'sīti |



kr̥ṣṇaḥ (sa-smitam) sakhe, mālām vinā |

madhumaṅgalaḥ : bālām tti bhaṇa |<sup>69</sup>

kr̥ṣṇaḥ : mudheyam te viśankā |

madhumaṅgalaḥ (saṁskṛtena āśritya)

na jāniṣe murdhnaś cyutam api śikhaṇḍam yad akhilaṁ  
na kaṅthe yan mālyam kalayasi purastāt kṛtam api |  
tad unnītam vṛndāvana-kuhara-līlā-kalabha he  
sphuṭam rādhā-netra-bhramara-vara-vīryonnatir iyam ||27||<sup>70</sup>

kr̥ṣṇaḥ (sva-gatam) : katham nikhilam eva tarkitam dhūrtena ? tad alaṁ pratārya |  
(prakāśam) sakhe, yathārtham āttha | tad ākarṇyatām |<sup>71</sup>

mama rādhā nisarga-stham, pratīpam anayan manaḥ |  
mahā-jyaiṣṭhiva sahasā, pravāham saura-saindhavam ||28||<sup>72</sup>

madhumaṅgalaḥ : nūnam acchīnam de paccakkhī-bhūdā eśā |<sup>73</sup>

kr̥ṣṇaḥ : atha kim | subalataḥ sā paricikye ca | (ity autsukyam abhinīya)

bhramad-bhrū-vallikaiḥ pratidiśam apāṅgasya valanaiḥ  
kuraṅgibhyo bhaṅgī-bharam upadiśantīm iva dṛśoḥ |  
tatas tām bimbauṣṭhīm kalayati mayi krodha-vikaṭo  
mano-janmā pauṣpam dhanur anupamaṁ sajjam akarot ||29||

madhumaṅgala: abi nāma saṁbuttaṁ aṅṅoṅṅa-daṁsaṇam ?<sup>74</sup>

kr̥ṣṇaḥ : nahi nahi—

tasyāḥ sakhe mukha-tuṣāra-mayūkha-bimbe  
dūrān mamākṣi-padavīm adhirūḍha-mātre |  
nirbandhataḥ śapatha-koṭibhir ambayāham

<sup>69</sup> bālām vineti bhaṇa |

<sup>70</sup> bhramaro hi dāna-gandha-lolupo gaṇḍe vasan hastinam udvejyatīti loka-prasiddhiḥ | unnītam niścitam vijñātam |

<sup>71</sup> alaṁ pratāryeti | alaṁ khalvoḥ pratīśedhayoḥ prācām ktvāc pratyayaḥ | pratāraṇam na kartavyam ity arthaḥ | yad vā tṛ plavana-taraṇayor ity asmāt ghaṇṇ-pratyayaḥ pratāraṇenālam iti vā |

<sup>72</sup> nisarga-stham svabhāva-stham manaḥ pratīpam anayat avastham akarod ity arthaḥ | sura-sindhur gaṅgā tasyā idam saura-saindhavam | sindhur nā sariti striyām ity amaraḥ | tasyāḥ pravāham mahā-jyaiṣṭhī yathā pratīpam nayati anya-pūrṇimābhyas tad-dine samudrasya kṣobhodrekeṇa udvelatve taraṅgāvaghātītāyāḥ gaṅgāyāḥ srotaḥ parāvartate |

<sup>73</sup> nūnam akṣṇos te pratyakṣi-bhūtā eśā ?

<sup>74</sup> api nāma saṁvṛttaṁ anyonya-darśanam ?

nītaḥ kṣaṇād ahaha sadmani bhojanāya ||30||

**madhumaṅgalaḥ** : baassa, ciṭṭhanti bahulāo ballava-sundario | tad abi kīsa ekāe rāhie nibbharam aṇurajjasi ?<sup>75</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe, rādhāyām asādhāraṇi kāpi mādhuri | tathā hi—

tasyāḥ kānti-dyutini vadane mañjule cākṣi-yugme  
tatrāsmākaṁ yad-avadhi sakhe dṛṣṭir eṣā niviṣṭā |  
satyaṁ brūmas tad-avadhi bhaved indum indīvaram ca  
smāram smāram mukha-kuṭilatā-kāriṇīyaṁ hṛṇīyā ||31||<sup>76</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : daṁsaṇado paḍhamam jjebba tattha tujjha rāo mae takkido tthi | tā kim tti lāvaṇṇobāhio tti bhaṇāsi |<sup>77</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe satyam āttha | sva-cittābhiniveśād eva tasyām ko'pi mahimonnāhaḥ pratīyate | tathā hi—

yatra prakṛtyā ratir uttamāhām  
tatrānumeyaḥ paramo'nubhāvaḥ |  
naisargikī kṛṣṇa-mṛgānuvṛttir  
deśasya hi jñāpayati praśastim ||32||<sup>78</sup>

**nepathye** : sahi sārīe, diṭṭho tue ettha ballavinda-mandaṇo |<sup>79</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe, nedīyān ayam sukumāri-kaṇṭha-dhvanir udañcati | tad atra tuṣṇim āsvahe |

(tataḥ praviśato lalitā-viśākhā)

**lalitā** : pekkha eso diṭṭhiā purado kaḥṇo | tā upasappahme | (ity ubhe tathā kṛtvā |) jaadu jaadu goulāṇando |<sup>80</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhi lalite ! śaṅke manohāri-kusuma-patram ādātum adya vṛndāṭavī-madhye avatīrṇāsi |

**lalitā** : viṇṇādam bi ṇuṇam āāreṇa saṁgobesi jam dādum ti ṇa bhaṇāsi | tā geṇha ṇam kaṇṇiāra-koraa-pattam |<sup>81</sup> (ity anaṅga-lekham kṛṣṇa-kare'rpayati |)

<sup>75</sup> vayasya, tiṣṭhanti bahulā ballava-sundaryaḥ | tad api kasmāt tvam ekasyām rādhāyām nirbharam anurajyase?

<sup>76</sup> tasyāḥ kamanīyā dyutir yasya tathā-bhūte vadane kānteti vadana-sādrśyārtham indum smṛtvā hṛṇīyā lajjā gṛṇā vā mukha-kuṭilatā-kāriṇī bhavet |

<sup>77</sup> darśanāt prathamam eva tatra tava rāgo mayā tarkito'si | tat kim iti lāvanyopādhika iti bhaṇasi ?

<sup>78</sup> yatreti | prakṛtyā svabhāvena eva na tu guṇādy-upādhībhiḥ uktamānām eva na tv asura-prakṛtīnām | kṛṣṇa-mṛgasya anuvṛttih sañcāraḥ naisargikī na tu kenāpi balātkāritā |

<sup>79</sup> sakhi sārīke, dṛṣṭas tvayātra ballavendra-nandanaḥ ?

<sup>80</sup> paśya eṣa diṣṭyā purataḥ kṛṣṇaḥ | tad upasarpāvahe | jayatu jayatu gokulānandaḥ |

**kr̥ṣṇaḥ** (sva-gatam) : cetaḥ ! samāśvasiḥi samāśvasiḥi | tvad-abhīṣṭa-bījasyāṅkuro'yam iti śaṅke |

**madhumaṅgalaḥ** : bho lalide ! kiṁ imiṅā akkharāṇaṁ patteṇa sakkarāṇāṁ pattāṁ samappehi |<sup>82</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : sakhe, vācaya patram | kadācid etan naḥ karṇa-rasāyanasya pātrībhavati |

**madhumaṅgalaḥ** : bho baassa, diṭṭhā tuhma goāla-jādie vadāṇṇadā | ṇaṁ ahma bahmaṇa-jādiṁ jebba gauraṇa vandāmi, jaṁ tahiṁ diahe jaṇṇia-bahmaṇiḥiṁ ca{u}viheṇa aṇṇena bhoidahma | (iti lekhaṁ vācayati |)<sup>83</sup>

dharia paḍicchanda-guṇaṁ  
sundara maha mandire tumaṁ vasasi |  
taha taha rundhasi baliāṁ  
jaha jaha ca{i}dā palāemi ||33||<sup>84</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : sakhe, duradhigamārthā tāvad iyaṁ gāthā | tena punar bhāṇyatām |

(madhumaṅgalas tathā karoti |)

**kr̥ṣṇaḥ** (sānandaṁ svā-gatam) : kula-striyo hi dharmā-bhīravo bhavanti | tad-upekṣayā bhāva-niṣṭhāṁ niṣṭāṅkayāmi | (iti samrambham abhinīya prakāśam |) haṁho ! paśyata paśyata !

snigdhair ebhiḥ sakhibhir akhilair dhenu-vṛndānusārī  
nārī-vārtā-vimukha-hṛdayaḥ kānanānte carāmi |  
māṁ svairiṇyas tad api yad imā dūṣayanti prakāmaṁ  
tad-vijñaptiṁ drutam iha jarad-gopa-goṣṭhyāṁ kariṣye ||34||<sup>85</sup>

(iti kr̥trimāmarṣeṇa drutaṁ parikrāmati |)

**madhumaṅgalaḥ** (smitam āvṛtya) : bho bahmaāri-sihāmaṇe ! kkhaṇaṁ ṇivaṭṭia imāo dummuha-goīao paccuttareṇa ṇijjittia biḍḍābehi | ahaṁ kkhu edaṁ sabbam dhiṭṭhāṇaṁ buttantaṁ goulesarie viṇṇavissam |<sup>86</sup> (iti pāṇau dhṛtvā vyāvartayati |)

---

<sup>81</sup> vijñātam api nūnam ākāreṇa saṅgopayasi yat dātum iti na bhāṇasi | tad gṛhāṇa etat karṇikāra-koraka-patram | ākāreṇeti dātum iti pada-pūrve ā ity upasargeṇādhikena atha ca ākāreṇa iṅgitena vāc-cāturyeṇety arthaḥ | ākāras tv iṅgitam ity amaraḥ | ubhāv apy athau prakāraṅikau |

<sup>82</sup> bho lalite, kiṁ etena akṣarāṇāṁ patreṇa śarkarāṇāṁ patraṁ samarpaya |

<sup>83</sup> bho vayasya, dṛṣṭā tava gopāla-jāter vadānyatā | nūnam asmākaṁ brāhmaṇa-jātim eva gauraveṇa vande, yat tasmin divase yājñika-brāhmaṇibhiḥ caturvidhenānnena bhojitāḥ smo vayam iti |

<sup>84</sup> dhṛtvā praticchanda-guṇaṁ sundara mama mandire tvaṁ vasasi tatra tatra runatsi valitaṁ yatra yatra cakitāhaṁ palāye | praticchanda-guṇaṁ citra-paṭa-rūpaṁ tat sūtraṁ vā |

<sup>85</sup> tena punar bhāṇyatām iti tasyā vān-mādhuryasātṛptyā punar āsvādanārthaṁ prakāṣa-varṇa audāsīnya-vyañjanārtham | mamātra jhaṭity anusandhānam api na bhavatīti jñātum |

(ubhe<sup>87</sup> parasparam aveksya vilakṣyam<sup>88</sup> nāṭayataḥ) :

**kr̥ṣṇaḥ** : sakhi viśāḅke, cāturakṣikam prekṣaṇam api nāsti | kutas tāvat parito rodhanam ? tad anuyāmi | kenāpy apareṇa nāgareṇa tasyāḥ svāntam uccālitam |<sup>89</sup>

**viśākhā** (saṃskṛtena āsṛitya) :

kas tādr̥g vraja-maṇḁale'tha valate śakyo gariyān asau  
yenocālayitum balāt kulavatī-ceto-giri-grāmaṇīḥ |  
ity asmābhir avakra-vikrama-lavād utkṣipta-govardhano  
hetus tvaṃ kila paṅkajākṣa paṭubhis tatrāsi niṣṭāṅkitaḥ ||35||<sup>90</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : a{i} bāālie! ciṭṭha ciṭṭha ! diṭṭho mae ukkhitta-daṇḁa-maṇḁalehim gobehim govaḁḁhaṇo dharido | tumam kīsa ekkam jjebba pia-baassam sambhāvesi ?<sup>91</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : lalite, alam ati-prasaṅgena | tan nivartasva |

**lalitā** : suṃdara, sabba-goula-suha-kāriṇo bi tuatto kadham sā ekā jjebba dukkham arihadi barīasī ?<sup>92</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** :

saṅgī me madhumaṅgalo na sahate dharmādhvano vicyutim  
śṛidāmā parimārgayan mama nahi cchidrāṇi nidrāyati |  
kaṃsaḥ śāsti khalāḥ kṣitim katham ato mugdhe vidheyam mayā  
niḥṣāṅkam kula-sundarī-paribhavaj-jvālā-mahā-sāhasam ||36||

**lalitā** (samārsam saṃskṛtena) :

antaḥ-kleśa-kalaṅkitaḥ kila vyaṃ yāmo'dya yāmyam purim  
nāyam vāncana-saṅcaya-praṇayinaṃ hāsam tathāpy ujjhati |  
asmin sampuṭite gabhīra-kapaṭair ābhira-palli-viṭe  
hā medhāvini rādhike tava katham premā gariyān abhūt ||36||<sup>93</sup>

---

<sup>86</sup> bho brahmacāri-śikhāmaṇe, kṣaṇam nivartya imā durmukha-gopikāḥ pratyuttareṇa nirjitya vidrāvaya | aham khalu idam sarvam dhṛṣṭāṇam vṛttāntam gokulesaryai vijñāpayisyāmi |

<sup>87</sup> Alt. "iti". It seems that Lalitā and Viśākhā are the ones reacting.

<sup>88</sup> vismayam |

<sup>89</sup> cāturakṣikam dvayor dvayor akṣṇor bhavam iti cāturakṣikam adhyātmāditvāt ṭhak |

<sup>90</sup> tena ca giri-grāmaṇīḥ giri-śreṣṭhaḥ | grāmaṇīnāpīte puṃsi śreṣṭhe grāmādhipe triṣu ity amaraḥ | avakro durbodho yo vikramas tasya balāt | [Alt. yadubhiḥ for paṭubhiḥ](#) |

<sup>91</sup> ayi vācālike, tiṣṭha tiṣṭha | dṛṣṭo mayā utkṣipta-daṇḁa-maṇḁalair gopaiḥ govardhano dhṛtaḥ | tvaṃ kasmād ekam eva priya-vayasyam sambhāvayasi ?

<sup>92</sup> sundara, sarva-gokula-sukha-kāriṇo'pi tvattaḥ katham sā ekaiva duḥkham arhati varīyasī ?

<sup>93</sup> antaḥ-kleśena kalaṅkitās cihnitāḥ satyaḥ | mṛtyor anantaram apy ayam kleśaḥ sthyāsyaty eveti bhāvaḥ | vāncana-samūhasya praṇayinaṃ karaṇa-śīlam hāsam | tathāpīti akāraṇyam vyajyate anyāsām premā bhavatu

(iti roditi)

**madhumaṅgalaḥ** : a{i} muddhe, saala-sattha-visārao jassa ahmāriso amacco hoi sobi kim  
edaṃ dhammaṃ adikkamissa{i} ? tā alaṃ araṇṇa-rudideṇa |<sup>94</sup>

**visākhā** (sva-gatam) : ṇaṃ rāhīe guṇjāaliṃ kaṇṇassa demtī iṅgidaṃ lakkhemi |<sup>95</sup> (prakāśam,  
saṃskṛtena)

udīrṇa-rāgeṇa karambitāntarā  
parisphurat-kṛṣṇa-mukhī guṇāñcitā |  
guṇjāvalī mañjutarāvalambatām  
sā rādhikeyaṃ tava kaṇṭha-saṅgamam ||38||<sup>96</sup>

(iti kaṇṭhe svayam arpayati |)

**kṛṣṇaḥ** (smitvā sa-kapaṭeṣyam) :

rāgiṇam api sukāṭhoram  
suvṛttam api muhur udīrṇa-mālinyam |  
yuvatīnām iva bhāvaṃ  
nahi guṇjā-hāram icchāmi ||39||<sup>97</sup>

(ity ajānan iva kaṇṭhād avatārya raṅgaṇamālikām arpayati |)

**visākhā** (sva-gatam) : imassa bhāmo bi ahmāṇaṃ maṅgalo saṃbutto |<sup>98</sup> (iti vastreṇa  
saṃvṛṇoti |)

**lalitā** : halā, gobiā-koḍi-bhuaṅgassa imassa akkhalidaṃ accariaṃ bahmacariaṃ diṭṭhiā paḍi-  
bhūdam | tā ahmebi gadua taṃ taṃ atthānānurāṇiṃ rāhīaṃ nivattāvehma |<sup>99</sup>

**visākhā** : sahi, juttaṃ mantesi |<sup>100</sup> (ity ubhe parikrāmataḥ |)

---

kāmāndhī-kṛta-dhiyāṃ medhāvinyās tava na yujyate iti bhāvaḥ | gabhira-kapaṭaiḥ sampuṭite vyāpṭe ābhira-  
pallīnām vraja-nāgarīṇām viṭe kāmuke |

<sup>94</sup> ayi mugdhe, sakala-śāstra-visārado yasyāsmādṛṣo'mātyo bhavati so'pi kim idaṃ dharmam atikramisyati ? tad  
alaṃ āraṇya-ruditeṇa |

<sup>95</sup> nūnaṃ rādhyā guṇjāvalī-mālām kṛṣṇāya dadatī ahaṃ iṅgitaṃ lakṣayāmi |

<sup>96</sup> udīrṇa udgato yo rāgaḥ raktimā premā ca tena karambitam prāptum antaram bahiḥ | pakṣe antaḥ-karaṇam ca  
yasyāḥ | antaram avakāśāvadhi-paridhānāntardhi-bheda-tādarthyē | chidrātmīya vinā bahir avasara  
madhye'ntarātmani ca || ity amaraḥ | paritaḥ sphuran kṛṣṇaḥ kṛṣṇa-varṇaḥ kṛṣṇeti nāma ca mukhe yasyāḥ |  
sūtreṇa añcitā | pakṣe—sāreṇa adhikā sā prasiddhā rādhiḥ tava kaṇṭhe saṅgaṇam guṇjāvalīva mañjutarā satī  
avalambatām |

<sup>97</sup> sukāṭhoram iti | drṣṭānta-pakṣe bahiḥ prakāśābhāvena jñātum aśakyam | mālinyam vakrimā |

<sup>98</sup> etasya bhramo'pi asmākaṃ maṅgalaḥ saṃvṛttaḥ |

<sup>99</sup> sakhi, gopikā-koṭi-bhujāṅgasya etasya askhalitam āścaryam brāhmacaryam diṣṭyā prakāṣitābhūtam | tad āvām  
api gatvā tāṃ asthānānurāṅiṃ rādhiḥ nivartayāvaḥ |

**lalitā** : bisāhe, tumam̄ gadua imāe raṅgaṇa-māliāe pia-sahim̄ āsāsehi | aham̄ kkhu edam̄  
buttantam̄ bhaavadīe biṇivedissam̄ |<sup>101</sup>

(iti niṣkrānte |)

**madhumaṅgalaḥ** : bho baassa ! ādarijjaṃtaṃ bi appāṇam̄ kīsa ādarābesi ? idam̄ kkhu  
paccāddāba-pabbatāhirohaṇassa ahirohiṇī-ṇimmāṇam̄ dāva |<sup>102</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : sakhe, satyam̄ braviṣi | sāhasikyam̄ hasitenaivānuṣṭhitam̄ |<sup>103</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : pekkha goi-jualam̄ netta-paham̄ adikkamidam̄ |<sup>104</sup>

śrutvā niṣṭhuratām̄ mamendu-vadanā premāṅkuram̄ bhindatī  
svānte śānti-dhurām̄ vidhāya vidhure prāyaḥ parāṅciṣyati |  
kim̄ vā pāmara-kāma-kārmuka-paritrastā vimokṣyaty asūn  
hā maugdhyāt phalinī manoratha-latā mṛdvī mayonmūlitā ||40||<sup>105</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : dāṇīm̄ kim̄ ettha saraṇam̄ ?<sup>106</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : sakhe, pratyanaṅga-lekham̄ vinā nānyat paśyāmi śaraṇam̄ |

**madhumaṅgalaḥ** : kim̄ ettha leha-sāhaṇam̄ |<sup>107</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : vaśikāra-kriyā-prasāsto rāgavān̄ javā-niryāsaḥ |

**madhumaṅgalaḥ** : ehi, uḍdra-mahāḍa{i}m̄-maṅḍitam̄ ṇādidūre pakkam̄daṇa-tīttham̄  
gacchama |<sup>108</sup> (iti niṣkrāntau |)

(tataḥ praviṣati viśākhayā prabodhyamānā rādhā |)

**rādhā** (sa-khedam̄, saṃskṛtena) :

---

<sup>100</sup> yuktam̄ mantrayasi |

<sup>101</sup> viśākhe, tvam̄ gatvā etayā raṅgaṇamālikayā priya-sakhim̄ āsvāsihi | aham̄ khalv̄ idam̄ vṛttāntam̄ bhagavatyai  
nivedayisyāmi |

<sup>102</sup> bho baassa ! lalitā-viśākhābhyām̄ ādriyamāṇam̄ api ātmānam̄ kasmād ādarayasi ? idam̄ khalu paścāt-tāpa-  
parvatādhirohaṇasya adhirohiṇī-nirmāṇam̄ tāvat | svayam̄ eva tvayā kṛtam̄ iti śeṣaḥ | niḥśreṇis̄ tv adhirohiṇī ity  
amarahaḥ |

<sup>103</sup> sāhasikyam̄ sahasā pravartanam̄ |

<sup>104</sup> paśya gopī-yugalam̄ lalitā-viśākhā-dvayam̄ netra-pathātikrāntam̄ | tat-parāvartanārtham̄ samprati na  
vaktavyam̄ iti bhāvaḥ |

<sup>105</sup> vidhure duḥkhite, svānte śānti-dhurām̄ viṣaye | mṛdvī jātāṅkurāt komalā |

<sup>106</sup> idāṇīm̄ kim̄ atra śaraṇam̄ |

<sup>107</sup> kim̄ atra lekhā-sādhanam̄ ? sādhyate'neneti sādhanam̄ |

<sup>108</sup> ehi, odra-mahātavī-maṅḍitam̄ nātidūre praskanda-tīrtham̄ gacchāvaḥ |

yasyotsaṅga-sukhāśrayā śīthilatā gurvī gurubhyas trapā  
prāṇebhyo'pi suhṛttamāḥ sakhi tathā yūyam parikleśitāḥ |  
dharmaḥ so'pi mahān mayā na gaṇitaḥ sādhvībhīr adhyāsito  
dhig dhairyam tad-upekṣitāpi yad aham jīvāmi pāpīyasī ||41||

(iti mūrcchati)

**visākhā** (sa-sambhramam) sahi, samāssasa samāssasa<sup>109</sup> | (iti raṅgaṇa-mālām ghrāṇe'rpayati |)

**rādhikā** (samjñām labdhvā) : halā, kim edam accariam jam sammohaṇam bi pabohedi ?<sup>110</sup>

**visākhā** (mālyam nivedya, saṁskṛtena) :

aṅgotīrṇa-vilepanam sakhi samākṛṣṭi-kriyāyām maṇi-  
rmantra hanta muhur vaśikṛti-vidhau nāmāsyā vaṁśī-pateḥ |  
nirmālya-srag iyam mahauśadhir iha svāntasya sammohane  
nāsām kas tiṣṇām grṇāti paramācintyām prabhāvāvalīm ||42||

**rādhikā** (sva-gatam) : evam-guṇeṇa imiṇā ubekkhidaṁ bi ṇam hada-sariram kadham ajjahi  
ñillajjāham dhāremi | tā kālia-hada-pavesobāam aṅusarissam | (prakāsam) bisāhe, biṇṇabehi  
guru-aṇam jam bārahāicca-tūttham gadua suram accidukāmahmi<sup>111</sup>

**visākhā** : sāhu sumarāidaṁ pia-sahie jam ajjāe jaḍilāe aham bi edam jjebba dāṇim ādiṭṭhahmi  
| tā ehi<sup>112</sup> (ity ubhe parikrāmataḥ |)

**rādhikā** (savyāmoham) :

maṁ parihara{i} muumdo taha bi durāsā virohiṇī ḍaha{i} |  
maha sahi gahīra-ṇīrā saraṇam bahiṇī kidamntassa ||43||<sup>113</sup>

**visākhā** : halā, pekkha patthāṇe maṅgala-suāṇāim sa{u}ṇāim | tā ebbam mā bhaṇa<sup>114</sup>

**rādhikā** (puro dṛṣṭvā) : halā, katham esā pūbba-disā-muhe ā ālii saṅjhā dīsa{i} |<sup>115</sup>

<sup>109</sup> sakhi, samāśvasiḥi samāśvasiḥi |

<sup>110</sup> sakhi, kim etad āścaryam yat sammohaṇam api prabodhayati ?

<sup>111</sup> evam guṇeṇa anena kṛṣṇena upekṣitam apy enam hata-śarīram katham adyāpi nirlajjāham dhārayāmi | tat  
kāliya-hrada-praveśopāyam aṅusariṣyāmi | (prakāsam) visākhe, vijñāpaya guru-janam yat dvādaśāditya-tīrtham  
gatvā sūryam arcayitu-kāmāsmi | atra bhaṅgyā jala-praveśa eva prayojanam |

<sup>112</sup> sādhu smāritam priya-sakhyā yad yasmāt āryayā jaṭilayā aham api idam eva idānim ādiṭṭhāsmi | tatra śrī-rādhā-  
saṅga-viśleṣābhāva iti prayojanam | tasmād ehi |

<sup>113</sup> mām pariharati mukundaḥ tathāpi durāsā virodhinī dahati | mama sakhi gabhīra-ṇīrā saraṇam bhaginī  
kṛtāntasya ||

<sup>114</sup> sakhi, paśya prasthāne maṅgala-sūcanāni śakūnāni śubha-śūcaka-cihnāni | tad evam mā bhaṇa |

<sup>115</sup> sakhi, katham eṣā pūrva-diṅ-mukhe ākālikī sandhyā dṛśyate |

viśākhā : ṇa kkhu samjhā | pekkha pakkandane surassa ballahā pariphullidā oḍra-rāi rāadi | tā imassa aggham kāduṃ ṇam avaciṇahma |<sup>116</sup> (ity ubhe kurutaḥ) :

(tataḥ praviśati baṭunā saha kṛṣṇaḥ |)

kṛṣṇaḥ : sakhe, seyaṃ rādhādhara-kānti-taskarī javā-rājiḥ |

madhumaṅgaḥ : ado ṇam ṇippidīa nimmāhi paccaṇaṅga-leham |<sup>117</sup>

kṛṣṇaḥ (parikampya sa-vismayam) :

eṣā nāntika-vartini sura-girer ailāvṛti hanta bhur  
agre kim kalayāmi kāñcana-rucām udgāra-gaurir diśaḥ |  
ām jñātaṃ maṇi-nūpura-dhvani-bharād āli-janālaṅkṛtā  
kāntinām kula-devatā vilasituṃ vṛndātavīm vindati ||44||<sup>118</sup>

madhumaṅgaḥ : hanta bhoḥ ! maggijjantahmi bāurā-sāhaṇe kuraṅgī saam hattham gadā |<sup>119</sup>

kṛṣṇaḥ (sānandam) : sakhe, sādhu vijñātam | tad atra vṛkṣāntaritaḥ śṛṇuvaḥ kim asau prastauti | (iti tathā sthitau |)

rādhikā (viśākhām āliṅgya sāśram) : halā, eso jaṇo kadhāpasaṅge saam sumaridabbo |<sup>120</sup>

viśākhā (sa-baṣṭam) : sahi, akkhīṇa-dhīrattanādi-guṇā bhaṇijjasi | tā kim tti ebbam ubbiggāsi ?<sup>121</sup>

rādhikā : sahi, ṇigguṇī-kidahmi tiṇā dhutteṇa |<sup>122</sup> (iti saṃskṛtena)

yasyoras-tāta-maṇḍalam dhṛti-nadi-rodha-kriyā-panḍitam  
vaktreṇduḥ kula-dharma-pankaja-vani-saṅkoca-dīkṣā-vrati |  
dor-yupau nitarām udañcita-cira-vriḍābhidārādhvarau  
hā kaṣṭam nikhilaṅ-gilā sakhi dṛṣor bhaṅgī-bhujaṅgi tu sā ||45||<sup>123</sup>

<sup>116</sup> na khalu sandhyā | paśya praskandane sūryasya vallabhā oḍa-rāji rājate | tat tasmād asya sūryasya arghyam kartuṃ enām avacinuvaḥ |

<sup>117</sup> ata enām niṣpīḍya nirmāhi pratyaṅga-lekham |

<sup>118</sup> sura-gireḥ sumeroḥ | ailāvṛti ilāvṛta-sambandhinī bhūr eṣā hanta niścitaṃ na bhavati tat kim kāñcana-kāntinām udgāreṇa gauriḥ pīta-varṇaḥ diśaḥ kasmāt paśyāmi ? niścityāha ām jñātaṃ neyaṃ sthāvara-bhūmiḥ, api tu maṇi-nūpura-dhvani-bharād dhetoḥ |

<sup>119</sup> hanta bhoḥ ! mṛgyamāṇe vāgurā-sādhane kuraṅgī svayaṃ hastaṃ gatā | vāgurā mṛga-bandhanī sādhanam yatra pratyaṅga-lekha-rūpam | vāgurā mṛga-bandhanī ity amaraḥ |

<sup>120</sup> sakhi, eṣa janaḥ kathā-prasaṅge svayaṃ bhavatībhiḥ smartavyaḥ |

<sup>121</sup> sakhi, akṣīṇa-dhīratvādi-guṇā tvaṃ bhaṇyase | tat kim iti evaṃ udvignāsi ?

<sup>122</sup> sakhi, nirguṇī-kṛtāsmi tena dhūrtena |

<sup>123</sup> yasyora ita | dhṛti-nadyā vega-vṛtti-rūpa-rodha-kriyāyām paṇḍitam | tathā ca dhairyasya vega-nivṛtttau phalato'dhairyam evāyātīti bhāvaḥ | kula-dharma-rūpa-padma-vana-saṅkocana-dīkṣāyām vrati | yūpaḥ yajñāya



**kṛṣṇaḥ** : priye, tvaṅ-mādhuryeṇa mādhavaś ca jaḍī-kṛtya nirguṇām avasthām nīto'yam |

**rādhikā** (ākāśe añjalim baddhvā, saṃskṛtena) : hanta bho bakī-hantaḥ !<sup>124</sup>

grhāntaḥ-khelantyo nija-sahaja-bālyasya balanād  
abhadraṁ bhadraṁ vā kim api hi na jānīmaḥi manāk |  
vayaṁ netuṁ yuktāḥ katham aśaraṇām kā api daśām  
katham vā nyāyyā te prathayitum udāsīna-padaṁ ||46||<sup>125</sup>

**kṛṣṇaḥ** : priye, kaḥ khalu jijīviṣur jīvātu-bhūtāyām siddhauśadhī-latāyām udāste |<sup>126</sup>

**rādhikā** (niḥśvasya) halā, eśā piā me ekā-ali tue appaṇo kaṅthe dhāraṇijjā |<sup>127</sup> (iti kaṅthād ekāvalim uttārayati |)

**viśākhā** (hathān nivārya) : halā, ebbam aṇuciṭṭhatī kim tti maṁ ḍahasi ? jaṁ lalidaṁ paḍikkhia nirujjamahmi |<sup>128</sup> (iti roditi)

**rādhikā** (saṃskṛtena) :

akāruṇyaḥ kṛṣṇo yadi mayi tavāgaḥ katham idaṁ  
mudhā mā rodīr me kuru param imām uttara-kṛtim |  
tamālasya skandhe vinihita-bhuja-vallarir iyam<sup>129</sup>  
yathā vṛndāraṇye ciraṁ avicalā tiṣṭhati tanuḥ ||47||<sup>130</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sāśram) : sakhe, dṛṣṭānurāgasya sādhiṣṭhatā |<sup>131</sup>

**rādhikā** (sva-gatam) : tuvarāvedi maṁ kāvi ghaṇukkaṅthā | (prakāśam) halā | suram accia kim pi abbhatthidu-kāmāhmi | tā jāva siṅṅaṇaṁ kadua ṇibuttā bhava, tumam ettha pupphaṁ avaciṇehi | (iti tirthābhimukhaṁ dvitrāṇi padāni gatvā punar ātma-gatam |) : hanta, so tilloka-

---

paśu-bandhana-stambha-viśeṣaḥ | udañcitaḥ cira-vṛidāyā abhicārād adhvaro yābhyām | dṛśor bhaṅgi bhujāṅgi tu nikhilāṅgilā nikhilaṁ gilantī |

<sup>124</sup> bhoḥ bakīhantaḥ pūtanā-ghātin ! bālyam ārabhyaiva strī-vadhe abhyāso vartate eva ity arthaḥ |

<sup>125</sup> grhāntar iti | yadi ca etām daśām nītā vayaṁ tathāpi adhunā udāsīna-padaṁ kim nyāyyā nyāyocitā ? tasmād asmākaṁ vadhārtham eva tava vyavasāya iti bhavaḥ |

<sup>126</sup> jīvātur jīvanauśadham ity amaraḥ |

<sup>127</sup> sakhi, eśā priyā me ekāvali ātmanaḥ tvayā kaṅthe dhāraṇiyā |

<sup>128</sup> sakhi, evam anuciṭṭhantī kim iti maṁ dahasi ? yat yasmāt lalitām pratīkṣya nirudyamāsmi | na ced aham api tava saṅgini |

<sup>129</sup> [Alt. kalita-dor-vallir iyam |](#)

<sup>130</sup> akāruṇya iti | yadi kṛṣṇo'kāruṇyas tava katham mayi āgaḥ aparādhaḥ ? tasmān mudhā vyartham mā rodīh | uttara-kṛtiḥ antyeṣṭi-karma sā tūttara-kṛtir nāsya janasyeva karaṇiyā | kim tu tamālasyety ādi tamālasya skandhe vinihitā bhuja-rūpa-latā yasyā evambhūtā mama tanuḥ yathā vṛndāraṇye sadāvicālā satī tiṣṭhati tathā karaṇiyā ||

<sup>131</sup> sādhiṣṭhateti | anitka-bādhayor nedasāṣye iti bādhasya sādhadēśaḥ |

mohaṇo muha-cando puṇo mae na diṭṭho | (iti sotkaṇṭham nivṛtya prakāśam |) halā, pasīda pasīda | daṁsehi taṁ paḍicchandaam |<sup>132</sup>

viśākhā : sahi, ṇatthi attha citta-phalaam |<sup>133</sup>

rādhikā (sa-vyatham) : tado paṇināṇeṇa ṇaṁ paccakhīkarissam |<sup>134</sup> (iti dhyānaṁ naṭayati)

kr̥ṣṇaḥ : sakhe, pītam apīta-pūrvam unmādakam śrotra-mādhvikam | tad agrato gacchāvaḥ | (iti ubhau tathā kurutaḥ |)

viśākhā (vilokya sānandaṁ sa-sambhramam) : diṭṭhiā tujjha suha-jjhāṇeṇa phalidam | tā jhatti ugghāḍehi loaṇam |<sup>135</sup>

(rādhikā dṛśam daronmīlya camatkāram nāṭayati |)

viśākhā (saṁskṛtena) :

yad-arthaṁ saṅkirṇe patasi hata-kandarpa-kadane  
mṛduṁ vā durvāre jvalayasi tanuṁ prema-dahane |  
akhaṇḍenāpīdaṁ sakhi nava-śikhaṇḍena kalayan  
vilāsi so'yaṁ te sphurati purato jīvita-patiḥ ||48||<sup>136</sup>

rādhikā : ammahe siviṇassa māhuri |<sup>137</sup>

viśākhā : avisaddhe, eso de apubbo siviṇo jo ṇiddāe viṇā bi ṇippaṇo |<sup>138</sup>

kr̥ṣṇaḥ :

asau dṛg-bhaṅgibhiḥ kusuma-śaram āngi-kṛta-śaram  
srjanti dantindra-kramaṇa-kamaniyālasa-gatiḥ  
adūre rambhorur iha vadana-bimbasya suśamā  
samārambhād ambhoruha-mādhurīmāṇaṁ damayati ||49||

rādhikā (kr̥ṣṇe dṛg-antaṁ nartayanti sva-gatam) : sāhu re hīaa, sādhu diṭṭhi-ā muhuttaṁ vilambidam |<sup>139</sup>

---

<sup>132</sup> tvarayati māṁ kāpi ghaṇotkaṇṭhā | yamunāyāṁ praveśitum iti bhāvaḥ | sakhi ! sūryam arcayitvā kim api abhyarthitu-kāmāsmi | tat tasmāt snānaṁ kṛtvā yāvan nivṛttā bhavyeṣāṁ tāvat tvam atra puṣpam avacinu | hanta hanta, trailokya-mohana mukha-candraḥ puṇaḥ mayā na dṛṣṭaḥ | sakhi, prasīda prasīda | darśaya taṁ pracchandakaṁ citra-paṭam |

<sup>133</sup> sakhi, nāsti atra citta-phalakam |

<sup>134</sup> tataḥ praṇidhānena eṇaṁ pratyakṣīkariṣyāmi |

<sup>135</sup> diṣṭyā tava śubha-dhyānena phalitam | tad jhaṭīti udghāṭaya locanam |

<sup>136</sup> yad-arthaṁ iti | akhaṇḍena nava-śikhaṇḍena āpīdaṁ śiro'vataṁsaṁ kalayan dhārayan |

<sup>137</sup> ammahe ity āścārye | athavā he amma strī-svabhāva-sambodhanam | aho svapnasya mādhurī |

<sup>138</sup> aviśraddhe ! eṣa te apūrvāḥ svapno yo nidrayā vināpi niṣpannaḥ |

<sup>139</sup> sādhu re hṛdaya, sādhu dṛṣṭā muhūrtaṁ vilambitam | prāṇa-tyāga iti śeṣaḥ |

**kṛṣṇaḥ** (smitvā) : dhūrte viśākke ! samantān mṛgyamānā diṣṭyā tvam atra dṛṣṭāsi | yad adya bhavatyā rūpa-sādrśyād apākima-guñjā-hāreṇa mām pratārya durlabhā me raṅgaṇa-mālikāpanitā |

**madhumaṅgalah** : bho ṇam rāhīe kaṅṭhādo disatīm appaṇo raṅgaṇamāliam saam jebba āaḍḍia geṇha |<sup>140</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe, jānatāpi bhavatā kim idam anyāyyam upanyastam | na khalu svapne'pi mayā kāmīnī-sparsaḥ smaryate |

**rādhikā** (sva-gatam) : imassa parihāso bi eso saṅkidāe mama sacco paḍibhādi |<sup>141</sup>

**viśākhā** (vihasya) : ayi varāṅgaṇā-taraṅginīnām mahā-sāra, ciṭṭha ciṭṭha | dāṇim bi imāim disamtti tujjha aṅgesu tāṇam ciṅhāim |<sup>142</sup> (iti saṃskṛtena)

ākṛṣṭāni kaṭākṣa-bhaṅgībhir alam gopāṅganānām tvayā  
raktāny atra manāmsi yāhi niṃṣonmuktāni netrāṇy api |  
tāny etāni bhavān navāñjana-tano guñjāvalīnām chalāt  
piñchānām ca sadā prasādhana-dhiyā sandhārayan nandasi ||50||<sup>143</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-harṣam ātma-gatam) :

pramada-rasa-taraṅga-smera-gaṇḍa-sthalāyāḥ  
smara-dhanur anubandhi-bhrū-latā-lāsya-bhājaḥ |  
mada-kala-cala-bhrṅgī-bhrānti-bhaṅgīm dadhāno  
hṛdayam idam adānksīt pakṣmalākṣyāḥ kaṭākṣaḥ ||51||<sup>144</sup>

(nepathye): ṇattiṇi bisāhe |<sup>145</sup>

**kṛṣṇaḥ** : katham akhāṇḍe jarā-pāṇḍureyam jaṭilā |

(praviśya) **jaṭilā** (puro dṛṣṭvā sva-gatam) : kahaṃ ettha kaḥṇo ? (prakāśam) bisāhe, kiṃti imāni dhua-gandha-ratta-candanāim tue visumaridāim |<sup>146</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) :

<sup>140</sup> bhoḥ ! enām rādhāyāḥ kaṅṭhato dṛśyamānām ātmano raṅgaṇa-mālikām svayam evākṛṣya grhāṇa |

<sup>141</sup> etasya parihāso'pi eṣa śaṅkitāyā mama satyaḥ pratibhāti |

<sup>142</sup> ayi varāṅgaṇā-taraṅginīnām mahā-sāgara, tiṣṭha tiṣṭha | idānim api imāni dṛśyante tava aṅge tāsām ciḥnāni |

<sup>143</sup> ākrṣṭānīti | he navāñjana-tano ! guñjāvalīnām chalāt raktāni manāmsi | piñchānām chalāt nirmiṣa-netrāṇi ca prasādhanaṃ tad-buddhā dhārayan |

<sup>144</sup> mad-añcala-bhrṅgīnām bhramo yatos tādrśa-bhaṅgīm dadhānaḥ kaṭākṣaḥ | praśasta-pakṣma-yukte akṣiṇi yasyāḥ |

<sup>145</sup> naptri viśākke !

<sup>146</sup> katham atra kṛṣṇaḥ ? viśākke, kim ity etāni dhūpa-gandha-rakta-candanāni tvayā vismṛtāni ? sūrya-pūjārtham iti śeṣaḥ |

candrikām candra-lekhāyāś cakore pātum udyate |  
pidhānam vidadhe hanta śarad-ambhodarāvali ||52||<sup>147</sup>

(prakāśam) mātur mātulāṇi, praṇamāmi |

jaṭilā: mohāṇa, ballaa-kiśori-ule avaṅka-diṭṭhi hohi |<sup>148</sup>

madhumaṅgalaḥ (vihasya) : bho dadhici-ḥaḍḍa-kakkase, eso sabbado udāra-diṭṭhi ccea  
majjha pia-vaasso | tumam kkhu ke-aracchi | tāvappāṇam āsamsehi |<sup>149</sup>

jaṭilā: bho kiśori-bhuaṅga, kīsa tumam ādosi |<sup>150</sup>

kr̥ṣṇaḥ : ārye, lokottarānurāga-camatkāriṇiyam sujavā-lakṣmiḥ kam vā nākarṣati ?<sup>151</sup>

jaṭilā (sva-gatam) : nuṇam bhaavadie vijjā-pahāva-sambhāvidā imassa ettha ubasatti |  
(prakāśam) mohāṇa, jhatti ido gacchehi |<sup>152</sup>

kr̥ṣṇaḥ : ayi jalpāki vṛddhe ! kim ity ākulāsi ? svacchandato gaccheyam |

jaṭilā (kuṭilam vilokya, saṃskṛtena)

nirdhautānām nikhila-dharaṇī-mādhurīṇām dhurīṇā  
kalyāṇī me nivasati vadhūḥ paśya pārśve navoḍhā |  
antar goṣṭhe caṭula naṭayann atra netra-tri-bhāgam  
niḥśaṅkas tvam bhramasi bhavitā nākulatvam kuto me ||53||<sup>153</sup>

kr̥ṣṇaḥ : mṛśāśaṅkini vṛddhe ! mā pralāpam kṛthāḥ | yāvad etām te vadhūm ākarṇayam tāvan  
mānyām bhāvayāmi |

jaṭilā: bisāhe, kimti ettia vilambidāsi |<sup>154</sup>

viśākhā (smitvā) : ajje, ṇam dullalidam kuraṅgam pekkhantī vihmidahmi |<sup>155</sup> (iti sa-dṛṣṭi-  
kṣepam)

<sup>147</sup> candrikām iti | śarad-ambhodhara-sthānīyā jaṭilā |

<sup>148</sup> mohana, ballava-kiśori-kule avakra-dṛṣṭir bhava |

<sup>149</sup> bho dadhīci-asthi-karkaṣe ! vajrād api kaṭhorety arthaḥ | eṣa sarvadā udāra-dṛṣṭir eva mama priya-vayasyaḥ |  
tvām khalu kekarākṣi vakrākṣi | tad ātmānam āśiṣaya |

<sup>150</sup> bho kiśori-bhujāṅga ! kasmāt tvām āgato'si ?

<sup>151</sup> suṣṭhu javānām oḍra-puspāṇām lakṣmiḥ śobhā pakṣe suṣṭhu javo yaśo-vyañjaka-cihna-viśeṣo yasyāḥ sā iyam  
rādhā eva lakṣmī tat-tulyatvāt | yad vā śobhāmayītvāt | kīdr̥ṣī ? lokottarā yo'nugato rāgaḥ raktimā tena  
camatkāriṇī | pakṣe spaṣṭam |

<sup>152</sup> nūnam bhagavatya vidyā-prabhāva-sambhāvitā etasya atropasattih | (prakāśam) mohana, jhaṭiti ito gaccha |

<sup>153</sup> nirdhautānām kṣālitānām sāra-bhūtānām jalpāki bahu-bhāṣiṇi ! mānyām mānīnīyām | pakṣe mā anyām na  
anyadīyām svīyām evety arthaḥ |

<sup>154</sup> viśākhe ! kim iti etāvat vilambitāsi ?

akaruna mukhia caṅgaṃ kuraṅga pemmeṇa saṅgadam hariṇim |  
vihalam kuddaṇa-caḍulo tumam baṇādo baṇam bhamasi ||54||<sup>156</sup>

jaṭilā: a{i} atthāṇa-duraggahe, muñca kuraṅga-koduhalam |<sup>157</sup>

madhumaṅgalah : pia-baassa, pekkha | eso satinno bi kira-juāṇo ṇam mahurām dāḍimim ṇa  
paḍipajja{i} |<sup>158</sup>

kr̥ṣṇah (smitvā) :

hr̥di tāḍito'pi dāḍimi sumanorāgeṇa te rucim vahatā |  
paktrima-rasāsi kim vā neti śukaḥ śaṅkayodāste ||55||<sup>159</sup>

(viśākhā sa-dṛg-bhaṅgam rādhikām avalokate |)<sup>160</sup>

rādhikā (sva-gatam) : hiaa, samassassa samassassa | (iti sa-khedam apavārya, saṃskṛtena)<sup>161</sup>

pītam navāg amṛtam adya harer aśaṅkam  
nyastam mayādyā vadane na dṛg-aṅcalaṃ ca |  
ramye cirād avasare sakhi labdha-mātre  
hā durvidhir virurudhe jaratī cchalena ||56||

jaṭilā (sva-gatam) : ahmahe kaḥṇa-diṭṭhiṇo māhambham | jaṃ vahue so uvasaggo taha ṇatthi |  
(prakāsam) bisāhe, pekkha—adikkamadi majjhaṅho | tā turidam sura-maṇḍavam  
pavissahma |<sup>162</sup>

kr̥ṣṇah : sakhe, kaumudīyam paurṇamāsīm anuvartate | tad ehi tām eva pratipadyevahi |<sup>163</sup>

(iti niṣkrāntau |)

iti śrī-vidagdha-mādhave

<sup>155</sup> aje iti sāpadeṣam vacanam kṛṣṇam prati | ārey enam agrato durlalitam kuraṅgam paśyantī vismitāsmi | pakṣe  
kutsitam raṅgam yasya tam |

<sup>156</sup> akaruna tyaktā caṅgām kuraṅga-premṇā saṅgatām hariṇim | viphalam kurdana-caṭulatvam vanād vanam  
bhramasi | tvaṅga-caṅgau manohare iti koṣaḥ |

<sup>157</sup> ayi asthāna-durāgrahe, muñca kuraṅga-kautūhalam |

<sup>158</sup> priya-vayasya, paśya | eṣa satṛṣṇo'pi kira-yuvā imām madhurām dāḍimim na pratipadyate |

<sup>159</sup> sumanorāgeṇa puṣpasya raktimā | pakṣe suṣṭhu manaso rāgeṇa premṇā | kīdr̥ṣena ? kāntim vahatā | hr̥di  
tāḍito'pi tena yadā puṣpitā tvam āsīś tad-avadhi śukasya tvayī audāsīnyam nāsti kim punar idānīm phalitāyām iti  
bhāvaḥ |

<sup>160</sup> sa-drg-bhaṅgam iti kṛṣṇābhiprāyaḥ kaccid avagamyate iti |

<sup>161</sup> hr̥daya, samāśvasiḥi samāśvasiḥi | apavāryeti rahasyam kathyate'nyasya parāvṛtṭyāpavāritam |

<sup>162</sup> aho kṛṣṇa-dṛṣṭer māhātmyam yad yasmād vadhvāḥ sa upasargas tathā nāsti | viśākhe, paśya—atikramate  
madhyahnas | tat tvaritam sūrya-maṇḍapam pravīśamaḥ |

<sup>163</sup> kaumudīyam iti tasyā evādhīnā rādheyam ity arthaḥ |

manmatha-lekhā nāma  
dvitīyo'ṅkaḥ  
॥2॥

—o)0(o—

(3)

ṛtīyo'ṅkaḥ<sup>1</sup>

rādhā-saṅgaḥ

(tataḥ praviśati lalitayānugamyamānā paurṇamāsī |)

**paurṇamāsī** : vatse, nūnam mattas trapamāṇo nābhinandati nanda-kumāras te sakhi-saṅgamam |

**lalitā** : bhaavadi, dubboham kkhu loottarāṇām cittam ṇa jhatti biasadi |<sup>2</sup>

**paurṇamāsī** (puro'valokya) : vatse, paśya kadamba-vāṭikāyām madhumaṅgalena sārḍham samaṅgalam vardhate madhu-mardanaḥ | (punar nirūpya)

parāmṛṣṭāṅguṣṭha-trayam asita-ratnair ubhayato  
vahantī saṅkirṇau maṇibhir arunais tat-parisarau |  
tayor madhye hīrojjvala-vimala-jambūnada-mayī  
kare kalyāṇīyam viharati hareḥ keli-muralī ||1||<sup>3</sup>

(tataḥ praviśati yathā-nirdiṣṭaḥ kṛṣṇaḥ) :

**kṛṣṇaḥ** (sānutāpam) :

trapayā nitarām parān-mukhī  
sahasā smera-mukhī dhṛtāñcalā |  
gamitādyā haṭhena rādhikā  
na katham hanta mayā bhujāntaram ||2||<sup>4</sup>

(niḥśvasya) sakhe madhumaṅgala, khañjarīṭa-dṛśaḥ sā vilāsa-mañjarī corayati me citta-cañcarīkam | (ity autsukyam nāṭayan)

<sup>1</sup> aṅka-dvaye vivṛta-prākṛtārthānusāreṇaiva prāyo jāta-vyutpatter ataḥ param aṅka-pañcake yatra yatra vaiśamyam tatraiva vyākriyate |

<sup>2</sup> bhagavati, durbodham khalu lokottarāṇām cittam ṇa jhaṭṭi vikasati |

<sup>3</sup> ubhayataḥ śirasi pucche ca aṅguṣṭha-traya-parimitam pradeśam vyāpya asita-ratnair indranīla-maṇibhiḥ parāmṛṣṭa khacitā | tat-parisarau aruanir maṇibhiḥ saṅkirṇau | śiro'ṅguṣṭha-trayāntaram aṅguṣṭha-trayam vyāpya pucchāṅguṣṭha-trayāt pūrvam aṅguṣṭha-trayam vyāpya dvau dvau parisarau tau vyāpyety arthaḥ | tayor madhye tathaiva vyākhyeyam | hīrair ujvalam yat vimalam jāmbūnadam kanakam tan-mayī |

<sup>4</sup> rādhikām ākṛṣya tasyāḥ kaṅṭhāt svamālyam gṛhyatām iti madhumaṅgalena yadā uktam, tadaiva na katham mayā rādhikā bhujāntaram gamitā prāpitā evam mayi pṛṣṭam | tan-nikaṭam gate sati sā sahasā trapayā parānmukhī abhaviṣyat | tad-anantaram smerā sakhī tasyā añcalam dhṛtvā mama nikaṭaḥ prāpaysyata iti śrī-kṛṣṇasya mano'nutāpyaḥ |

chinnah priyo maṇi-sarah sakhi mauktikāni  
vṛttāny aham vicinuyām iti kaitavena |  
mugdham vivṛtya mayi hanta drg-anta-bhaṅgīm  
rādhā guror api puraḥ praṇayād vyatānīt ||3||<sup>5</sup>

**paurṇamāsī** (dūrata eva kṛṣṇam nirvarṇya, sāśankam) :

akṣnor dvandvam prasaratī darodghūrṇa-tāram murāreḥ  
śvāsāḥ kṛptām kila vicakilair mālikām mlāpayanti |  
keyam dhanyā vasati ramaṇī gokule kṣipram etām  
nītas tivram ayam api yayā kām api dhyāna-niṣṭhām ||4||<sup>6</sup>

athavā kṛtām sandehena | vatsā rādhikaiva khalv atra kāraṇam |

**kṛṣṇah** (paurṇamāsīm paśyann upasṛtya) : bhagavati, praṇamāmi |

**paurṇamāsī** : nāgara, gopi-stana-taṭiṣv alampaṭī-bhava |

**kṛṣṇah** (kiñcid vihasya) : kṛtām piṣṭa-peṣiṇibhir āsīrbhir yad aham eva gopiti prasiddhām  
śyāmām vallim api na pāhi-pallavena sprśāmi |

**madhumaṅgalah** (vihasya) : bhoḥ, kiṁ ahmāṇam sāmāe, guari jjebba maggijja{i} |

**paurṇamāsī** (sa-narma-smitam) :

gopeśvarasya tanayo'si nayopapannah  
khyātas tathā vraja-kule bhujayor balena |  
līlā-śatais tad api kiṁ kula-yoṣitas tvam  
unmādam udvahasi mādharma rādhikāyāḥ ||5||<sup>7</sup>

**madhumaṅgalah** : a{i} bibarīda-vādiṇi buḍḍhie, ciṭṭha ciṭṭha |<sup>8</sup>

tujjha rāhīāe jjebba eso ahma pia-baasso ummādio |  
jam sehara-siṅga-vettā{i} dāṇim kahim vibhaṭṭāim ti ṇa jāṇādi ||6||<sup>9</sup>

**kṛṣṇah** (sa-lajjam) : ārye, vācāto'yaṁ baṭur mṛṣā jalpati | kintu niścitam te vyāharāmi | na tāsū  
mac-citta-rāgas tvad-gopīṣu | tad atra tattvataḥ pṛcchayatām ayam |<sup>10</sup>

<sup>5</sup> citta-cañcarīkaṁ citta-bhramaram | maṇisaro hārah |

<sup>6</sup> vicakilair mallikā-puṣpaiḥ | yayā ramaṇyā ayam śrī-kṛṣṇo'pi etām dhyāna-niṣṭhām nītaḥ prāpitaḥ | pradhāna-  
karmanābhidheye nyādīnām tu dvikarmanām iti pradhāna-karmani kṛṣṇe pratayayāḥ |

<sup>7</sup> nayena vinayenopapannah |

<sup>8</sup> ayi viparīta-vādiṇi buḍḍhike, tiṣṭha tiṣṭha |

<sup>9</sup> tava rādhikayā eva eṣa asmat-priya-vayasya ummāditah | yat śekhara-śṛṅga-veṭṭrāṇi idānīm kutra vibhraṣṭānīti  
na jānāti ||

<sup>10</sup> vācāto bahu garhya-vāk ity amarah |



**madhumaṅgalah** : ajje ! saccam saccam | ahma-pia-baassa-hiaassa ajjavi rāo tuhma-goiāṇam  
aṅgesu ṇa mae diṭṭhotthi | patthuda tāṇam aṅgarāo jjebba imassa hiaye disa{i} |<sup>11</sup>

**kṛṣṇah** (sa-praṇaya-roṣam) : dhiṇ mūrkhā ! viśrambhād ādr̥to'pi jihmatām na jahāsi |

**paurṇamāsī**: satyam āha baṭuḥ | tathā hi—

kāmam sad-guṇa-maṅḍalāśrayatayā tanvan mahiṣṭhām rucim  
vaicitrī-bhara-bhāk sadā śubha-daśā-śreṇi-śriyām āspadam |  
vaṁśī-huṅkṛti-līlayā śithilatām eṇi-dṛṣām nīyate  
vāsaḥ kamsa-nisūdanādya bhavatā deheṣu geheṣv api ||7||<sup>12</sup>

**madhumaṅgalah** : ajje kim bi jāṇāsi jaṁ vaṁśī-huṁkidi-līlāe tti bhaṇāsi | diṭṭham tahim  
diahe kaṇṇaāṇam tīra-ṭṭidāim ambarāim appaṇo hattheṇa ukkhivā imiṇā kkhandhe  
ṇikkhittāim |<sup>13</sup>

**kṛṣṇah** (sa-bhrū-bhaṅgam baṭum āvārya) : ārye, huṅkārād api tathā-bhāvād bhavad-  
gopikānām abhivyaktaḥ sādhvī-bhāva-prabhāvaḥ |

**lalitā** (saṁskṛtena) :

kenāpi dhūrta-patinā khalu śikṣito'si  
mantram vaśī-karaṇa-kāraṇam auśadham vā |  
puṇyobjjalāny akhila-gopa-vilāsinīnām  
yena tvayā gṛha-sukhāni viluṅṭhitāni ||8||

**madhumaṅgalah** : saccam kahedi lalidā | aṅṇadhā mantādim antareṇa pavvaduttuṅgā mahā-  
dāṇāṇa ṇavindīvarādo bi somma-sīdala-pa{i}diṇa kadham imiṇā saṁharijanti |<sup>14</sup>

<sup>11</sup> ārye, satyam satyam | asmat-priya-vayasya-hṛdayasya adyāpi rāgas tava gopikānām aṅgeṣu mayā na dṛṣṭo'sti |  
pratyuta tāsām aṅga-rāga eva asya hṛdaye dṛśyate | aṅga-rāgaḥ kastūrī-kuṅkumādi-lepa-viśeṣaḥ |

<sup>12</sup> kāmam iti | he kamsa-nisūdana ! adya eṇīdṛṣām deheṣu geheṣv api vāsaḥ tvayā śithilitām śaithilyam nīyate |  
sāntam napuṁsakam vastra-prayāyam tad-antam puṁliṅgam vasati-paryāyam ca vāsa iti padam vaṁśyāḥ yā  
huṅkṛtis tal-līlayā līlā-mātreṇety arthaḥ | kīdṛṣam vāsaḥ ? satīnām śobhanānām gopīnām yan maṅḍalam tad-  
āśrayatayā mahiṣṭhām rucim kāntim tanvat vistārayat | kīdṛṣo vāsaḥ ? santo ye guṇā dhana-dhānyādi-sampatty-  
abhijana-kaulīnyādayas teṣām yan maṅḍalam tad-āśrayatayā mahiṣṭhām rucim rocakatām tanvan vistārayan |  
vaicitrīm śukla-nīla-raktādibhiḥ srak-candanādibhiḥ sambhogānām vividha-prakāratvāc ca | vāsa-pakṣe vividha-  
gṛhādibhiḥ paricihnītatvāc ca | śubhā yā vastrasya dṛśā śreṇī tatra yā śriyāḥ śobhās tāsām āspadam āśrayaḥ |  
śubha-grahāṇām śukla-śukrādīnām eva yā daśāntar-daśā tasyāḥ yāḥ śreṇyaḥ parasparās tāsū yāḥ śriyāḥ śāstra-  
proktāḥ sampattayaḥ |

<sup>13</sup> ārye, kim api jāṇāsi yad vaṁśī-huṅkṛti-līlayeti bhānyase | dṛṣṭam tasmin divase kanyakānām tīra-sṭhitāni  
ambarāṇi ātmano hastena utkṣīpya anena tatra skandhe nikṣīptāni |

<sup>14</sup> satyam kathayati lalitā | anyathā mantrādim antareṇa parvatottuṅgā mahā-dāṇavā navendīvarato'pi saumya-  
śītala-prakṛtīnā katham anena saṁhriyanti | mahā-baliṣṭha-māyāvi-daitya-vadho mantrauśadhādīnām  
sāmarthyāsambhāvanān mad-vayasya-prakṛtir eveyam nārī-gaṇa-mano-hāriṇīti dyotitam |

**lalitā** : ajja, jassa sumaranam bi tathā santāvanam tam edam appaṇo baassam mā kkhu sīlam bhaṇa |<sup>15</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : bho baassa, paidi-sīdalo bi tumām goiāhim unṇo tti bhañijjasi | tā ppamsia jānissam | (iti kṛṣṇa-vakṣasi hastam nyasya sasambhramam |) aho, saccam jjebba kahedi lalidā | (ksaṇam vimṛśya) | lalide, viṇṇādam viṇṇādam | tuha rāhiā ccea ṇuṇam unṇā jāe hiaa-vaṭṭhiṇe canda-koḍi-sīdalo bi esa unṇi-kido |<sup>16</sup>

**lalitā** : ajja, ettha rāa-paṭṭa-patthara-hiae tae duranta-pemma-saukumajja-hūdāe maha sahie kudo paveso sambhaviadi |<sup>17</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (sa-roṣam) : cabale, ahma-baasso tado bi tuhma-sahīdo birbbharam siṅgha-komalo jam eso bañcida-ṇindo joindo bia ekkagga-citto ṇam jjebba sabbadā cintei |<sup>18</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sāpatrapam) : dhig bālīsa, kṛtam alikena narma-puñjena |

**lalitā** (svagatam) : diṭṭhiā vadḍhadi pia-sahī |<sup>19</sup>

**paurṇamāsī**: sundara, viśrāmyatu narma-mudrā | ākarṇaya mad-vivakṣitam |

hitvā dūre pathi dhava-taror antikam dharma-setor  
bhaṅgodagrā guru-śikhariṇam ramhasā laṅghayanti |  
lebhe kṛṣṇārṇava nava-rasā rādhikā-vāhini tvām  
vāg-vīcibhiḥ kim iva vimukhī-bhāvam asyās tanoṣi ||9||<sup>20</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : a{i} śuddha-buddhie ajjahi edam ccea pucchasi | pekkha kuantānam hada-kokilānam vitta-saṇattham mae edam puppha-koṇḍam ṇimmidam |<sup>21</sup>

<sup>15</sup> ārya, yasya smaraṇam api tathā santāpanam | anena sakhyāḥ kṛṣṇe premātīsiyo vyañjitaḥ | tad idam ātmano vayasyam mā khalu sīlam bhaṇa |

<sup>16</sup> bho vayasya ! prakṛti-sītalopi tvam gopikābhiḥ unhotti bhāñijjasi | tat sprṣtvā jñāsyāmi | (iti kṛṣṇa-vakṣasi hastam nyasya sa-sambhramam) aho ! satyam eva kathayati lalitā | (ksaṇam vimṛśya) | lalite, vijñātam vijñātam | tava rāga eva nūnam uṣṇā jayā hṛdaya-vartinyā candra-koṭi-sītalopi eṣa uṣṇi-kṛtaḥ |

<sup>17</sup> ārya, atra rāga-paṭṭa-prastara-hṛdaye tayā duranta-prema-saukumarya-bhūtayā mama sakhyā kutaḥ praveśaḥ sambhāvyaḥ | yena vajra-tulyam etasya hṛdayam katham tasyām prema vartate iti jñātavyam iti praśno vyajyate |

<sup>18</sup> sa-roṣam iti brāhmaṇa-svabhāvyaḥ vidūśakasyāpi paryavasāne vaidagdhyā-varṇanasyānaucityāt nāṭake prakṛti-viparyaya-doṣāpattē ca vyañjanā-vṛttim tyaktvā abhidhayaiva lalitā-vyañjita-praśnasyottaram āha—  
capale ! asmad-vayasyas tato'pi yuṣmat-sakhīto nirbharam sneha-komalaḥ, yad eṣa vañcita-nidro yogīndra iva ekagra-citta enām eva sarvadā cintayati |

<sup>19</sup> diṭṭyā vardhate priya-sakhī |

<sup>20</sup> he kṛṣṇārṇava ! rādhikā-vāhinī rādhikā-nadī tvām lebhe | kim kṛtvā dhavatoror nikaṭam api dūre pathi hitvā dhava-vṛkṣā yatra syus tato nadyo na niḥsarantīti prasiddheḥ | pakṣe atra dhavo bhartā | dharma eva setus tasya bhaṅge udīrṇam agram yasyāḥ | gurum viśālam śikhariṇam guru-janam ca śikhari-tulya-kathoram | gurum guru-janam eva śikharam iti vā ramhasā vegena navo nūtanah | raso jalīya-svādutvam srotobhiḥ kvāpi aparyuṣitatvāt | nava-śāstādīnām udbodhāt tvam ca samudra iva vāgbhir eva vīcibhiḥ kim iti vaimukhyam karomīti |

<sup>21</sup> aya śuddha-buddhike adyāpi idam eva pucchasi | paśya ku-atānām hata-kokilānām vitta-sanātham mayā idam puṣpa-kodaṇḍam nirmitam | tena vācā prātikūlya-caraṇam asya na vāstavam tvayā jñeyam pratyuta etasya īdṛśīm daśam ālocya svayam eva tvam śīghram tat prāpty-upāyam cintayeti dyotitam |

**paurṇamāsī:** candrānana, sāpi vatsā |

ālinām pratihāra-rodhana-vidhau vikṣya prayatnāvalim  
bālā tarkita-mādhavī-parimala-sphūrtir bhayād vepate |  
kim cālokya sudhāmśu-kānta-salila-syandān alinde kṣaṇād  
eṇāṅkodaya-śaṅkinī vikalatām ātanvatī murcchati ||10||<sup>22</sup>

**kṛṣṇaḥ** (svagatam) : hanta, kaṭhoro'yaṁ daśā-vivartaḥ |

**paurṇamāsī:** sundara !

praṇayiṣu militeṣu prema-bhājām upekṣā  
ghaṭayati kaṭu-pākāny uccakair dūṣaṇāni |  
dina-maṇir anurāgī projjhya sandhyām raktām  
tamasi nikhilam ugre majjayaty eṣa lokam ||11||<sup>23</sup>

(kṛṣṇaḥ sa-lajjam namrībhavati |)

**paurṇamāsī** (punar nibhālya, sānandaṁ svagatam) : diṣṭyāyaṁ smitālingitam aṅgīkurvan  
dakṣiṇaṁ nyamīlayad īkṣaṇam | (prakāśam) gokulānanda ! purastād iyaṁ mākaṇḍa-vedī  
svayam alaṅkartavyā nimilati heli-bimbe sakhyor ekatarā tvāṁ abhīṣṭa-deśaṁ prāpayati |<sup>24</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sāpatrapam) : yathāha bhagavatī | (iti sa-vayasyo niṣkrāntaḥ |)

**paurṇamāsī** : putri lalite, kāmaṁ nirvṛtāsmi | tad ehi | rādhām anusarāvaḥ | (ity ubhe  
parikrāmataḥ |)

(tataḥ praviśati viśākhayā saha saṅkathayanti rādhā |)

**rādhikā** (saṁskṛtena) :

sakhi jalpita-nārikela-nīram  
smita-karpūra-vṛtaṁ harer nipīya |  
tanu-saṅga-sudhām vinā na tasya  
glapitāhaṁ garalena jīvitāsmi ||12||<sup>25</sup>

<sup>22</sup> sāpīty apikāreṇābhivyajyamānam artham aṅgīkṛtyāha ālinām iti pratihārasya dvārasya | sudhāmśukānteti  
candrakānta-śilāto galitavān jala-bindūn ity arthaḥ |

<sup>23</sup> praṇayiṣv iti | kaṭu-pākāni kaṭuḥ pāka udarko yeṣu tāny evāha dina-maṇir iti nikhilam iti unmadādi lalitā-  
prabhṛtikam prāyaḥ samasta-gokulam eva sandhyā-sthānīyā rādhā dina-maṇi-sthānīyam ātmānam ca hi-kārāt  
samuccayāvadhāraṇārthatvāt |

<sup>24</sup> dakṣiṇaṁ nyamīlayad iti | viṣṇor dakṣiṇa-netrasya sūryatvāt tan-nimīlanena sandhyā-saṅketa-kāla iti sūcayati |  
heli-bimbe sūrya-bimbe |

<sup>25</sup> karpūra-milanād viṣam iti vaidya-śāstre prasiddheḥ |

**viśākhā** : a{i} aviññāda-ñia-māhādmye, tādiso tuha rā-assa garimā jena so kkhu sāmasundaro bi vādham rattikido tadhā bi appaṇo māliñṇam saṅkasi |<sup>26</sup>

**rādhikā** (punaḥ saṃskṛtena)

nālikinīm niśi ghanotkalikām aśaṅkam  
kṣiptvāvṛtīr atanu-vanya-gajaḥ kṣuṇatti |  
atrānurāgiṇī cirād udite'pi bhānau  
hā hanta kim sakhi sukham bhavitā varākyāḥ ||13||<sup>27</sup>

**paurṇamāsī** (puro rādhām drṣtvā) : putri lalite, sakhyās tava premokti-mudrām udghāṭayitum utkaṅṭhitāsmi | tad bhavatyā tuṣṇim eva bhavitavyam |

**lalitā** : jam ānāvedi tattha hodu |<sup>28</sup>

**paurṇamāsī** (rādhām upetya sa-kaitava-viśādam) :

bhavad-aṅga-sānga-viśaye priyoktibhir  
muhur arthito'pi madirākṣi mādhaveḥ |  
manute manāg api na hīti hr̥d-vyathā  
pratikāra-yuktir aparā vidhīyatām ||14||

**rādhikā**(sa-vyāmoham) : alam ettha lajjideṇa<sup>29</sup> | (ity añjalim baddhvā)

abbhamlihammi dahane laḍham raṅgaṇa-ladam lihantahmi |  
kā paḍiāre juttī mukkia sāmalaḅhaṇullāsam ||15||<sup>30</sup>

**paurṇamāsī**:

jaratyās tvaṃ naptrī sa tu kamalayā lālita-padaḥ  
kathaṅkāram tasmai muhur asulabhāya sprḥayasi |  
prasīda vyāhāre mama racaya cetō divi-carām  
gr̥hītum paṇibhyām vidhum ahaha mā bhūt kutukinī ||16||

<sup>26</sup> ayi avijñāta-nija-māhātmye, tādr̥śas tava rāgasya garimā yena sa khalu śyāmasundaro'pi bādham raktikṛtas, tathāpy ātmānam mālinyam saṅkase |

<sup>27</sup> nalakinīm kamalinīm atanuḥ kandarpa eva vanya-gajaḥ | kṣuṇatti cūrṇayati | prātar yadā yā jīvet tadā tām sūryo vikāśayet tat tu na sambhavatīti bhāvaḥ | tatas ca adhunaiva yathā milati kṛṣṇas tathopāyās cintyatām iti dyotyate |

<sup>28</sup> yad añjāpayati tat tu bhavatu |

<sup>29</sup> alam atra lajjitena |

<sup>30</sup> abhramlihe dahane śobhanām raṅgaṇa-latām lihyati | kā pratikāre yuktīm tyaktvā śyāma-ghaṇollāsam || alpa-mātrasyāpi dahanasya raṅgaṇa-latā-dāha-sambhave'pi tad-artham megha-paryanta-vyāpaka-vahner etasya pratikāraḥ kim kalasādi-bhūtair jalair bhavati kintu śyāmala-varṇo megho yadi nirbharām varṣati, nānyatheti bhāvaḥ |

**rādhikā** (sa-gadgam saṁskṛtena) :

mayā te nirbandhān mura-jayini rāgaḥ parihrto  
mayi snigdhe kintu prathaya paramāśis-tatim imām |  
mukhāmododgāra-grahila-matir adyaiva hi yataḥ  
pradoṣārambhe syām vimāla-vana-mālā-madhukarī ||17||<sup>31</sup>

**viśākhā** : bhaavadi, parittāhi parittāhi | iam uttānida-ṇettā kimpi dāruṇam dasā-visesam  
lahedi rāhī |<sup>32</sup>

**paurṇamāsī** (sa-vegam) : hā dhik ! keyam balād ākrṣṭā mahā-vipat-kāla-sarpī ? (iti sa-dayam  
rādhām āliṅgya) | vatse ! samāśvasihi samāśvasihi | bhāvāvyaktaye protthāpitāsi | tad idam  
yathārtham ākarṇyatām |

amita-vibhavā yasya prekṣā-lavāya bhavādayo  
bhuvana-guravo'py utkaṅṭhābhī tapāmsi vitanvate |  
ahaha gahanā-diṣṭānām te phalam kim abhiṣṭuve  
sutanu sa tanur jajñe kṛṣṇas tavekṣaṇa-trṣṇayā ||18||<sup>33</sup>

**lalitā** (saṁskṛtena) :

tvad-vārtottara-gīta-gumphita-mukho veṇuḥ samantād abhūt  
tvad-veśocita-śilpa-kalpana-mayī sarvā babhūva kriyā |  
tvan-nāmāni babhūvur asya surabhī-vṛndāni vṛndātavī  
rādhe tvan-maya-valli-maṅḍala-ghanā jātādyā kamsa-dviṣaḥ ||19||

**rādhikā** (samāśvasya svagatam) : cañcala he citta, ajjābi ṇa pattiāesi |<sup>34</sup>

**paurṇamāsī**: putri lalite, bādham pragalbhāsi | tad viśākhā yāvan mākanda-mūlān  
mukundena saha pratyāvartate tāvad atra mayā tu sva-kṛtyāya gantavyam |

(iti tisro niṣkrāntāḥ)

**viśākhā** (dūram parikramya) : so mākando eso puro disa{i} jattha kaṇṇo |<sup>35</sup>

(tataḥ praviśati kṛṣṇaḥ) |

<sup>31</sup> he mayi snigdhe adyaiva hi tatrāpi pradoṣārambhe eva na tu kāla-vilambaḥ soḍhum śakyah | madhukaryās ca vanamālānuśilane yogyatā bhaved iti bhāvaḥ | adhunaiva prāṇa-tyāge tad āśīrbhaved iti manasi kṛtvā prāṇāms tyaktum upakrāmantīm rādhām abhipretya sa-vaikalyam āha |

<sup>32</sup> bhagavati, paritrāhi paritrāhi | iyam uttānita-netrā kim api dāruṇam dasā-viśesam labhate rādhā |

<sup>33</sup> he sutanu ! kim abhiṣṭuve kim staumi tanuḥ kṣīṇaḥ |

<sup>34</sup> cañcala he citta, adyāpi na pratyāpayāsi |

<sup>35</sup> sa eṣa mākandaḥ puro dṛśyate yatra kṛṣṇaḥ |

**kr̥ṣṇaḥ** (sotkaṅṭham praciṁ avalokya) :

sadyas tapta-hiraṇya-piṇḍa-madhuraṁ caṇḍa-tviṣo maṇḍalaṁ  
saṅgaṁ hanta taraṅgiṇī-rati-guror aṅgicakārāmbhasi |  
drāg etāny api ghūka-netra-paṭalī siddhāñjana-kṣodatām  
bibhranti dvipa-vibhramāṇi rurudhur dhvāntāni vṛndāvanam ||20||<sup>36</sup>

(sautsukyāṁ panthānam udvīkṣya) | katham adyāpi sakhi kācin netrādhvani me nāvataṭāra ?  
(iti parāvṛtya praciṁ paśyan)

sāndrāḥ supta-kumudvatī-kula-vadhū-nidrā-bhidā-kovidāḥ  
kurvāṇāḥ kaluṣa-śriyāṁ paribhavātaṅkena paṅkejinīm |  
saṁrambhād abhisārikābhir asakṛd vyākruṣyamāṇodgamā-  
bhāsaḥ śītakarasya hanta haritaṁ pūrvām pariṣkurvate ||21||<sup>37</sup>

(iti vaiyagryāṁ nāṭayati)

dhyātvā dharmāṁ dhṛtim udayinīm kiṁ babandhādyā rādhā  
tīvrākṣepaiḥ kim uta gurubhir lambhitā vā nivṛttim |  
kiṁ vā kaṣṭhāṁ abhajata daśām tām avispanda-mandām  
indau vindaty udayam api yan nājagāmādyā dūti ||22||

**viśākhā** (latāntare sodgrāvikaṁ) : eso ṇuṇāṁ ukkaṅṭhāe maha jjebba paavīm viloeḍi kaṁho |  
tā kkhaṇāṁ parihasissam |<sup>38</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (sānandam) iyaṁ viśākhāpi caṅcala-paṅcaśākhā sakhi militā | (ity upasṛtya) sakhi  
tavopalambhāt tām eva rambhoruṁ labdhām avaimi yad viśākhā-rādhayor advaitam |<sup>39</sup>

(viśākhā mukham ānamayya maunam ālambate |)

**kr̥ṣṇaḥ** : sakhi, kim atra tūṣṇīm asi ?<sup>40</sup>

**viśākhā** : canda-muha, manda-bhāṅiṇī hmi | tā kiṁ viṇṇavissam ?<sup>41</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (saśāṅkam) : kim artham idam ?

<sup>36</sup> sotkaṅṭham taylor ekatarāṁ kathāṁ na gacchatīti | antaṁ gacchantāṁ sūryasya rocatavopacāreṇa madhuram  
iti padam upanyastas taṁ taraṅgiṇī-rati-guroḥ samudrasya | ghūkāḥ pecakās teṣāṁ netra-samūhānām  
siddhāñjana cūrṇatvaṁ prāptāni dvipānām hastinām iva vibhramo yeṣāṁ |

<sup>37</sup> haritaṁ diśam |

<sup>38</sup> latāntare eṣa nūnaṁ utkaṅṭhayā mamaiva padavīm vilokayati kr̥ṣṇaḥ | tat kṣaṇāṁ parihasisyāmi |

<sup>39</sup> caṅcala-paṅcaśākhā pāṇir yasyāḥ | paṅcaśākhāḥ śayaḥ pāṇir ity amaraḥ | pakṣe, vigata-śākhāpi caṅcalantyaḥ  
paṅca-śākhā yasya iti virodhaḥ viśākhā-rādhayor advaitam iti | rādhā viśākhety eka-paryāyatvāt |

<sup>40</sup> tūṣṇīm tūṣṇikām ity amaraḥ |

<sup>41</sup> candra-mukhi, manda-bhāṅiny asmi | tat kiṁ vijñāpayisyāmi |

**viśākhā** : sundara, ṇa me sarassa{i} nissaradi | hodu | tadhā bi samvaridum ṇa juttam idam | (iti mukha-vaikṛtyam abhinīya) | bho bhṛṭṭi-dāraa, sā pia-sahi ahimaṇṇuṇā hadāseṇa mahurā-pattaṇammi | (ity ardhokte śuṣkaṁ roditi) |<sup>42</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-vyatham) : kadā nāma nītā ?

**viśākhā** : jadā bhaavadi tuhma sa-āsam laddhā |<sup>43</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-khedam) : viśākhe, kathankāram nītā ?

**viśākhā** : tuhammi bhāam takkia |<sup>44</sup>

**kṛṣṇaḥ** : katham sa tarkitaḥ ?

**viśākhā** : loottarī-honto attho ṇa kassa takkaṇiyo hoi |<sup>45</sup>

**kṛṣṇaḥ** :

glapayati vapur duḥśīlo me balān malayānilo  
vikirati karair induḥ kṣodam tuṣāgni-bhavam ruṣā |  
madana-hatakas tarjaty eṣa sphuṭair ali-huṅkṛtais  
truṭir api vinā rādhām netum mayā na hi śakyate ||23||

(iti vyāmohaṁ nāṭayati) |

**viśākhā** (sa-khedam sa-sambhramam) : goulānanda, samāssasa samāssasa, mae kkhu parihasidam | sa tabassiṇi tae raṅgaṇa-māliāe rakkhida-parāṇatthi |<sup>46</sup>

**kṛṣṇaḥ** (samāśvasya) : dhūrte, bhadreṇa kadamthito'smi |

**viśākhā** : appaṇo guṇam ṇa sumarasi |<sup>47</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhi varṇyatām premṇām aṅkaḥ priyāyāḥ |

**viśākhā** (samskṛtena) :

---

<sup>42</sup> sundara, na me sarasvatī niḥsarati | sarasvatī vāṇī | bhavatu | tathāpi samvaritum gopāyitum na yuktam idam | bho bhṛṭṭi-dāraka, sā priya-sakhī abhimanyunā hatāśena mathurā-paṭṭane iti śeṣaḥ | nātyoktau rāja-putrau bhṛṭṭi-dāraka-śabdenocyate |

<sup>43</sup> yadā bhagavati tava sakāśam labdhā |

<sup>44</sup> tvayi bhāvam tarkayitvā |

<sup>45</sup> lokottarī-bhavann artho na kasya tarkaṇiyo bhavati |

<sup>46</sup> gokulānanda, samāśvasiḥ samāśvasiḥ, mayā khalu parihasitam | sā tapasvinī tayā raṅgaṇa-mālikayā rakṣita-prāṇāsti |

<sup>47</sup> ātmano guṇam na smarasi | pūrvam snigdhair ebhir ity ādinā varam tādṛśam kadamthitā iti bhāvaḥ |

dūrād apy anuśaṅgataḥ śruti-mite tvan-nāma-dheyākṣare  
sonmādaṁ madirekṣaṇā viruvatī dhatte muhur vepathum |  
āḥ kiṁ vā kathanīyam anyad api te daivād varāmbhodhare  
dṛṣṭe taṁ parirabdhum utsuka-matiḥ pakṣa-dvayīm icchati ||24||<sup>48</sup>

**kṛṣṇaḥ** : tad ehi | satvaram eva preyasīm prekṣāvahi |

(iti parikrāmataḥ) |

(tataḥ praviśati lalitayārādhyamānā rādhā) |

**rādhā** (sa-khedam, saṁskṛtena) :

pratyūhena parāhatā nu kim abhūd gantuṁ sakhi kṣamā  
tasyāḥ kintu niveditena hi harir viśrambham ābhyāyayau |  
hā hanta pratikulatām mayi gataḥ kiṁ vā vidhir dāruṇo  
yad dūrād vana-mālikā-parimalo py adyāpi nāsādyate ||24||

**viśākhā** (puro'nusṛtya, saṁskṛtena) :

namrī-kṛtya śiro muhus taru-vṛtām ālokate vartanīm  
utthāya kṣaṇam āsanāt punar aho niśidaty asau |  
dvitrāṇy etya padāni vīkṣya lalitām bhūyaḥ parāvartate  
paśyāgre tava saṅgamotsukatayā rādhā pariklāmyati ||25||<sup>49</sup>

**kṛṣṇaḥ** :

vadana-dīpti-vidhūta-vidhudayā  
kumuda-dhāma-dhurā-madhura-smitā |  
nakha-jitoddur iyaṁ hariṇekṣaṇā  
tṛṇayati kṣaṇadā-mukha-mādhurim ||26||<sup>50</sup>

**rādhikā** (sa-kātaryam saṁskṛtena) :

dṛg-bhaṅginām kim u parimalaiḥ preyasībhir niruddhaḥ  
kiṁ vā svairī mayi vihitavān uddhatāyām upekṣām |  
hā cāndrībhir dyutibhir abhito grasyamāne'pi loke  
prāpto nāyam yad iha latikā-mandire nanda-sūnuḥ ||27||

---

<sup>48</sup> taṁ navāmbhodharam |

<sup>49</sup> vartmanīm panthānam |

<sup>50</sup> vadanasya dīptyā vidhūto vikhaṇḍito vidhūdayo yayā -vidhudayā kumuda-dhāma-dhurā-madhura-smitā  
nakha-jitoddur iyaṁ hariṇekṣaṇā tṛṇayati kṣaṇadā-mukha-mādhurīm tṛṇayati tṛṇīkaroti tat-tac-chobhā-  
rūpānām candra-kumuda-nakṣatrāṇām tiraskārāt |



**kr̥ṣṇaḥ** (puro'nusṛtya) : aho, sādhiyān prasādaḥ paurṇamāsyāḥ, yad iyam āmodayati  
kaumudī |

**rādhikā** (camatkr̥tim abhinīya sva-gatam) : hum, ettia bhāa-dheāṇam bhāaṇam samvutto esa  
jaṇo |<sup>51</sup> (iti vaivaśyam ālambate) |

**visākhā** (saṃskṛtena) :

aho dhanyā gopyaḥ kalita-nava-narmoktibhir alam  
vilāsair ānandaṃ dadhati madhurair yā madhubhidaḥ |  
dhig astu svaṃ bhāgyam mama yad iha rādhā priya-sakhī  
purā tasmin prāpte nivāda-jaḍimāṅgī viluṭhati ||28||

**lalitā** : a{i} lajjāluē rāhie, aggado eso de māṇasa-haṃsa-haro ṇāaro | tā mā kkhu sajjhasena  
bihmalā hohi | jaṃ pagabbhadā jebba ajja kajja-sāhiṇī |<sup>52</sup>

(iti rādhikāṃ balād ivākr̥ṣya kr̥ṣṇāntikam āsādyā ca saṃskṛtena) |

vidūrād ālokya prabalatara-tṛṣṇā-taralitaḥ  
sakhī-ceto-haṃsas tava vadana-padme nipatitaḥ |  
bhramad-bhrū-pāśābhyām kitava tam abadhnād iha bhavān  
kim asmāsu nyāyyā vyavasitir iyam te visadr̥śī ||29||

**kr̥ṣṇaḥ** (smitvā) : lalite, mad-vidhāḥ khalv abalārtha-hāriṇo na bhavanti |

**visākhā** : dhammia, saccam saccam | bhadda-kāli-tūttha-kalambo jebba ettha pamāṇam |<sup>53</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : sakhi lalite, mad-visuddhau katham vaḥ pratītiḥ ?

**lalitā** : chuilla ! parikkhā-vihāṇeṇa |<sup>54</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : vāme, kāmaṃ kathyatām parīkṣā | mama bhrājiṣṇur ayam kīrti-śubhrām̐sur na mṛṣā  
kalaṅki-kartum śakyate |

**lalitā** (saṃskṛtena) :

tvam unnaddhe rādhā-stana-kanaka-kumbhāntara-milat-  
tanūjālī-kāloraga-yuvati-mūrdha-praṇayiṇī |

---

<sup>51</sup> hum, etāvat bhāga-dheyānām bhāgyānām vibhāvanām samvṛtta eṣa jaṇaḥ | aho dhanyā ity anena sarvābhyo'pi  
asyāḥ sthāyi-premātisāya iti kr̥ṣṇe vyajyate |

<sup>52</sup> ayi lajjā-sīle rādhike, agrata eṣa te māṇasa-haṃsa-haro nāgaraḥ | tad mā khalu sādhasena vihvalā bhava | yat  
pragalbhatā eva adya kārya-sādhini |

<sup>53</sup> dharmika, satyam satyam | bhadrakālī-tūrtha-kadamba evātra pramāṇam |

<sup>54</sup> chuilla vidagdha ! parīkṣā-vidhānena |

yadi kṣobhonmuktaḥ kalayasi karam nāyaka-maṇau  
tatas te dhvastānkaḥ pracarati yaśo-maṇḍala-śaśi ||30||<sup>55</sup>

**kṛṣṇaḥ** (kṛtrimam trāsam abhinīya) : hanta niṣṭhure, nāmnaiva lalitāsi | yad alpīyasī tāvad-  
arthe garīyasīm sarpa-ghaṭākhyam parikṣām upakṣipasi |

**rādhikā** (sa-praṇayerṣyam) : lalide, ciṭṭha ciṭṭha |<sup>56</sup> (iti sa-bhrū-bhaṅgam avalokyate) |

**lalitā** : bisāhe, ṇaṭṭha-ghaṇuddesa-kāriṇīm mam kīsa tajjati rāhiā |<sup>57</sup>

**viśākhā** : lalide, imāe hīa-tṭhidam āudam mae jāṇīadi |<sup>58</sup>

**lalitā** : tam kadhei | suṇissam |<sup>59</sup>

**viśākhā** (saṃskṛtena āśritya) :

spṛsantam yo meghān agham anagha-karmā tam avadhīd  
viṣa-jvālā-jālonmada-mada-mayat-kālīyam ahim |  
akārṣīd gopendra-druham ajagaram divya-puruṣam  
bhujāṅgacārye'smin kim iva ghaṭate pannaga-ghaṭaḥ ||31||<sup>60</sup>

**lalitā** (vihasya) : halā rāhi, appaṇo pariara-rūbāe ṇa jāṇāsi māhāppam imāe, pekkha |<sup>61</sup> tathā  
hi—

abi garuḍassa sihā-maṇim uraga-vahu-gavva-hāri-virudassa |  
pahaba{i} sahi mohedum tuha ṇaa-romāali-bhuagi ||32||<sup>62</sup>

**rādhikā** (sa-praṇaya-roṣam) : a{i} dhiṭṭhe lalide, ettha āṇabīa mam viḍambesi | tā gadua  
buḍḍhiāṇam goṇam viṇṇavissam |<sup>63</sup> (iti gantum icchati)

**lalitā** : a{i} muddhe | ṇam sāhum coram vā jāṇīa jāhi |<sup>64</sup> (iti paṭāñcalam ādadāti |)

**kṛṣṇaḥ** : caṇḍi lalite ! yad yato durāgrahān na viśrāntāsi, tataḥ karavāṇi parikṣām | (iti  
rādhām anusarpati |)

<sup>55</sup> tvam unnaddhe iti rādhāyāḥ stana-kumbhayor antare madhye milantī yā tanūjālī romāvalī saiva kāloraga-  
yuvatis tan-mūrdha-praṇayini nāyaka-maṇau |

<sup>56</sup> lalite, tiṣṭha tiṣṭha |

<sup>57</sup> viśākhe naṣṭa-ghanoddeśa-kāriṇīm mām kasmāt tarjayati rādhikā |

<sup>58</sup> lalite etasyāḥ hrdaya-sthitam ākutam mayā jñāyate |

<sup>59</sup> tam kathayati | śroṣyāmi |

<sup>60</sup> amho duḥkha-vyasaneṣv agham ity amaraḥ | anagha-karmā aduḥkha-karmā |

<sup>61</sup> sakhi radhe, ātmanaḥ parikara-rūpāyā na jānāsi māhātmyam asyāḥ tanujālyāḥ | paśya |

<sup>62</sup> api garuḍasya śikhā-maṇim uraga-vadhū-garta-hāri-virutasya | prabhavati sakhi mohayitum tava nava-  
romāvalī-bhujagī || garuḍa-śikhāmaṇim garuḍa-vāhanam api bhaṅgyā kṛṣṇam iti | garuḍasya kīdṛśasya ? uragety  
ādi |

<sup>63</sup> ayi dhrṣṭe lalite, atrānīya mām viḍambayasi | tad gatvā bṛddhānām gopīnām vijñāpayiṣye |

<sup>64</sup> ayi mugdhe | nūnam sādhum cauram vā jñātvā yāsi |

**lalitā** (vilokya) : cha{i}lla, ciṭṭha ciṭṭha | viṇṇadam viṇṇadam |<sup>65</sup> (iti saṃskṛtena)

prārabdhe purataḥ parīkṣaṇa-vidhau trāsānuviddhasya te  
khinno'yaṃ kara-pallavas tara-latām kampodgamaiḥ puṣpayati |  
romāñcaṃ śikhi-piccha-cuḍa-nibiḍam mūrtiś ca dhatte tato  
jñātas tvam nanu paśyato hara-puri-sāmrājya-dhaureyakaḥ ||33||<sup>66</sup>

**kṛṣṇaḥ** (saṅkucan namri-bhuya) : hanta, dhi-gauravaṃ gauriṇam yad aham eva cauri-  
kṛto'smi |

**lalitā** : cha{i}lla, diṭṭhiā appaṇo muheṇa aṅgikidam |<sup>67</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhi, sauhṛdenopadiśyatām me śreyasaḥ panthāḥ |<sup>68</sup>

**lalitā** (saṃskṛtam āśritya) :

gatānām rādhāyāḥ stana-giri-taṭe yogam abhito  
vivikte muktānām tvam iha tarali-bhuya tarasā |  
viśuddhānām madhye praviśa saraṇārthi sahrdayā  
bhajante sād-guṇyād api pṛthula-doṣam hi puruṣam ||34||<sup>69</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhi sādḥūpadiṣṭam tvayā |<sup>70</sup> (iti sānandam upasṛtya pānau rādhām dadhāti |)

**rādhikā** (sa-gadgadā) : sundara, ajuttam tujjha edam | (iti pāṇim ācchidya śākhinām  
tirodadhāti |)<sup>71</sup>

**kṛṣṇaḥ** (rādhām apreksya sa-śāṅkam) : hanta sakhyau, kva vām priya-sakhī ?

**ubhe**: mohāṇa, ṇiruvia bhaṇissahma | (iti śākhī-prṣṭham āsādyā) halā rāhī | ṇamma-silam  
kaṇḥam parihasidum laddho osaro | tā kkhaṇam sāvahitthā hoi |<sup>72</sup>

<sup>65</sup> cha{i}lla vidagdha tiṣṭha tiṣṭha | vijñātām vijñātām |

<sup>66</sup> dhī-gauravaṃ dhiyām gauravam |

<sup>67</sup> cha cha{i}lla he vidagdha ! diṣṭyā ātmano mukhena aṅgikṛtam | aparādhībhavan pakṣe rādhāyā aparādhā  
tathā bhavan | stana-giri-taṭe yogam yogbhyāsam yogam ca muktānām prāpta-mokṣānām muktānām ca  
taralībhūya cañcalībhūya pakṣe taralo hāra-madhyagas tathābhūya śaraṇārthī rakṣārthī āśrayārthī ca | etad  
evārthāntaropanyāsenāha | sa-hṛdayāḥ sādḥavaḥ prakṛte hṛdayena saha vartamānā muktā eva sādguṇyāt spaṣṭam  
prakṛte uttama-sūtra-protatvāt pṛthulāḥ puṣṭā doṣā yasya | prakṛte pṛthulau doṣau bhujau yasya tam yas tvam |  
<sup>68</sup> vyaṅgam artham apy ādāyāha sādḥūpadiṣṭam iti |

<sup>69</sup> stana-giri-taṭe yogam yogābhyāsam yogam ca muktānām prāpta-mokṣānām muktānām taralībhūya  
cañcalībhūya pakṣe taralo hāra-madhyagas tathābhūya śaraṇārthī rakṣārthī āśrayārthī ca | etad  
evārthāntaropanyāsenāha | sahrdayāḥ sādḥavaḥ prakṛte hṛdayena saha vartamānā muktā eva sādguṇyāt spaṣṭam  
prakṛte uttama-sūtra-protatvāt pṛthulāḥ puṣṭo doṣā yasya | prakṛte pṛthulau doṣau bhujau yasya tam yas tvam |  
<sup>70</sup> vyaṅgam artham apy ādāyāha sādḥūpadiṣṭam iti |

<sup>71</sup> sundara ayuktam tavedam | śākhino vṛkṣeṇa antardhatte |

**rādhikā** (sa-vyājam bhruvau vibhujya) : lalide, parihasidum ti kim bhaṇāsi | jam īrisam sāhasam ṇa kkhu mārisie juttam | tā patthidahmi |<sup>73</sup>

**lalitā** (kṛṣṇam abhyupetya) : candānaṇa ! ahma-pia-sahī kimpī viṇṇavidu-kāmā bibhāedi |<sup>74</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhi, vaśa-vartini jane na khalu bhītir avakāśam labhate | tan nikāmam ājñāpayatu |

**lalitā** (samskr̥tam āsṛitya) :

cetas tāmyati me bhayormibhir alam pāṇi-dvayam kampate  
kaṇṭhaḥ sajjati hanta ghūrṇati śiraḥ svidyanti gātrāṇy api |  
goṣṭhākhaṇḍala caṇḍa-sāhasa-vidhau tenāsmi nāham kṣamā  
yad dūrād abhisārīto niśi bhavān etan mama kṣāmyatu ||35||<sup>75</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : na jāne narmato dharmato vāyam girām garimā |

**rādhikā** (kiñcid āvirbhuya) : sahi ! tuṇṇam patthābehi ṇam | jāva kobi ṇa pekkhadi |<sup>76</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-khedam ātma-gatam) : capala-premaṇo hi bālā-ramaṇyaḥ | tat kim ivāsambhāvyaṃ  
nāma ? (prakāśam) :

tvayāhutaḥ pārśve praṇaya-nikurambeṇa rabhasād  
asiddhārtho rādhe bhavitum iha yuktaḥ katham aham |  
śriyākr̥ṣṭaḥ kṛṣṇāyasa-maṇir ayas-kānta-śilayā  
sphuṭam tām aspr̥ṣṭvā bhajati kim adūre sthagitatām ||36||<sup>77</sup>

**lalitā** : goulāṇanda, rāhiam kīsa ubālahesi | ṇam dhamma-hadaam ccea ubālahā, jo kkhu  
hadāso doṇam ṇibbharāṇurattāṇam antare paḍibandhī-hodi |<sup>78</sup>

**kṛṣṇaḥ** : paśya paśya |

sakhi nirbharam anuraktāḥ  
praṇayinam anuyānti dharmam api hitvā |  
iyam atirāgiṇī prāci

---

<sup>72</sup> mohana, nirūpya bhaṇisyāvaḥ | sakhi rādhā ! narma-śilam kṛṣṇam parihasitum labdho'vasaraḥ | tat kṣaṇam sāvahitthā bhavati |

<sup>73</sup> lalite, parihasitum iti kim bhaṇāsi | yat idṛśam sāhasam na khalu mādr̥śyā yuktam | tad prasthitāsmi |

<sup>74</sup> candrānana | asmākam-priya-sakhī kim api vijñāpitu-kāmā bibheti |

<sup>75</sup> sajjati śakto bhavati vān na nihsaratīty arthaḥ |

<sup>76</sup> sakhi ! tūrṇam prasthāpaya enām | yāvat ko'pi na paśyati |

<sup>77</sup> ayaskānta-śilayā loha-kānta-maṇinām kartyā śriyā karaṇayā ākr̥ṣṭaḥ kṛṣṇāyasa-maṇir loham kartṛ tām ayas-kānta-śilām aspr̥ṣṭvā kim adūre sthagitatām bhajati ? api tu śiḡhram spr̥ṣṭvā tasyām saktam eva tiṣṭhati | aham api tathā bhaveyam iti dṛṣṭāntārthaḥ |

<sup>78</sup> gokulāṇanda, rādhikām kasmāt upālabhase ? nūnam dharmā-hatakam eva upālabhasva, yaḥ khalu hatāśo dvayor nirbharānuraktayor antare pratibandhī-bhavati |

cumbati vidhum indra-nāthāpi ||37||<sup>79</sup>

**lalitā** : tuhmāṇam pa{u}ttare kā nāma pahabadi ? tā ido vijaantu sāmi-pādāe |<sup>80</sup>

**rādhikā** (sākutam anusṛtya) : lalide, appaṇo muheṇa kimvi viṇṇavia ṇam  
nivaṭṭhāva{i}ssam |<sup>81</sup> (iti lalitām aveksya saṃskṛtena) :

samantān me kīrtir mukharita-satī-maṇḍala-mukhā  
kalaṅkenonmuktaṃ kulam avikala-śrīr api patiḥ |  
calac-cillī-līlā-jita-madana-dhanvoddhatir ayam  
tad asminn ārambhe hṛdayam aphalaṃ viklavayati ||38||<sup>82</sup>

**kṛṣṇaḥ** (rādhām nirūpya socchvāsam ātma-gatam) :

dhāvantyāḥ śruti-śaṅkulī-parisaram saṅgād apāṅgād apāṅga-śriyo  
dhatte hīraka-kuṇḍalaṃ marakatottaṃsa-dyutiṃ subhruvaḥ |  
vāg-antaḥ smita-bhāg vibhāti tad idam sāṅke sakhī-sikṣayā  
vaimukhyam kila kṛtrimam vilasati klāntim mano mā sma gāḥ ||39||<sup>83</sup>

**lalitā** (kṛṣṇa-mukham ālokya janāntikam) : bisāhe, iṅgideṇa lakkhemi | uṇṇidaṃ imiṇā  
ahmāṇam rahassam |<sup>84</sup>

**viśākhā** : adha im |<sup>85</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-smitam) : lalite, kṛtam atra vañcana-cāturī-prapañcena | na hi latayā prasāritās  
tantavo gandha-sindhurasya bandhanāya prabhavanti |

**viśākhā** : sahi rāhi, ṇipphalaṃ bilambesi | jhatti kidatthī-kuṇa appaṇo pia-jaṇam |<sup>86</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sānurāgam)

karṇa-dvandvam idam rutair iha kuhū-kaṅṭhasya kuṅṭhī-kṛtam  
sadyaḥ komala-bhāratī-parimalenollāghaya ślāghayā |

<sup>79</sup> indro'tyaśvavyāvān api nāthaḥ svāmī pālako yasyāḥ sā prāci dik | iyam iti tarjanya nirdiśyamānā bhavati va  
vidhum candram viṣṇum iva ceti tasmāt tathaivaucityam āstām iti bhāvaḥ |

<sup>80</sup> yuṣmākaṃ pratyuttare kā nāma sambhāvanāyām prabhavati | tad ito vijayantu svāmi-pādāḥ |

<sup>81</sup> lalite, ātmano mukheṇa kim api vijñāpya enam nivartayisye |

<sup>82</sup> samantād iti calantyo bhruvor līlayā jītā madanasya dhanvano dhanuṣa uddhatiḥ auddhatyam yena  
tathābhūtaḥ san svam hṛdayam avikalā śrīr yasya | pakṣe avimarśas tasya kalā vaidagdhī yatra tādrśī śrīr yasya |

<sup>83</sup> dhāvantyāḥ iti | apāṅga-śriyaḥ apāṅga-śobhāyāḥ saṅgāt | hīraka-kuṇḍalaṃ hīraka-maya-kuṇḍalaṃ kartṛ  
marakata-maya-karṇa-bhūṣaṇasyeva dyutiṃ śyāma-kāntim dhatte | kidṛśyā apāṅga-śriyaḥ śruti-śaṅkulī-  
parisaram karṇa-kuhara-prānta-sthānam prati dhāvantyāḥ |

<sup>84</sup> tripatākā-kareṇānyān apavāryāntarā kathā | yā mithaḥ kriyate dvābhyām taj janāntikam ucyate || viśākhe,  
iṅgitena lakṣayāmi | unṇitam etenāsmākaṃ rahassyam |

<sup>85</sup> atha kim |

<sup>86</sup> sakhi rādhe, niṣphalaṃ vilambase | jhaṭiti kṛtārthī-kuru ātmanaḥ priya-jaṇam |

niḥśaṅkaṁ kila śītalī-kuru parirambheṇa rambhoru me  
gambhīra-smara-vahni-tāpa-laharī-pātrāṇi gātrāṇy api ||40||<sup>87</sup>

**viśākhā** : sundara, eṣā bhaavadi lajjā rāhiā-rūbeṇa uttiṇṇa | tā jāva ṇam cāḍu-baṁdheṇa  
saṁmuhī-kadua samappehṁa tāva bhavanteṇa somma-sīala-buttiṇā hodabbam |<sup>88</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sādaram) :

ayam atra nisarga-śītalāḥ  
sakhi rādhā-kucayor avasthitim |  
nava-kāñcana-kumbhayor ahaṁ  
sphurad-indīvara-dāmavad bhaje ||41||

(iti mandam mandam rādhām upasarpati |)

**rādhikā** (kiñcid upaṣṛtya) : sahi bisāhe, suṭṭhu bhīdahmi | tā kimtti mam ubekkhasi ?<sup>89</sup>

**lalitā** : rāhe, eṣā bisāheti vikkhādā kadham tumam pacchādia rakkhidum pahavadu, tā  
rakkhaṇa-kkhamam ṇam baṇa-māliam jjebba bhajehi | jam eṣā āaṭṭida-śilimuhā dīsa{i} |<sup>90</sup>

**rādhika** (sa-praṇaya-roṣam) : a{i} dummuhi lalide, siddhā ccea tujjha maṇoradhā, tahabi ṇa  
nivuttāsi |<sup>91</sup>

**viśākhā** : halā rāhī, sabbāṇam goula-jaṇāṇam abhaa-dāṇa-sattre dīkkhido kaṇṇo | tā ido  
kimtti bhāesi |<sup>92</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sundari rādhe, tvam eva suṣṭhu baliṣṭhāsi | tataḥ katham mattas tava bhītiḥ ? tathā  
hi—

ahīno bhrū-gucchaḥ kuṭila-valanair veṣṭayati mām  
kharas te netrānto mayi vitanute tāḍana-vidhim |  
pralambaḥ keśānto harati haṭha-vṛṭtyā mama balam  
bhajadbhis tvām etair aham iha jītair asmi vijitāḥ ||42||<sup>93</sup>

<sup>87</sup> ullāghaya nirvyādhīkuru | ullāgho nirgato gadāta ity amaraḥ |

<sup>88</sup> sundara, eṣā bhagavati lajjā rādhā-rūpeṇāvatiṇṇā | tad yāvat enām cāḍu-bandhena sammukhī- kṛtya  
samarpayāmaḥ tāvad bhavatā somya-śītala-vṛttinā bhavitavyam |

<sup>89</sup> sakhi viśāke, suṣṭhu bhītāsmi | tat kim iti mam upekṣase ?

<sup>90</sup> rādhe, eṣā viśākhēti vikhyātā katham tvām pracchādya rakṣitum prabhavatu, tad rakṣaṇa-kṣamām enām vana-  
mālām eva bhaja | yad eṣā akrṣṭa-śilimukhā dṛṣyate | ali-bāṇau śilimukhau ity amaraḥ | bāṇa-yuktam vana-  
samūham bhaja ity arthaḥ | duṣpraveśatvāt sa tvām rakṣiṣyatīty arthaḥ | pakṣe bhramara-yuktām kṛṣṇa-varṇa-  
mālām |

<sup>91</sup> ayi durmukhi lalite, siddhā eva tava manorathā, tathāpi na nivṛttāsi |

<sup>92</sup> sakhi rādhe, sarveṣām gokula-janānām abhaya-dāna-satre dīkṣitāḥ kṛṣṇaḥ | tad ito kim iti bibhēsi ? satram  
yajñam |

<sup>93</sup> ahīna iti | ahīnām ināḥ svāmī kāliyaḥ pakṣe pṛthulaḥ | kharo dhenukas tīkṣṇas ca | pralambo'suraḥ  
lambamānas ca | balam mama bhrātaram sattvam ca | mayā jītair apy etaiḥ ca śatrubhis tvām bhajadbhiḥ sadbhir  
aham vijitāḥ | tena svatas tu tava balam durjñeyam eva |

**lalitā** : kahṇa, kudo imāe baliṭṭhattaṇaṃ jaṃ appaṇo dhaṇaṃ tuatto moābiduṃ ṇa samatthā ?<sup>94</sup>

**visākhā** (saṃskṛtena) :

vidhatte kamsāriḥ sakhi paramahamsāliṣu ratim  
manohamsendraṃ te katham api na nirmoksyati tataḥ |  
badhānāmuṃ sadyas tam api bhujā-vallī-vilasitaiḥ  
śathe kaḥ kṣemārthi sumukhi nahi śāṭhyaṃ ghatayati ||43||

**rādhikā** (sābhisūyam) : pābe visāhie ! tumāṃ bi lalidāe bisa-ladāe mārudeṇa dūsidāsi |<sup>95</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhi lalite, sva-prasādāmṛte kāmam adattāvagāhanayā katham adyāpi taṭasthī-  
kṛto'smi rādhayā ?

**lalitā** : kahṇa, muñca cādūrī-bitthāraṃ | ṇa kkhu candāli bia jhatti vāa-mettaeṇa sulaha-  
ppasādā ahma-pia-sahī |<sup>96</sup>

**kṛṣṇaḥ** : katham sulabhas te sakhi-prasādaḥ ?

**lalitā** : seā-saṅtāṇena |<sup>97</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sānandam, rādhām paśyan) :

kiṃ candanena kucayo racayāmi citram  
uttamsayāmi kavariṃ tava kiṃ prasūnaiḥ |  
aṅgāni laṅgima-taraṅgi kareṇa kiṃ vā  
saṃvāhayāmy atanu-kheda-karambitāni ||44||

(ity agre parikrāmati |)

**rādhikā** (sa-lilam apakramya sāṅguli-tarjanam) : pāmari, sumariṣṣasi osare | tā eṣā gharāṃ  
gacchanti jihmāṇaṃ tuhmāṇaṃ hatthādo appāṇaṃ moāva{i}ssam |<sup>98</sup>

**lalitā** (paṭāñcalam ākṛṣya) :

sahi rāhi jāhi na gharāṃ para-hatthe patthidahmi ṇia-hamse |  
a{i} bahire hiraṇṇaṃ desi kudo añcale gamṭhiṃ ||45||<sup>99</sup>

<sup>94</sup> kṛṣṇa, kuta etasyāḥ baliṣṭhatvaṃ yad ātmano dhaṇaṃ tvatto mocayituṃ na samarthā ?

<sup>95</sup> pāpe visākhike ! tvāṃ api lalitayā viṣa-latayā mārutena dūṣitāsi |

<sup>96</sup> kṛṣṇa, muñca cātūrī-vistāram | na khalu candrāvalī iva jhatiti vān-mātreṇa sulabha-prasādā asmākaṃ priya-  
sakhī |

<sup>97</sup> sevā-santāṇena |

<sup>98</sup> pāmari, smarīṣyasi avasare | tad eṣā gṛhaṃ gacchantī jihmāṇāṃ yuṣmākaṃ hastād ātmānaṃ mocayīṣyāmi |

**rādhikā** : muñcehi muñcehi añcalam | ido gadua ajjiam viṇṇavissam |<sup>100</sup>

(nepathye) : hanta ṇattiṇi lalide, kahim de pia-sahi rāhiā ?<sup>101</sup>

**lalitā** : hanta, eṣā ajjiā muharā idha jjebba āacchadi |<sup>102</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-śaṅkam) : tato davīyān bhavitāsmi | (iti tathā sthitaḥ |)

**mukharā** (praviśya puro drṣṭim nikṣipyā sāśaṅkam ātma-gatam) : jo kkhu dūrado kobi ṇīlima-puñjo maraada-tthahmaṁ biḍambamto ditthim me āa[u]di | ṇūṇaṁ so eso kahno bhava jaṁ aūbbaṁ kimpī sorabhaṁ pasappa[i] |<sup>103</sup> (iti kṛṣṇāntikam anusarpati |)

**kṛṣṇaḥ** : ārye ! (ity ardhokte)—

**mukharā** (sa-kapaṭākroṣam) : ko kkhu ajje ajje tti khulakhulāedi ?<sup>104</sup>

**kṛṣṇaḥ** : ārye mukhare ! sukhaṁ vardhase |

**mukharā** : moḥaṇa ! jāva tuha vaṁśiāe muattaṇaṁ ṇa saṁvuttaṁ tāva kudo ahmāṇaṁ suham ?<sup>105</sup>

**kṛṣṇaḥ** : ārye, kim te'parādhyati vaṁśi ?

**mukharā**: puccha imāo savva-goula bālīāo jāo kaṇṇa-sīhaṁ pavisaṁtammi baṁśiā-phukkārārambhe bāraṁ bāraṁ ṇivārijjantīo bi baṇe dhāanti |<sup>106</sup>

**kṛṣṇaḥ** (vihasya) : mukhare, satyam yathārtha-nāmāsi |

**mukharā**: moḥaṇa, padose tujjha ettha paveso maṁ saṅkāulaṁ karedi |<sup>107</sup>

**kṛṣṇaḥ**: mukhare, kṛtam atra śaṅkayā | yad adya paurṇamāsyā me varṇitaṁ tavātra catvarāṅke caṅkramīti kāpy adbhūtā hariṇīti |

---

<sup>99</sup> sakhi rādhā yāhi na grhaṁ para-haste prasthite'smin nija-haṁse | ayi rādhe bahir hiranyaṁ dadāsi katham añcale granthim ||

<sup>100</sup> muñca muñcāñcalam | ito gatvā āryāṁ vijñāpayiṣyāmi |

<sup>101</sup> hanta naptri lalite, kutra te priya-sakhī rādhikā ?

<sup>102</sup> hanta, eṣā āryā mukharā ita eva āgacchati |

<sup>103</sup> yaḥ khalu dūrato ko'pi nīlima-puñjo marakata-sthambhaṁ viḍambayan drṣṭim me ākarṣati, nūnaṁ sa eṣa kṛṣṇo bhavet | yad apūrvam kim api saurabhyaṁ prasarpati |

<sup>104</sup> kaḥ khalu āryeti khudākhudāyate ?

<sup>105</sup> mohana ! yāvat tava vaṁśikāyā mūkatvaṁ na saṁvṛttaṁ tāvat kuto'smakam sukham ?

<sup>106</sup> pṛccha imāḥ sarva-gokula-bālikā yāḥ kaṇṇā-sīmānaṁ praviśati vaṁśikā-phutkārārambhe vāraṁ vāraṁ nivāryamāṇā api vane dhāvanti |

<sup>107</sup> mohana, pradose sandhyāyāṁ tavātra praveśo mām saṅkāulaṁ karoti |



**mukharā:** ṇāra, pahāde pecchisassi | ṇam dāṇim sāhehi |<sup>108</sup>

**kṛṣṇaḥ:** hanta vṛddhe ! gaḍḍa-viṣāṇa-kaṭhore ! viśrabdham āsyatām | eṣo'ham vrajāmi | (iti śākhinām antardadhāti |)

**mukharā:** lalide, saccaṃ gado kaṇṇo |<sup>109</sup>

**lalitā:** adha im |<sup>110</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : ghūrṇākuleyaṃ jaratī | tad atra tuṣṇim etya rādhā-paṭāñcalam akarṣayāmi | (iti tathā karoti |)

**mukharā** (cakṣuṣī vikāśya sākroṣam) : dhiṭṭi lalide, aggado eso pīdambaro kaṇṇo rāhī-sāḍi-añcalam āḍḍhamto bia dīsa{i} | tā kīsa tumam maṃ padāresi maṃ ?<sup>111</sup>

(kṛṣṇaḥ sa-śāṅkam kiñcid apasarpati |)

**lalitā** (sva-gatam) : ratti-andhiam buḍḍhiam bañcemi |<sup>112</sup> (prakāśam sainrambham abhinīya saṃskṛtena |)

mudhā śāṅkām andhe jarati kuruṣe yāmuna-taṭe  
tamālo'yaṃ cāmīkara-kalita-mūle nivasati |  
samīra-preṅkholād aticaṭula-śākhā-bhujatayā  
vayasyāyā yena stana-vasanam āsphālitam abhūt ||45||<sup>113</sup>

**mukharā** (svagatam) : asaccaṃ ṇa kahei | (prakāśam) vatse, ghummāulahmi | tā gharam gadua suvissam |<sup>114</sup> (iti niṣkrāntā |)

**viśākhā:** halā rāhi ! kaṇṇassa muha-maṇḍalumīlidaṃ ghamma-jala-bimdu-jālam ṇia-añcalena abaṇehi |<sup>115</sup>

**rādhikā** (sa-bhrū-bhaṅgam) : bisāhe, tumam jebba abaṇehi | jā kkhu ākomāram imassim bbade ggahida-dikkhāsi |<sup>116</sup>

---

<sup>108</sup> nāgara, prabhāte prekṣiṣyase enām idānīm sādahaya yāhi |

<sup>109</sup> lalite, satyam gataḥ kṛṣṇaḥ |

<sup>110</sup> atha kim |

<sup>111</sup> dhrṣṭe lalite ! agrata eṣa pītāmbaraḥ kṛṣṇo rādhā-śāṭikāñcalam ākarṣann iva dṛśyate | tat kasmāt tvam mām pratārayasi ?

<sup>112</sup> rātry-andhām vṛddhām vañcayāmi |

<sup>113</sup> cāmīkaram suvarṇam samīra-preṅkholāt samīrāndolanāt, yena tamālena |

<sup>114</sup> asatyam na kathayati lalitā | vatse, ghūrṇākulāsmi | tad gṛham gatvā svapsyāmi |

<sup>115</sup> sakhi rādhe, kṛṣṇasya mukha-maṇḍalonmīlitaṃ gharma-jala-bindu-jālam nijāñcalena apanaya |

<sup>116</sup> viśākhe, tvam evāpanaya | yā khalu ākaumāram asmin vrate grhīta-dikṣāsi |

viśākhā: rādhe, kaṅṭha-tṭhidā de raṅgaṇa-māliā bhaṇādi | mā kuppa | tumam bi taha dikkhā-vihāṇeṇa kārijjanta-saṅkalpāsi |<sup>117</sup>

**kṛṣṇaḥ** (raṅgaṇa-mālām dr̥ṣṭvā sa-ślāgham) :

śaṅke cirāt kim api raṅgaṇa-puspa-saṅghaḥ  
puṇyam purā parama-tīrtha-vare vyadhata |  
yasmān mamāpy asulabhe madirākṣi sāksād  
aṅgī-cakāra tava vakṣasi saṅga-saukhyam ||48||

**rādhikā** : halā bisāhe, jā kkhu maha kaṅṭhādo balena āaḍḍhia nīdā tue aṇagghā guṅjāalī sā dāṇim samappiādu | eśā sukkhā appaṇo raṅgaṇamāliā geṇhiādu |<sup>118</sup>

viśākhā: goulāṇanda ! guṅjā-hāra-kide maha kuppa{i} pia-sahī |<sup>119</sup>

**kṛṣṇaḥ**: rādhe, sannidhehi | tava kaṅṭhe guṅjāvalim ādadhāmi | (ity upasarpati |)

**lalitā** (sa-smitam ātma-gatam) : guṅjā-hāra-samappaṇa-miseṇa rāhī-kañcu-añcalam pphaṁsadi kaḅṇo |<sup>120</sup>

(rādhikā sa-bhrū-vikṣepam parāvartate |)

viśākhā: halā rāhe, jam laddhum ukkaṅṭhāsi tam kim kkhu laddhāsi |<sup>121</sup>

**rādhikā** (bimbādharām saṅdaśya) : dhiṭṭhe, ciṭṭha ciṭṭha |<sup>122</sup> (iti lilāravindena tāḍayati) |

viśākhā (vihasya) : saam āsaṅkiṇi, mā kuppa | guṅjā-hāram pucchemi |<sup>123</sup>

**kṛṣṇaḥ**:

kva tapas tathā mamāste  
līlāmbuja-hatim avāpnuyām |  
yena mām cañcalena tāḍaya  
locana-kamalāñcalenāpi ||47||

**lalitā**:

<sup>117</sup> rādhe, kaṅṭha-sthitā te raṅgaṇamālā bhaṇāti | mā kupyā | tvam api tatra dikṣā-vidhānena kriyamāṇa-saṅkalpāsi | kriyamāṇaḥ saṅkalpo yayeti saṅkalpasya karmaṇaḥ prādhānya-vivakṣayā tad-vācya-pratyayaḥ, na tu prayujya-karmaṇi ṇy-ante kartuś ca karmaṇa iti kārikāyām ca-kārāt pradhāne karmaṇy abhidheva ity atah pradhānānuvṛtti-vyākhyānāt |

<sup>118</sup> sakhi viśākhe ! yā khalu mama kaṅṭhato balenākṛṣya nītā tvayā anarghā guṅjāvalī sā idānīm samarpyatām | eśā śuśkā ātmano raṅgaṇamālikā gr̥hyatām |

<sup>119</sup> gokulānanda ! guṅja-hāra-kṛte mayi kupyati priya-sakhī |

<sup>120</sup> guṅjā-hāra-samarpaṇa-miseṇa rādhā-kañcukāñcalam spr̥śati kṛṣṇaḥ |

<sup>121</sup> sakhi rādhe ! yal labdhum utkaṅṭhāsi tat kim khalu labdhāsi |

<sup>122</sup> dhr̥ṣṭe viśākhe, tiṣṭha tiṣṭha |

<sup>123</sup> svayam āsaṅkiṇi, mā kupyā | guṅjāhāram pṛcchāmi |

hariṇo samappia taṇuṃ kibiṇāsi kadham darāvaloammi |  
diṇṇe cintā-raaṇe ṇa sampuḍammi ggaho juttī ||48||<sup>124</sup>

**rādhikā** : lalide, ebbam jappamti guru-loesu mā kkhu imam jaṇam abaraddham karehi |<sup>125</sup>

**viśākhā**: sahi, kīsa saṅkesi | ṇam bhaavadī jebba ettha samāhāṇe dakkhā |<sup>126</sup>

**lalitā** (sa-harṣam ātma-gatam) diṭṭiā pia-sahī hasidāabāṅga-taraṅgeṇa kahṇam āliṅgadi |<sup>127</sup>

**viśākhā** (saṃskṛtena) : lalite, paśya paśya |

śaśī vyomotsaṅgam śaśinam abhitaḥ kānti-laharī  
puro vṛṇḍāraṇyam sumukhi sahasā kānti-laharīm |  
harir vṛṇḍāraṇyam harim api kileyam tava sakhī  
sakhīm premṇaḥ pūro nija-suśamayāmaṇḍayad ayam ||49||<sup>128</sup>

**lalitā**: haddhī haddhī | bisāhe pekkha sasi-kānta-maṇi-pasudehim jala-purehim sura-puana-  
vei-purado kidāim viluppianti alevaṇa-maṇḍalāim tā ehi | ṇam puppha-keāriam ṇehma |<sup>129</sup>

**kṛṣṇaḥ**: priye, nedānim api vāmyād virāmas te | (ity aṅcalaṃ gṛhṇāti |)

**rādhikā** : muñcehi muñcehi | sahīo mām āābernti |<sup>130</sup>

**kṛṣṇaḥ**: kaṭhore ! mayy atra māṅgīkuru bhaṅgurātām |

**rādhikā** (sasmitam) : dei sarassa{i}, vandijjasi jaṃ saccā jebba paādaasi |<sup>131</sup>

**kṛṣṇaḥ** (kiñcid vihasya) :

padminyās te sumukhi parama-prema-saurabhya-pūro  
dūrotsarpī yad-avadhi mudā kṛṣṇa-bhṛṅgena bheje |  
ākṛānto'yaṃ tava nava-mukhāmbhoja-mādhvīka-pāna-  
pratyāśābhis tad-avadhi ruvan sambhramī bambhramīti ||50||

kim ca—

<sup>124</sup> haraye samarpya taṇuṃ kṛpaṇāsi katham darāvaloke | datte cintā-ratne na sampuṭe āgraho yuktaḥ |

<sup>125</sup> lalite, evam jalpanti guru-lokeṣu mā khalu imam janam aparāddham kuru |

<sup>126</sup> sakhi, kasmāt saṅkase | nūnam bhagavatī eva atra samādhāne dakṣā |

<sup>127</sup> diṣṭyā priya-sakhī hasitāpāṅga-taraṅgeṇa kṛṣṇam āliṅgati |

<sup>128</sup> śaśī vyomotsaṅgam nija-suśamayā nija-parama-śobhayā amaṇḍayat bhuṣāyāmāsa | taṃ ca śaśinam kānti-  
laharī nija-suśamayā ity ādīni pūrvapūrvasya kartuḥ para-param apekṣya karmatvam ||

<sup>129</sup> hā dhik hā dhik ! viśāke, paśya śaśikānta-maṇi-prasūtair jala-pūraiḥ sūrya-pūjana-vedī-purataḥ kṛtāni  
vilupyante ālepana-maṇḍalāni tad ehi | enaṃ puṣpa-kedārikam nayāvah |

<sup>130</sup> muñca muñca | sakhyo mām āhvayanti |

<sup>131</sup> kṛṣṇa-mate kaṭhore iti sambodhanam | rādhikā-mate kaṭhore iti saptamy-antam | devi sarasvati ! vandyase yat  
satyam eva prakāyasi |

muktānām upalābhyām eva kucayoḥ sālokyam ālokya te  
hitvā saṅgam ahaṁ samasta-suhṛdām kaivalyam āsedivān |  
vaiṣamyam tilam apy anāśritavatoḥ sāndrāmṛta-syandibhir  
mām purnam kuru tanvi turṇam anayoḥ sāyujya-dānotsavaiḥ ||51||<sup>132</sup>

kr̥ṣṇaḥ: priye, paśya paśya |

apām patyuh puṣṭi-karaṇa-rasa-pākaḥ kumudini-  
kadambānām aṅga-jvara-haraṇa-śitaṣadhi-ghataḥ |  
mṛgāṅko'yaṁ koki-pariṣad-abhicārādhvarā-dhurā  
purognāḥ kālindi-parisara-pariṣkāram akarot ||52||<sup>133</sup>

tad etām vāsantikā-kānti-maṇḍita-maṇḍalasya candramasāś candrikā-cakra-cumbitam  
vicarāvo nikuṅja-candraśālikām | (iti niṣkrāntau) |

(iti niṣkrāntāḥ sarve |)

iti śrī-vidagdha-mādhave  
rādhā-saṅgo nāma  
ṭṭīyo'ṅkaḥ  
||3||

—o)0(o—

---

<sup>132</sup> muktānām prāpta-mokṣāṅām mauktikānām sālokyam sanāmalokam vāsam ca ālokya tat-prāpti-kāmaḥ  
samasta-suhṛdām saṅgam pakṣe āsaktim tyaktvā kaivalyam kevalatām ekākitvam ca prāptaḥ | ataeva tayoh  
sāyujya-prāptāvaham idānim adhikārity arthaḥ | kīḍṣayor etayos tilam api atyalpam api vaiṣamyam  
anāśritavatoḥ | īśvara-svabhāva-tvan-mayyadhikāriṇi etayor vaiṣamyam vāstūti bhāvaḥ | pakṣe, samānākāra-  
pramāṇatvena kucayor atisaundryam dhvanitam | sāyujya-dānotsavaiḥ kīḍṣaiḥ sāndrāmṛta-syandibhiḥ |  
<sup>133</sup> apām patyuh samudrasya | rasa-pākaḥ rasāyanaḥ | cakravāki-samūha-kṛta-māraka-yajñasya bhāra-vāhakaḥ  
purodhāḥ purohitaḥ | vāsantikenā vasanta-kālinena kānti-maṇḍalena maṇḍitām maṇḍalam yasya tasya candrikā-  
cakra-cumbitām jyotsnā-samūha-yuktām | vicarāvaḥ gacchāvaḥ |

(4)

## caturtho'ṅkaḥ veṇu-haraṇaḥ

(tataḥ praviśati nāndīmukhī)<sup>1</sup> :

**nāndīmukhī**: bhaṇidahmi lalidāe—halā nāndīmuhi, go-maṇḍale goṭṭhaṁ pa{i}ṭṭhe ehnim kahṇo tubaraṁta go-aḍḍhaṇāhi-muham patthido | tā tumam tattha gadua sualam biṇṇabeḥi, jadhā eso osare ṇia-baassassa rāhiam sumarābedi tti | (parikramya) kadham ettha pa{u}mā āaccha{i} |<sup>2</sup>

(praviśya) **padmā** : halā nāndīmuhi, kāmam kusalāsi | tā kampi uvāam kadhehi jeṇa ubbiggaṁ candāalim āsāsemi |<sup>3</sup>

**nāndīmukhī**: kim se ubbea-kāraṇam |<sup>4</sup>

**padmā** : halā, jāṇāsi jjebba tumam jadhā padose sabbam kkhu goulam vibbhameṇa kahṇo paccamaṁ raṅjedi |<sup>5</sup>

**nāndīmukhī**: adha im |<sup>6</sup>

**padmā** : sampadam dāva ettha dakkhiṇe goṭṭhaddhe imassa gandho bi dullaho |<sup>7</sup>

**nāndīmukhī**: halā, mā duṇehi |<sup>8</sup> (saṁskṛtena)

dr̥ṣṭam bimbita-dhātu-citra-racanam śaibyā lalātam mayā  
śyāmā-kuntala-cāmaram ca viluṭhad-vanya-srajoḍḍamaram |  
guṅjā-hāra-latārdha-mañjur adhunā bhadrā-bhujāntas tathā  
tathyam viddhi sa nāgarī-gurur abhūd govardhanasyātithiḥ ||1||<sup>9</sup>

<sup>1</sup> atha dvau sapakṣa-vipakṣākhyau bhedaḥ eva rasa-pradāv ity ukta-rītyā sva-pakṣa-gata-rasam pūrva-rāga-sambhogādibhir vivṛtya idānīm vipakṣa-bheda-miśritatvena rasa-vilāsam prādurbhāvayan vaiśākha-pūrṇimātas caturtha-naktana-lilām varṇayati | tataḥ praviśati ity ādinā |

<sup>2</sup> bhaṇitāsmi lalitayā--sakhi nāndīmukhi, go-maṇḍale goṣṭham praviṣṭhe idānīm kṛṣṇas tvarāvān govardhanābhimukham prasthitaḥ | tat tvām tatra gatvā subalam vijñāpaya, yathā eṣa avasare nija-vayasyasya rādhikām smārayatīti | katham atra padmā āgacchati |

<sup>3</sup> sakhi nāndīmukhi, kāmam kuśalāsi ? tat kam api upāyam kathaya yena udvignam candrāvalim āsvāsayāmi |

<sup>4</sup> kim tasyā udvega-kāraṇam ?

<sup>5</sup> sakhi, jāṇāsi eva tvam yathā pradoṣe sarvam khalu gokulam vibhrameṇa kṛṣṇaḥ pratyaham raṅjayati |

<sup>6</sup> atha kim |

<sup>7</sup> sāmpratam tāvad atra dakṣiṇe goṣṭhārdhe asya kṛṣṇasya gandho'pi durlabhaḥ |

<sup>8</sup> mā dūnā bhava |

<sup>9</sup> sāmpratam dakṣiṇe goṣṭhārdhe etasya gandho'pi durlabha ity anena uttara-goṣṭhārdha-samīpa-vartinyām mukharā-grhopānta-vātikāyām karnikāra-kuṅjādaḥ yamunā-taṭa-vartini ekasyām rādhāyām evādhikyam

(nepathye) :

kṛtvā vaṁśīm akhila-jagatī-gīta-saṅgīta-bhaṅgī-  
sānī-bhāva-prathama-vasatīm saṅginīm vāma-pāṇau |  
eṣa premṇā vrajati nayanānandano nanda-sūnur  
mandam govardhana-śikhariṇaḥ kandarā-mandirāya ||2||<sup>10</sup>

**nāndīmukhī:** pa{u}me, tumam imiṇā buttanteṇa candāliam suhābehi | aham subalam  
aṇusarissam |<sup>11</sup> (iti niśkrāntā) :

**padmā** (punaḥ paśyanti) : eṣa karālāe ejjiāe cittam aṇubaṭṭantī baṇa-deadā bundā candāliam  
sacchalam ṇivāredi |<sup>12</sup>

(nepathye) :

kim rādheva durantam icchasi balād unmādam ālambitum  
mugdhe mānaya mānanīya-jaratī-vākyaṁ bahir mā vraja |  
eṣa smerā-vilocanañcala-rucā cāpalyam ullāsayann  
āyāti vraja-sundarī-gaṇa-mano-māṇikya-hārī hariḥ ||3||

(praviśya) **candrāvalī** (sautsukyam samantād avalokya) : kadham bundāe aliam bia  
vyāhariadi | kudo ettha kaṇṇo ?<sup>13</sup> (iti khedam nāṭayati |)

**padmā** (upasṛtya, saṁskṛtena) :

na santāpam svāntād davayasi katham dāva-viśamam  
ghana-svāśaiḥ kim vā malinayasi bimbādhamam api |  
vanāntān kekābhiḥ sakhi śikhari-kakṣe mukharayan  
sakhī-sthalyāḥ kalyāṇy abhajat upaśalyam yadu-patiḥ ||4||<sup>14</sup>

---

anurajya anyāḥ kāścid apy ayam nānusanndhatte ity abhivyajyate tvayā | tat tu katham sambhavati ? yataḥ dṛṣṭam  
bimbity ādi | bimbīṭā pratibimbīṭā saṁlagnā kṛṣṇa-sambandhinī dhātu-citra-racanā yatra tathā-bhūtam lalāṭam  
viluṭhantī arthā kṛṣṇasya gāḍhāliṅganād utkṣiptena mañjur manharāḥ govardhanasyātithir iti | tena dakṣiṇa-  
goṣṭhārdha-samīpa-vartini govardhana-tāṭādu bakula-kuñjādīṣv api tasyādyā gamanam sambhavatīti | yasmād  
etās candrāvalī-sapakṣāḥ śaiḇyādyā api adya kṛṣṇena sambhuktā dṛṣṭās tataḥ kim iti ekasyām rādhāyām  
evāsakto'yam na tu candrāvalyām iti vyañjayasīty arthaḥ | atra śaiḇyāyāḥ sapakṣatvāt śyāmāyās tatasthatvāt  
bhadrāyās ca suhṛt-pakṣatvāt etāsu spardhābhāvāt candrāvalyām na virodhaḥ | ata eva rādhā-lalitā-viśākhānām  
tisṛṇām anuktiḥ pratipakṣatvād iti |

<sup>10</sup> kṛtvā vaṁśīm iti vṛndāyā ukṭiḥ | vāma-pāṇeḥ saṅginīm vaṁśīm kṛtvā vrajati | kīdṛśam ? akhila-jagatiṣu gīta yā  
saṅgīta-bhaṅgī tasyāḥ yaḥ sāṅgībhāvas tasya prathamā vasatir yasyām tena anyatra prāyo gīta-saṅga-hīnam iti |

<sup>11</sup> padme, tvām etena vṛttāntena candrāvalīm sukhāpaya | aham subalam anusariṣyāmi |

<sup>12</sup> eṣa karālāyā āryāyās cittam anuvartamānā vana-devatā vṛndā candrāvalīm sacchalam nivārayati | karālā  
candrāvalī-mātāmahī |

<sup>13</sup> katham vṛndayā alīkam iva vyāhriyate | kuto'tra kṛṣṇaḥ ?

<sup>14</sup> na santāpam iti | sakhīsthalī candrāvalī-grāmaḥ sakhītharā iti khyātā tasyā upaśalyam samīpam abhajat  
prāptavān |

**candrāvalī** (vilokya) kadham pia-sahī pa{u}mā ? (iti gādham ālingya) abi nāma akkhalidam bhaṇidāsi |<sup>15</sup>

**padmā** : adha im |<sup>16</sup>

(tataḥ praviśati subalenānugamyamānaḥ kṛṣṇaḥ |)

**kṛṣṇaḥ** : paśya paśya—

akalita-tāpas taraṇer  
asta-śiro-vīthibhis tirodhānāt |  
asphuṭa-timira-vijṛmbhaḥ  
prathayati toṣam niśārambhaḥ ||5||<sup>17</sup>

**subalaḥ** : baassa, ajja go-dohaṇam bi aṇavekkhia salālaso bia kimtti ettha laddhosi |<sup>18</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe, mayūram varṇayatā kenacit priyām candrāvalīm smārito'smi tatas tad-vilokanāya lālaseyam |

**subalaḥ**: kerisaṁ mora-vaṇṇaṇam ?<sup>19</sup>

**kṛṣṇaḥ** :

unmadena purataḥ śikhaṇḍinā  
tāṇḍave pṛthuni maṇḍalī-kṛtām |  
paśya nindita-mahendra-kārmukām  
kṛṣṇa-candra cala-candrakāvalīm ||6||<sup>20</sup>

**subalaḥ**: tado āḍḍhaṇam baṁsī-kalam ullāsehi |<sup>21</sup>

(kṛṣṇo vaktre veṇum vinyasyati |)

**candrāvalī** (niśamya sa-ghūrṇam) : sabbadā suṇṇamīti bi assudaarī bia bihmābedi dummuḥī muralī |<sup>22</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe subala, adya candrāvalī-prasāde tvayā mamānukūlena bhavitavyam |

**subalaḥ**: adha im |<sup>23</sup>

---

<sup>15</sup> katham priya-sakhi padmā ? api nāma askhalitam bhaṇitāsi |

<sup>16</sup> atha kim |

<sup>17</sup> taraṇeḥ sūryasya |

<sup>18</sup> vayasya, adya go-dohaṇam api anapeksya sa-lālasa iva kim atra labdho'si |

<sup>19</sup> kīdrśam mayūra-varṇanam ?

<sup>20</sup> cala-candrakāvalīm calānām candrakāṇām āvalīm paṅktim |

<sup>21</sup> tata ākarṣaṇam vaṁsī-kalam ullāsaya |

<sup>22</sup> sarvadā śrūyamāṇāpi aśruta-carīva vismāpayati durmukhī muralī |

padmā : halā, pekkha | eso veṇu-saṇṇāe tumaṃ tuvarāvedi goulenda-ṇandaṇo |<sup>24</sup>

candrāvali (vilokya saṃskṛtena) :

sakhi murali viśāla-cchidra-purnā  
laghur atikaṭhinā tvam granthilā nīrasāsī |  
tad api bhajasi śaśvac cumbanānanda-sāndram  
hari-kara-parirambham kena puṇyodayena ||7||<sup>25</sup>

kr̥ṣṇaḥ (puro dr̥ṣṭvā, sānandam) sakhe, seyaṃ mama locanendīvara-candrikā candrāvalī | (iti sādaram upetya) priye,

candras tava mukha-bimbam  
candrā nakharāṇi kuṇḍale candrau |  
nava-candras tu lalāṭam  
satyaṃ candrāvali tvam asi ||8||

(candrāvalī lajjate |)

kr̥ṣṇaḥ : priye, duṣṭa-dānava-damanābhīniveśāt tvan-mukha-candram apreṣamāṇasya yātayāmā bhavantyo'pi na yāta-yāmā bhavanti mamāmūr yāminyaḥ |<sup>26</sup>

candrāvalī: sundara, bhamarassa bia ṇava-ṇavāṇusārīṇī de pa{i}dī kadham cirāsaṅga-ṇīrasāsu pa{u}miṇīsu ahiramadu |<sup>27</sup>

kr̥ṣṇaḥ : priye candrāvali ! pratipad-āloke tvam sarveṣāṃ nava-navāsi | tad adya nirvāpaya virahottāpam pariśvaṅga-rasena |

padmā : pia-sahī-birahaṇa kudo tuhma tābuppatti ?<sup>28</sup>

subalaḥ: a{i}, mā kkhu ebbam bhaṇa | eso candāali-birahaṇa saṃtatto sīdalāe jala-dhārāe kacche deham ṇikkhibia satīṇho caoro bia ṇam jjebba candāaliṃ sabbado paccha{i} baasso |<sup>29</sup>

kr̥ṣṇaḥ : priye, śrūyatām—

---

<sup>23</sup> atha kim |

<sup>24</sup> halā, paśya | eṣa veṇu-saṃjñayā tvam tvarayati gokulendra-nandanah |

<sup>25</sup> laghu lāghavavatī |

<sup>26</sup> yāto yāmo yāsām tā yāta-yāmāḥ | tathā bhavanto'pi na tathā bhavanti | gacchantyo'pi yāminyo duḥkhena na gacchantīty arthaḥ |

<sup>27</sup> sundara, bhramarasyeva nava-ṇavāṇusārīṇī te prakṛtiḥ katham cirāsaṅga-nīrasāsu padmiṇīsu abhīramatām ?

<sup>28</sup> priya-sakhī-virahaṇa kutas tava tāpotpattiḥ ?

<sup>29</sup> ayi, mā khalu evaṃ bhaṇa | eṣa candrāvalī-virahaṇa santaptaḥ sītalāyā jala-dhārāyāḥ kacche deham niḥsipya satṛṣṇas cakora iva eṇām eva candrāvalīm sarvataḥ paśyati vayasyaḥ kr̥ṣṇaḥ |



vipināntare milantī  
madhura-rasā śitala-sparśā |  
amṛta-mayī tvad-virahe  
samajani mama tāpa-nuttaye rādhā ||9||<sup>30</sup>

(iti sa-sambhramam) dhārā dhārā |

**candrāvalī** (sābhyasūyam) : gacchehi, rāhiam̐ jjebba sebehi |<sup>31</sup>

**kṛṣṇaḥ** : priye, dhārety avadam |

**candrāvalī** : jādam̐ kadham̐ doṇṇam̐ baṇṇāṇam̐ bibarīdattaṇam̐ ?<sup>32</sup>

**kṛṣṇaḥ** : priye, dvayor varṇayoḥ karṇayor vā viparītatvam̐ ity asminn asti vicāraḥ |

**candrāvalī** (roṣāruṇam̐ mukham̐ ānamayya) : a{ī} dāna-sauṇḍa | alam̐ edāe abahitthāe | ajja  
appaṇo maṇa-hāriṇo subaṇṇa-jualassa biṇṇāsādo sāhu-māhurī-purida-kaṇṇahmi kidā |<sup>33</sup>

**kṛṣṇaḥ** :

yathārtheyam̐ vāṇī tava cakita-sāraṅga-nayane  
suvarṇālaṅkāro madhurayati yat te śruti-yugam̐ |  
mukhendoraṅ antas te bahir apī suvarṇa-cyutir iyam̐  
mama śrotra-dvandvam̐ nayana-yugalam̐ cākulayati ||10||<sup>34</sup>

**padmā** : halā appaṇo aditṭham̐ sumaranti mā khijjehi | jutto rāhāṇurattassa imassa rāhā-  
ṇāma-mayī saṅkadhā |<sup>35</sup>

**candrāvalī** (niśvasya) : sahi pa{u}me, evam̐ ṇṇedam̐ |<sup>36</sup>

**kṛṣṇaḥ** : priye, bādham̐ anāsaṅkaniyam̐ evedam̐ | yataḥ—

tasya ṣoḍaśa-kalasya ṣoḍaśī  
vallabhā sphurati yā nabhas-tale |

<sup>30</sup> pakṣe madhuraḥ śṛṅgāraḥ anyat spaṣṭam̐ |

<sup>31</sup> gaccha rādhām̐ eva sevasva |

<sup>32</sup> jātam̐ katham̐ dvayor varṇāṇām̐ vaiparītyena tvayā rādhete śrutam̐ ity arthaḥ |

<sup>33</sup> ayi dāna-sauṇḍa dāna-vīra ! alam̐ etayā avahitthayā | adya ātmano mano-hāriṇaḥ suvarṇa-yugalasya vinyāsāt  
sādhu-mādhurī-purita-karṇāsmi kṛtā | suvarṇa-yugalasya svarṇamaya-kuṇḍala-yugalasya rādhete suṣṭhu varṇa-  
yugalasya ca ātmano manoharasya mādhurī-paritete viruddha-lakṣaṇayā |

<sup>34</sup> cakita-sāraṅga-nayane ! he bhīta-mṛga-nayane ! suvarṇālaṅkāras tava śruti-yugale tiṣṭhaty eva | suvarṇa-cyutis  
tu mām̐ ākulayati sā tu mukhendoraṅ antar madhyāt mama śruti-yugalam̐ | atra suvarṇa-śabdaḥ sotkaṅthākṣara-  
vācī | mukhendoraṅ bahiś ca gaṇḍa-deśādaḥ atra sukānti-vācī |

<sup>35</sup> sakhi ātmano diṣṭam̐ smaranti mā khidyasva | yukto rādhānuraktasya etasya rādhā-nāma-mayī saṅkathā  
saṅjalpaḥ |

<sup>36</sup> sakhi padme, evam̐ etat |

rādhayā suvadane katham̐ tayā  
saṅgatiḥ bhuvī mamādya sambhavet ||11||<sup>37</sup>

**padmā** : ca{u}ssaṭṭhi-kalā-sāliṇo de ṇa kkhu sā bi solaha-kala-ballahā dullahā |<sup>38</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (sa-praśrayam̐ avalokya) :

candrāvalī-vadana-puṣkara-saṅgi-gaṇḍa-  
candrāv alīkatara-tarka-kalaṅkitāṅgau |  
śaṅkākulo'tra kalayan kamalāyatākṣi  
sam̐ kāku-lola-hṛdayaḥ praviśāmi nāham ||12||<sup>39</sup>

**candrāvalī** (sa-vyāja-prasādam) : deo, ṇam̐ kkhu goulā-jaṇa-ji-aṇa-bhudassa de sabba-suha-  
kāridā-guṇam̐ kā kkhu hada-buddhiā ṇa sahadī ? tā ṇipphaleṇa saṅkoeṇa sādāṅko hohi |<sup>40</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (sva-gatam) : gariṣṭhām̐ api manyu-mudrām̐ dhīreyam̐ mukha-mādhuryeṇa nihnute |  
(prakāśam) priye kṛtam̐ anena gaurava-viśodgāreṇa | roṣkti-mādhvīkam̐ eva varam̐  
variṣṭham̐ |

**candrāvalī**: goulāṇanda, tuhma purado muham̐ daṁsedum̐ ṇa pahavāmi | jam̐ pragabbham̐  
bāharam̐ti abaraddhammi | tā gharām̐ gamissam̐ |<sup>41</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (sānunayam) : priye, prasīda prasīda | baddho'yam̐ aṅjalīḥ |

**candrāvalī**: suhaa, ujjuaṁ bbāharam̐tīm̐ kīsa mām̐ aliam̐ saṅkasi ? tā aṇujāṇehi mam̐ bhadda-  
ālī-daṁsaṇassa |<sup>42</sup> (iti padmayā saha niśkrāntā |)

**kr̥ṣṇaḥ** : sakhe, mahānubhāvām̐ etām̐ mac-citta-mahākāśa-candrāvalīm̐ api baliyas tamaḥ-  
kandalībhir̐ avaskanditām̐ ālokya nirāloko'smi |<sup>43</sup>

**subalaḥ**: pia-baassa, kim̐ti ebbam̐ bhaṇāsi ? sā kkhu adakkiṇā ṇa diṭṭha |<sup>44</sup>

<sup>37</sup> ṣoḍaśa-kalasya candrasya ṣoḍaśī rādhā viśākhēti ākāśasthā tayā saṅgati-bhuvī sthitasya mama katham̐  
sambhaved ity ādinā saiva ekā mayā jñāyate anyākārā astīti bhāvaḥ |

<sup>38</sup> catuṣṣaṣṭhi-kalā-sāliṇas te na khalu sāpi ṣoḍaśa-kala-vallabhā durlabhā | tat saṅgena ṣoḍaśa-kalāś candro  
vallabhāḥ priyo yasyā sā rādhā, pakṣe rādhā nakṣatram̐ |

<sup>39</sup> aham̐ candrāvalī-vadanam̐ eva puṣkaram̐ ākāśam̐ tat-saṅginau gaṇḍa-candrāv kalayan paśyan śam̐ kalyāṇam̐ na  
praviśāmi nopalabhe | kīdṛśau ? alīkatara-tarkeṇa kalaṅkitam̐ aṅgam̐ yayos tau | aham̐ kīdṛśaḥ ? atra śaṅkākulaḥ  
| punaḥ kīdṛzaḥ ? kāku-lola-hṛdayaḥ kākvā dainyena lolam̐ hṛdayam̐ yasya saḥ |

<sup>40</sup> deva, nūnam̐ khalu gokula-jana-jīvana-bhūtasya te sarva-sukha-kāritā-guṇam̐ kā khalu hata-buddhir̐ na sahate  
| tan niṣphalena saṅkocena mā sātāṅko bhava |

<sup>41</sup> gokulānanda, tava purataḥ mukham̐ darśayitum̐ na prabhavāmi | yat pragalbham̐ vyāharantī aparāddhāsmi |  
tad gr̥ham̐ gamisyāmi |

<sup>42</sup> subhaga, r̥jum̐ vyāharantīm̐ kasmān mām̐ alīkam̐ saṅkase ? tad aṇujāṇīhi mām̐ bhadra-kālī-darśanāya |

<sup>43</sup> avaskanditām̐ āvṛtām̐ iti | māna-rūpa-tamaḥ-kandalā rāhu-samūhaḥ |

<sup>44</sup> priya-vayasya, kim̐ iti evam̐ bhaṇāsi ? sā khalu adakṣiṇā na diṣṭā |

**kr̥ṣṇaḥ** : sakhe, bādham durūhā mahīyasām prakṛtiḥ | tathedānīm—

nyaviśata nayanānte kāpi sārālya-niṣṭhā  
vacasi ca vinayena stotra-bhaṅgī nyavātsit |  
ajani ca mayi bhūyān sambhramas tena tasyā  
vyavṛṇuta hr̥di manyuṁ suṣṭhu dākṣiṇyam eva ||13||

tad ehi manohāriṇi, tasmin keśara-kuṅje nivīśya candrāvalī-saṅgamopāyam aṅgīkaromi | (iti parikramya) sakhe, seyaṁ bakulāvalī-mañjulā nikuṅja-vīthī | paśya paśya |

sphurati saro dakṣiṇataḥ  
savye vāpī samantataḥ kalyā |  
iti keśarāṭavīyam  
pramadaṁ nīrādhikā kurute ||14||<sup>45</sup>

**subalaḥ** (sva-gatam) : laddho mae osaro | (prakāśam) baassa, sa-rāhiā jjebba tuha pamadaṁ kuṇa{i} kimtti nīrāhiā tti bhaṅasi ?<sup>46</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (subalam āliṅgya) : sakhe, satyam bravīṣi | tad adya rādhikā yathemām keśara-nikuṅja-lakṣmīm alaṅkaroti tathā mad-girā saṅdiśyatām lalitā |

**subalaḥ**: jam āṇabedi pia-baassa |<sup>47</sup> (iti niśkrāntaḥ |)

(tataḥ praviśati padmā madhumaṅgalaś ca |)

**madhumaṅgalaḥ** : pa{u}me, mae ajja vaasseṇa cāḍu-āriṇā aṇunidā bi candāvali ṇa pasaṇṇa |<sup>48</sup>

**padmā** : adha im |<sup>49</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : ṇam baasso bi bisaṇṇa baṭṭa{i} | tā juttā doṇam saṅgame ahmāṇam saha-āridā |<sup>50</sup>

**padmā** : ajja, ado jjebba mae aṇusaridosi |<sup>51</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (puro dr̥ṣṭvā) : pa{u}me, pekkha eso pia-baasso chappada-metta-sahāo kesara-kuḍuṅge kiṁpi mantedi |<sup>52</sup>

<sup>45</sup> kulyālpā kr̥trimā sarit ity amaraḥ | pramadam ānandam | keśarasya bakula-vṛkṣasyāṭavī keśarāṭavī | kīdṛśī ? nīrādhikā nīreṇa adhikā |

<sup>46</sup> labdho mayā avasaraḥ śabdārthasyānyathā parikalpanena rādhikām idānīm smārayiṣyāmi iti bhāvaḥ | vayasya, sā rādhikā eva tava pramodaṁ karoti kim iti nīrādhikā iti bhaṅasi ?

<sup>47</sup> yathājñāpayati priya-vayasyaḥ |

<sup>48</sup> padme, mayādyā vayasyena cāṭukāriṇā anunītāpi candrāvalī na prasannā |

<sup>49</sup> atha kim |

<sup>50</sup> nūnam vayasyo'pi viṣaṇṇo vartate | tad yuktā dvayoḥ saṅgame'smākaṁ sahakāritā |

<sup>51</sup> ārya, ata eva mayā anusṛto'si |

**padmā** : ajja, ladā-jālehim antaridā bhavia suṇahma kim eso bhaṇādi tti |<sup>53</sup> (iti tathā sthitau |)

**kṛṣṇaḥ** (rādhām smaran sotkaṇṭham) :

prasarati yad bhrū-cāpe  
ślathajyam akarot smaro dhanuḥ pauspam |  
mādhurīma-maṇi-mañjuṣā  
bhuṣāyai me priyā sāstu ||15||<sup>54</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : pa{u}me, eso ukkaṇṭhāe tujjha pia-sahīm ccea baṇṇedi | tā ehi | turidaṁ  
gadua ṇaṁ samāṇehma |<sup>55</sup>

**padmā** : ajja, suṭṭhu niṭṭhaṅkidaṁ suṇahma jaṁ bahu-vallaho eso |<sup>56</sup>

**kṛṣṇaḥ** (punaḥ sautsukyam)

sā mukha-suṣamā nirjita-  
rākā-candrāvalī lasan-madhyā |<sup>57</sup> (ity ardhokte)

**madhumaṅgalaḥ** : pa{u}me, alaṁ idaṁ imādo pareṇa sudeṇa tuṇṇaṁ gacchahma |<sup>58</sup>

**padmā** : juttaṁ kadhesi |<sup>59</sup> (ity ubhau javena dūraṁ parikrāmataḥ |)

**kṛṣṇaḥ** :

muhur ādhāsyati rādhā  
mad-urasi rasikā ātmānam ||16||<sup>60</sup>

**padmā** : ajja, ebbam bhaṇāmi | māṇiṇie pia-sahie saam samāameṇa lāhavaṁ hodi | tā  
parāvattīa kaṇṇam biṇṇabeḥi |<sup>61</sup>

---

<sup>52</sup> padme, paśya | eṣa priya-vayasyaḥ ṣaṭpada-mātra-sahāyaḥ keśara-kuṅje kim api mantrayate |

<sup>53</sup> ārya, latā-jālair antaritā bhūtvā śrṇuvaḥ kim eṣa bhaṇati |

<sup>54</sup> yasyā bhrū-cāpe prasarati sati kandarpaḥ pauspam dhanuḥ ślathajyam akarot ślathā jyā yatra tathābhūtam |  
etad bhruvor agre mama sajjena dhanuṣā kim kāryam ity arthaḥ | madhurimṇām maṇinām mañjuṣā peṭikā | sā  
priyeti rādhiketi kṛṣṇa-hṛdayam candrāvalīti padmā-madhumaṅgalayoḥ |

<sup>55</sup> padme, eṣa utkaṇṭhayaḥ tava priya-sakhīm eva varṇayati | tad ehi | tvaritam gatvā enām samānayāvaḥ |

<sup>56</sup> ārya, suṣṭhu niṣṭaṅkitam śrṇuvaḥ yad bahu-vallabha eṣaḥ |

<sup>57</sup> sā mukhasya suṣamā parama-śobhā nirjitaḥ niḥsesena jito rākā-candraḥ rākāyāḥ paurṇamāsyās candro yayā  
sā, valibhir lasan-madhyam yasyāḥ sā | rādhikām adhikṛtya kṛṣṇasya varṇanam idaṁ etābhyām anyathā jñātam |  
sā candrāvalī kīḍṣī ? mukha-suṣamayā nirjitā rākā |

<sup>58</sup> padme, alaṁ idaṁ itaḥ pareṇa śrutena tūrṇam gacchāvaḥ |

<sup>59</sup> yuktaṁ kathayasi | candrāvalīti nāma grhītvā varṇayati ko'tra sandeha iti bhāvaḥ |

<sup>60</sup> yasyā mukha-suṣamā tathābhūtā varṇita-lakṣaṇā sā rādhā mad-urasi kim ātmānam muhur ādhāsyati ? idaṁ  
uttarārdham dūra-gamanena etābhyām na śrutam |

<sup>61</sup> ārya, evam bhaṇāmi | māninyāḥ priya-sakhyāḥ svayam samāgamanena lāghavam bhavati | tat parāvartya  
kṛṣṇam vijñāpaya |

**madhumaṅgalaḥ** : sohaṅam mantesi | (iti kṛṣṇāntikam āsādyā) pia-baassa, pacchaṅṅeṇa bhavia sabbaṁ de āṅṅidaṁ mae ukkhaṅṅhābaaṅam | tā āṅṅabehi | taṁ jjebba tujjha ballahaṁ turiaṁ samāṅemi |<sup>62</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-ślāgham ālingya) : sakhe, mad-anugraheṇa śīghram ānaya |

(madhumaṅgalaḥ parikramya padmayā saha niśkrāntaḥ |)

**kṛṣṇaḥ** : aho paramotkaṅṅhānām premṅam utkaṅṅhā-kāritvam |

bhramare'pi guṅṅjati nikuṅṅja-koṅṅare  
manute manas tu maṅṅi-nūpura-dhvanim |  
anilena caṅṅcati tṛṅṅāṅcale'pi tām  
purataḥ priyām upagatām viśaṅkate ||17||

(tataḥ praviśati padmā-madhumaṅgalābhyām saṅgatā candrāvalī |)

**candrāvalī**: halā pa{u}me, kim eso ba-ula-kuṅṅdago disa{i} |<sup>63</sup>

**padmā** : adha im | tā tuṅṅṅam ehi |<sup>64</sup> (iti parikrāmati)

**kṛṣṇaḥ** (nūpura-dhvanim ākarṅṅya) : hanta, bhūriśo bhrāmīto'smi bhramarī-jhaṅṅkārāiḥ | tad alaṁ vṛṅṅthā pratyudgama-sambhramaṅṅa | (ity udvegāṁ nāṅṅayan)

purāḥ phalāyām āśāyām  
janaḥ kāmaṁ viṅṅdambyate<sup>65</sup> |  
āsanne hi ghanārambhe  
dvi-guṅṅam ranti cāṅṅakaḥ ||18||<sup>66</sup>

(punar utkarṅṅo bhavan) katham abhyarṅṅe bhūṅṅaṅ-śiṅṅjitāṁ śrūyate ? (ity udgrīvikām dattvā sa-sambhramam) satyam asau militā me preyasī | (iti tarasā candrāvalī-pārśvam āgatya)

hṛṅṅd-bhṛṅṅga-jaṅṅgama-latā  
maṅṅgala-bhā rādhikā mayonmuditā |<sup>67</sup> (ity ardhokte)

(candrāvalī sersyaṁ madhumaṅgalam ālokate |)

<sup>62</sup> śobhanaṁ mantrayasi | priya-vayasya, pracchannena bhūtvā sarvaṁ te ākarṅṅitaṁ mayā utkaṅṅhā-vacanāṁ | tad ājṅṅāpaya | tām eva tava vallabhāṁ tūrṅṅam samāṅayāmi | tām eva vallabhāṁ rādhāṁ ity avagamya kṛṅṅṅa āha sakhe iti |

<sup>63</sup> sakhi padme ! kim esa bakula-kuṅṅjo dṛśyate |

<sup>64</sup> atha kim | tat tūrṅṅam ehi |

<sup>65</sup> [Alt. vidūyate](#)

<sup>66</sup> puro'gre nikaṅṅam eva phalaṁ yasyās tathā-bhūṅṅtāyām āśāyām satyām |

<sup>67</sup> maṅṅalā bhāḥ kāntir yasya sā rādhikā utkarṅṅeṅṅādhikyena muditā ānanditā, mayopalabdhetṅṅy ādikam uttarārdham |

**madhumaṅgalaḥ** : sahi candāali, maṅgala-bhāreṇa adhiāsi tti pia-baasso tumam jjebba baṇṇedi |<sup>68</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-vailakṣyam<sup>69</sup> ātma-gatam) : hanta, katham anena candrāvalir evābhisāritā ? bhavatu, baṭunoktam eva nirvāhayāmi | (prakāśam)

suhṛd-anurāga-vitandrā  
candrāvalir aṅjasālambhi ||19||

(candrāvalī sa-lajjam kṛṣṇa-kaṅthe vaijayantīm vinyasyati |)

**kṛṣṇaḥ** (sānandam) :

ekam prayāti paricarya cakora-rājī  
candraṁ priye nija-manoratha-pūra-pūrtim |  
candrāvalī kim u mamākṣi-cakorayos tvam  
prītiṁ dvayor api na dhāsyasi sevyaṁānā ||20||<sup>70</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (sa-garvam) : bho baassa, diṭṭā tue majjha-vilakkhaṇā biakkhaṇadā, jo kkhu ananta-guṇa-sāliṇāpi tue moāidum ṇa pārīdo so pia-sahie māṇa-gaṅṭhi ṇaa-guṇa-dhāriṇā mae moābido |<sup>71</sup>

**kṛṣṇaḥ** : vayasya, tvam uddaṇḍa-kusuma-kodaṇḍa-vilāsa-śāḍguṇye mahā-sāndhi-vigrahiko'si |<sup>72</sup>

**padmā** : ajja, puro paphullāim malli-pupphāim papphuranti | tā ehi, imāni geṇḥahma |<sup>73</sup> (ity ubhau niśkrāntau |)

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : kuṅje'sminn āgata-mātrām rādhām tarkayāmi | tad anyataḥ prasthāsyē | (prakāśam) priye, purastān nātidūre nāgara-raṅgocitā nāga-kesarāṭavī | tad atraivānūsarāvaḥ | (iti niśkrāntau |)

(tataḥ praviśati lalitayā saha saṅkathayantī rādhā |)

---

<sup>68</sup> sakhi candrāvali, maṅgala-bhāreṇa adhikāsi priya-vayasyaḥ tvam eva varṇayati |

<sup>69</sup> sa-vismayam |

<sup>70</sup> cakora-rājī ekam candraṁ paricarya manoratha-pūrāṇām pūrtim prayāti prāpnoti | tvam tu candrāvalī candra-śreṇī mamākṣi-cakorau dvāv eva atas tayoh prītiṁ katham na dhāsyasi ? atra nāścaryam iti bhāvaḥ |

<sup>71</sup> bho vayasya, dṛṣṭā tvayā mama vilakṣaṇa-vicakṣaṇatā, yaḥ khalu ananta-guṇa-sāliṇāpi tvayā mocayitum na pārītaḥ saḥ priya-sakhyā māṇa-granthir nava-guṇa-dhāriṇā mayā mocitaḥ |

<sup>72</sup> sandhinā vighro yānam āsanam dvaidham āśrayaḥ iti śāḍguṇāḥ | śāḍguṇā eva śāḍguṇyam caturvarṇyāditvāt syaṅ | śāḍguṇye śāḍ-guṇeṣu madhye sandhi-vigrahayor niyuktaḥ sāndhivigrāhikaḥ sa cāsau mahāms ceti, tathā bhavatā sandhiḥ katham duṣkaro bhavatīti bhāvaḥ |

<sup>73</sup> tayor vilāsautusukyam avadhārya madhumaṅgalam viprakarṣayantī padmayā chalena svayam ca niyujyate ajja puro iti | ārya, puraḥ praphullāni malli-puṣpāni prasphuranti | tad ehi, imāni gṛhṇīva iti |

rādhā: halā, pekkha pekkha | anda-ārehiṃ gholidaṃ sabbaṃ disā-muham |<sup>74</sup>

lalitā : pia-sahi, timirāhisārocidehiṃ sāmala-ppasāhaṇehiṃ maṇḍido kim kkhu tue appā |<sup>75</sup>

rādhikā : adha im |<sup>76</sup>

lalitā (vilokya sasmitam saṃskṛtena) :

dhammillopari nila-ratna-racito hāras tvayā ropito  
vinyastaḥ kuca-kumbhayoḥ kuvalaya-śreṇi-kṛto garbhagaḥ |  
aṅge kalpitam añjanaṃ vinihitā kastūrikā netrayoḥ  
kaṃsārer abhisāra-sambhrama-bharān manye jagad-vismṛtam ||21||<sup>77</sup>

rādhikā : halā, muñcehi parihāsaṃ | turiaṃ uddesehi kesara-kuṇḍaga-maggam |<sup>78</sup>

lalitā : ido ido pia-sahi |<sup>79</sup> (iti parikrāmantī sa-śaṅkam saṃskṛtena)

timira-masibhiḥ saṃvītāṅgyaḥ kadamba-vanāntare  
sakhi mura-ripuṃ puṇyātmānaḥ saranty abhisārikāḥ |  
tava tu parito vidyud-varṇās tanu-dyuti-sūcayo  
hari hari ghana-dhvāntāny etāḥ sva-vairiṇī bhindate ||22||<sup>80</sup>

rādhikā : alaṃ imiṇā ubālabheṇa | pekkha paccāsaṇṇo baula-kuṇḍago |<sup>81</sup> (iti sambhramād upasṛtya sa-parāmarśam, saṃskṛtena)

vidūrān na ghrāṇaṃ madayati murāreḥ parimalo  
na kuṇḍo'yaṃ tasya sphurati nakhara-dyota-nikaraiḥ |  
tataḥ śaṅke kasmīn api rahasi vallī-valayite  
parihāsākāṅkṣī priya-sakhi nilīnas tava sakhā ||23||

lalitā : halā, ehi | bāmado kadamba-kuṇḍagam biṇuhma |<sup>82</sup>

<sup>74</sup> sakhi, paśya paśya | andhakārair ghoritaṃ sarva-diṅ-mukham |

<sup>75</sup> priya-sakhi, timirābhisārocitaiḥ śyāmala-prasādhanaḥ maṇḍitaḥ kim khalu tvayā ātmā |

<sup>76</sup> atha kim |

<sup>77</sup> dhammilloparīti kuca-kumbhayor ucita ity arthaḥ | aṅge iti netrayor ucita ity arthaḥ | netrayor iti aṅge ucita ity arthaḥ | (u.nī. 11.40, vibhramasya udāharaṇam) |

<sup>78</sup> sakhi, muñca parihāsaṃ | tūrṇam uddiśa keśara-kuṇḍa-mārgam |

<sup>79</sup> ita itaḥ priya-sakhi |

<sup>80</sup> timiram iva masiḥ lekhaṇa-yogyāṃ dalitāñjanaṃ taiḥ saṃvītāṅgyaḥ saranti vrajanti tava tu vaiparītyam ity āha | tanu-dyutaya eva sūcayaḥ ghana-dhvāntāni bhindate sphuṭayanti tena tanu-dyutīnāṃ nilāmbara-vṛtatve'pi tantuprānta-sūkṣma-randhrebhyo nīrghacchantīnām apy atyaujjvalyaṃ dhvāntānām api sūci-vedha-yogyatvenātigāḍhatvaṃ he svavairiṇī ! svasyātmano vairiṇī svayam eva tvam | etās tu na tathā iti vyāja-stutyā sarvato'tivilakṣaṇaṃ saundaryaṃ varṇitam iti || (u.nī 5.75, tamasyām abhisārikāyā udāharaṇam) |

<sup>81</sup> alaṃ etena upālabheṇa | paśya pratyāsanno bakula-kuṇḍajaḥ |

<sup>82</sup> sakhi, ehi | vāmataḥ kadamba-kuṇḍajaṃ vicinmaḥ |

rādhikā (tathā kurvātī) : a{i} cha{i}lla, diṭṭhosi diṭṭhosi, kīsa aṅgehim aṅgāim saṅgobesi |<sup>83</sup>  
(iti samantān mṛgayati |)

lalitā : sahi, muñca maggaṇa-ggaham | ehi keli-kuṇḍaga-kappaṇam kuṇahma |<sup>84</sup>

rādhikā (saṃskṛtena) :

racaya bakula-puṣpais toraṇam keli-kuñje  
kuru varam aravindais talpam indīvarākṣi |  
upanaya śayanāntam sādhu mādhvīka-pātram  
sahacari harir adya ślāghatām kauśalam te ||24||

lalitā (tathā kṛtvā) : halā, pekkha | kaṇḥo vilambedi | tā kuñjam pavisia ṇam paḍibālehma |<sup>85</sup>

rādhikā (parikramya udvegam nāṭayantī, saṃskṛtena) :

ruddhaḥ kvāpi sakhi-hitārtha-parayā śanke hariḥ padmayā  
prāptaḥ kuñja-grham yad eṣa na tamī-yāme'py atikrāmati |  
paulomi-rati-bandhu-diṇ-mukham āsan hā hanta saṅtarpayann  
unmilaty abhisāra-lubdha-ramaṇī-gotrasya śatruḥ śaśī ||25||<sup>86</sup>

(ity ubhe niṣkrānte | tataḥ praviśati kṛṣṇaḥ |)

kṛṣṇaḥ (samantād avalokya)—

āsaṅgaḥ kumudākareṣu śithilo bhṛṅgāvalīnām abhūd  
vikṣante nija-koṭarānkitam amī kṣauṇīruham kauśikāḥ |  
saṅkoconmukhatām prayāti śanakair auttānapāder dyutiḥ  
kiṃ bhānur nanu pūrva-parvata-taṭim āroḍhum utkaṅṭhate ||26||<sup>87</sup>

(iti parikramya) na jāne navīna-vipralambhena sambhṛta-nirbhara-saṃrambhā kiṃ nāma  
pratipatsyate'dya rādhā | (vimṛśya) bhavatu | keśareṇa nāga-keśaram pratipādayiṣye | tad  
amūni nāga-keśarāṇi vicinomi |<sup>88</sup> (iti tathā kṛtvā puro'nusarpan)

kapaṭi sa latā-kuṭim imām

<sup>83</sup> ayi cha{i}lla vidagdha ! dṛṣṭo'si dṛṣṭo'si | kasmād aṅgair aṅgāni saṅgopayasi ?

<sup>84</sup> sakhi, muñca mārgaṇāgraham | ehi keli-kuñja-kalpanam kurmaḥ |

<sup>85</sup> sakhi, paśya | kṛṣṇo vilambayati | tat kuñjam praviśya enam pratipālayāvaḥ pratīkṣāvahe iti |

<sup>86</sup> tamī-yāmo'py atikrāmatī tena vaiśākha-paurṇamāsyā anantarā caturthī tithir iyam iti gamyate | paulomī śacī  
tasyā rati-bandhur indras tasya diśaḥ pūrvasyā mukham samyak prakāreṇa tarpayan sva-darśana-sva-kara-  
lālanādibhir iti bhāvaḥ | svayam indra-nāyikām pūrvām diśam abhisarati artha ca anyāsām abhisārikāyām śatru  
ity āścaryam |

<sup>87</sup> kauśikāḥ pecakāḥ | auttānapāder dhruvasya nakṣatrākārasya |

<sup>88</sup> navīna-vipralambhena prathama-viyogena sambhṛta-nirbhara-saṃrambhā dhṛtāśīyā-kopā pratipatsyate  
jñāsyati | aham subala dvāroktena bakula-vācaka-keśara-padenādhunā nāga-keśaram pratipādayiṣye |



sakhi nāgād adhunāpi mādhaveḥ |  
iti jalpa-parītayā tayā  
klama-dīrghā gamitā katham tamī ||27||

(parikramya bakula-kuñjam paśyan sa-viśādam)

tambūlam ghanasāra-saṃskṛtam adaḥ kṣiptam puro rādhayā  
hārī hanta hariṇmaṇi-stavakito hāro'yam utsāritaḥ |  
pauspī ceyam udāre saurabha-mayī cūḍā nakhaiḥ khaṇḍitā  
tasyāḥ śaṃsati vipralambha-janitaṃ kuñjo'yam antaḥ-klamam ||28||<sup>89</sup>

(ity agrato gatvā) iyam eva rādhāyaḥ sūryārādhana-vedikā | tad asyāḥ pārśvam āsādayāmi | (iti parikrāmati |)

(tataḥ praviśati sakhibhyāṃ anugamyamānā rādhā |)

**rādhā** (puro vilokya) : halā lalide, pekkha beiā-ṇeditṭho so tujjha cha[i]llo |<sup>90</sup>

**lalitā** : sahi, kañcaṇa-paḍimebba kaṭhorā hohi |<sup>91</sup>

**kṛṣṇaḥ** : purastād eṣā saha-parivārā priyā | tad idam utṭānkayāmi | (ity upasṛtya) lalite, sādhu sādhu | dṛṣṭam tava gariṣṭham atra durmantra-tantra-caryāyām ācāryatvam | yad adya bhavatyā keśara-nikuñja-vedyām aham ujāgara-vrata-dīkṣām parigrāhito'smi |

**lalitā** (sa-sāmbhramam saṃskṛtena) : aho vaiparityam, aho vaiparityam |

keśara-nikuñja-kuhare  
kuhaka vasantī sakhi tvayā rahite |  
śrita-nava-pallava-talpā  
truṭim api kalpādhikām mene ||29||<sup>92</sup>

**kṛṣṇaḥ** (kapatēnāṭopam<sup>93</sup> nāṭayan) : aho, dambha-bharārambheṣu gāmbhiryam asyāḥ | (iti nāga-kesarāṇy uddhātya darśayan)

aratim<sup>94</sup> mama niśi paśyan  
na klāmyan nāga-keśaro'py asakṛt |  
vigalan-madhubhiḥ kusumair

<sup>89</sup> tāmbūlam iti | ghanasāreṇa karpūreṇa saṃskṛtam | hārī manohārī hariṇmaṇibhiḥ stavakito gucchikṛto hārah | kuñja iti etādrśa-lakṣaṇa-viśiṣṭa ity arthaḥ |

<sup>90</sup> sakhi lalite, paśya vedikā-ṇeditṭhe sa tava vidagdhaḥ |

<sup>91</sup> sakhi, kañcaṇa-pratimeva kaṭhorā bhava |

<sup>92</sup> dṛṣṭvā mantrā yeṣu evambhūtaṃ yat tantraṃ tasya caryāyām ācaraṇe ācāryakaṃ ācāryatvaṃ upadeśādi-kartā tvam ity arthaḥ | manojñāditvād buñ |

<sup>93</sup> āṭopam atipratibhām |

<sup>94</sup> aratim khedam |

ebhir netrair ivodasraiḥ ||30||

**lalitā** : ammahe, dhuttataṇam, jaṁ ba[u]la-bāiṇā keṣareṇa dāṇim nāa-keṣaro vikkhāvīadi |<sup>95</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-vyāja-nirvedam) : lalite, viśrāmyatu taveyaṁ śabdārthasyānyathā-kalpanena vañcana-cañcutā | athavā kas te doṣaḥ ? dṛṣṭa-doṣābhir api gaurāṅgībhiḥ sauhārdyam abhilaṣyatā mayaiṅvāparaddham |<sup>96</sup>

**viśākhā** : ko kkhu gaurāṅgīṇam diṭṭho tue doso ?<sup>97</sup>

**kṛṣṇaḥ** : paśya paśya—

nava-rasa-dhāriṇi madhure  
dharāṇī-saṅtāpa-hāri-visphuraṇe |  
vidadhāti na kṛṣṇa-mudire  
gauryaḥ kṣaṇa-rociṣaḥ sthairyam ||31||<sup>98</sup>

**viśākhā** : tasmim kulisa-kuḍa-kaṭhōra-cetṭhide tāṇam komalāṇam juttā jjebba tadhā pa{u}tti |<sup>99</sup>

**lalitā** : bisāhe, suṇāhi kām̐pi gāham |<sup>100</sup> (iti bhṛṅgam darśayanti |)

campaa-ladāṁ siṅiddham ṇaa-kañcaṇa-kāṁti-kusuma-gaurāṅgīm |  
mukkia dhāba{i} bhamaro cabalā bia sāmālā hoṁti ||32||<sup>101</sup>

**kṛṣṇaḥ** (smitvā) : satyaṁ vāgminām asi rājñī |

**lalitā** (apavārya) halā, suṭṭhu ṇisaṅkena, vaṇḍōbeṇa aṇabaraddham jjebba ṇam takkemi |<sup>102</sup>

**kṛṣṇaḥ** :

<sup>95</sup> aho, dhūrtatvaṁ, yad bakula-vācinā keṣareṇa idānīm nāga-keṣaro vikhāpyate |

<sup>96</sup> saṅketas tu keṣara-kuñje, sa ca keṣara-śabdo bakula-vācī | atha keṣare bakule ity abhidhāna-siddheḥ | nāga-keṣare tu prasiddhy-abhāvād iti lalitābhiprāyaḥ | śabdārthasya ceti—cāmpeyaḥ keṣaro nāga-keṣaraḥ kāñcanāhvayaḥ ity abhidhānenasvarūpa-vairūpyābhāvenaiva vṛttes tathā bhīmo bhīmasenaḥ satyā satyabhāmā iti nyāyena ca keṣara-śabdasyārtho nāga-keṣara eva tat-kuñja eva mayābhipretaḥ | bhavatyā tu bakula-kuñja ity anyathārtha-kalpanena mad-vañcanaṁ pratāraṇam eva kriyate tenaiva tvaṁ khyātāsīty arthaḥ | tena vittaś cañcūpavaṇāv iti cañcup-pratyayaḥ |

<sup>97</sup> kaḥ khalu gaurāṅgīṇāṁ dṛṣṭas tvayā doṣaḥ ?

<sup>98</sup> nava-rasa-dhāriṇi abhinava-jala-dhāriṇi, pakṣe **sānte'pi navamo rasah** iti rītyā śṛṅgārādi-nava-rasāśraye kṛṣṇa-varṇe mudire meghe, pakṣe kṛṣṇo'yaṁ mudira iveti vyāghrādītvāt samāsaḥ | kṣaṇa-rociṣaḥ vidyutaḥ | pakṣe, kṣaṇa-mātrā rociḥ kāntir yāsām, tadānīm eva ramaṇānurāgas tadānīm eva virāgeṇa vaiparītyam iti bhāvah | atra gaurya ity viśeṣaṇa-padaṁ viśeṣya-padaṁ ca |

<sup>99</sup> tasmim kulisa-kuḍa-kaṭhōra-niṣṭhite tāsām komalāṇām yuktaiva tathā pravṛtṭiḥ |

<sup>100</sup> viśākhē, śṛṇu kam api gānam |

<sup>101</sup> campaka-latām snigdham nava-kāñcaṇa-kānti-kusuma-gaurāṅgīm muktvā dhāvati bhramarāś capalā iva śyāmālā bhavanti |

<sup>102</sup> suṭṭhu niḥsaṅkena, vacanātopena anaparāddham evainām tarkayāmi |

vāmyād bhaven na viratir nava-yauvanānām  
vāma-bhruvām iti jana-śrutir avyalikā |  
cātūni kartum ucitāni vimucya khinnam  
mām pratyutādyā yad amūr aparāñjayanti ||33||<sup>103</sup>

**lalitā** (apavārya) : halā, saccam ujāara-kkhinno kaṇṇo | tā pasīda |<sup>104</sup>

**rādhikā** (kr̥ṣṇam apaṅgenāvalokya) : muddhāṇam bañcaṇa-kalā-biaddho si |<sup>105</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (sānandam) : phulla-keśara-kalāpenāmunā dhammilla-śrīs tavālaṅkriyatām |  
baddhyatām mā vindatu mama prayasaḥ | (iti puṭikām udghātya) priye, paśyāmūni  
sugandhinām agresarāṇi keśarāṇi yair aham sadyaḥ suvāsito'smi |

**rādhikā** (sa-narma-smitam) ṇuṇam candāali-parimaleṇa vāsidosi tumam |<sup>106</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : priye, pārihasitāny api te vacāmsi na kadācid api vyabhicaranti | yad adya mad-  
aṅgatas candrāvalī-saurabhyam udañcati |<sup>107</sup>

**rādhikā** (sa-smitam) : samappehi pupphāim |<sup>108</sup> (iti paṭāñcalam praśarayati)

**kr̥ṣṇaḥ** (rādhā-mukham prekṣya sva-gatam) : hanta, vibhrama-maṅditasya cilli-kodaṅḍasya  
tāṅḍāva-kalā |

**viśākhā** (janāntikam) : lalide, pekkha pekkha | sammohaṇeṇa rāhīe kaḍakkha-bāṇeṇa lakkhi-  
kido puppha-puḍi-āe saddham añcale diṅṇampi veṇum na jāṇādi kaṇṇo |<sup>109</sup>

**lalitā** (saṁskṛtena) :

nidrāgamo'pi sakhi nanda-sutasya hartum  
yām śaknuvanti na parāḥ paśu-pāla-bālāḥ |  
dhanyā kaṭākṣa-kalayā kila mohayantī  
tām rādhikādyā purato muralīm jahāra ||34||

**rādhikā** (apavārya, saṁskṛtena) :

yā nirmāti niketa-karma-racanārambhe kara-stambhanam  
rātrau hanta karoti karṣaṇa-vidhiṁ yā patyur aṅkādi api |

<sup>103</sup> kartum ucitāni cātūni ity uktyā pratyuta mām aparāñjayanti duḥkhayanti kaṭu vadanti ity arthaḥ |

<sup>104</sup> sakhi, satyam ujāgara-khinnaḥ kr̥ṣṇaḥ | tat prasīda |

<sup>105</sup> mugdhānām vañcana-kalā-vidagdhosī |

<sup>106</sup> sa-narmeti mithyā-doṣāropanāt | nūnam candrāvali-parimaleṇa vāsitosī tvam |

<sup>107</sup> cilli-kodaṅḍasya bhrū-dhanuṣaḥ |

<sup>108</sup> samarpaya puṣpāni |

<sup>109</sup> lalite, paśya paśya | sammohanena rādhāyā kaṭākṣa-bāṇeṇa lakṣyikṛtaḥ puṣpa-puṭikayā sārddham añcale  
dattam api veṇum na jānāti kr̥ṣṇaḥ |

gaurīnām kurute guroṛ api puro yā nīvī-vidhvamsanam  
dhūrtā gokula-maṅgalasya muralī seyaṁ mamābhud vaśā ||35||

(nepathye) are kuraṅgao, diṭṭho tuhmehim pia-baasso ?<sup>110</sup>

**kṛṣṇaḥ** : katham milaty eṣa madhumaṅgalaḥ ?

(praviśya mālya-hastaḥ) **madhumaṅgalaḥ** : sudam subala-muhādo jam ajja niuñja-majjhe  
rāhiā jāgaridā āsi | tā gadua ṇam pocchāha{i}ssam |<sup>111</sup> (ity upasṛtya, saṁskṛtena)

avirala-vana-mālālaṅkṛta-snigdha-mūrtiḥ  
sphurita-kaṭaka-kāntir dhātubhir maṇḍitāṅgaḥ |  
akhila-bhuvana-tuṅgo netra-bhaṅgyā vikṛṣṭaḥ  
katham iva sakhi rādhe kṛṣṇa-śailas tvayābhūt ||36||<sup>112</sup>

(rādhikā smayate |)

**kṛṣṇaḥ** : priye, vetti me tamas tamī-sambhavaṁ vayasyo'yam |<sup>113</sup>

**rādhikā** : ajja, daṁsidam ajja siṅha-dakkhinaṁ jam kāntāra-sindhu-santāra-kosalāim  
sikkhābidahma |<sup>114</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : sahi, sāhu ahme ubālahijjahma, jehim calantīm bi ballīm tumam takkia  
baṇe basantehim sādāṅkam jāaridam | tuhme kkhu salāha{i}jja{i}, jāhim pia-baassa-saṅāham  
bi kuñjam aṇibandheṇa suṇṇaa ghare pabisantīhim ṇirādaṅkam suttaṁ |<sup>115</sup>

**rādhikā** : ajja, kim ebbam bhaṇāsi ?<sup>116</sup> (iti saṁskṛtena)

nikuñjam kaṁsārer bata nakhara-candrāvali-ruci-  
cchatāgras tam nāgre muhur api yadā prekṣitam abhūt |  
tadā sadyaḥ prodyah-vidhu-hataka-vikrānti-hatayā  
mayā labdhāraṇye klama-nivaha-pūrṇā pariṇatīḥ ||37||<sup>117</sup>

<sup>110</sup> are kuraṅgāḥ kṛṣṇasārāḥ ! dṛṣṭo yuṣmābhiḥ priya-vayasyaḥ ?

<sup>111</sup> śrutam subala-mukhāt yad adya nikuñja-madhye rādhikā jāgaritāsīt | tad gatvā enām protsāhayisyāmi |

<sup>112</sup> aviralayā vana-mālayā vana-śreṇyā ca alaṅkṛtā snigdha-mūrtir yasya saḥ | kaṭakānām valayānām nitambānām  
ca kaṭakam valayo'striyām, kaṭako'strī nitambo'dreḥ ity amaraḥ | dhātubhir gairikādyaiḥ |

<sup>113</sup> tamī-sambhava-tamaḥ rātrāv udbhūtam duḥkham |

<sup>114</sup> ārya, darśitam adya sneha-dākṣiṇyam yat kāntāra-vana-bhramaṇādau durgama-vartma-janya-duḥkham tad  
eva sindhuḥ | sindhu-santāra-kauśalāni śikṣitāni |

<sup>115</sup> sakhi, sādhu vyaṁ upālabhyāmahe, yair asmābhiḥ calantīm api vallīm tvām tarkayitvā vane vasadbhiḥ  
sātāṅkam jāgaritam | yūyam khalu ślāghyadhve, yābhiḥ priya-vayasya-sanātham api kuñjam anirbandhena  
śūnyam matvā grhe praviśantūbhir nirātāṅkam suptam |

<sup>116</sup> ārya, kim evam bhaṇasi ?

<sup>117</sup> nakharā eva candrās teṣām āvaliḥ paṅktis tasyaḥ ruci-cchatābhir grastam muhur api nikuñjam prekṣitam  
dṛṣṭam nābhūt |

**madhumaṅgalaḥ** (sva-gatam) : aho kahaṁ kuḍaṅga-saṅgadā candāali bi rāhiāe diṭṭhātthitā  
bañcanaṁ mukkiā ṇaṁ ukkarisa{i}ssaṁ |<sup>118</sup> (prakāśaṁ saṁskṛtena)

klāntena te vadana-candram anakalayya  
kalyāṇi gokula-purandara-nandanena |  
candrāvalī...<sup>119</sup>

(candrāvalīty ardhokte kṛṣṇo bhrū-saṁjñayā nivārayati | sarvāḥ parasparaṁ sākūtam  
avalokayanti |)

**madhumaṅgalaḥ** (sva-gatam) : hanta hanta kidam mae bahmana-batu-ocidam cabalam |<sup>120</sup>

**kṛṣṇaḥ** (vibhāvya) : vibhāvarī-bhavaṁ me varīyaḥ kaṣṭam bāṣpa-ruddha-kaṅṭho'yaṁ  
saṁvṛttaḥ | tad aham eva vākyam saṁāpayāmi | (iti smitvā)

candrāvalīna-nayanāntatayā kilāsyā  
sādrśyataḥ katham api kṣapitā kṣapeyam ||38||

**madhumaṅgalaḥ**: pia-bassa sabbaṅnosi | kim tti maha hiaatṭhidam pajjarddham ṇaṁ  
jāṇissasi |<sup>121</sup>

**lalitā** : rāhe ajja bi sandiddhāsi | pekkha pekkha rati-bilāsa-pisunāim ṇāarassa caṅgāim  
aṅgāim |<sup>122</sup> (iti serśyam saṁskṛtena)

bāle gokula-yauvata-stana-taṭi-dattārdha-netrād itaḥ  
kāmaṁ śyāma-śilā-vilāsi-hṛdayāc cetaḥ parāvartaya |  
vidmaḥ kim na hi yad vikṛṣya kulajāḥ kelibhir eṣa striyo  
dhūrtaḥ saṅkulayan kalaṅka-tatibhir niḥśaṅkam unmuñcati ||39||<sup>123</sup>

**rādhikā** : haddhī haddhī sutthu viḍambidahmi |<sup>124</sup>

**kṛṣṇaḥ** : priye, mudhaiva mam dūṣayasi |

**rādhikā** (sopalambham, saṁskṛtena) :

---

<sup>118</sup> kharā krūrā yā candrāvalis tasyāḥ ruci-cchaṭā-grastam kamsāreḥ kuūjam muhur api vāram vāram api yadā na  
prekṣitam nābhūt api prekṣitam evābhūd ity evam artham nirdhārya sva-gatam parāṁśati aho ity ādi | katham  
kuṅja-saṅgatā candrāvalyā api rāhikayā drṣṭāsti | tad vañcanaṁ tyaktvā enāṁ utkarṣayīṣyāmi |

<sup>119</sup> klānteneti candrāvalī yā alambhi sāpyati duḥkhāyaiva asya abhūd iti uttarārdhe vivakṣitam |

<sup>120</sup> hanta hanta kṛtam mayā brāhmaṇa-baṭūcitam cāpalam |

<sup>121</sup> priya-vayasya sarvajño'si kim iti mama hṛdaya-sthitam padyārdham enam jñāsyasi |

<sup>122</sup> rādhe, adyāpi sandigdḥāsi | paśya paśya rati-vilāsa-pisunāni sūcakāni nāgarasya caṅgāni aṅgāni | laṅga-caṅgau  
manohare ity abhidhānam |

<sup>123</sup> śyāma-śileva vilāsi hṛdayam yasya kalaṅka-samūhaiḥ saṅkulayan vyāpayan |

<sup>124</sup> hā dhik hā dhik suṣṭhu viḍambitāsmi |

muktāntar-nimiṣaṁ maḍīya-padaṁ ālokyamānasya te  
jāne keśara-reṇubhir nipatitaiḥ śoṇī-kr̥te locane |  
śītaiḥ kānana-vāyubhir viracito bimbādhare ca vraṇaḥ  
saṅkocaṁ tyaja deva daiva-hatayā na tvaṁ mayā dūṣyase ||40||<sup>125</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : priye tavādhīnasya me saṅkoco'py alaṅkarayaiva |

**rādhikā** : sāhīṇo sabba-loa-vikkhādosī | kadhaṁ mamāhīṇo hubissasi ?<sup>126</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : tavādhīno nāham eva kevalo'smi, kintu te mama daśavatārās ca | tathā hi,

cañcan-mīna-vilocanāsi kamaḥhotkr̥ṣṭa-stanī saṅgatā  
kroḍena sphuratā tavāyam adharaḥ prahlāda-saṁvardhanaḥ |  
madhyo'sau bali-bandhano mukha-rucā rāmās tvayā nirjitā  
lebhe śrī-ghana-tāḍya mānini manasy aṅgīkr̥tā kalkitā ||41||<sup>127</sup>

**rādhikā** : halā lalide, āṅṅidam tue ?<sup>128</sup>

**lalitā** : kaḥṇa tuha odārā tuammi jjebba santi | jaṁ edāṇaṁ cinhāim dīsanti |<sup>129</sup> (iti saṁskṛtena)

vanyāntar-guru-cāpalam kaṭhinatā go-saṅgatiḥ pāñija-  
krauryaṁ dambha-ruciḥ sucaṇḍi-madhurā laṅkeśa-vidhvamsanam |  
aśrāntomada-laulyam iṣṭa-kadanam nistrimśa-līlonnatir  
mīnendrādy-avatārataḥ sphuṭam amī bhrājanti bhāgās tvayī ||42||<sup>130</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (sa-smitam) : sakhe, paśya paśya—

lalitājani durlalitā  
babhūva rādhā durārādhā |

<sup>125</sup> muktaṁ tyaktaṁ antar-madhye netre'pi nimiṣaṁ yatra evaṁ yathā syāt | keśara-veṇubhir eva na tu sambhoga-jāgaraiḥ vraṇa itī priyā-dantāghātair itī |

<sup>126</sup> svādhīnaḥ sarva-loka-vikhyāto'si | kathaṁ mamādhīno bhaviṣyasi |

<sup>127</sup> kroḍena kroḍa-deśena śabda-śleṣeṇa kroḍo varāhaḥ | prakarṣeṇāhlādam ānandaṁ pakṣe prahlādam saṁvardhayatīti nṛsimhaḥ | balim badhnātīti bali-bandhano vāmanaḥ | balibhis trivali-bandhanam yasyeti ca | rāmā ramaṇyaḥ śabda-śleṣeṇa trayo rāmās ca | śrīyā kāntyā ghanatā niviḍatā ca tvayā lebhe | śrī-ghano buddhaḥ ca | manasi kalkitā mālinyam idānīm mānāvasare krauryam ity arthaḥ | kalkī ca antimo'vatāraḥ |

<sup>128</sup> sakhi lalite, ākarṇitam tvayā ?

<sup>129</sup> kr̥ṣṇa tavāvatārās tvayī eva santi | yad eteṣāṁ cihnāni dṛṣyante |

<sup>130</sup> vanyā vana-samūho jana-samūhas ca tan-madhye guru-cāpalam itī matsya-lakṣaṇam | kaṭhinatā kūrma-lakṣaṇam | go-saṅgatiḥ itī varāha-lakṣaṇam gau pṛthvī-pakṣe spaṣṭam | pāñijānām nakhānām kraurya-strīnām hiraṇyakaśipoḥ ca vakṣo vidāraṇeṇa nṛsimha-lakṣaṇam | dante kāpatya-hetau rucir yasyeti vāmana-lakṣaṇam | suṣṭhu caṇḍimno dhūrbhāraḥ r̥kpūraddhaḥ pathāmānakṣe tasyakāra-samāsāntāṭṭāp sucaṇḍi-madhurā itī paraśurāma-lakṣaṇam | tasyaugrya-prādhānyatvāt alam atīśayena keśānām vidhvamsam anākarṣaṇam arthāt strīnām laṅkeśo rāvaṇas tasya vidhvamsanam ceti rāma-lakṣaṇam | alcrāntam aviratam utkaṭena madena ahaṅkāreṇa madirādi-janita-mattatayā ca laulyam cāñcalyam itī balarāma-lakṣaṇam | iṣṭānām suhr̥dām asmākam kadanam duḥkha-dāyitvam iṣṭam yajñās ca tasya kadanam vināśanam ceti buddha-lakṣaṇam | nistrimśasya khaḍgasyeva tīkṣṇayā līlayā unnatir yasya pakṣe khaḍga-dhāritvena kalki-lakṣaṇam |

tapte mayi na cchāyām  
śaśāka kartum viśākheyam<sup>131</sup> ||43||

(iti batoḥ karān mallī-dāma gr̥hītvā sa-cāṭu-praṇāmam |)

srag iyam uru-guṇā te citta-vīthīva rādhe  
śucir ati-sukumārī kāmam āmodinī ca |  
nakha-pada-śaśi-rekhā-dhāmni puṣṇātu kāntim  
tava kuca-śiva-mūrdhni svardhunī-vibhrameṇa ||44||<sup>132</sup>

(iti bhrū-samjñayā viśākhām anukūlayan mālyam samarpayati |)

**viśākhā** (mālyam nivedayantī saṁskṛtena) :

yasmin netra-saroruhāṅgana-bhuvah prapte vidūram manak  
sadyas te nimiso'pi yati tulanam tanv-aṅgi manvantaraiḥ |  
vṛndāraṇya-kadamba-maṇḍapa-taṭa-kṛīḍā-bharākhaṇḍale  
tasmin kaku-parāyaṇe tava katham kāmyāni vāmyāny api ||45||<sup>133</sup>

**rādhikā** (sābhyasūyam) : abehi nibuddhie, abehi |<sup>134</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** :

dhūli-dhūsarita-candrakañcalaś  
candrakānta-mukhi vallabho janaḥ |  
arpayan muhur ayam namaskriyām  
bhikṣate tava kaṭākṣa-mādhurīm ||46||<sup>135</sup>

**lalitā** : rāhe, jhatti kandaram parāvātṭehi | puṭṭhaddo āāredi ajjiā |<sup>136</sup>

(rādhikā tathā karoti |)

(praviśya) **mukharā** (kr̥ṣṇam vilokya saṁskṛtena) :

vanāsaktam cetaḥ praṇayati gr̥hād yo viramayan  
vareṇyam bandhūnām praṇayam api vismārayati yaḥ |

<sup>131</sup> vigatā śākhā yasyā iti ca |

<sup>132</sup> cittasya vīthī mārgaḥ | vṛtir iti yāvat, tat tulyeyam srak tava kuca-svarūpa-śiva-mūrdhi svardhunī gaṅgā tasyā vilāsena kāntim puṣṇātu | nakha-cihnāny eva śaśi-rekhās tasyā dhāmni |

<sup>133</sup> he tanvaṅgi evambhūte tasmin kaku-parāyaṇe vāmyāni vāmatvāni te tava kāmyāni icchāspadāni bhavanti arthān naiveti śeṣaḥ | tatra kāraṇam āha yasmin śrī-kr̥ṣṇe netra-saroruhāṅganasya bhūmer manāk iṣad api vidūram prāpte nimiṣo'pi manvantarais tulanām yāti prāpnoti | punaḥ kīḍṣe ? vṛndāraṇya-kadamba-maṇḍalasya taṭe yaḥ kṛīḍā-bharaḥ kṛīḍātīśayas tasya ākhaṇḍale indre svacchanda-vihāritvāt |

<sup>134</sup> apagaccha nirbuddhike, apagaccha |

<sup>135</sup> candrād api kāntam mukham yasyāḥ he tathāvidhe |

<sup>136</sup> rādhe jhātiti kandaram parāvartaya | pṛṣṭhata ākārāyati āhvayati āryā |

mahā-dhūrta-śreṇī-guṇa-garima-vistāraṇa-guroḥ  
karotsaṅge tasya tvam api sarale putri patitā ||47||<sup>137</sup>

**madhumaṅgalah** (janāntikam) : bho baassa māruda-bāālī-kida-muhī tujjham bamśibba  
buḍḍhiā pattā | tā ettha kim bilambase ?<sup>138</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe, kva me vaṁśī ?

**madhumaṅgalah**: saam jjebba jāṇasi kaḥim tti ?<sup>139</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sphuṭam rādhikayaiva hr̥teyam | tad enām vinā katham prasthānam ucitam |

**madhumaṅgalah** (sa-parihāsam) : bho idam kkhu ahmāṇam guruam bhāa-dheam jam  
imāhim mohinīhim tumam coriā ṇa saṅgobidosi | tā ciṭṭhadu barāgī muraliā | attāṇam  
ghettūṇa palāahma |<sup>140</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-smitam) : re vācāla ! tiṣṭha tiṣṭha | (iti parikramya)

sundari bindu-cyutake  
tava naipuṇyam babhūva puṇyena |  
śaśimukhi vaśī-kṛtābhūd  
vaṁśī mama yat tvayā tvarayā ||48||<sup>141</sup>

**rādhikā** (sa-bhrū-bhaṅgam) : muñcehi ṇam bhaṅgīe kalaṅkāroṇam | kā jaṇādi tuhma  
vaṁsiām |<sup>142</sup>

**lalitā** (saṁskṛtena) :

na kācid gopīnām bhavati para-vitta-praṇayinī  
satīnām asmākaṁ na vada parivādam nanu mudhā | (ity ardhokte)

**kṛṣṇaḥ** : sakhi lalite, prasīda prasīda | darśaya sakhyau dākṣiṇyam |<sup>143</sup>

**lalitā**:

alam jalpair ebhir vraja nija-niketam drutam ito

<sup>137</sup> gr̥hād viramayan gr̥hād viratam kṛtvā vanāsaktam cetaḥ karotīty arthaḥ | dhūrta-śreṇī-guṇānām garimā  
ādhyakam tasya vistāraṇe prakāśane paṭor dakṣasya |

<sup>138</sup> vayasya, māruta-vācālī-kṛta-mukhī tava vaṁśīva vṛddhā prāptā | tad atra kim vilambase ?

<sup>139</sup> svayam eva jāṇasi kutreti ?

<sup>140</sup> bho idam khalu asmākaṁ gariṣṭham bhāga-dheyam | yad etābhir mohinibhiḥ tvam corayitvā na saṅgopito'si |  
tat tiṣṭhatu varākī muralikā | ātmānam gr̥hītvā palāyamaḥ |

<sup>141</sup> bindu-cyutake alaṅkāra-viśese tava naipuṇyam abhyāsaḥ | vaṁśī vaśīkṛtā apanītā | pakṣe bindu-viśiṣṭā vaṁśī  
bindum luptā vaśīkṛtya iti bindu-cyutakālaṅkārah |

<sup>142</sup> muñca bhaṅgyā kalaṅkāroṇam kā jāṇati tava vaṁśīkām |

<sup>143</sup> sakhyau mayi |



vayaṃ kiṃ samvṛtās tava kitava veṇoḥ pratibhavaḥ ||49||<sup>144</sup>

**rādhikā** (vrddhām āsadya) : aḥi diṭṭham tue appaṇa-ṇattaṇo carittam | jam eso ahmāṇam coriā-paribādam dedi |<sup>145</sup>

**mukharā** (sa-samrambham) : re kaṇḍa saccam mae viṇṇādam | jam ṇattiam, maha tumam bidambedum laddhosi |<sup>146</sup>

**madhumaṅgalah**: a{i} niṭṭhura-samsiṇi ṇibbamāsie bamāsam haria tujjha ṇattiṇi tumam duggam laddhā |<sup>147</sup>

**kṛṣṇaḥ** : ārye mukhare, satyam āha vayasyaḥ |

**mukharā** : a{i} rāhie abi kiṃ saccam edam ?<sup>148</sup>

**rādhikā** : aḥi bundābaṇe indhaṇāṇam kiṃ mahagghadā jādā jam hattha-mettā vaṃśa-kaṭṭhiā ahmehim hāradabbā |<sup>149</sup>

**kṛṣṇaḥ** (smitvā) : hanta pīte pracaṇḍa-devi, yadi veṇum na jaharthās tataḥ katham tad-vartāyām smita-kuṭmalollāsād utphulla-kapolā dolāyita-dṛgantāsi |

**mukharā** (sa-krośam) : cañcala, ahimaṇṇuṇo sadhammiṇi tujjha bandanijjā, tahabi parihasijja{i} |<sup>150</sup>

**madhumaṅgalah**: muhare, eso jaṇṇopabīdassa sabāmi | diṭṭham mae puhabī-bilagga-sehareṇa ajja rāhiā bandidā pia-baassena |<sup>151</sup>

**mukharā** (sānandam) : tado imassa dhammo baḍḍhissadi |<sup>152</sup>

(sarve smitam kurvanti |)

**mukharā** : kaṇḍa imiṇā tujjha cābaleṇa khijjissadi ballabindo nando, tā gadua go-maṇḍalam sambhālehi |<sup>153</sup>

---

<sup>144</sup> kitava dhūrta pratibhuvo langākāḥ jāmināḥ prasiddhāḥ |

<sup>145</sup> ārye, dṛṣṭam tvayā ātmanaḥ naptas caritram | yad eṣa asmākam corikā-parivadam dadāti |

<sup>146</sup> re kṛṣṇa, satyam mayā vijñātam | yan naptrīm rādhikām mama tvam viḍambitum labdho'si |

<sup>147</sup> aḥi niṣṭhura-śamsini mithyā-bhāṣiṇi nirvamāśike vamāśikām hr̥tvā tava naptrī tvām durgam labdhā |

<sup>148</sup> aḥi rādhike, api kiṃ satyam etat ?

<sup>149</sup> ārye, vr̥ndāvane indhanānām kiṃ mahārghyatā jātā yat hasta-mātrā vaṃśa-kāṣṭhikāsmābhir hartavyā |

<sup>150</sup> cañcala abhimanyoḥ sahadharminī patnī tava vandaniyā vandana-yogyā | vrajeśvarī-mātula-putra-bhāryātvena mātulāni sambandhād ity arthaḥ | tad api parihasyase |

<sup>151</sup> mukhare eṣa yajñopavitāya śapāmi | dṛṣṭam mayā pṛthivī-vilagna-śekhareṇa adya rādhikā vanditā priya-vayasyena |

<sup>152</sup> tato'sya dharmo vardhiṣyati |

<sup>153</sup> kṛṣṇa, anena tava cāpalena khidyasyati khedaṃ prāpnoti vallavendro nandaḥ | tad gatvā go-maṇḍalam sambhālaya |

**kṛṣṇaḥ** : ārye, vinā veṇuṃ viprakṛṣṭāyā dhavalāvaler ākṛṣṭir durghatā |

**lalitā** : kahṇa, abalāvaliṇo ti kīsa ujjuam na kadhesi |<sup>154</sup>

**kṛṣṇaḥ** : lalite, vṛddhayādyā sabalā yūyam | tataḥ katham idam kathayiṣyāmi |

**mukharā** (sa-roṣam saṃskṛtena) :

navīnāgre naptrī caṭula na hi dharmāt tava bhayaṃ  
na me dṛṣṭir madhye-dinam api jaratyāḥ paṭur iyam |  
alindāt tvam nandātmaja na yadi re yāsi tarasā  
tato'ham nirdoṣā pathi kiyati hamho madhupurī ||50||<sup>155</sup>

**madhumaṅgalah** (sa-roṣam) : dummuhi buḍḍhie ! tujjha kaṃsado kim ahme bhāehma jam  
mahu-purāmāsannaṃ kaheṣi |<sup>156</sup>

**mukharā** (sa-vyajam) : are ciṭṭha ciṭṭha ! eśāham ṇattiṇiam gheṭṭūṇa rāa-saham  
patthidohmi |<sup>157</sup> (iti rādhādibhir anugamyamānā niṣkrāntā |)

**kṛṣṇaḥ** : sakhe samāgaccha | kālindī-kaccham upetya gavām uddeśam karavāvaḥ | (iti  
parikramya | valita-grīvam pasyan socchvāsam)

mudrām dhairya-mayīm kṣaṇam vitanute tāruṇya<sup>158</sup>-lakṣmīm kṣaṇam  
sopekṣāḥ kṣaṇam ātanoti bhaṇitīr autsukya-bhājaḥ kṣaṇam |  
śuddhām dṛṣṭim itaḥ kṣaṇam praṇayate preṅkhat-kaṭākṣām kṣaṇam  
roṣeṇa praṇayena cākulita-dhī rādhā dvidhā bhidyate ||51||

(iti niṣkrāntāḥ sarve |)

iti śrī-vidagdha-mādhava  
veṇu-haraṇa-nāmakaś  
caturtho'ṅkaḥ  
||4||

--o)0(o--

<sup>154</sup> kṛṣṇa abalāvaler iti kasmāt rjuṃ na kathayasi ?

<sup>155</sup> madhye dinam dinasya madhye'pi | pāre madhye saṣṭhyā veti samāsaḥ | kiyati pathi nikaṭa eveti bhāvaḥ | tena  
mathurām gatvā sarvaṃ kaṃsāya nivedya śāntim kārayāmi bhīṣayati |

<sup>156</sup> durmukhi vṛddhe ! tava kaṃsataḥ kim vyaṃ bibhīmaḥ yan madhu-puram āsannaṃ kathayasi |

<sup>157</sup> are tiṣṭha tiṣṭha | eśāham naptrīm grhītvā rāja-sabhām prasthitāsmi |

<sup>158</sup> Alt. vivṛnute tārya-

(5)

pañcamo'ñkah

## rādhā-prasādanah

(tataḥ praviśati paurṇamāsī |)<sup>1</sup>

**paurṇamāsī :**

snehaḥ śoka-kṛśānor  
vinoda-sadanam sadeti nātathyam |  
snigdhādyā rādhikāyām  
yad aham tenāsu dagdhāsmi ||1||<sup>2</sup>

(puro'valokya) keyam madhumaṅgala-saṅginī mām abhivartate ? (punar nibhālya)

ajanita-śāsana-bhaṅgā  
sthira-jaṅgama-maṅḍalaiḥ sva-vane |  
nikhila-prāṇi-ruta-jñā  
vindati purataḥ katham vṛndā ||2||

(praviśya) vṛndā madhumaṅgalaś ca : amba vande |

**paurṇamāsī :** svasti yuvābhyām |

vṛndā : bhagavati, katham socanty asi ?

**paurṇamāsī :** vatse ! vidagdha-puṅgavasyāṅga-saṅgama-lakṣmāni rādhikāyām abhilakṣya  
manyumān abhimanyuḥ samprati madhu-puryām sa-kuṭumbo vastum utkaṅṭhate | tatrāpi  
tad-ambā tad-īrṣyā-jambālāvalī-jṛmbhāyām kādambinī-bhāvam ālambya rādhā-marālīm  
udvejayati | tenādya śocāmi |<sup>3</sup>

vṛndā : paurṇamāsī-śubhāśīs-candrikaiva vighnāndhakāra-samhāriṇī |

---

<sup>1</sup> vaiśākha-pūrṇimātaḥ pañcamyāḥ titheḥ prātastanīm māna-veṇu-haraṇādi-līlām varṇayitvā idānīm tad-dinam  
asyaivāparāhna-paryantam vṛddha-pratāraṇa-māna-bhañjana-vana-viharaṇādi-līlām prakāśayitum pañcamam  
aṅkam ārabhate | tataḥ praviśatīty ādinā |

<sup>2</sup> snehaḥ prema tilādi-rasāś ca | kṛśānur agniḥ |

<sup>3</sup> tad ambā jaṭilā tasyām rādhāyām yā īrṣyā sambhoga-cihnādi-darśanena akṣantiḥ saiva jambālāvalī pañka-  
samūhaḥ tasya jṛmbhāyām āvirbhāva-nimitta kādambinī-bhāvam megha-mālātvam ālambya rādhāiva hamsī tām  
udvejayati |

**madhumaṅgalah** : aje ! kahaṁ rāhopari tujjha variṭṭhaṁ pemmam ?<sup>4</sup>

**paurṇamāsī** : vatsa, satyam api bhūriṇi premodaya-kāraṇe tasyām ananyāpekṣi mamedam  
prema |<sup>5</sup>

**vṛndā** : yuktam idam, yataḥ—

jagati kila vicitre kutracin niscalātmā  
bhavati nirabhisandhiḥ kasyacit prema-bandhaḥ |  
vilasati samudīrṇe kumbhaje khañjanālī  
kalitavatī tathāstām hanta nāśam prayāti ||3||

**madhumaṅgalah** : kerisaṁ nirāhisandhino pemmassa cinham ?<sup>6</sup>

**paurṇamāsī** :

stotraṁ yatra taṣasthatām prakatayac cittasya dhatte vyathām  
nindāpi pramadam prayacchati parihāsa-śriyam bibhratī |  
doṣeṇa kṣayitām guṇena gurutām kenāpy anātanvatī  
premaḥ svārasikasya kasyacid iyaṁ vikrīḍati prakriyā ||4||

**madhumaṅgalah** : ebbam rūbam kkhu doṇam rāhā-māhavāṇam pemma |<sup>7</sup>

**paurṇamāsī** : vatsa kim ucyate ? mādhurya-saṁsargino naisārgikasya paraspara-vallabhānām  
vidagdha-mithunānām prema-śṛṅkhala-bandhasya paramotkarṣa-rekhāyām dṛṣṭāntaḥ kila  
rādhā-mādhavayor bhāvāmṛta-bhūmā |

**vṛndā** : bhagavati śrūyatām —

yaṣṭim vasti na pāṇinā kalayitum śṛṅge na saṅgārthitaṁ  
dhatte dhātubhir aṅga-maṇḍana-mayim nāṅgikaroti kriyām |  
parṇam vādayate na ghūrṇita-manas tīre kṛtānta-svasuḥ  
kintūtklāmyati mukta-vibhrama-guṇa-grāmo'dya dāmodaraḥ ||5||

**paurṇamāsī** (sa-khedam) : kim idam ?

**madhumaṅgalah** : lalidā-kaudilleṇa |<sup>8</sup>

**paurṇamāsī** : nūnam lalitāyā haṭhānuvartita-manā vartate rādhā |

<sup>4</sup> katham rādhopari tava variṣṭham prema ?

<sup>5</sup> nirabhisandhiḥ upādhi-śūnyaḥ | kumbhaje samudīrṇe agastye udayati sati khañjana-samūho vilasati |  
tathāstām gatavati nāśam adarśanam |

<sup>6</sup> kīdṛśam nirabhisandhinaḥ premaś cinham ?

<sup>7</sup> evam-rūpam khalu dvayo rādhā-mādhavayoḥ prema |

<sup>8</sup> lalitā-kautilyena |

vṛndā : atha kim |

paurṇamāsī : na jāne kva khalv adya lalitādayaḥ |

vṛndā : tāsām uddeśāya mayā subalaḥ preṣito'sti |

(praviśya) subalaḥ : aje baṁdemi |

paurṇamāsī : subala ! kva dṛṣṭā rādhādayaḥ ?

subalaḥ: muharā-gharobānta-vaṭṭhino rasālassa mūle |<sup>9</sup>

paurṇamāsī : vatsa madhumaṅgala ! tūrṇam anusṛtya rādhikām abhisārayanty asmi | tad etayā sūkti-candrikayā tvam ānandaya mukundam |

(madhumaṅgalaḥ sa-harṣam niṣkrāntaḥ |)

vṛndā (janāntikam) : subala maya samarpitam padyam tvayā kim nāma viśākhāyām sañcāritam ?

subalaḥ: adha im |<sup>10</sup>

paurṇamāsī : vṛnde, yāvat prasādya prasādhya<sup>11</sup> ca rādhām sañcarayāmi tāvad adhunā yuvābhyām puraḥ kadamba-nikuñje viśrāmyatām |

(vṛndā subalena saha niṣkrāntā |)

paurṇamāsī (parikramya) : katham laliteyam āyāti ?

lalitā : bhaavadi ! tuhma saāsam gaccharitī hmi |<sup>12</sup>

paurṇamāsī : kim-artham ?

lalitā : aje ! tiṅṇa dhūttena puṇo puṇo abarañjīdābi pia-sahī lāhavam amaṅṇia suṭṭhu ukkaṅṭhedi | tā kim karissam |<sup>13</sup>

paurṇamāsī : vatse, muñca mudhā kālūṣyam | nāparādhyati mādhavaḥ | kintu madhumaṅgala-pramāditaiva vaḥ khedāya babhūva |

---

<sup>9</sup> mukharā-grhopānta-vartino rasālassa mūle |

<sup>10</sup> atha kim |

<sup>11</sup> prasādhya alaṅkrtya |

<sup>12</sup> bhagavati tava sakāśam gacchanty asmi |

<sup>13</sup> ārye, tena dhūrtena punaḥ punar avarañjitā apamānitāpi priya-sakhī lāghavam amatvā suṣṭhu utkaṅṭhate | tat kim kariṣyāmi ?

**lalitā** (sva-gatam) : mamābi ebbam nandīmuhiē kathidam | (prakāśam) ajje, pekkha esa rāhī rasālassa mūle kampamī kimpī jappadi |<sup>14</sup>

(tataḥ praviśati sānutāpam) **rādhā** (saṃskṛtena) :

karnānte na kṛtā priyokti-racanā kṣipraṃ mayā dūrato  
mallī-dāma nikāma-pathya-vacase ruṣaḥ kalpitaḥ |  
kṣoni-lagna-sikhaṇḍa-śekharām asau nābhyarthayann iḥṣitaḥ  
svāntam hanta mamādyā tena khadirāṅgāreṇa dandahyate ||6||<sup>15</sup>

**paurṇamāsī** : putri, pracchannam upasṛtya śṛṇuvaḥ prema-vilāsam | (ity ubhe tathā sthite |)

**rādhikā** (sa-capalam punaḥ saṃskṛtena) :

dhanyās tā hariṇī-dṛśaḥ sa ramate yābhir navīno yuvā  
(punaḥ sa-śaṅkam)  
svairam cāpalam ākalayya lalitā mām hanta nindiśyati |  
(punaḥ sautsukyam)  
govindam parirabdhum indu-vadanam hā cittam utkaṅṭhate  
(punaḥ sāmarsam)  
dhig vāmam vidhim astu yena garalam mānābhidham nirmame ||7||<sup>16</sup>

**lalitā** (sva-gatam) : adakkhiṇe, ciṭṭha ciṭṭha ! saam jebba kahṇam nirākadua bhaṅgīe mam dūsesi |<sup>17</sup>

**rādhikā** (bhrṅgīm avekṣya saṃskṛtena) :

kṛmir api namitātmā hanta vṛndāvane'smin  
kalayati nija-maulau barha-mauler nideśam |  
anunayati muhur mām netu-kāmā nilīyam  
yad amala-madhuroktis tasya dṛṣṭim śaṭhasya ||8||

**paurṇamāsī** (sa-narma-smitam) : nikhilam eva vṛndātavī-prāṇi-vṛndam dūtī-bhūtam iyam manyate mahā-mānini |

**rādhikā** (premāveśam nāṭayanti sa-camatkāram) : kadham eso mam moṭṭiam pariraddhum ubasaṅṅo kahṅo |<sup>18</sup>

<sup>14</sup> mahyam api evam nāndīmukhyā kathitam | ārye, paśya rasālasya mūle kampamānā eṣā rādhā kim api jalpati |

<sup>15</sup> karnānta iti | nikāmam pathyam vaco yasyā evambhūtāyai sakhyai viśākhāyai | abhyarthayann iti | artha-yācane ity asyātmanepaditve'pi parasmaipadaḥ | dandahyate atīśayena dahyate |

<sup>16</sup> dhanyās tā iti cāpalyādīnām saṅcāri-bhāvānām sāvalyam |

<sup>17</sup> adakṣiṇe, tiṣṭha tiṣṭha | svayam eva kṛṣṇam nirākṛtya bhrṅgyā mām dūśyasi |

<sup>18</sup> katham eṣā mām mottiyam balātkāreṇa parirabdhum ālingitum upasannaḥ kṛṣṇaḥ |

paurṇamāsī : gambhīrānurāga-vivarto'yam | yad asyām mādhasya visphuraṇam |

rādhikā (sa-huṅkāraṁ parāvṛtya) : haṁta bho baṅka-kalā-śāli caṁdāli-koḍa-cirāsaṅga-bhaṅgura-kuḍaṅga avehi avehi | eso tumam parihaḥṣasi mae |<sup>19</sup> (iti karṇotpalam kṣipantī saṁskṛtena)

yamunā-tīra-kadambāḥ  
samprati mama hanta sākṣiṇo yūyam |  
eṣa balān mām abalām  
gokula-dhūrtaḥ kadhathayati ||9||

paurṇamāsī : lalite, parām koṭim adhirūdhā rādhikotkaṅṭhā | tad iyaṁ tvaritam abhisāryatām |<sup>20</sup>

lalitā (parikramya) : halā rāhi ! ekkā jebba kiṁ maṁtesī ?<sup>21</sup>

rādhikā (lalidām ālokya sva-gatam) : kadham saccam jebba ekkahmi | jaṁ kaṅṇo na disa{i} |<sup>22</sup>  
(iti sautsukyam) halā lalide !

para-taṇu-pavesa-vijjā kaham iha sāmeṇa kāmiṇā paḍhidā |  
mama hiae māṅaggī pabisia nibbārido jeṇa ||10||<sup>23</sup>

(praviśya) viśākhā : halā subala-hatthādo laddhā iam pattīā |<sup>24</sup>

lalitā (grhītvā vacayati) :

medhyo'pi mādhasyā madhupo yad eṣa  
kṣiptaḥ svayaṁ pracalatā nava-pallavena |  
tasyāḥ khalu kṣitir iyaṁ suśamā-kṣayeṇa  
nandaty ayaṁ tu viruvann aravindiniṣu ||11||<sup>25</sup>

rādhikā (sa-viśādam saṁskṛtena) :

ajani vimukhaḥ saṅke paṅkeruhākṣi vicakṣaṇo  
mayi madhu-ripur doṣa-śreṇī-vihāra-vana-śriyām |

<sup>19</sup> hanta bho vakra-kalā-śāli-candrāvalī-kroḍa-cirāsaṅga-bhaṅgura-kuraṅga ! apehi apehi apagaccha apagaccha | eṣa tvaṁ paribhūyase mayā |

<sup>20</sup> parām koṭim param utkarṣam |

<sup>21</sup> sakhi rādhike ! ekā eva kiṁ mantrayasi ?

<sup>22</sup> katham satyam eva ekāsmi | yat kṛṣṇo na dṛśyate | sakhi lalite,

<sup>23</sup> para-tanu-praveśa-vidyā katham iha śyāmena kāmiṇā paḍhitā mama hṛdaye mānāgniḥ praviśya nirvāpito yena |

<sup>24</sup> sakhi, subala-hastāt labdheyam patrikā | vṛndayā preṣiteti śeṣaḥ |

<sup>25</sup> medhyaḥ pavitraḥ doṣa-rahitaḥ | tām vinā anyatrāsaṅcarann iti yāvat | nava-pallavena kara-sthānīyena | nandaty ayaṁ iti madhupaṁ vinā mādhasyāḥ | śobhaiva na bhavati madhupasya tu mādhasyāḥ vināpi aravindiniṣu paramānando bhavaty eva ity arthaḥ |

akalita-rasaḥ sūcī-viddho rajaḥ-prasarāndha-dhīr  
na madhupa-yuvā kim ketakyām viraktim upaiṣyati ||12||<sup>26</sup>

**paurṇamāsī** : na hi candreṇa candrikāyā mokṣaḥ kadāpi sambhavati ?

**visākhā** : halā samassassa samassassa | tuha ukkaṇṭhidam takkia mae kahṇa-pa{u}ttim  
viṇṇāduṃ ṇāndīmuḥī pesidatthi |<sup>27</sup>

(praviśya) **nāndimukhī** (saṃskṛtena) :

mṛdur api nisargatas tvam  
katham ārdre mādhave kaṭhorāsi |  
athavā nava-navanīta-putī  
hima-drave kakkaṭā praikṣi ||13||

**rādhikā** : halā, abi nāma suham vaṭṭadi māhavo |<sup>28</sup>

**nāndimukhī** (saṃskṛtena) :

kṣaṇam api na suhr̥dbhir narma-goṣṭhīm vidhatte  
racayati na ca cūḍām campakānām cayena |  
param iha mura-vairī yogivan mukta-bhogas  
tava sakhi mukha-candram cintayan nirvṛṇoti ||14||<sup>29</sup>

**rādhikā** (visākhām pariṣvajya saṃskṛtena) :

bhūyo bhūyaḥ kali-vilasitaiḥ sāparādhāpi rādhā  
ślāghyēnāham yad agharipuṇā bādham aṅgikṛtāsmi |  
tatra kṣāmodari kim aparām kāraṇam vaḥ sakhīnām  
dattāmodām praguṇa-karuṇā-mañjarīm antareṇa ||15||<sup>30</sup>

**nepathye**:

garvodagrāḥ kalam avikalam tanvatām anya-puṣṭāḥ  
nispratyūham mṛga-yuvatayaḥ śaṣpam āsvādayantu |  
sīmantiyo gṛha-naya-mayīm śīlayantu praṇālīm  
dhūrto veṇur viharati kare nādyā pītāambarasya ||16||<sup>31</sup>

<sup>26</sup> mayi kathambhūtāyām doṣa-śreṇīnām vihāra-vanaspati-rūpāyām doṣa-śreṇyām viharanti avakāśam labhante  
iti yāvat | etad evārthāntaropanyāsenāha akalita-rasa ity ādi |

<sup>27</sup> sakhi samāśvasiḥi samāśvasiḥi | tava utkaṇṭhitaṃ tarkya mayā kṛṣṇa-pravṛttim vijñātum nāndīmukhī  
preṣitāsti |

<sup>28</sup> sakhi, abi nāma sukham vartate mādhaveḥ |

<sup>29</sup> nirvṛṇoti sukham prāpnoti |

<sup>30</sup> kali-vilasitaiḥ kalaha-vilāsair hetubhiḥ sāparādhā ata eva rādhyatīti rādhā vo yuṣmākaṃ sakhīnām praguṇa-  
karuṇā-mañjarīm antareṇa vinā kim aparām kāraṇam asti ? kathambhūtām ? dattāmodām |



**rādhikā** (vaṁśīm udghāṭya sopalambhaṁ saṁskṛtena) :

sad-vaṁśatas tava janiḥ puruṣottamasya  
pāṇau sthitir muralīke saralāsi jātyā |  
kasmāt tvayā sakhi guror viṣamā grhītā  
gopāṅganā-gaṇa-vimohana-mantra-dīkṣā ||17||<sup>32</sup>

**viśākhā** : halā accariā iam baṁśī jaṁ mārudāhimuhī-kidā saṁ saddāedi |<sup>33</sup>

**rādhikā** : sahi parikkhassam<sup>34</sup> | (iti tathā karoti |)

**viśākhā** : suṇijja{u} mahurā kālī ?<sup>35</sup>

**lalitā** : sambarehi sambarehi, mā suṇādu kaḥṇassa paribāro |<sup>36</sup>

(praviśya) **vṛndā** (pracchannam) : bhagavati na kadapi vaṁśī deyeti śrutam mayā lalitā-  
durmantritam |

**paurṇamāsī** : vatse yuktim āyatyām kariṣyāmi |<sup>37</sup>

(praviśya) **jaṭilā** : ṇūṇam idha kaḥṇeṇa milidam jaṁ muralī vaditā | (vilokya) ammo, kahaṁ  
bārisahāṇavi-hatthe kaḥṇassa vaṁśī | tā nihṇudam gadua ṇam gehissam | (iti sahasopasṛtya  
sāmarsam) ayi dubbhiṇīda-goāla-puttie ! muñcehi muraliam |<sup>38</sup> (ity ākrṣya grhṇāti |)

**lalitā** : haddhī pamādo haddhī pamādo ! kadham buḍḍhiāe atakkidam muralī āaddhidā ?<sup>39</sup>

**jaṭilā**: nam kkhu bhaavadīe pauṇṇamāsīe daṁsa{i}ssam jā majjha bhaṇidam ṇa patthiāedi |<sup>40</sup>

**paurṇamāsī** : putri vṛnde ! gahanam kaṣṭam āpatitam | paśya jaṭilā mamotāja-diśam prayāti |

**vṛndā** : bhagavati ! mā cintaya | kṣipram aham muralīm luṅṭhayāmi | (iti niṣkrāntā |)

---

<sup>31</sup> garvodagrā iti vṛndā-vacanam idam garveṇa udagrā uccatarāḥ santaḥ, anya-puṣṭāḥ kokilāḥ | niṣpratyūham  
nirvighnam | śaspaṁ ghāsam | sīmantinyah striyah | grha-nīti-mayīm praṇālīm śīlayantu |

<sup>32</sup> kasmād guroḥ sakāśād dīkṣā grhītā ? kasmāt kāraṇāt iti vā |

<sup>33</sup> sakhi, āścaryeyam vaṁśī yat mārutābhimukhikṛtā svayam śabdāyate |

<sup>34</sup> sakhi, parīkṣiṣye |

<sup>35</sup> śrūyatām madhurā kākali |

<sup>36</sup> saṁvara saṁvara, mā śṛṇotu kṛṣṇasya parivārah |

<sup>37</sup> āyatyām uttara-kāle | uttara-kālah āyatih ity amarah |

<sup>38</sup> nūnam atra kṛṣṇena militam yan muralī vādītā | ammo vismaye | vārṣabhānavī-haste kṛṣṇasya vaṁśī | tan  
nihnutam nibhṛtam gatvā enām grahīṣyāmi | ayi durvinīta-gopāla-putrike ! muñca muralikām |

<sup>39</sup> hā dhik pramādaḥ | katham vṛddhyā atarkitam muralī ākrṣṭā ?

<sup>40</sup> enām khalu bhagavatya paurṇamāsyā darśayisyāmi yā mama bhaṇitam na pratyeti |

**lalitā** (sa-bhayam anusṛtya) : ajje, kīsa aliam saṅkasi ? jam esā kālindī-kulahmi ahmehi laddhā |<sup>41</sup>

**jaṭilā** (sa-roṣam) : capale ! dummanṭiṇi ciṭṭha ciṭṭha !<sup>42</sup>

(praviśya) **subalaḥ**: ajje jaḍile, pekkha dahi-lampaḍā makkhaḍi tujjha gharam pabisa{i} |<sup>43</sup>

**jaṭilā** (sāci-grīvam ālokya) : subala saccam kahehi | makkhaṇa-coriṇi kkhu eṣā makkhaḍi |<sup>44</sup> (iti parāvṛtya dhāvanti niṣkrāntā |)

**paurṇamāsī** : nūnam vṛndayā preritāsti kakkhaṭi nāma jaran-markaṭīyam |

**subalaḥ**: nāndīmuhi ! pekkha pekkha ! pakkhittena veṇuṇā mūḍha-jaḍilāe makkhaḍi tāḍidā |<sup>45</sup>

**paurṇamāsī** (sa-harṣam) : diṣṭyā muralīm ādāya kakkhaṭīyam kadambam adhirūḍhā |

(sarvāḥ praharṣam nāṭayanti |)

(praviśya) **jaṭilā** : haddhī haddhī baccha suala ! hatthādo me murali gatā | tā tujjha nimaṅchaṇam jāmi | samappehi me baṁsīam |<sup>46</sup>

**subalaḥ**: ajje, jahattha-nāmā esā kakkhaḍi kealam tujjha bahiṇi-puttādo visālādo bhāedi | tā goḍḍhaṇa-siṅge khelantam nam gadua abhyatthehi |<sup>47</sup>

(jaṭilā niṣkrāntā |)

**paurṇamāsī** : diṣṭyā vyājena jaratim dūram apasārya dhūrto'yaṁ bhrū-vibhrameṇa lalitām tvarayati |

**lalitā** (netrāntam kūṇayanti) : halā rāhi, ehi | beṇum maggahme |<sup>48</sup>

**rādhikā** (sva-gatam) : diṭṭhiā ahisāredi mam |<sup>49</sup>

---

<sup>41</sup> ārye, katham alikam saṅkase ? yad eṣā kālindī-kule asmābhir labdhā |

<sup>42</sup> capale durmantriṇi tiṣṭha tiṣṭha |

<sup>43</sup> ārye, jaṭile paśya dadhi-lampaṭā markaṭi tava grham praviśati |

<sup>44</sup> subala satyam kathayasi | navanīta-cori khalu eṣā markaṭi |

<sup>45</sup> nāndīmuḥhi paśya | prakṣiptena veṇuṇā mūḍha-jaṭilayā makkhaḍi tāḍitā |

<sup>46</sup> hā dhik hā dhik vatsa subala ! hastān me murali gatā | tat tava nirmaṅchanam yāmi | samarpaya me vaṁsīkām |

<sup>47</sup> ārye, yathārtha-nāmā eṣā kakkhaṭi kevalam tava bhagini-putrād visālād bibheti | tad govardhana-śṛṅge khelantam enam gatvā abhyarthaya prārthayasva |

<sup>48</sup> sakhi rādhe, ehi | venum mṛgayāvaḥ |

<sup>49</sup> diṣṭyā bhāgyena abhisārayati mām |

(praviśyāpaṭī-kṣepeṇa) **mukharā** : bisāhe, ahimaṇṇu saṁdisa{i}—ajja joiśiṇaṁ ubadeseṇa mae gomaṅgalā nāma caṇḍī pūaṇiā | tā pūaṇobahāraṁ gheṭṭūṇa tumāṁ ceṭṭha-rukkhassa tale rāhiam lambhehi tti |<sup>50</sup>

**rādhikā** (sa-khedam apavārya) : haṁta haṁta ! duddebassa pāḍiullaṁ |<sup>51</sup> (iti lalitā-mukhaṁ ikṣate |)

**lalitā** : halā sacca-nāmā eso ahimaṇṇu | tā gadua pūaṇobahāraṁ sambādehṁa |<sup>52</sup>

(iti sarvā niṣkrāntāḥ |)

**paurṇamāsī** (subalam anusṛtya sa-vyatham) : vatsa, duḥsamādhāneyaṁ gatir upasthitā | tad adya vṛndayā saha gatvā samāśvāsyatām tvayā pāṭavena puṇḍarikākṣaḥ | mayā tu pramāṇika-purandhrīṇāṁ goṣṭhīm āśādyā jaṭilā-kauṭilyaṁ varṇayiśyate | (iti niṣkrāntā |)

**subalaḥ** (parikramya) : eśā tamāla-tale ḍāhiṇa-hattha-gahida-baṁśiā buṁdā ciṭṭha{i} |<sup>53</sup>

(praviśya) **vṛndā** : bhoḥ subala, vilokita-sarvārthāsmi | tad alaṁ tad-vārtayā |

**subalaḥ**: buṁde, turiam ehi | veṇuṁ jebba ubaharahma |<sup>54</sup>

(ity ubhau parikramataḥ) :

**subalaḥ**: buṁde mahumaṅgaleṇa baḍḍhidukkaṇṭho pia-baasso maggaṁ jjeba pekkhanto ciṭṭha{i} | tā ṇa jāṇe akidatthāṇaṁ ahmānaṁ tattha gamaṇe tassa ka dasā bhava |<sup>55</sup>

**vṛndā** : subala ! satyaṁ bravīṣi | paśyāyaṁ punnāga-taror upakaṇṭhe samutkaṇṭhate kaṁsāriḥ |

**subalaḥ**: buṁde ! tado bhaṇāmi cintehi juttim |<sup>56</sup>

**vṛndā** (vimṛśya) : subala, govindasya kṣaṇaṁ vinodāya cintitopāyāsmi | tad ehi, tan-niṣpattaye tvarāṁ bhajāvaḥ | (iti niṣkrāntau |)

(tataḥ praviśati madhumaṅgalenopāśyamānaḥ) **kṛṣṇaḥ** (sautsukyam) :

---

<sup>50</sup> viśākhe ! abhimanyuḥ sandiśati—adya jyotiśikāṇāṁ upadeśena mayā go-maṅgalā nāma caṇḍī pūjanīyā | tat pūjanopahāraṁ gr̥hītvā tvaṁ caitya-vṛkṣasya tale rādhikāṁ prāpaya iti |

<sup>51</sup> hanta hanta durdaivasya prātikūlyam |

<sup>52</sup> sakhi, satya-nāma eśa abhimanyuḥ | tad gatvā pūjanopahāraṁ sampādayāvaḥ |

<sup>53</sup> eśā tamāla-tale dakṣiṇa-haste gr̥hīta-varṁśikā vṛndā tiṣṭhati |

<sup>54</sup> vṛnde tvaritam ehi | veṇuṁ eva upaharāva |

<sup>55</sup> vṛnde madhumaṅgalena vardhidotkaṇṭho priya-vayasyo mārgam eva prekṣamāṇas tiṣṭhati | tan na jāne akṛtāthānāṁ asmākaṁ tatra gamane tatra kā dasā bhavet ?

<sup>56</sup> vṛnde tato bhaṇāmi cintaya yuktim |

rādhā puraḥ sphurati paścimataś ca rādhā  
rādhādhisavyam iha dakṣiṇataś ca rādhā |  
rādhā khalu kṣiti-tale gagane ca rādhā  
rādhā-mayī mama babhūva kutas tri-lokī ||18||

**madhumaṅgalaḥ** : pia-baassa bhaavadīe ahisāridam dāṇim jebba pekkhissasi rāhiam |<sup>57</sup>

**kṛṣṇaḥ** :

kareṇāntas tuṣṭyā sulalitam avaṣṭabhya lalitā-  
karāṅguṣṭham rādhā bhṛśam abhisarantī sarabhasam |  
kim adya smerākṣī smara-parimalollāsi-valaya-  
dhvanir mām nirmāsyaty anupama-camatkāra-caṭulam ||19||<sup>58</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : bho bho mā uttamma | kaṅkaṇa-jhaṇakkāro sucça{i} |<sup>59</sup>

(nepathye) halā lalide, pekkha ! so eso punṇāa-rukkho dīsa{i} | (punas tatraiva) sahi rāhe  
dhiṭṭha-bhamara-jampidam pekkha ṇam | tā kkhaṇam idha jebba ciṭṭhahma |<sup>60</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (sa-capalam) : bho pia-baassa bāmado kim ṇa pecchasi | eṣā lalidāe saddham  
rāhiā samāadā |<sup>61</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sotkaṇṭham) : diṣṭyā sāksād adya mad-īkṣaṇayoḥ saukhyaṁ vistāryate sakhyā |<sup>62</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (sa-garvam) : bho kīsa na vittharidabham jattha aham biadḍho dūdohmi |<sup>63</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe puraḥ-sthayor mat-priyayor nirvyalikatā nādyāpy avadhāritā | yad ābhyām na  
sannidhīyate |<sup>64</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : pia-baassa suṭṭhu pasannām rāhim jāṇīhi | jam sāḍi-añcala-jhampidā  
muralī jhalakka{i} |<sup>65</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-sneham) :

vidhur eti divā virūpatām

<sup>57</sup> priya-vayasya bhagavatyā abhisāritam idānīm eva prekṣisyase rādhikām |

<sup>58</sup> nirmāsyati kim ? kariṣyati kim ?

<sup>59</sup> bho bho mā uttāmya | kaṅkaṇa-jhaṇatkāraḥ sūcyate śrūyate |

<sup>60</sup> rādhikā-veśa-dhārī subalo lalitā-veśa-dhāriṇīm vṛndām āha—sakhi lalite ! paśya sa eṣa punnāga-vṛkṣo  
dṛśyate | sakhi rādhe, dhrṣṭa-bhramara-jalpitaṁ paśyaitat tat kṣaṇam atraiva tiṣṭhāvaḥ |

<sup>61</sup> bho priya-vayasya vāmataḥ kim na paśyasi | eṣā lalitayā sārddham rādhikā samāgatā |

<sup>62</sup> sakhyā rādhayā iti kṛṣṇa-vivakṣitaṁ, vastutas tu sakhyā subalena śrī-kṛṣṇa-vākyasyānyathā  
prayogāsambhavāt |

<sup>63</sup> bhoḥ kasmān na vistārayitavyam yatrāham vidagdho dūto'smi |

<sup>64</sup> mat-priyayoḥ rādhā-lalitayor vastutas tu vṛndā-subalayor vyalikatā prītiḥ | vastutas tu satyatvam | vyalikam tv  
apriye'nṛte ity amaraḥ |

<sup>65</sup> priya-vayasya suṣṭhu prasannām rādhikām jāṇīhi | yat sātīkāñcalācchādītā muralī jhalakati rājate |

śatapatraṁ bata śarvarī-mukhe |  
iti kena sadā śriyojjvalaṁ  
tulanāṁ arhati mat-priyānaṁ ||20||

(iti sa-kautukam anusarpati |)

(nepathye) :

bārisahāṇa{i} lacchī iyaṁ puro rā{i}ṇī samuggama{i} |  
candāli-kuḍumba-caora māhaba suppasahaṁ ||21||<sup>66</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : lalide bhamidāsi | na kkhu caoro | pekkha eso rahaṅgiramano jena  
varisahana{i} lacchī kamijja{i} |<sup>67</sup>

(nepathye punar anyataḥ) : bho kaṇṇa suṇāhi |<sup>68</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (vilokya sa-saṅkam) : eṣā dāhiṇe bisālassa bahiṇī sāraṅgī ṇāma bālīā |<sup>69</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe, mā śaṅkiṣṭhāḥ | suṣṭhu bālikeyam |

(praviśya) **sāraṅgī**: bho kaṇṇa suṇāhi | buḍḍhiā muharā bhaṇādi—kīsa tue mama ṇattiṇī  
aliam dūsijja{i} | jaṁ tujjha baṁsia ahmehim kakkhiḍā-hatthe diṭṭhā | tā maggehi ṇaṁ tti |<sup>70</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sāraṅgike vijñāpaya mukharāṁ yad ahaṁ labdha-muralīko'smi |<sup>71</sup>

(nepathye) halā ! pacchaṇṇā hohi pacchaṇṇā hohi |<sup>72</sup>

**sāraṅgī** (nepathyābhimukham avalokya sersyam) : halā rāhie cecca-rukkhassa tale tumam  
āāredi me bhāduo | tā tattha kim tti ṇa gadāsi ?<sup>73</sup>

(nepathye) hadāse sāhā-sāraṅga-muhi sāraṅgie ! tumam bi dudia jaḍilā samvuttā | tā buḍḍha-  
saddūlassa tuṇḍa-koḍare paḍehi |<sup>74</sup>

---

<sup>66</sup> vārsabhānavī lakṣmīr iyaṁ puro rāgiṇī samudgacchati | he candrāvalī-kuṭumba-cakora mādhava suprasabham  
| prasabham tu balātkāro haṭṭha ity amaraḥ | vārsabhānavī-lakṣmīḥ vṛṣabhānu-sambandhinī śobhā vṛṣabhānoḥ  
kanyāyās ca śobhā | rāgiṇī raktima-yuktā rāgaḥ krodhas tad-yuktā ca | vastutas tu anurāgavatī ca | candrāvalyāḥ  
kuṭumba-cakora-rūpasya kṛṣṇasya balātkāreṇa tatra dhāvanam duḥkhadam eva bhaviṣyaty arthaḥ |

<sup>67</sup> lalite bhrāntāsi | na khalu cakoraḥ | paśya eṣa rathāṅgī-ramanaś cakravākaḥ, pakṣe rathāṅgam cakram | evam  
ca pada-dvayaṁ yena vārsabhānavī lakṣmīḥ kamyate |

<sup>68</sup> bho kṛṣṇa śṛṇu |

<sup>69</sup> eṣā dakṣiṇe viśālasya bhaginī sāraṅgī-nāmnī bālīkā |

<sup>70</sup> bhoḥ kṛṣṇa śṛṇu | vRddhā mukharā bhaṇati—kasmāt tvayā mama naptrī alīkaṁ dUSyate | yat tava vaṁśikā  
asmābhiḥ kakkhaṭī-haste dṛṣṭā | tan mārgasvainām vaṁśikām iti |

<sup>71</sup> jaṭilayā saha asyāḥ samvādas tadā nābhūd iti gamyate |

<sup>72</sup> sakhi ! pracchannā bhava pracchannā bhava |

<sup>73</sup> ayi rādhe ! bālaka-svabhāvoktir iyaṁ | caitya-vṛkṣasya tale tvām ākārayati mama bhrātā | tat tatra kim iti na  
gatāsi ?

sāraṅgī (sāmarṣam) : lalide ollaṭṭia maṁ jebba tumam tajjasi | tā aham gadua māusiāe jaḍilāe biṇṇavissam |<sup>75</sup> (iti niṣkrāntā) :

madhumaṅgalaḥ (sāvajñam) : sāraṅgī jādu ṇāma | bāliā-palābe kassa bisambho ?<sup>76</sup>

(nepathye) sakhi rāhe ! muñca muñca |

madhumaṅgalaḥ : suṇāhi samkideṇa kim bhaṇādi lalidā |<sup>77</sup>

(punar nepathye) :

kim taskarīm yuvati-mana-dhanasya vaṁśīm  
aṅke karoṣi vikira<sup>78</sup> tvarayā vidūre |  
eṣā prayātu vanitāmbara-taskarāya  
yogyena saṅgam iha gacchatu vastu yogyam ||22||

kṛṣṇaḥ (smitvā) : sakhe paśyeyam aṅcalād vaṁśīm balād ivākṛṣya purastāc cikṣepa | tad imāṁ grhāṇa | (madhumaṅgalas tathā karoti |)

(nepathye dūrataḥ) : ammo sāraṅgie asaccaṁ ṇa bhaṇidaṁ |<sup>79</sup>

kṛṣṇaḥ (sa-vyatham) : sakhe paśya ! puro niṣṭhureyam upasthitā jaratī |

madhumaṅgalaḥ : haṁta sāṇa-kahṇa-bhuaṅgibba kūra-muhī eṣā roṣāveṣeṇa jaṭṭhim khipaṁtti parusaṁ gajja{i} jaḍilā |<sup>80</sup>

(nepathye) : bho dukkulāṅgāra-dhūma-lehe, paccaham bañcesi dāṇīm kā pa{u}ttī ?<sup>81</sup>

madhumaṅgalaḥ : haddhī haddhī ! kaalibba kampa{i} rāhiā |<sup>82</sup>

(nepathye) aje pasīda pasīda | ṇa kkhu ahme abarajjhama |<sup>83</sup>

---

<sup>74</sup> hatāṣe śākhā-sāraṅgo vānaras tasya mukham iva mukham yasyāḥ | he tathā-bhūte sāraṅgike ! tvam api dvitīyā jaṭilā samvṛttā | tad vṛddha-sārdūlasya tuṇḍa-koṭare pata |

<sup>75</sup> lalite ulaṭṭia iti aparādham kṛtavatī tvam tad api māṁ tarjasīty arthaḥ | tad aham gatvā mātr-ṣvasre jaṭilāyai vijñāpayiṣyāmi |

<sup>76</sup> sāraṅgī yātu nāma sambhāvanāyām, bālikā-pralāpe kasya viśrambhaḥ viśvāsaḥ ?

<sup>77</sup> śRNu saṁskṛtena kim bhaṇati lalitā |

<sup>78</sup> vikira kṣipa |

<sup>79</sup> ammo iti strīṇāṁ vismayoktiḥ | sāraṅgike asatyam na bhaṇitam |b

<sup>80</sup> hanta śrāvaṇa-kṛṣṇa-bhujāṅgīva krūra-mukhī eṣā roṣāveṣeṇa yaṣṭim kṣipantī parusaṁ garjati jaṭilā |

<sup>81</sup> bho duṣkulāṅgāra-dhūma-lekhe pratyaham vañcesi idāṇīm kā pravṛttiḥ ?

<sup>82</sup> hā dhik kadalīva kampate rādhā |

<sup>83</sup> ārye, prasīda prasīda | na khalu vayanī aparādhyāmaḥ |

**madhumaṅgalah** : bho baassa ! pekkha rāhiam hatthe gheṭṭūṇa lalidāe samaṃ patthidā  
buḍḍhiā |<sup>84</sup>

**kṛṣṇah** (sa-khedam) : sakhe, na jāne kim adya pratipadyate kaṭhoreyaṃ jaṭilā | tad upasṛtya  
tattvam avadhāryatām | (madhumaṅgalo niṣkrāntah) :

**kṛṣṇah** (niḥśvāsya) :

vyaktim gate mama rahasya-vinoda-vṛtte  
ruṣṭo laghiṣṭha-hṛdayas tarasābhimanyuḥ |  
rādhām nirudhya sadane vinigūhate vā  
hā hanta lambhayati vā yadu-rājadhānīm ||23||<sup>85</sup>

**madhumaṅgalah** : bho pia-baassa, accariam | nūṇaṃ rāhiā kāmpī vijjāṃ jāṇa{i} |<sup>86</sup>

**kṛṣṇah** : kathyatām kīḍṛsī vidyā ?

**madhumaṅgalah** : kula-buḍḍhāhīri-maṅḍale niviṭṭāe bhaavadīe aggado vikkosaṃtī jaḍilā  
rāhiam ṇidā |<sup>87</sup>

**kṛṣṇah** : tatas tataḥ ?

**madhumaṅgalah** : tado diṭṭham mae siṇheṇa vikkhohidāsu tāsu sabbāsu rāhiā-ogguṇṭhanam  
ucchāria hasanto subalo samvutto |<sup>88</sup>

**kṛṣṇah** (smitvā) : tatas tataḥ ?

**madhumaṅgalah** : tado hāsa-kolāhale ubarade ruṭṭhāhim sabbāhim nibbhacchidā lajjāe ṇada-  
muhī jaḍilā palāidā |<sup>89</sup>

**kṛṣṇah** : kathyatām—tayo dvitīyā katham abhūt ?

**madhumaṅgalah** : rāhiāe kaṇṇe paḍideṇa keṇa bi maṃteṇa paḍhamam jebba sā buṃdā  
kidā |<sup>90</sup>

**kṛṣṇah** : sakhe na rādhikāyāḥ khalv iyaṃ vidyā, kintu tām abhimanyunā samāhūtām  
avadhārya mad-vinodāya vṛndayā praṇītam idam kautūhalam |

<sup>84</sup> bho vayasya ! paśya rādhām haste grhītvā lalitayā samaṃ vṛddhā |

<sup>85</sup> sadane grhe nirudhya vinigūhate samvṛṇoti | yadu-rājadhānīm mathurām |

<sup>86</sup> āścaryam | nūnaṃ rādhikā kāṃ api vidyāṃ jānāti |

<sup>87</sup> kula-vṛddhāhīri-maṅḍale niviṣṭāyā bhagavatya agrato virośantī jaṭilā rādhikāṃ nītā |

<sup>88</sup> tato dṛṣṭam mayā snehena vikṣubhitāsu tāsu sarvāsu rādhikā avagūṇṭhanam utsārya tyaktvā hasan subalaḥ  
samvṛtṭah |

<sup>89</sup> tato hāsa-kolāhale uparate ruSTAbhiḥ sarvAbhiḥ nirbhartsitA lajjayā nata-mukhī jaṭilā palāyitā |

<sup>90</sup> rādhikayā karṇe paṭhitena kenāpi mantreṇa prathamam eva sā vṛndā kṛtā |

**madhumaṅgalaḥ** (sāṭṭa-hāsam) : bho saccaṁ bia kaheṣi | diṭṭhaṁ mae puṇo bi buṁdāe  
ṇimmido rāhā-beso sualo muharā-ghare ppabisadi |<sup>91</sup>

(nepathye) :

dadhānā madhyāhna-jvalad-aruna-kānta-pratimayā  
vapus tulyaṁ gaṇḍa-sthala-tulita-kāraṇḍava-ruciḥ |  
kṛśāṅgiyaṁ nidrā-parimala-daridrākṣi-kavalā  
sakhī rādhā bādhām hari-viraha-khinnā prathayati ||24||<sup>92</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-dṛṣṭi-kṣepam) : sakhe, diṣṭyā kīreṇāmunā samāśvāsito'smi |

**madhumaṅgalaḥ** : nūṇaṁ buṁdā-bhāsidāṁ anukaredi kīro |<sup>93</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe draṣṭum icchāmi tādrṣau vṛndā-subalau | tatas tvaryatām |

(madhumaṅgalo vaṁśīm kṛṣṇa-kare nikṣipya parikramati |)

**kṛṣṇaḥ** : suvicyutām vaṁśīm upalabdho'smi | tad enām pūrayāmi | (iti tathā karoti |)

**madhumaṅgalaḥ** (kṣaṇam utkarṇo bhavan, saṁskṛtena) :

manohārī ko'pi pratimukha-visārī mṛdutayā  
virāvo'yaṁ varyām śravaṇa-paricaryām racayati |  
tataḥ karṇottaṁsikṛta-çaṭula-vaṁśī-kala-rutir  
nirātaṅkā śaṅke milati kalaviṅkāvalir itaḥ ||25||<sup>94</sup>

(punar vilokya) hī hī | sadda-sādhammeṇa padārīdo hmi, jaṁ kaṅkaṇa-siṅjidaṁ kkhu  
edam |<sup>95</sup>

**rādhikā** :

amiam piāsi sumahuraṁ  
vamasī ruam vīssa-mohanaṁ visamaṁ |  
tujjha na dūsaṇaṁ adhabā  
murali jado dāruṇāsi kidā ||26||<sup>96</sup>

<sup>91</sup> bho satyaṁ iva kathayasi | dṛṣṭaṁ mayā punar api vṛndayā nirmita-rādhā-veśo subalo mukharā-grhe praviśati |

<sup>92</sup> rādhā hari-viraha-khinnā satī bādhām pīdām prathayati | kathābhūtā ? madhyāhne jvalantī yā aruna-kānta-pratimā sūrya-kānta-pratimā sūrya-kānta-mayī tayā tulyaṁ vapur dadhānā gaṇḍa-sthalena tulitā kāraṇḍavo haṁsa-bhedāḥ |

<sup>93</sup> nūṇaṁ vṛndā-bhāṣitam anukaroti kīraḥ |

<sup>94</sup> pratimukhaṁ sarvāsu dikṣu visartuṁ viśeṣeṇa gantuṁ śīlasya tathābhūto virāvaḥ śravaṇayoḥ saukhyaṁ karoti | ata eva hetoḥ kalaviṅkavaliḥ ṇaṭaka-samūhaḥ ito milatīti śaṅke, karṇottaṁsikṛtā ṇaṭulā vaṁśī-kala-rutir yayā tathābhūtā satī |

<sup>95</sup> hī hī āścarye | śabda-sādharmaṇeṇa pratārīto'smi, yat kaṅkaṇa-siṅjitaṁ khalv idam |



**lalitā** : halā, purado puṇṇāssa mūle kaṇṇo rādi |<sup>97</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (vilokya sa-harṣam) : dūre maggaṇijjo attho kahaṃ saam jebba hatthe ubatthido | (iti parāvṛtya) pia-baassa pekkha—bumdāe saddhaṃ subalo tujjha saṇṇihim laddho |<sup>98</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-sneham ālokya) : hanta priye sakhyau ! praviṣṭā me drṣṭiḥ prakāmam āmodate | (iti parikramya) bho sakhīnām śikhāmaṇe tarasā sannidhīyatām |<sup>99</sup>

**rādhikā** (sa-smitam apavārya) : halā lalide, maṃ kkhu sualam jebba jāṇādi de baasso |<sup>100</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe madhumaṅgala ! paśya saṃvidhānakasya kim api sauSThavam, yad asau sākṣād agrato rādhikaiva sa-vayasyā pratibhāti |

**lalitā** : halā rāhe, apariphullo eso sura-ballaho |<sup>101</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (sersyam) : ṭhaggini bumde, ajja bi kim tti ahmāṇam purado rāhī tti bhaṇāsi | suala tti ujjuam kahehi |<sup>102</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe mā tvam evaṃ bravīḥ | prakāmam rādhābhīdhānam dhinoti mām | tad anenāham apy āmantrayīṣye | (iti sannidhāya) sakhi rādhe, pariṣvajasva mām kṣaṇam aham tad eva priyābhimarṣa-saukhyam anubhavāmi |<sup>103</sup>

**lalitā** (rādhām pṛṣṭhataḥ kṛtvā) : nāra, tattha gadua subalam jebba aliṅgehi | alam imiṇā dambha-muddā-paoṇa |<sup>104</sup>

**madhumaṅgalaḥ** (sa-roṣam) : bumde, tumam pa{i}dīebi nūṇam lalidā sambuttā, jam pajjūssuam pia-baassam bāresi |<sup>105</sup>

(praviśya) vṛndā : sakhi rādhe ! tvad-bhuja-vallarī-sparśa-kāmo'yaṃ purastād punnāgaḥ | tad enaṃ dohada-dānenotphullaya |<sup>106</sup>

---

<sup>96</sup> amiyam pibasi sumadhuram vamsi rutam viśva-mohanam viśamam tava na dūṣaṇam athavā murali yado dāruṇāsi kṛtā | dāruṇā rūpa-hīnā, pakṣe dāruṇā kāṣṭhena kṛtā |

<sup>97</sup> sakhi, purataḥ punnāgasya mūle kṛṣṇo rājate |

<sup>98</sup> dūre mārgaṇīyo'rthaḥ katham svayam eva haste upasthitaḥ | priya-vayasya paśya | vṛndayā sārđham subalas tava sannidhim labdhaḥ |

<sup>99</sup> priye sakhyau subale praviṣṭā drṣṭiḥ vastutas tu priye sakhyau pūrvaṃ praviṣṭā vā drṣṭiḥ idānim āmodate | sakhīnām śikhāmaṇe ity ubhayathāpi sārūpyam saṃvidhānakasya śilpasya |

<sup>100</sup> sakhi, lalite mām khalu subalam eva jānāti te vayasyaḥ |

<sup>101</sup> sakhi rādhe, apariphulla eṣa sura-vallabhaḥ |

<sup>102</sup> ṬhaggiNi dhūrte vṛnde ! adyāpi kim iti asmākaṃ purataḥ rādheti bhaṇasi | subalam iti rjuṃ kathaya |

<sup>103</sup> dhinoti prīṇayati, āmantrayīṣye sambodhayīṣyāmi |

<sup>104</sup> nāgara tatra gatvā subalam evāliṅgaya | alam anena dambha-mudrā-prayogeṇa |

<sup>105</sup> vṛnde, tvam prakṛtyāpi nūnam lalitā saṃvṛttā yat paryutsukaṃ priya-vayasyam vārayasi |

<sup>106</sup> dohadam puṣpotpatty-artham auśadham abhīṣṭam ca utphullaya puṣpavantam kuru ānandaya ca |

**madhumaṅgalaḥ** (sa-vismayam) : baassa, diṭṭam buṁdāe imdajālam | (iti sa-kautukam aveksya) imdajālīni buṁde, ghaṇāidī bī dhūma-lehā biaḍḍha-sāraṅgam kaḍḍhidum ṇārihadi |<sup>107</sup>

**vṛndā** : ārya, taḍid-dāma-kaṅṭhīyam kādambinī pratīyatām |<sup>108</sup>

**kṛṣṇaḥ** (nibhālya sa-vismayam) : katham satyam evānaya raṅgaṇamalikayā dustyaja-kaṅṭhīyam priyā me vārṣabhānavī |

**madhumaṅgalaḥ** : a{i} dei buṁde, pasīda pasīda | mā kkhu buḍḍhim mohehi | jam raha caicca-rukkha-tale patthida |<sup>109</sup>

**vṛndā** : ārya, raṅgaṇamālikā-sparśānabhijña-kaṅṭhī kṛtrimaiva rādhikā visākhayā sārḍham tatra gatā |<sup>110</sup>

**kṛṣṇaḥ** (rādhām avalokya) :

tavānukārāt subalam didṛkṣuṇā  
mayā tvam āptā purataḥ sudurlabhā |  
sādrśyataḥ kācam ivābhilaṣyatā  
premāgra-bhūmir vaṇijā hariṇmaṇiḥ ||28||<sup>111</sup>

**rādhikā** : citṭha citṭha | viṇṇādo si |<sup>112</sup>

**lalitā** : jala{i} sahī maha rāhī maṁdā jam hoi ṇilīṇī-rāā kahṇa | tumam ṇaṁdasi jam dhaṇṇo haliddā-rāo si |<sup>113</sup>

**kṛṣṇaḥ** :

rohiny-adhara-śobhayā viharase jyeṣṭhāsi vāma-bhruvam  
vānyā rājasi citrayā parijaneṣv ārdṛām dhiyam yacchasi |  
rādhe tvam śravaṇottareti paritas tārodayollāsīnī  
nāśleṣārpaṇa-dīkṣite mayi katham dākṣiṇyam ātiṣṭhasi ||29||<sup>114</sup>

---

<sup>107</sup> drṣṭam vṛndāyā indrajālam | indrajālīni vṛnde ghaṇākṛtir api dhūmalekhā vidagdha-sāraṅgam karṣitum nārhati | sāraṅgāś cātakaḥ |

<sup>108</sup> kādambinī meghamālā | tena tam ākraṣṭum योग्यैर evam ity arthaḥ | nāyam subalaḥ satyam eva rādheti bhāvaḥ | taḍid-dāma kaṅṭhitvāsādhāraṇa-lakṣaṇena kṛṣṇaḥ paricinoti satyam iti kṛtrimaiva rādhā subalaḥ |

<sup>109</sup> ayi devi vṛnde, prasīda prasīda | mā khalu buddhim mohaya, yad rādhā caitya-vṛkṣa-tale prasthitā |

<sup>110</sup> kṛtrimaiva rādhā subalaḥ | ata eva tatroktaṁ-- puṇo bi buṁdāe ṇimmido rāhā-beso سوالو muharā-ghare ppabisadi iti | (above note 92)

<sup>111</sup> anukārāt sādrśyād dhetoḥ | hariṇmaṇir marakatam |

<sup>112</sup> tiṣṭha tiṣṭha | vijñāto'si |

<sup>113</sup> jvalati sakhī mama rādhā maṁdā yad bhavati nilīnī rāgā | kṛṣṇa tvam nandasi yat dhanyo hāridra-rāgo'si | hārdira-rāgasya grahaṇe tyāge ca sukaratvāt tava rādhā-viṣaye duḥkham notpadyate, nilī-rāgasya tyāge duḥśakatvāt tvad-viṣaye duḥkham eva prāpnoti me sakhīti bhāvaḥ |

vṛndā :

mudhā mānonnāhād glapayasi kim aṅgāni kaṭhine  
ruṣaṁ dhatse kim vā priya-parijanābhyarthana-vidhau |  
prakāmaṁ te kuñjālaya-gṛha-patis tāmyati puraḥ  
kṛpā-lakṣmīvantaṁ caṭulaya dṛgantaṁ kṣaṇam iha ||30||<sup>115</sup>

kṛṣṇaḥ :

kaṭhorā bhava mṛdvī vā prāṇās tvam asi rādhike |  
asti nānyā cakorasya candralekhāṁ vinā gatiḥ ||31||<sup>116</sup>

rādhā: saccam māiṇaṁ bi tumam bimohaṇo si |<sup>117</sup> (iti sa-śabdaṁ krandati |)

lalitā (saṁskṛtena) :

dhārā bāṣpa-mayī na yāti viratiṁ lokasya nirmitsataḥ  
premāsminn iti nanda-nandana-rataṁ lobhonmano mā kṛthāḥ |  
itthaṁ bhūri nivāritāpi tarale mad-vāci sākṛta-  
bhrū-dvandvā na hi gauravaṁ tvam akaroḥ kim nādyā rodiṣyasi ||32||<sup>118</sup>

(kṛṣṇaḥ karāravindena rādhikāśru-bindūn apasārayati |)

rādhikā : muddha-jane bi baṅkaṁ bavaharaṇto kīsa ṇa lajjasi ?<sup>119</sup>

kṛṣṇaḥ :

smara-kṛīḍā-lubdhaḥ paśupa-ramaṇīṣu sphuṭam ahaṁ  
tathāpy akṣṇor vartis tvam asi mama divyāñjana-mayī |  
tapādyāḥ kim bhrṅgaḥ pṛthulaṁ ṛtu-lakṣmīr na bhajate  
rasollāsād enaṁ tad api hi madhu-śrīr madayati ||33||<sup>120</sup>

---

<sup>114</sup> adhara-śobhayā tvam rohiṇī lohita-varṇā, pakṣe śabda-śleṣeṇa nakṣatram | jyeṣṭhā śreṣṭhā | pakṣe tan-nāma nakṣatram | citrayā manoharayā vāṅyā rājasi, pakṣe pūrvavat | ārdṛāṁ sukhadām | pakṣe, ārdṛā-nāma-nakṣatram | śravaṇābhyāṁ karṇābhyāṁ uttarā śreṣṭhā | pakṣe, śravaṇā cāsau uttarā ceti sā | tāraṇāṁ muktānāṁ nakṣatranāṁ ca udaye ullāsinī iti śabda-hetau | ata eva aśleṣānakṣatram tasyā arpaṇe | pakṣe aśleṣa āliṅgam | dākṣiṇyam ānukūlyam |

<sup>115</sup> unnāho vṛddhis tasmāt | iha kṛṣṇe dṛg-antaṁ kaṭākṣaṁ caṭulaya cañcalaya | kīdṛśaṁ dṛgantaṁ ? kṛpā-lakṣmīvantaṁ ||

<sup>116</sup> unnāho vṛddhis tasmāt | iha kṛṣṇe dṛgantaṁ kaṭākṣaṁ caṭulaya cañcalaya | kīdṛśaṁ dṛgantaṁ ? kṛpā-lakṣmīvantaṁ |

<sup>117</sup> satyaṁ māyinām api tvaṁ vimohano'si |

<sup>118</sup> asmin kṛṣṇe prema nirmitsataḥ kartum icchato janasya iti hetor nandanandana-rataṁ mano mā kṛthāḥ |

<sup>119</sup> mugdha-jane'pi vakraṁ vyavaharan kasmāt na lajjase ?

<sup>120</sup> tapādyāḥ nidāghādyāḥ | ṛtu-lakṣmīs tat-tad-udbhava-puṣpādīni bhrṅgaḥ kim na bhajati ? tad api madhu-śrīḥ vasanta-śrīḥ rasollāsād dheter enaṁ bhramaraṁ pṛthulaṁ yathā syāt tathā madayati | anya-ṛtu-śobhā-seviny api bhramare sarvataḥ paramotkṛṣṭāpi vasanta-śrīr nodāste, pratyuta ānandayaty eva yathā tvam api tathābhūtā bhaveti bhāvah |

vṛndā : sakhi, yathārtham vakti vanamālī |

kṛṣṇaḥ : priye, tvayā sahaçaryā vana-vihāram aṅgikartum icchāmi |

vṛndā : tenāham sakhī-vṛndām avadhāpayāmi | (iti paritaḥ pasyantī)

smitam vitanu mādHAVI prathaya malli hāsodgamaḥ  
mudā vikasa pātale puraṭa-yūthi nidrām tyaja |  
prasīda śata-patrike bhaja lavaṅga-vallī śriyam  
dadhātu saha rādhayā harir ayam vihāra-sṛḥam ||34||<sup>121</sup>

madhumaṅgalaḥ : hī hī | kahaḥ kāntāra-jakkhiṇīe bāa-māttāeṇa upphullī-kiam vallī-  
maṅḍalam |<sup>122</sup>

kṛṣṇaḥ : sakhe, cittam āmodayanti puṣpa-modavatyo me vīrudhaḥ |

madhumaṅgalaḥ : baassa tuhmāṇam sabbāo cittam āmodenti ladāo | mama uṇa ekkā hema-  
jūhī jjebba jam goulesarīe saṅkiam gabba-ghiam bia tthabaam dhāredi |<sup>123</sup>

lalitā (smitvā) : ajja, tado kkhu paadā de rasaṅṇadā |<sup>124</sup>

madhumaṅgalaḥ (sersyam) : baassa, pekkha pekkha—imāo rattāo bi baṅka-kimsua-kaliāo  
goiāo bia maḥ ṇa suhābernti |<sup>125</sup>

lalitā : bumde, ede vallaā bia pekkhīamtu jabā-tthabaā je kkhu loṇa-lohaṇijjā bi ṇāmodam  
bitthāreṅti |<sup>126</sup>

madhumaṅgalaḥ (sa-roṣam) : jāṇāhma tuhmāṇam goiāṇam kamma jā rasa-kumbham bi  
diḍham ṇimmaḥia siṅeham kaḍḍhamti |<sup>127</sup>

vṛndā (smitvā) : sakhi lalite !

ye daṇḍa-pāsa-bhājah

<sup>121</sup> pātālā pārula iti khyātā | śata-patrikā golāpa iti khyātā |

<sup>122</sup> hī hī vihasya | katham kāntāra-yakṣiṇyā vācā-mātreṇa utphullikṛtam vallī-maṅḍalam |

<sup>123</sup> vayasya, yuṣmākaḥ sarvās cittam āmodayanti latāḥ | mama punar ekā hema-yūthī eva, yad gokuleśvayā  
saṁskṛtam gavya-ghṛtam iva stavakam dhārayati |

<sup>124</sup> ārya, tataḥ khalu prakatā te rasajñatā |

<sup>125</sup> vayasya paśya paśya | etā raktā api vakra-kimśuka-kalikā gopikā iva māḥ na sukhayanti | kimśukaḥ palāśaḥ |  
atra premavatiṣv api gopī-vāmya-lakṣaṇam vakratvam ity ākṣepaḥ |

<sup>126</sup> vṛnde ! ete vallavā iva preksyantām javā-stavakā, ye khalu locana-lobhanīyā api nāmodam vistārayanti | atra  
kṛṣṇādiṣu bahiḥ saundārya-mātram lakṣyante prema-gandho nāstīty ākṣepaḥ |

<sup>127</sup> jānīmaḥ yuṣmākaḥ gopikānām karma yā rasa-kumbham api dṛḍham nirmanthya sneham ghṛtam karṣanti |  
ayam bhāvaḥ—yuṣmad-dhastā-pātena sneha-mayo’pi dugdha-dadhy-ādi-kumbhaḥ vilodanato navanītotkrameṇa  
sneha-rahito bhavati, kutaḥ punar yuṣmāsu sneha-sambandhaḥ ? sneha-mayam api kṛṣṇam tad-guṇotkrameṇa  
sneha-hīnam bhavatyō vadantīti bhāvaḥ |

sphuṭam vahanto manaḥ-sīlākalpam |  
kāntāram āśrayante  
tebhyo vaḥ kṣemam ullasatu ||35||<sup>128</sup>

**kṛṣṇaḥ** (smitvā) : vṛnde, jñātam jñātam | buddhiṃ murcchayatā kūrcikā-lobhena  
gopikāñcala-grāhiṇī tvam kṛtāsi |<sup>129</sup>

(nepathye) :

kastūrikeva dūravac chada-saṅgameyam  
gopī-tatir mada-mayī kila picchilā ca |  
dākṣiṇyatas tanu-bhṛtām anurañjano'yaṃ  
vasanta-vāyur iva hanta murāntakārī ||36||<sup>130</sup>

**kṛṣṇaḥ** (pṛṣṭhato drṣṭiṃ kṣiptvā) : sādhu bho kīra-rāja ! sādhu !

**madhumaṅgalaḥ** : vihaṅga-puṅgaa ! ca{u}ddaha-bijjā-biakkhaṇo dīhāu hohi |<sup>131</sup>

**lalitā** : haṇḍe caṇḍāla kīra ! paṇḍa-sasāṇa-tuṇḍa-rāhuṇo pāghuṇo hodu de piṇḍa-sasī |<sup>132</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe, tūrṇam asmai samarpaya pākimāni dāḍimī-bījāni |

**madhumaṅgalaḥ** : bho buṃdābaṇa-bihappae ! dāḍimī-bīehimto bi suṭṭhu kaṃtam lalidāe  
daṃta-paṃtiṃ de dāissam |<sup>133</sup>

(punar nepathye)

cañcala sañjhāghaṇo bia muhutta rāam taṇodi de sāmī |  
baha{i} siṇeham rāhī kealam ṇabba-ṇaṇāia-puttībba ||37||<sup>134</sup>

**lalitā** (sānandam) : sahi sārie sohaggabadi hohi | jaṃ paccuttareṇa nijjido tue dummuho  
kīro |<sup>135</sup>

<sup>128</sup> daṇḍa-pasau loka-māraṇārtham gavāṃ kalilādy-artham ca bhajante | nirdeśatvena sīlā-kalpaṃ mano  
vahantaḥ manaḥ-sīlā dhātu-viśeṣas tena ākalpaṃ veśam ca | kāntāram durgamaṃ vartma āśrayante vartma-  
pātina itī bhāvaḥ | pakṣe go-cāraṇārtham vana-mārga-pātinaḥ kṛṣṇādaya itī vartma-pātinaḥ | śāstra-praharaṇa-  
prema-cchedanādibhiḥ prāṇa-haratvena tulyā eveti bhāvaḥ |

<sup>129</sup> kūrcikā kṣīra-vikāraḥ khuracīni itī prasiddhas tatra lobhena kṛtā |

<sup>130</sup> duravacchadaḥ duḥkhenāvacchannaḥ saṅgamo yasyāḥ ' evaṃ ca kastūrikāyāḥ duṣprāpakatva-mādatatva-  
picchilatvāni itī trayo doṣaḥ | dākṣiṇyataḥ dakṣiṇa-deśodbhavatvāt ānukūlyāc ca sarva-sulabhatvaṃ  
anurañjakatvaṃ cetī vāsanta-vāyor guṇa-dvayaṃ kṛṣṇe vartate |

<sup>131</sup> vihaṅga-puṅgava ! caturdaśa-vidyā-vicakṣaṇo dīrghāyur bhava |

<sup>132</sup> haṇḍe itī nīkṛṣṭa-sambodhano—haṇḍe hañje halāhvānaṃ nīcaṃ ceṭāṃ sakhāṃ prati ity amaraḥ | caṇḍālas  
cāsau kīras cetī pracaṇḍaḥ śasādāna-tuṇḍa-rāhoḥ prāghuṇo bhavatu te piṇḍa-śasī | śasādānaḥ śyenaḥ |  
prāghuṇo'tithiḥ |

<sup>133</sup> bho vṛndāvāna-brhaspate ! dāḍimī-bījebhyo'pi suṭṭhu kāntāṃ lalitāyā danta-paṃktiṃ te dāsyaṃ |

<sup>134</sup> cañcala ! sāndhya-ghana iva muhūrta-rāgaṃ tanoti te svāmī | vahati snehaṃ rādhā kevalaṃ nava-navanīta-  
putrīva ||

<sup>135</sup> sakhi sārīke saubhāgyavatī bhava | yat pratyuttareṇa nirjitas tvayā durmukhaḥ kīraḥ |

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : dhruvaṁ vṛndayedam adhyāpitaṁ kauśalam vihaṅgayor dvandvam |

**madhumaṅgalaḥ** (sa-krodham) : hañje ! bhañjemi de tīkka-jappaṇam cañcu-pūḍam |<sup>136</sup> (iti sa-vyājam daṇḍam kṣipati |)

**rādhikā** : hanta kadham uḍḍiṇam bābadūam bihaṅga-mihunaṁ ?<sup>137</sup>

**kṛṣṇaḥ** (rādhām avekṣya) :

sevante taru-gehinaḥ sumanasām vṛndair madhu-syandibhir  
yatrotphulla-latā-vadhūbhir abhitaḥ saṅgatya bhṛṅgātithīn |  
saṁvītā paśubhis tathā khaga-kulaiḥ kheladbhir avyāhataṁ  
na syāt kasya sukaṅṭhi seyam adhikānandāya vṛndāṭavī ||38||<sup>138</sup>

athavā—

harinīr viḍambayasi netra-khelayā  
lalitair latāḥ pika-kulam kaloktibhiḥ |  
śikhinaś ca kuntala-kalāpa-vibhramair  
iti te puraḥ kim iva me vana-śriyā ||39||<sup>139</sup>

**vṛndā** : paśya paśya—

viratormir iyaṁ sunīrajā  
dhṛta-śuddhojjvala-sattva-santatiḥ |  
sphuṭa-kṛṣṇa-rucir yamāḍṛtā  
muni-goṣṭhīva cakāsti bhanujā ||40||<sup>140</sup>

**kṛṣṇaḥ** : priye ! paśya paśya !

smita-ruci-virājitam te  
mukham iva nīrajayaty adhīrākṣi |  
nīraja-bāndhava-duhitur  
nīraja-rājī marud-bhramitā ||41||<sup>141</sup>

<sup>136</sup> hañje, he ceṭi ! bhañjayāmi te tīkṣṇa-jalpitaṁ cañcu-pūḍam |

<sup>137</sup> hanta katham uḍḍiṇam vāvadūkaṁ vihaṅga-mithunam ?

<sup>138</sup> sumanasām puṣpāṇām yatra yasyām vṛndāṭavyām utphulla-latā-vadhūbhiḥ saha saṅgatya | utphulleti tāsām apy atithi-sevāyām autsukyaṁ dhvanitam | avyāhataṁ yathā syāt tathā abhitaḥ bhṛṅgātithīn | saṁvītā paśubhis tathā khaga-kulaiḥ kheladbhiḥ | sukaṅṭhītu taru-latādinām bhṛṅga-gāna-priyatvaṁ tvayāvagamyata eva iti bhāvaḥ |

<sup>139</sup> te tava purato vana-śobhayā me kim iva ? vana-śobhā-varṇanena mama kim kāryam ? tato'py adhikā śobhā bhavatīti bhāvaḥ | tad evāha harinīr viḍambayasīty ādi |

<sup>140</sup> viratā apagatā ūrmayas taraṅgāḥ kāma-krodhādyāś ca yasyāḥ suṣṭhu nīrajāni kamalāni yasyām rajo-guṇa-rahitā ca | sattva-santatir jīva-samūhaḥ sattva-guṇa-śreṇī ca | sphuṭam kṛṣṇaḥ śyāmaḥ kṛṣṇe rucir yasyāḥ | yamena sva-bhrātrā vaivasvatena yamais ca ahimsādibhir āḍṛtā saṁmānitā |

<sup>141</sup> marud-bhramitā nīraja-rājī te mukham nīrajayativety utprekṣā |

vṛndā (parikramya nīrajāny āhṛtya ca) : puṇḍarīkākṣa stokotphullam idam grhāṇa līlā-  
puṇḍarīkam | tathāvataṁsocaṁ ca kokanada-dvandvam |<sup>142</sup>

kṛṣṇaḥ (sa-harṣam ādāya) : vṛnde raktotpale rādhā-karṇayor ādhānena śriyaṁ labhatām | (iti  
tathā kṛtvā sa-kautukam) hanta puṇḍarīka-kose cañcarīko vartate |

vṛndā :

madhupaḥ kamalena sārddham udyan-  
makarandena mukundam āsasāda |  
saraseṣu vinirmīto hi saṅgaḥ  
paramānanda-bharonnatiṁ tanoti ||42||

kṛṣṇaḥ : priye ! paśya paśya !

asmin madīya-kara-saṅgini puṇḍarīka-  
koṣe kṣaṇam kila vilambya śilīṁukho'yam |  
karṇāvalambi tava kokanadam prapede  
kaṁ vā balān na hi haraty anurāga-lakṣmīḥ ||43||<sup>143</sup>

(rādhikā sambhramam nāṭayanti bhujā-latām kṣipati |)

kṛṣṇaḥ (sphuṭam vihasya) :

karṇottamṣita-rakta-paṅkaja-juṣo bhṛṅgīpater jhaṅkriyā  
bhrāntenādya dṛg-añcalena dadhati bhṛṅgāvalī-vibhramam |  
trāsāndolita-dor-latānta-vilasac-cūḍā-jhaṇat-kāriṇī  
rādhe vyākulatām gatāpi bhavatī modam mamādhāsyati ||44||<sup>144</sup>

rādhikā (sa-trāsam celāñcalam udañcayanti) : ajjābi kadham na caladi dhiṭṭho |<sup>145</sup>

kṛṣṇaḥ :

madhurākṣi mudhādya sambhramaṇa  
kṣīpa celāñcalam añjasā na bhūyaḥ |  
pibatu śravaṇotpalodgatam te  
madhupo'yam madhu-maṅgalam kṛśāṅgi ||45||<sup>146</sup>

<sup>142</sup> raktotpalam kokanadam ity amarah |

<sup>143</sup> kamalena sārddham vasan madhupa ity arthaḥ | śilīṁukhaḥ bhramarah | ali-bāṇau śilīṁukhau ity amarah |  
anurāga-lakṣmīḥ pakṣe kokanadasya raktimā śobhā | kaṁ veti asmān eva haratīti na vaktavyam iti bhāvaḥ |

<sup>144</sup> he rādhe ! vyākulatām gatāpi bhavatī mama modam ādhāsyati kariṣyati | tava vyākulatvenāpi mamānanda eva  
adhyaṣte bhavatīty arthaḥ | kīḍṣī bhavati ? karṇotpala-sevino bhramarasya jhaṅkārair bhrāntena itas tataś  
cakitam bhṛṅga-samūha-vibhramam trāsenāndolitayor dor-latayor ante vilasantīnām cūḍānām jhaṇat-kāravatī |

<sup>145</sup> katham adyāpi na calati dhiṭṭho nirlajjo bhṛṅgaḥ |

<sup>146</sup> he kṛśāṅgi, maṅgalam madhu pibatu |

**madhumaṅgalah** : bho baassa ! kīsa bahmāṇam māṁ mahubeṇa pibāesi ?<sup>147</sup> (iti daṇḍena bhramaram tādāyati |)

**rādhikā** (sa-ślāgham) : ajja piṅkarō mamāsi sambuttaḥ |<sup>148</sup>

**madhumaṅgalah** : kahaṁ mahusūano takkālam jebba tirohido jaṁ kudo bi ṇa lakkhijja{i} |<sup>149</sup>

**rādhikā** (sa-vyamoham) : haddhī haddhī | kahiṁ gado mahumahano ?<sup>150</sup> (iti saṁskṛtena)

samajani davād vitrastānām kim āṛta-ravo gavām  
mayi kim abhavad vaiguṇyam vā niraṅkuśam īkṣitam |  
vyaraci nibhṛtam kim vāhūtiḥ kayācid abhīṣṭayā  
yad iha sahasā mām atyākṣīd vane vanajekṣaṇaḥ ||46||<sup>151</sup>

(kṛṣṇaḥ saṁjñayā sarvān nivārya smitam karoti |)

**rādhikā** (saṁskṛtena) : hanta—

vāsantūbhir ayam na me kaca-bharaḥ kamsāriṇottamsitas  
tasyoraḥ-sthala-cumbi-campaka-cayair nāgumphi mālyam mayā |  
mallībhīś ca nirargalam parihasan nāyam balāt tāditaḥ  
prārambhe'dya vanotsavasya virahac-chadmā davaḥ prodagāt ||47||

**vṛndā** (apavārya) : kāmam andham kāriṇīyam prema-bandha-kandalī yā khalu vispaṣṭam api nānusandhāpayati |<sup>152</sup>

**rādhikā** : sahi bunde, rakkhehi māṁ |<sup>153</sup> (iti trāsam nāṭayantī |)

sappī sappa{i} bhiṅga-paṁti-misado kālī rasālānkure  
rattāsoa-sire bireha{i} tadhā puppha-cchalādo sihī |  
siṅge kiṁsua-sāhiṇo a kaliā-dambheṇa sambhedīṇī  
mām bhedum kusumāuhassa bala{i} kurāddha candāalī ||48||<sup>154</sup>

<sup>147</sup> bho vayasya ! kasmāt brāhmaṇam māṁ madhupena pāyayasi ?

<sup>148</sup> ārya priyaṅkarō mamāsi saṁvṛttaḥ |

<sup>149</sup> kahaṁ madhusūdano tat-kālam eva tirohito yat kuto'pi na lakṣyate |

<sup>150</sup> sa-vyāmoham | hā dhik hā dhik ! kutra gato madhumathanaḥ ity ādibhiḥ | pūrvokta-madhusūdana-śabdasyārtham kṛṣṇam abhipretya vicchedena khidyantyās tasyā jātam prema-vaicittiyam varṇayati | madhusūdanaḥ kṛṣṇaḥ |

<sup>151</sup> mayi niraṅkuśam vāmyādi-lakṣaṇam vaiguṇyam vekṣitam | hūtir āhvānam abhīṣṭayā kayācit vanitayā | davo vana-vahniḥ |

<sup>152</sup> andham karaṇīti āḍhya-subhagety ādinā khyun-pratyayāntaḥ |

<sup>153</sup> sakhi vṛnde, rakṣa mām |

<sup>154</sup> sarpī sarpati bhṛṅga-paṅkti-miṣataḥ kālī rasālānkure raktāśoka-sīrasi virājati tathā puṣpa-cchalāt śikhī | śṛṅge kiṁśuka-śākhināś ca kalikā-dambheṇa sambhedīṇī mām bhettum kusumāyudhasya valate krūrārdha-candrāvalī | kālī śyāma-varṇā śikhī agniḥ śikhinau vahnir-barhiṇau ity amaraḥ | kiṁśuka-śākhinaḥ palāśa-vṛkṣasya ardha-canda-nāma astra-bhedaḥ | candrāvalī-pakṣe tan-nāmnī yūtheśvarī |



(iti vaivaśyaṁ nāṭayati |)

**kr̥ṣṇaḥ** (sambhramād abhyupetya pāṇim gr̥hṇann uccaiḥ) : sukumari, kim akāṇḍe kātārāsi ?  
yataḥ—

tvam-mukha-lakṣmī-glapitā  
candrāvalīr iha bibheti pūrṇāpi |  
praṇayāndhe tava kartum  
kim ardha-candrāvalī kṣamate ||49||<sup>155</sup>

**rādhikā** (sa-dhairyaṁ lajjam nāṭayantī sva-gatam) : kadham acchi-laggam jjebba hāridam  
maṇṇamṭī khiṇṇahmi ?<sup>156</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : priye ! paśya paśya !

pariṇata-vara-bīja-spardhi-dantoru-bhāsaḥ  
kusumam upahasantyās tanvi danta-cchadena |  
phala-vijayi-kucāyās tvad-bhayād dāḍimīyam  
mṛdula-pavana-dolā-dambhataḥ kampate'dya ||50||<sup>157</sup>

**vṛndā** : sakhi rādhe, nirvarṇaya tava karṇikocita-korakam karṇikāram amum |

**rādhikā** : ṇaa-kaṇṇiāra-kusume bhamaro rasa-loha-ṇiccalo bhādi |<sup>158</sup>  
**kr̥ṣṇaḥ** : kāñcana-mañca-niviṣṭo rasa-rājo'yaṁ śarīrīva ||51||

**rādhikā** : pekkha pekkha—

uddhūra-maaramda-mattā  
ruddhe sāreṇa gaṁdha-visāreṇa |  
iha mañjula-malligeṇa  
rolambā haṁta guñjanti ||52||<sup>159</sup>

(kr̥ṣṇa uddhūra-makarandety ādi paṭhati |)<sup>160</sup>

**vṛndā** : pītāti-sūkṣma-śikhara campaka-kalikeyam āyatā bhāti |  
**kr̥ṣṇaḥ** : mānavatī-hṛn-mathanī haimī kāmasya śaktir iva ||53||

<sup>155</sup> candrāvalī-pakṣe tan-nāmnī yūtheśvarī |

<sup>156</sup> katham akṣi-lagnam eva hāritam manyamānā khinnāsmi ?

<sup>157</sup> pariṇatānām pakvānām vara-bījānām spardhinyo dantānām uru-bhasaḥ śreṣṭha-kāntayo yasyāḥ tasyāḥ danta-cchadena adhareṇa mṛdula-pavanāndolana-cchalena |

<sup>158</sup> nava-karṇikāra-kusume bhramaro rasa-lobha-nīscalo bhāti |

<sup>159</sup> uddhūra-makaranda-mattā ruddhe sāreṇa gandha-visāreṇa | iha maṅgala-malli-gaṇe rolambā bhramarā hanta guñjanti | ity ekadaivoccaritena rādhayāpi druta-kāritvam vyañjitam |

<sup>160</sup> kr̥ṣṇasya punaḥ-paṭhanam ātmanaḥ śrutidharatva-vyañjanāya |

**madhumaṅgalaḥ** : bho baassa esa kamassa satti na hoi | pekkha jaḍilā-khitta sa hari-ala-gori  
la{u}dia |<sup>161</sup>

(praviśya) **jaṭilā**: are jihma bahmaṇa ! ettha la{u}dī mae bisumaridā |<sup>162</sup>

**rādhikā** (apavārya sa-bhayam) : sahi, parittāhi parittāhi ! eṣā kāla-rattibba dāruṇī buḍḍhiyā  
maṁ diṭṭhavadi |<sup>163</sup> (iti lalitā-vṛndābhyam niṣkrāntā |)

**kṛṣṇaḥ** (apavārya) :

mama saṅgamāmṛta-rasaṁ  
na jighṛkṣati na ca jihāsati prakāṣam |  
jaṭilā-vyāghrī-cakitā  
tṛṣitā rādhā-kuraṅgīyam ||54||

**madhumaṅgalaḥ** : bho saramā-laṅgula-kuḍile ! gheppa appaṇo juṭṭhim |<sup>164</sup>

**jaṭilā** (yaṣṭim ādāya) : are subala, kīsa tumaṁ bahūdiā-veseṇa maṁ sadā viḍambesi ?<sup>165</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : diṣṭyā subalatayā jñānam abhūt | (prakāśam sa-narma-smitam) jaṭile,  
gurubhyaḥ śapamāno'smi | rādhikaiva sādhayati<sup>166</sup> | na khalv asau subalaḥ |

**jaṭilā**: re dhutta-biakkhaṇāham sabbaṁ parikkhiduṁ khamahmi | tā alam ettha  
ṭhaggattaṇeṇa |<sup>167</sup> (iti niṣkrāntā)

**kṛṣṇaḥ** : sakhe samāgaccha | gokulam eva praviśavaḥ | (iti niṣkrāntau)

(iti niṣkrāntāḥ sarve |)

iti śrī-vidagdha-mādhave  
rādhā-prasādano nāma  
pañcamo'ṅkaḥ  
||5||

--o)O(o--

<sup>161</sup> bho vayasya eṣā kamasya śaktir na bhavati | paśya jaṭilā-kṣiptā sā haritāla-gaurī lakuṭikā | pūrvam laṭṭhim  
kṣipantī paruṣaṁ garjatīty uktavāt |

<sup>162</sup> are jihma brāhmaṇa ! atra lakuṭī mayā vismṛtā |

<sup>163</sup> sakhi, paritrāyasva paritrāyasva | eṣā kāla-rātrir iva dāruṇā vṛddhā māṁ drṣṭavatī |

<sup>164</sup> bho saramā-laṅgula-kuḍile ! grhāṇa ātmano yaṣṭim lakuṭim | saramā śunī |

<sup>165</sup> are subala, kasmāt tvaṁ vadhūṭikā-veseṇa māṁ sadā viḍambayasi ?

<sup>166</sup> sādhayati gacchati nātyoktau sādhayati gaty-arthe |

<sup>167</sup> re dhūrta ! vicakṣaṇāham sarvaṁ parikṣituṁ kṣamāsmi | tad alam atra dhūrtatvena |

(6)

ṣaṣṭho'ṅkaḥ

## śarad-vihāraḥ

(tataḥ praviśati jaṭilā |)<sup>1</sup>

**jaṭilā** : sudam̐ mae ajja pīa-paḍeṇa kiduttariā bahu ghare ciṭṭha{i} | tā gadua jahattham̐ ṇiddhāra{i}ssam̐ | (parikramya paśyantī) kadham̐ eṣā viśāhā ghummiā ghummiā alinde pada{i} | tā sadda{i}ssam̐ | (ity upasṛtya) bisāhe, jādo ekka-ppaharo tahabi ghummasi |<sup>2</sup>

(praviśya) **viśākhā** (sva-gatam) : sampadam̐ rāsa-mahūsaba-gabbāsu sabbarīsu kudo niddā-gandhobi ahmānam̐ | tā juttam̐ jebba ghummaṇam̐ | (iti haṭhād dṛṣau vikāśya prakāśam) ajje ajja bhaavadīe nideseṇa deadā-sadaṇe ahme diṇṇa-jāara hma |<sup>3</sup>

**jaṭilā** (sva-gatam) : aho jebba ppadose bahūe sejjā suṇṇā āsi | (prakāśam) bisāhe āarehi bahūam |<sup>4</sup>

**viśākhā** : halā rāhe ido ido |<sup>5</sup>

(praviśya) **rādhā** (caksusu vimrjya sa-jṛmbham) bisāhe baḍham̐ ṇiddāulahmi | (iti dṛṣṭim darodghātya sa-śaṅkam̐ sva-gatam) kadham̐ idha jebba ajjā |<sup>6</sup>

**jaṭilā** (rādhām̐ nirvarṇya sva-gatam) : haddhī haddhī | saccam̐ jebba edam̐ pīambaram |<sup>7</sup>

**rādhikā** (janāntikam) : halā sudam̐ mae sāraṅgī-muhādo jam̐ nisīdhe buḍḍhiāe tassim̐ bilāsa-pulīe gadam̐ āsi | tā ṇūṇam̐ ahme tattha diṭṭhahma |<sup>8</sup>

---

<sup>1</sup> vāsanta-tri-catur-dina-līlā-dig-darśanam̐ samāpya samprati śārada-līlāyām̐ mahā-rāsa-vilāsādibhir atiduṣpāratvāt tad-varṇane grantha-gauravam̐ avadhārya tatra citta-praveśartham̐ dinārdha-mātra-līlām̐ uttāṅkayati—tataḥ praviśati ity ādinā yāvat ṣaṣṭhāṅka-samāptiḥ |

<sup>2</sup> śrutam̐ mayādyā pīta-paṭṭeṇa kṛtottariyā vadhūr grhe tiṣṭhati | tad gatvā yathārtham̐ nirdhārayiṣyāmi | śravaṇam̐ tu padmā-mukhād iti jñeyam̐ | katham̐ eṣā viśākhā ghūrmitvā ghūrmitvā alinde bahir-dvāra-prakoṣṭhe patati | tac chabdāyīṣye | viśākhe, jata eka-prahasas tathāpi ghūrmase nidrāsi |

<sup>3</sup> sāmpratam̐ rāsa-mahotsava-garbhāsu śarvarīṣu kutaḥ nidrā-gandho'pi asmākam̐ | tad yuktam̐ eva ghūrmaṇam̐ | (iti hathad dṛṣau vikāśya | prakāśam) | ārye, adya bhagavatya nidesena devatā-sadane datta-jāgarāḥ smaḥ |

<sup>4</sup> aho eva pradose niśādaḥ niśāmukhe vadhvā śayyā śūnyāsit | viśākhe ākārya āhvaya vadhūm̐ |

<sup>5</sup> sakhi rādhe ! ita itaḥ |

<sup>6</sup> viśākhe baḍham̐ nidrākulāsmi | katham̐ ita eva āryā |

<sup>7</sup> hā dhik hā dhik | satyam̐ evedam̐ pīambaram |

<sup>8</sup> sakhi śrutam̐ mayā sāraṅgī-mukhato yan̐ nisīthe niśārdhe rātre vṛddhayaḥ tasmin vilāsa-pulīe gatam̐ āsit | tan̐ ṇūṇam̐ vayan̐ tatra dṛṣṭāḥ smaḥ |

**viśākhā** : nahu nahu | jam kadhidaṃ buridāe tumam ghattūṇa tirohide kahne tathā ahmesu dosu sahīsu sa-śaṅkaṃ tuha uddeśassa gadāsu eśā buḍḍhī ubaṭṭhidā |<sup>9</sup>

**rādhikā** : tado kīsa iam koha-bhaṅkarīe diṭṭhīe maṃ pekkhamī ciṭṭhadi ?<sup>10</sup>

**jaṭilā** (serṣyam) : micchā-jappiṇi bisāhe kiṃ ṇāma andhāsi tumam ?<sup>11</sup>

**viśākhā** (rādhām vilokya sa-khedaṃ janāntikam) : a{i} bilāsa-bihmale kiṃ kkhu idam ?<sup>12</sup>

**rādhikā** (svaṃ vakso nirīkṣya sa-sambhramam) : halā tumam jebba saraṇam |<sup>13</sup>

**viśākhā** (jaṭilām avekṣya saṃskṛtena) :

mudā kṣiptaiḥ parvottarala-hṛdayābhir yuvatibhiḥ  
payah-pūyaiḥ pītīkṛtam atiharidrā-drava-mayaiḥ |  
dukūlam dor-mūlopari paridadhānām priya-sakhīm  
katham rādhām ārye kuṭilita-dṛgantam kalayasi ||1||<sup>14</sup>

**jaṭilā** (sa-viśrambham) : bisāhe tue jebba cañcalāe mama putta-gharam viṇāsidaṃ jam jobaṇāmdhāṇam goṇam majjhe bahūdiā nijja{i} |<sup>15</sup>

**viśākhā** : aje kiṃ tti maṃ tumam ubālahesi ? naṃ ubasaṇṇam dīa-māliā-pabba-lacchīm ubālahehi jāe sabbam ābāla-buḍḍham goulam jebba ummādidam |<sup>16</sup>

**jaṭilā** : vatse saccam kahesi | ajja rattimi diththam mae savvāo goula-kisori-o tattha puline ummatti-bhavia kiṃ pi ciṭṭhamdi |<sup>17</sup>

(viśākhā sa-dṛg-bhaṅgam rādhikām iḥṣate |)

**jaṭilā** (sa-dainyam) : a{i} bisāhe ! pasīda pasīda | esa aṅguli-siharam muhe ṇikkhibia abbatthemī | tā hma ekkam aṇuggaham karehi |<sup>18</sup>

---

<sup>9</sup> nahi nahi | yat kathitam vṛndayā tvām gṛhītvā tirohite kṛṣṇe tathā āvayor dvayoḥ sakhyoś ca sa-śaṅkaṃ tavoddeśāya gatayoḥ satyoḥ eśā vṛddhā upasthitā |

<sup>10</sup> tataḥ kasmāt iyam kopa-bhayaṅkaryā mām paśyantī tiṣṭhati |

<sup>11</sup> mithyā-jalpini viśākhe kiṃ nāma andhāsi tvam |

<sup>12</sup> ayi vilāsa-vihvale kiṃ khalv idam ?

<sup>13</sup> sakhi tvam eva saraṇam |

<sup>14</sup> yuvatibhiḥ kṣiptaiḥ payahphraiḥ pītīkṛtam dukūlam dadhānām kva ? dor-mūlopari kuṭilita-dṛgantam yathā syāt tathā kiṃ paśyasi ?

<sup>15</sup> viśākhe ! tvayaiva cañcalayā mama putra-gṛham viṇāsitaṃ yad yauvanāndhānām gopīnām madhye vadhūṭikā nīyate |

<sup>16</sup> ārye, kim iti mām upālabhase | enām upasannām dīpa-mālikā-parva-lakṣmīm upālabhasva, yayā sarvam ābāla-vṛddham gokulam eva unmāditam |

<sup>17</sup> vatse, satyam kathayasi | adya rātrau dṛṣṭam mayā sarvā gokula-kiśoryas tatra puline ummattī-bhūtvā kim api ceṣṭante |

viśākhā (sa-praśrayam) : aje kim tti ebbam bhaṇāsi ? ṇikāmaṁ āṇabehi |<sup>19</sup>

jaṭilā : bacche tumam bisuddhasi | tā kaṇṇassa hatthādo rakkhehi bahūḍiam |<sup>20</sup>

viśākhā : aje ṇiccimā hohi, jam lalidā kkhu ettha dakkha biakkhaṇā a |<sup>21</sup>

jaṭilā : kahim gadā lalidā ?<sup>22</sup>

viśākhā : pekkha, pa{u}māe samam idha jebba esā āacchadi |<sup>23</sup>

jaṭilā : aham uppaliā ṇippādaṇassa gamissam |<sup>24</sup> (iti niṣkrāntā |)

(praviśya padmayā saha) lalitā: sahi pa{u}me kudo āacchasi ?<sup>25</sup>

padmā : halā kaṇṇassa saāsādo |<sup>26</sup>

lalitā: kahim kaṇṇo ?<sup>27</sup>

padmā : māladī-bāḍiā-perante |<sup>28</sup>

lalitā: kim kuṇadi |<sup>29</sup>

padmā : mahumaṅgala-dudio biharadi |<sup>30</sup>

lalitā (sa-parihāsa-smitam) : halā, kim ṇāma sampūridāhiṭṭhāsi ?<sup>31</sup>

padmā (vihasya) : mā aṇṇadhā sambhāvehi | mae māladī-seharo ekko gaṇṭhia tassa ubahārī-  
kido | (smṛtim abhinīya) halā ! kadhidaṁ me kaṇṇeṇa—pa{u}me ! tumam jadhā samtadaṁ

---

<sup>18</sup> ayi viśākhe ! prasīda prasīda | eṣā aṅguli-sikharāṁ mukhe niḥṣipya abhyarthayāmi | tan mamaikam  
anugrahāṁ kuru |

<sup>19</sup> ārye, kim ity evaṁ bhanasi ? ṇikāmaṁ ājñāpaya |

<sup>20</sup> vatse tvāṁ viśuddhāsi | tat kṛṣṇasya hastāt rakṣa vadhūṭikāṁ |

<sup>21</sup> ārye, niścintā bhava, yat lalitā khalv atra dakṣā caturā vicakṣaṇā sārasādhikā ca |

<sup>22</sup> kutra gatā lalitā ?

<sup>23</sup> paśya | padmayā samam ita eva eṣā āgacchati |

<sup>24</sup> aham utpalikā-niṣpādanāya gamiṣyāmi | utpalikā gomaya-piṇḍikā |

<sup>25</sup> sakhi padme, kuta āgacchasi ?

<sup>26</sup> sakhi, kṛṣṇasya sakāśāt |

<sup>27</sup> kutra kṛṣṇaḥ ?

<sup>28</sup> mālatī-vāṭikā-prānte |

<sup>29</sup> kim karoti?

<sup>30</sup> madhumaṅgala-dvītyo viharati |

<sup>31</sup> sakhi kim nāma sampūritābhīṣṭhāsi ? iti ratam vyajyate, asyāḥ prātar evātrāgamanam lalitayā saha  
samvādecchā ca jaṭilā-kriyamāṇa-tiraskāra-duḥkha-darśanābhilāṣāya |

mālam samappesi, ebbam lalidā bi me vicitta-ḍāu-lacchim | tā eṣā lehā-pattiā tue tassa hatthe deā tti |<sup>32</sup> (iti patrikām arpayati |)

**lalitā** (grhītvā sva-gatam) : kadābi kaḥṇassa mae cāurāo ṇa samappidotthi | tā ettha abareṇa keṇābi rahasseṇa hodabbam |<sup>33</sup> (iti prakāsam patrikām vācayati |)

tvayā mukta-giriḥ pāṇau  
mamātuccha-pada-sthitiḥ |  
nidhīyatām adhīrākṣi  
rāgi-dhātu-paricchadaḥ ||2||

(iti kṣaṇam vimṛśya sva-gatam) rādhā mama pāṇau nidhīyatām | ebbam saṅkedenā imiṇā āṇattam | (prakāsam) sahi tathā karissam | tā aggado rāhiam āpucchā sāhehi |<sup>34</sup>

**padmā** (rādhikām upetya sa-narma-smitam) : halā rāhe diṭṭhiā nibbibādam jādam | jadhā goulimda-ṇamdaṇeṇa ahmāṇam aṁsuāim abahāridāim tadhā ahmehim pi tassa idam pīdamsum |<sup>35</sup>

**lalitā** (smitvā) : a{i} ṇillajji ! kuṅkuma-paṅka-piṅjaridam pia-sahīe uttarīam pekkhia kim tti anatham āsaṅkasi ?<sup>36</sup>

**padmā** (sa-smitam) halā rāhe aṇujāṇīhi mām | turīam sahitthalim gadua kaḥṇassa līlām gāamtiṁ pia-sahim candāalīam suhāba{i}ssam |<sup>37</sup>

**viśākhā** (vihasya) : pa{u}me dhaṇṇāo tuhme jāhim adamsaṇe bi kaḥṇassa bilāsa-gīdihim pia-sahī candāalī suhābīadi |<sup>38</sup>

**padmā** : bisāhe tuhmehim kīsa tathā na kijja{i} |<sup>39</sup>

---

<sup>32</sup> mānyathā sambhāvaya | mayā mālatī-śekhara eko grathitvā tasya upahārīkṛtaḥ | sakhi kathitam me kṛṣṇena—padme ! tvaṁ yathā santatam mālam samarpayasi | evam lalitāpi me vicitra-dhātu-lakṣmim | tad eṣā lekhā-patrikā tvayā tasya haste deyeti |

<sup>33</sup> kadāpi kṛṣṇasya mayā dhātu-rāgo na samarpito'sti | tad atra apareṇa keṇāpi rahasyena bhavitavyam |

<sup>34</sup> vimṛśyati | ayam atra vimarśaḥ | tvayā mama pāṇau rāgi-dhātu-paricchado nidhīyatām | kīdṛśaḥ ? mukta-giriḥ mukta-giriḥ mukto gireḥ sakāśād iti rāja-dattābhiḥ | yad vā, mukto girir yena sa parvatād avacityety arthaḥ | atuccha-pada-sthitiḥ na tucche pade parvatādhaḥ-prāntādaḥ sthitiḥ yasya śṛṅgastha ity arthaḥ | ayam prakato'rthaḥ padmā-pratāraṇāya | gūdhām tu—rāgi-dhātu-paricchada ity akṣarāṣṭa-rūpa-śabdaḥ | kīdṛśaḥ ? muktau tyaktaḥ giriḥ gi-kāra-ri-kārau yena na vidyate, tu-ccha-pa-dānām tu-kāra-cha-kāra-pa-kāra-da-kāraṇām sthitiḥ yatra | tatas ca rādhā ity akṣara-dvayam tiṣṭhati | vipakṣasya dūtya-karaṇa-cāturyam saubhāgyātiśaya-nidhāpanārtham | evam saṅketenānenājñaptam | sakhi tathā kariṣyāmi | tad agrato rādhikām āpṛcchya sādhyā gaccha |

<sup>35</sup> sakhi rādhe diṣṭyā nirvivādam jātam | yathā gokulendra-nandanena asmākam aṁśukāny apahrāṇi tathāsmābhir api tasyedam pītāsukam |

<sup>36</sup> ayi nirlajje ! kuṅkuma-paṅka-pīti-kṛtam priya-sakhyā uttarīyam prekṣya kim iti anartham āsaṅkase ?

<sup>37</sup> sakhi rādhe, aṇujāṇīhi mām | tūrṇam sakhi-sthalim gatvā kṛṣṇasya līlām gāyantī priya-sakhim candrāvalim sukhāpayiṣyāmi |

<sup>38</sup> padme, dhanyā yūyam, yābhir adarśane'pi kṛṣṇasya vilāsa-gītibhiḥ priya-sakhi candrāvali sukhāpyate |

<sup>39</sup> viśākhe yuṣmābhiḥ kasmāt tathā na kriyate ?

viśākhā : a{i} kudo ahmānam idisam bhāā-dheam ?<sup>40</sup>

padmā : halā kadham ṇatthi ?<sup>41</sup>

viśākhā : muddhe ! kahṇassa ṇāma-mette patthude sahī rāhiā bikkhubbhadi |<sup>42</sup>

padmā (sva-gatam) : sa-pakkhe pemukkariso imāe bikkhābido | hodu | (prakāsam) bisāhe, tuhme jjebba suṭṭhu suhiṇīo | ahmānam kkhu kā bi dukkha-dasā anubaṭṭha{i} |<sup>43</sup>

lalitā : pa{u}me kkhu tuhmānam kim pi dukkham sambhaviadi |<sup>44</sup>

padmā : halā lalide, mā ebbam bhaṇa | jam hāra-gaṇṭhaṇa-kesa-pasāhaṇa-bimbāhara-rañjana-pahudīhim candāalīe nepacchāim sabbadā kuṇamtiṇam ahmānam dukkha-jālassa amto ṇatthi |<sup>45</sup>

viśākhā (vihasya) : halā pa{u}me ! saccam tuhmānam bahūim dukkhāim | ahmānam uṇa ekkam jjebba |<sup>46</sup>

padmā : halā, kim tam ?<sup>47</sup>

viśākhā : pa{u}me jā kā bi macca-dullahā āgāsātārā ppaphuradi | tattha jādāhilāsassa kassa bi kālindī-kula-ṇamdiṇo samadassa gamdha-kala-hīmdassa sabbadā abbatthaṇa-kadatthaṇam |<sup>48</sup>

---

<sup>40</sup> ayi kuto'smākam idrīsam bhāga-dheyam ?

<sup>41</sup> sakhi katham nāsti ?

<sup>42</sup> mugdhe kṛṣṇasya nāma-mātre prastute sakhi rādhikā vikṣubhyate | kuto gīta-śravaṇa-sāmarthyam ? candrāvalyās tathā premābhāvāt tat sambhavatīti bhāvaḥ |

<sup>43</sup> sva-pakṣe premoṭkarṣo'nayā vikhyāpitaḥ | bhavatu | viśākhe, yūyam eva suṣṭhu sukhinyaḥ | asmākam khalu kāpi duḥkha-dasā anuvartate |

<sup>44</sup> padme khalu yuṣmākam kim api duḥkham sambhavyate |

<sup>45</sup> sakhi lalite, maivam bhaṇa | yad dhāra-granthana-keśa-prasādhana-bimbādhara-rañjana-prabhṛtibhis candrāvalyā nepathyāni | nepathyam veśaḥ | **ākalpa-veśau nepathyē** ity **amarah** | sarvadā kurvantīnām asmākam duḥkha-jālasya anto nāsti | ayam bhāvaḥ—candrāvalyāḥ saubhāgyātirekāt ekasminn api dine bahuśaḥ kṛṣṇa-sambhogena punaḥ punar veśaḥ kartavyo bhavati | yuṣmākam tu rādhāyās tādrīsa-saubhāgyābhāvāt kādācitkena kṛṣṇa-sambhogena kādācid api veśa-karaṇam iti |

<sup>46</sup> vihasyeti vyaṅgo'rthaḥ—tavāyam eva | sa tu asmābhir apakṛṣṭatvena hasyate eveti bhāvaḥ | padme, satyam yuṣmākam bahūni duḥkhanīti | sadā candrāvalyāḥ kṛṣṇa-sambhoga iti bhavatyā mithyaiva vyajyate, yadyapi satyam syād, astu | tad api rādhikāsaubhāgya-bhānor agre sa tu saubhāgyābhāsaḥ khadyotāyate iti tvayā jñāyatām ity abhipretyāha—asmākam punar ekam eva |

<sup>47</sup> sakhi, kim tat ?

<sup>48</sup> padme, padme, yā kāpi martya-durlabhā ākāśa-tārā prasphurati tatra jātābhilāśasya kasyāpi kālindī-kula-nandināḥ samadasya gandha-kalabhendrasya sarvadā abhyarthanā-kadarthanam | samadasyeti durlabhā mameyam iti parāmarśābhāvān mattatvam eva | gandha-kalabhednro durvāra-hasti-śāvakaḥ | ayam bhāvaḥ—sulabhatvena candrāvalyām na sambhogaḥ syād, astu vā, asmākam rādhāyām tu sambhoga-prārthanāpi duḥśakā kṛṣṇasyātidurlabhatvāt | tataś ca asamāsu rādhā-sakhīṣu sadā abhyarthanā tasya bhavati tam api kadarthanam asmābhir manyata iti |

**lalitā** (smitvā) : bisāhe, aṅṅam bi ekkam garuam dukkham tue kadham bisumaridam ?<sup>49</sup>

**visākhā** : lalide, kim tam sumarābehi |<sup>50</sup>

**lalitā** : a{i} ujjue rāhīe pāa-pallaahmi jāvaa-rāassa kkhāṇe kkhāṇe biraṅṅam |<sup>51</sup>

**visākhā** (sa-hasam) : aliā-saṅkiṇi lalide, viramehi viramehi | kaṅṅassa uttamamge dhāṅṅam rāo jjebba rehadi ṅa kkhu jāvaṅṅam |<sup>52</sup>

**rādhikā** (sa-lajjam) : halā pa{u}me ! imāṅṅam dummuhīṅṅam ppalābam anāṅṅia tuṅṅam pia-sahīm caṁdāliam jjebba jāhi |<sup>53</sup>

**padmā** : jadha ādisadi pia-sahī |<sup>54</sup> (iti niṣkrāntā |)

**lalitā** (sva-gatam) : ehnim kaṅṅassa aṅṅam karissam | (prakāsam) halā rāhe ehi | puppham abaciṅṅia bhaabamtaṁ sūram pūahma |<sup>55</sup>

**rādhikā** (sva-gatam) : diṭṭhiā hīaa-ṭṭhido jjebba me kāmo imāe ubaṅṅido jam kaṅṅassa daṁsaṅṅam ettha sambhave | (prakāsam) jadhāhiroadi pia-sahīe |<sup>56</sup> (iti niṣkrāntā |)

(tataḥ praviṣati madhumaṅgalenopāsyamānaḥ kṛṣṇaḥ |)

**kṛṣṇaḥ** :

nava-stavaka-vallarī-caṭula-gandha-vandīkṛta-  
bhramad-bhramara-jhaṅkṛti-plutam udagra-guṅjārbudam |  
śarat-kṛśa-kalindajā-pulina-vṛnda-saṁvardhitam  
parisphurati candraka-sthagitam adya vṛndāvanam ||3||<sup>57</sup>

(punar nibhālya sānandam)

<sup>49</sup> smitveti | visākhe, ṣuṣṭhu pratyuktaṁ bhavatyā iti bhāvaḥ | aham ito'py utkarṣa-koṭim āviṣkṛtya varākīm imāṁ nirvacanam karomīty abhipretyāha--anyam apy ekaṁ gurutaram duḥkham tvayā katham vismṛtam ?

<sup>50</sup> kim tat smāraya |

<sup>51</sup> ṛjvā ṛju-svabhāvatvāt sūkṣmam artham prakāśya nemāṁ lajjayasīti bhāvaḥ | rādhāyāḥ pāda-pallave kṣaṇe kṣaṇe yāvaka-rāgasya viracanam | ayam bhāvaḥ—tataś ca sāma-dānādibhiś caṭu-pareṇa kṛṣṇena vaśīkṛtābhir asmābhir avakāśe datte rādhikāyāḥ pādayoḥ pramāṇena yāvaka-rāgaḥ kṣaṇe kṣaṇe'pagato bhavatyāti bhāvaḥ |

<sup>52</sup> saḥāsam iti athāsyāḥ pratyuttarasya kā gatir bhaviṣyatīti bhāvaḥ | alikā-śaṅkini lalite virama virama | kṛṣṇasyattamāṅge dhātūnām eva rāgo rājate, na khalu yāvakanām iti prakāśitārthasya punaḥ saṅgopanenādhikam sanirdhāra-satyatvam vyañjitam |

<sup>53</sup> sa-lajjam iti ātma-yaśaḥ śravaṇena | athemāṁ niruttarām mlāna-mukhīm dṛṣṭvāha—sakhi padme, āsām durmukhīnām pralāpam anākarṇya tūrṅam priya-sakhīm candrāvalīm eva yāhi |

<sup>54</sup> yathādiṣati priya-sakhī |

<sup>55</sup> idānīm kṛṣṇasya ājñām kariṣyāmi | sakhi rādhe, ehi puṣpam avacitya bhagavantam sūryam pūjayāmaḥ |

<sup>56</sup> dṛṣṭyā hṛdaya-sthita eva me kāmo'nayā upanītaḥ, yataḥ kṛṣṇa-darśanam atra sambhavet | yathābhīrocate priya-sakhyaḥ |

<sup>57</sup> vāyunā cañcala-gandhena vandīkṛtaḥ vandī stāvakaḥ sa iva kṛto yo bhramad-bhramaras tasya jhaṅkṛtyā plutam vyāptam | athavā, vandīkṛto baddhīkṛtaḥ | udagrāṅām utkṛṣṭānām guṅjānām arbudam yatra | candrakaiḥ mayūra-piñchaiḥ sthagitam saṁvṛtam vyāptam iti yāvat | sthagi saṁvaraṇe dhātuḥ |



śaradi mukharitāsās tāra-nādāvalībhīr  
valad-avicala-netrāḥ paśya vṛndāvane'dya |  
vidadhati raṇa-raṅgam vāsītā-saṅga-hetoḥ  
sa-rabhasam uru-śṛṅgaiḥ saṅgave puṅgavendrāḥ ||4||<sup>58</sup>

**madhumaṅgalah** (sarvato vilokya) :

tuha saṅgameṇa nūṇam muunda buṁdāḍāi ghana-cchāā |  
ua dambheṇa kuruṅḍaa-bharassa pīdambaram dhara{i} ||5||<sup>59</sup>

**kṛṣṇah** (sva-gatam) : kim adya niṣṭāṅkita-saṅketa-lekhārthaya pūrṇa-manorathī-kariṣye'ham  
lalitayā | hanta śārada-mādhurī-sandoha-sandālitapi vṛndāṭavī-kakṣā khaṅjanākṣi-viprakarṣād  
ānanda-bindum api na me sandadhāti | tad veṇu-saṅketam saṅcarayāmi |<sup>60</sup> (iti tathā kurvan)

divyo rathāṅgi samayaḥ sakhi saṅgamasya  
jajñe varāṅgi tarasā kuru pakṣa-pātam |  
adhvānam ardha-nayanena vilokamānaḥ  
śokād ayam saḥacaras tava rauravīti ||6||<sup>61</sup>

**madhumaṅgalah** : bho baassa, kim edam apūbham bāditam ?<sup>62</sup>

**kṛṣṇah** : sakhe, kuraṅgī-lokanārtham mamāyam udyamaḥ |

**madhumaṅgalah** : saccam kkhu kadhidaṁ | kim tu ekkam akkharam aṅṇadhā kiam |<sup>63</sup>

**kṛṣṇah** : sakhe, sādhu viditam kuraṅgī-locanārtham eva |

(nepathye)

pibantīnām vaṁśī-ravam iha gavām karṇa-culukaiḥ  
payah-purā dūrād diśi diśi tathā śuśruvur amī |  
akāle puṣpyadbhis tarubhir abhitaḥ śobhitam idam  
yathā vṛndāranyam dadhi-maya-nadī-māṭṛkam abhūt ||7||<sup>64</sup>

<sup>58</sup> mukharitāḥ pratināditāḥ āśā diśo yayiḥ | vāsītā puṣpiṇī gauḥ |

<sup>59</sup> tava saṅgameṇa nūṇam mukunda vṛndāṭavī ghana-cchāyā | uta dambhena kuraṅṭaka-bharasya pītāmbaram  
dhārayati | ghana-cchāyā-pakṣe tvat-sārūpya-prāptyā megha-kāntiḥ |

<sup>60</sup> sandālitā baddhā śaradi yatra kutrāpi khaṅjana-saṅcaram vinā śobheva notpadyate | iti khaṅjanākṣi-padaika-  
deśa-vyaṅgam vastu |

<sup>61</sup> he rathāṅgi cakravāki ! vyapadeśena rādhe ! rauravīti atyartham jalpati roditīy arthaḥ |

<sup>62</sup> bho vayasya kim idam apūrvam vāditam | [Alt. a{u}rubham \(aparūpam or anurūpam\) for apubbham.](#)

<sup>63</sup> satyam kathitam, kim tu ekam akṣaram anyathā kṛtam |

<sup>64</sup> payah-pravāhās tathā śuśruvur yathā akāle'pi puṣpyadbhis tarubhir śobhitam vṛndāranyam dadhi-maya-nadī-  
māṭṛkam abhūt | ayam arthaḥ—vaṁśī-śravaṇena gavām dugdha-pravāhās tarūṇām puṣpāni ca yugapad abhuvan  
| tataś ca puṣpānam amla-rasa-samparkeṇa dugdhāni dadhīni babhūvur iti | puṣpa vikasane dhātuḥ | ity asmāc  
chatṛ divādītvaṭ yan |

kr̥ṣṇaḥ : sakhe dakṣiṇataḥ paśya paśya |

tuṅgas tāmroru-śṛṅgaḥ sphurad-aruṇa-khuro ramya-piṅgeṣaṇa-śrīḥ  
kaṅṭha-vyālambi-ghaṇṭo dharāṇi-viluṭhitoccaṇḍa-lāṅgula-dandāḥ |  
so'yaṁ kailāsa-pāṇḍu-dyutir atula-kakun-maṇḍalo naicikīnām  
cakre bhāti priyo me parimala-tulitotphulla-padmaḥ kakudmī ||8||<sup>65</sup>

(tataḥ praviśati sakhībhyām anugamyamānā rādhā |)

rādhā (sva-gatam) : jado disādo veṇu-saddo āado sā disā mohidāe mae ṇa bhālidā |<sup>66</sup>

lalitā (sotprāsa-smitam) : halā rāhie, kīsa akāṁḍe hariṇa-kaṅṇibba tumam jādāsi ?<sup>67</sup>

rādhikā : lalide, kim tti appaṇo dhammam parassa appesi ? saccam tumam jjebba hariṇī jaṁ  
kala-saddeṇa harijantī dīsasi |<sup>68</sup>

lalitā : rāhe, tumam kkhu hariṇī jaṁ raṅgiṇī nāma hariṇī tuhma saḥi |<sup>69</sup>

rādhikā (sva-gatam) : diṭṭhiā esā kābi sorabbha-dhārā puro bāḍiādo dūdibba mam  
āādḍhadi |<sup>70</sup> (iti sa-vyājam purah prayāti |)

viśākhā (smitvā) : halā rāhe ! kīsa tumam bhiṅgibba kimpi gaṁdham sappasi |<sup>71</sup>

rādhikā : bisāhe ! aggado phullāim kusumāim dīsantī | tā edāim ghattūṇa tam mittam  
pūa{i}ssam |<sup>72</sup>

lalitā : saccam mittasya aṇurāam tumam taraledi | so dāba gahaṇa-carassa jjebba na kkhu  
gaṇa-carassa |<sup>73</sup>

rādhikā (sa-praṇaya-roṣam) : a{i} adakkhiṇe kamala-bandhum kadhemi |<sup>74</sup>

lalitā : saḥi, kīsa āāram saṅgobesi ?<sup>75</sup>

<sup>65</sup> parimala-tulita iti padma-gandha-nāmāyaṁ vṛṣaḥ | tathā hy uktam—padma-gandhaḥ sugandhaś ca  
balivardhāvati-priyāv iti |

<sup>66</sup> yato dīsato veṇu-śabdo āgataḥ, sā dīsā mohitayā mayā na bhāvitā | [Alt. bhālitā = dr̥ṣṭā](#) |

<sup>67</sup> rādhe kasmād akāṅḍe'kāle hariṇa-karṇīva tvam jātāsi ?

<sup>68</sup> lalite, kim iti ātmano dharmam parasyai arpayasi ? satyam tvam eva hariṇī yat kala-śabdena harṣavatī [  
[hriyamānā](#); [Alt. hariṣyamānā](#)] dṛśyase |

<sup>69</sup> rādhe tvam khalu hariṇī yad raṅgiṇī nāmā hariṇī tava sakḥi |

<sup>70</sup> diṣṭyā esā kāpi saurabhya-dhārā puro bāṭikātaḥ dūtīva mām ākarṣati |

<sup>71</sup> sakḥi rādhe ! kasmāt tvam bhṛṅgiva kam api gandham sarpasi anveṣayasīty arthaḥ |

<sup>72</sup> viśākhe ! agrataḥ phullāni kusumāni dṛśyante | tad etāni grhītvā mitram pūjayisyāmi | mitram sūryam ity  
arthaḥ |

<sup>73</sup> satyam mitrasya anurāgam tvām taralayati | sa tāvat gahana-carasyaiva na khalu gagana-carasya |

<sup>74</sup> ayi adakṣiṇe ! kamala-bandhum kathayāmi |

<sup>75</sup> sakḥi kasmāt ākāram iṅgitam saṅgopayasi ?

viśākhā : lalide, sapatti-bhāeṇa īsā ccea saṅgobedi, ṇa uṇa pia-sahī |<sup>76</sup>

rādhā (sa-bhrū-bhaṅgam) : a{i} vāme ! attaṇo hīaa-tṭhidam attham para-muṇḍe kīsa pādesi ?  
tā tubarehi | jam ṇādidūre jjebba so tuhmāṇam bimbāhara-kaṇḍu-khaṇḍaṇo |<sup>77</sup>

lalitā : rāhe, ākomāram ahamāṇam akkhaḍḍidam kulāṅgaṇā-bbadam buṇḍābaṇa-ladāo jjebba  
jāṇenti | tā āttaṇo muheṇa kim kadha{i}ssahma ?<sup>78</sup>

rādhikā (vihasya) : a{i} pa{i}bbade ! janenti janenti | tado jjebba kalli tuha bhua-balliṇo anke  
saṅkamidam diṭṭham mae maara-kuṇḍala-laṅchaṇam | tadhā jjebba visāhāe tappha-tuli-obari  
pphuḍidam sihaṇḍa-kirīdam |<sup>79</sup>

lalitā (smitvā) : para-paribādini ! abehi abehi |<sup>80</sup>

viśākhā : rāhe ! kittiam jhampissasi ? ṇa kkhu candāloe canda-kānta-silā appasiṇṇā hodum  
pahabadi |<sup>81</sup>

rādhikā (puro sa-camatkāram) : lalide ! tuṇṇam aṇujāṇehi, palāissam |<sup>82</sup> (ity utkampate)

lalitā (sa-saṅkam) : rādhe, kīsa bhāesi ?<sup>83</sup>

rādhikā (sābhyasūyam) : a{i} vaṅke ! alam aliṇa imiṇā uju-attaṇeṇa | ṇūṇam imassa  
lampaḍassa hatthe pakkhedum mam dūram āṇidāsi |<sup>84</sup>

lalitā (nipuṇam nibhālya sva-gatam) : ṇūṇam dūrado viloijjantam tamālam jjebba iam  
kahṇam mannedi | (prakāśam) hum, dāṇim kadham palāissasi ? laddho mae osaro |<sup>85</sup> (iti  
rādhām ākarṣati |)

rādhikā (sa-kātaryam) sahi bisāhe ! parittāhi parittāhi | saraṇāadahmi |<sup>86</sup>

<sup>76</sup> lalite sapatnī-bhāvena irśyaiva saṅgopayati | na punaḥ priya-sakhi | lakṣmyā saha sāpatnyād irśyayā tan-  
nāmoccāraṇāsambhavād ity arthaḥ |

<sup>77</sup> ayi vāme ātmano hṛdaya-sthitam artham para-muṇḍe kasmāt pātayasi | tat tvaraya yan nātidūre eva sa  
yuṣmākaṁ bimbādhara-kaṇḍū-khaṇḍanam |

<sup>78</sup> rādhe ! ākaumāram asmākaṁ askhalitam kulāṅgaṇā-vrataṁ vṛndāvana-latā eva jānanti | tad ātmano mukhena  
kim kathayisyāmaḥ ?

<sup>79</sup> ayi pati-vrate ! jānanti jānanti | tata eva kalye prātaḥ-kāle tava bhujā-vallyā anke saṅkrāntam dṛṣṭam mayā  
makara-kuṇḍala-lāṅchanam | tathaiva viśākhāyās talpa-tulikopari sphuṭitam śikhaṇḍa-kirītam |

<sup>80</sup> para-parivādini ! apaihi apaihi !

<sup>81</sup> rādhe kr̥trimam jhampisyasi ācchādayasi ? | na khalu candrāloke candrakānta-silā aprasvinnā bhavitum  
prabhavati |

<sup>82</sup> lalite tūrṇam anujñāpaya | palāyisyāmi |

<sup>83</sup> rādhe, kasmād bibheṣi ?

<sup>84</sup> ayi vakre ! alam alikenānena ṛju-vacanena | nūnam etasya lampāṣasya haste prakṣeptum mām dūram ānītāsi |

<sup>85</sup> nūnam dūrato vilokyamānam tamālam eveyam kṛṣṇam manyate | hum, idānim katham palāyisyasi ? labdho  
mayāvasaraḥ |

<sup>86</sup> sakhi viśākhe paritrāhi paritrāhi | saraṇāgatāsmi |

**visakhā**: a{i} pemmubbhamide ! kadham tillokaṃ jjebba de kaṇṇaedi | pekkha eso palāsī, ṇa kkhu tujjha vilāsī !<sup>87</sup>

**kṛṣṇaḥ** : katham nedānīm api pratyāsannā tanv-aṅgī ? tan muralīm īrayāmi | (iti tathā kurvan) :

ayi sudhākara-maṇḍali maṇḍaya  
tvam aṭavīm mṛdu-pada-visarpaṇaiḥ |  
udaya-śaila-taṭī-nihitekṣaṇo  
nanu cakora-yuvā paritapyate ||9||<sup>88</sup>

**visākhā** (svayam dhairyam avaṣṭabhya) : halā rāhe ! kīsa tumam bhamanti kalambam olambesi ?<sup>89</sup>

**lalitā** : sahi baṁsie ! bāram bāram tumam baṁdemi, jam ugghāḍida-rahassā tue rāhī kidā |<sup>90</sup>

(rādhikā sa-lajjam avahittham nāṭayati |)

**lalitā** (saṁskṛtena) :

viśadbhiḥ kaṇṇānte tava viśmarair adya muralī-  
kalair ūru-sthambho gurur ajani rambhoru tarasā |  
viluptābhūd dṛṣṭir nayana-jala-vṛṣṭi-vyatikaraiḥ  
praṇītābhīr yatnāt tad alam avahittha-laharībhiḥ ||10||

**visākhā** : lalide, ko dānīm avahitthāe osaro ?<sup>91</sup> (saṁskṛtena)

trapābhicaraṇa-krame parama-siddhir ātharvaṇi  
amarānala-samindhane sapadi sāmīdheni-dhvaniḥ |  
tathātma-paramātmanor upaniṣan-mayī saṅgame  
vilāsa-muralī-bharā virutir adya vairāyate ||11||<sup>92</sup>

**rādhikā** (sa-kṣobham) : sahi, saccam kadhesi | ahmāṇam vairiṇī sambuttā dāruṇī baṁsiā, tā ubālahissam |<sup>93</sup> (iti saṁskṛtena)

<sup>87</sup> ayi premodbhrānte ! katham trilokam eva te kṛṣṇāyate | paśya—esa palāsī, na khalu tava vilāsī |

<sup>88</sup> sudhākara-maṇḍali he candra-maṇḍali ! bimbe'strī maṇḍalam triṣu ity amaraḥ | pāda-visarpaṇaiḥ kiraṇa-prasaraṇaiḥ kiraṇa-saṅcālanaiḥ |

<sup>89</sup> sakhi rādhe ! kasmāt tvam bhramantī kadambam avalambase ?

<sup>90</sup> sakhi vaṁśike vāram vāram tvām vande, yat tvayā rādhodghāṭita-rahasyā kṛtā |

<sup>91</sup> lalite kva idānīm avahitthāyā avasaraḥ ?

<sup>92</sup> trapābhicare krame atharva-vedoktā siddhiḥ | atharva-vedasyābhicāra-prāyatvāt | smarānalasya samindhane jvālāne sāmīdhenī dhvaniḥ | sāmīdhenī mantra-pāṭhaḥ | ṛk-sāmīdhenī dhāryā ca yā syād agni-samindhane ity amaraḥ | ātma-paramātmanoḥ saṅgame ekīkaṇe upaniṣan-mayī tattvam asīti vākya-mayī lajjā-kṣayam kāmodrekaṁ prema-mūrcchām ca karotīty arthaḥ | vairāyate vairam karotīty arthaḥ | śabda-vaira-kalahābhra-kaṇva-meghebhyaḥ kaṇe iti liṅ |

<sup>93</sup> sakhi satyam kathayasi | asmākaṁ vairiṇī samvṛttā dāruṇī vaṁśikā | tad upālabhiṣyāmi |

sūtis te dhanuṣāś ca vaṁśa-varato vande tayor antimaṁ  
viddhe yena janas tanuṁ viharayan nāntaś ciram tāmyati |  
viddhānām hr̥di māra-patri-viṣamair dhvāneṣubhir nas tvayā  
krūre vaṁśī na jīvanam na ca mṛtir ghorāvīrāsīd daśā ||12||<sup>94</sup>

**kṛṣṇaḥ** (puro vilokya sānandam) :

bhavitā savidhe'tra rādhikā  
yad iyam riṅgati raṅgiṇī puraḥ |  
mṛga-lañchana-lekhaveva yā  
mṛga-mūrtir na tayā viyujyate ||13||<sup>95</sup>

(punar nirūpya) sakhe, jñatam jñatam | nāsau rādhikā-nyaṅkuḥ<sup>96</sup>, yad nirāṅko nedīyān  
induḥ | (iti vismayam abhinīya)

aṅkāt parityajya puraḥ kuraṅgam  
śaṅke sudhāmśur bhuvam āsāda | (punar nibhālya)  
ām jñatam utphulla-vilāsa-vṛndāir  
ānandi rādhā-vadanam cakāsti ||14||

(ity agre sarati |)

**madhumaṅgalaḥ** (sa-parihāsam) : bho baassa mā dhava | lahu lahu jāhi | ahavā tumam kim tti  
duṣijjasi jam dhūta-kisorihim duṭṭha-mamteṇa ummādido si | tā imassim jogge osare tumam  
nibāria siṅehassa ṅikkidam karissam |<sup>97</sup> (iti paṇim ādadāti |)

**kṛṣṇaḥ** : sakhe, sādhu cestase yad adya rādhikopasarpaṇe kampena kṛta-vighnasya me datta-  
hastāvalambo'si | (iti parikramya)

iyam ati-tṛṣitam varānurago-  
jvala-sumanāḥ kamanīya-patra-lekhāḥ |  
mama vara-tanur ācakarṣa cittam  
madhupam aśoka-lateva puṣpitāgrā ||26||<sup>98</sup>

<sup>94</sup> antimam dhanur vande yena viddhaḥ tanuṁ virahayan tyajan san ciram na antas tāmyati | tvayā viddhānām tu  
asmākam na jīvanam na ca mṛtiḥ kair viddhānām dhvāneṣubhiḥ dhvānā eva iṣavas taiḥ | kīdṛśaiḥ ? māra-  
patribhyaḥ kandarpa-bānebhyo'pi viṣamaiḥ ||12||

<sup>95</sup> yad iyam raṅgiṇī riṅgati tato rādhikā savidhe nikaṭe bhavitety anumānam | tvayā rādhikayā raṅgiṇī na  
vīyujyate | mṛga-mūrtir mṛgākṛti-mṛga-lañchana-lekheyam |

<sup>96</sup> nyaṅkur hariṇī |

<sup>97</sup> bho vayasya mā dhava | laghu laghu yāhi | athavā tvam kim iti dūṣyase, yat dhūrta-kīśoribhiḥ duṣṭa-mantreṇa  
unmādito'si | tad asmin yogye'vasare tvām nivārya snehasya niṣkṛtiṁ kariṣyāmi |

<sup>98</sup> varānuragojvalam prema-mayam śobhanam mano yasyāḥ | pakṣe anugata-raktimā ujjvalāni sumanāmsi yasyāḥ  
| kamanīyā patra-lekhā patra-bhaṅgo yasyāḥ kamanīyānām patrāṇām lekhā śreṇī yasyām ca |

**rādhikā** (kṛṣṇam apāṅgena vilokya sva-gatam saṁskṛtena) :

nava-manasija-līlā-bhrānta-netrānta-bhajaḥ  
sphuṭa-kiśalaya-bhaṅgī-saṅgi-karṇāñcalasya |  
milita-mṛdula-mauler mālayā mālatīnām  
madayati mama medhām mādhurī mādhasya ||27||

**viśākhā** (vihasya saṁskṛtena) :

vaśīcakre kṛṣṇas tava parimalair eva balibhir  
vilāsānām vṛndam katham iva mudhā kandalayasi |  
jaye pāṅau datte raṇa-paṭubhir agresara-bhataiḥ  
svayam ko vikrāntim punar iha jigīṣuḥ praṇayati ||28||<sup>99</sup>

**rādhikā** : a{i} dummuhi ! ettihami saṅkaḍe mam ārobia ajjābi ṇa bīsantāsi | tā ṇikkība-hiaam  
tumam ujjhā aham siṅiddham pia-sahīm lalidam caraṇam pabisāmi |<sup>100</sup> (iti tathā kṛtvā  
saṁskṛtena)

atrāyāntam calam api hariṁ lokayantī baliṣṭhām  
tām ālambya priya-sakhi ghane nāsmi kuṅje nilīnā |

**lalitā** (sa-narma-smitam saṁskṛtena)

asmān mugdhe hṛdaya-nihitād adya pītāambarāt te  
śakto nānyaḥ kuca-paricaye mat-puro mā vyathiṣṭhāḥ ||29||<sup>101</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sānandam) : kalyāṇi kāle labdhāsi | (iti rādhām upasarpati |)

**lalitā** (sātopam parikramya kṛṣṇam vārayantī) : cha{i}lla ! ṇahu ṇahu eṣā tuhma parihāsa-  
joggā ahmāṇam pia-sahī | tā abehi abehi |<sup>102</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-smitam) : lalite, nedaṁ goṣṭhāṅganam | paśya—vṛndāṭavī-kukṣir asau | tan neha  
vaḥ prabhaviṣṇutā |

**lalitā** : kahṇa, aṅṅāo tāo kkhu muddhiāo jāo tuatto bi suṭṭhu bhāenti | eṣāmi pasiddhā  
lalidā |<sup>103</sup>

<sup>99</sup> medhām dhāraṇāvatiṁ buddhim madayati | dhāraṇāvatyā buddher mattatayā sthityā vismartum śakyā na  
bhaviṣyati śobheyam iti bhāvaḥ | vilāsānām bibboka-vibhramādīnām vṛndam mudhā vyartham kandalayasi  
prakāśayasi ||28||

<sup>100</sup> aya durmukhi ! etāvati saṅkaḍe mām āropya adyāpi na viśrāntāsi | tan niṣkṛpa-hṛdayām tvām tyaktvāham  
snigdham priya-sakhīm lalitām śaramam praviśāmi | tvām praviṣṭam ālambya cañcalam hariṁ lokayantī  
paśyanty api satīy arthaḥ |

<sup>101</sup> hṛdaye nihitāt upari prakāṣam bhāvanayā ca arpitāt pītāambarāt pīta-vastrāt kṛṣṇāc ca |

<sup>102</sup> nāgara nahi nahi eṣā tava parihāsa-yogyā asmākam priya-sakhī | tad aphi |

<sup>103</sup> kṛṣṇa anyās tāḥ khalu mugdhā yās tvattaḥ suṣṭhu bibhyati eṣāmi prasiddhā lalitā |

(rādhikā calāpaṅgena kṛṣṇam vilokya kampam nāṭayati |)

**lalitā** : rāhe, kīsa sajjhasena kampasi jam eṣā jīadi lalidā |<sup>104</sup>

**rādhikā** : lalide, gahidāim bandhuga-pupphāim | tā ehi, kālindī-tīram gacchahma |<sup>105</sup>

**kṛṣṇaḥ** : kaṭhore ! katham āhṛta-bandhujīvā dūram gantum udyatāsi ?<sup>106</sup> (iti panthānam āvṛnvan)

parītam śṛṅgeṇa sphuṭatara-śilā-śyāmala-rucam  
calad-vetram vaṁśa-vyatikara-lasan-mekhalam amum |  
atikramyottuṅgam dharaṇi-dharam agre katham itas  
tvayā gantum śakyā taraṇi-duhitus tīra-saraṇim ||19||<sup>107</sup>

**rādhikā** (vakram vilokya hum kurvati) : nāra mama doso ṇatthi | dāṇim eṣā goulesarim anusarissam |<sup>108</sup>

**kṛṣṇaḥ** : rādhe, kim vibhīṣikayā | kāmam gamyatām | tad-bhuja-mūla-stham pīta-dukūlam eva mamānukūlam |<sup>109</sup> (iti rādhām didhīṣati |)

**rādhikā** (bhrū-kuṭim ābadhya saṁskṛtena) :

sādhvīnām dhūri dhāryā lalitā-saṅgena garvitā cāsmi |  
hitam ālapāmi mādḥava pathi mādyā bhujāṅgatām racaya ||20||<sup>110</sup>

**kṛṣṇaḥ** : lalite, kim āsrāvi vāg-bhaṅgir asyāḥ ? tad aham nāparādhyāmi | (iti bhuja-daṇḍāv uddaṇḍayati |)

**lalitā** (rādhām pṛṣṭhataḥ kṛtvā) : kaḥṇa ! sabba-loa-sālahaniḥja-guṇobi tumam goulindassa ṇandaṇo si | tā ṇedaṁ de dullīlataṇam ahmesu joggam |<sup>111</sup>

---

<sup>104</sup> rādhe kasmāt sādḥvasena kampasi | yad eṣā jīvati lalitā |

<sup>105</sup> lalite, gṛhītāni bandhuka-puṣpāṇi | tad ehi, kālindī-tīram gacchāmaḥ |

<sup>106</sup> āhṛta-bandhujīvā mad-udyāna-stha-bandhujīva-puṣpam hṛtvā ity arthaḥ | pakse, āhṛta-bandhor mama jīva ātmā tathābhūtā bhūtvā ity arthaḥ |

<sup>107</sup> śṛṅgeṇa parvatāgreṇa vādyā-bhedena ca | śilābhiḥ śileva ca śyāmalā rucir yasya calanti vetrāṇi calat cañcalam vetram ca yasya taṁ vaṁśa-vyatikaraiḥ vaṁśa-vṛkṣa-samūhaiḥ | lasanti mekhalā yasya vaṁśa-vyatikareṇa vaṁśi-sammilanena lasanti mekhalā kṣudra-ghaṅṭikā yasya ca | dharaṇi-dharam parvatam kṛṣṇam ca ||19||

<sup>108</sup> nāgara ! mama doṣo nāsti, idānim eṣā gokuleśvarim anusariṣyāmi |

<sup>109</sup> anukūlam iti mama pītāmbaram ācchidyānāyānītam mama ko doṣaḥ iti mayāpi tasyā agrato nivedya pītāmbaram idam ākṛṣya gṛhṇāmi | tatas tvaṁ niruttariyā yātum na prabhaviṣyatīti bhāvaḥ | yad vā, mādyā-pīta-vastra-yuktā lajjayaiva tatra gamane na śaktir iti bhāvaḥ |

<sup>110</sup> sādhvīnām pati-vratānām sundarīnām ca dhuri cintane gagane ity arthaḥ | dhāryā gamanīyā lalitāyāḥ saṅgena lalitaḥ śobhano va āsaṅgaḥ āsaktis tena ca garvitāsmi | ata evādyā pathi bhujāṅgatām kāmukatām mā racaya | pakse mā mām bhujāṅgatām hastaṅgatām racaya kuru | vāg-bhaṅgiḥ svayam dautyam |

**madhumaṅgalaḥ** : a{i} gabbide ! kim ti burndāanam biddhamsia tuhmehim ahma pia-baassa pupphāim harissanti |<sup>112</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe tūrṇam gaṇayāsām puṣpāṇi yathā tat-saṅkhyayā kaṅṭhato hara-maṇin āharāmi |

**madhumaṅgalaḥ** : pia-baassa ! kidam gaṇanam | tā rattānam pupphānam parivaṭṭena pa{u}ma-rāgāim geṇha | paṇḍurānam uṇa hīra-mauttiāim |<sup>113</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe paryālocayam | nāmūni puṣpa-mūlya-tulyāni | tataḥ katham ebhir eva paryāptiḥ ?

**madhumaṅgalaḥ** (sa-kāku-prapañcam) : baassa ! eso anugado bahmano abbatthedi | tā imehim jjebba santuṭṭho hohi |<sup>114</sup>

**kṛṣṇaḥ** : yathā bravīṣi, vayasya |

**lalitā** (vihasya) : ajja ssāmiṇo joggo jjebba amācco si |<sup>115</sup>

**viśākhā** (sālīka-sambhramam) kahṇa, dūre ciṭṭhehi |<sup>116</sup>

**kṛṣṇaḥ** : kuṭile, kim iti ?

**viśākhā** : pekkha | saṁrambhena saṅgaram gamidā canda-hāsam ullāsedī ahma-pia-sahī rāhā |<sup>117</sup>

**kṛṣṇaḥ** (smitvā) : mugdhe paśya | aham ca prapañcita-gādha-romāñca-kañcuko'smi | tad ayatnam rāmā-ratnam hariṣyāmi |<sup>118</sup> (iti rādhām upasarpati |)

**lalitā** (saṁrambham abhinīya) : kahṇa, pekkhāmi de sāhasam | rāhiā-cchāam pi tumam phamsehi |<sup>119</sup>

---

<sup>111</sup> kṛṣṇa ! sarva-loka-ślāghanīya-guṇo'pi tvam gokulendrasya nandano'si | tan nedam te durlilatvam asmāsu yogyam |

<sup>112</sup> ayi garvite ! kim iti vṛndāvanam vidhvamsya yuṣmābhiḥ asmākam priya-vayasyasya puṣpāni hriyante |

<sup>113</sup> priya-vayasya kṛtam gaṇanam | tat raktānām puṣpānām parivartena padma-rāgāni grhāṇa | paṇḍurānām punar hīra-mauktikāni |

<sup>114</sup> vayasya eṣo'nugato brāhmaṇo'bhyarthayati | tad ebhir eva santuṣṭo bhava |

<sup>115</sup> ārya, svāmīno yogya eva amātyo'si |

<sup>116</sup> kṛṣṇa, dūre tiṣṭha |

<sup>117</sup> paśya ! saṁrambhena saṅgaram gamitā candra-hāsam ullāsayati asmākam priya-sakhī rādhā | saṁrambhena kopāveśena rasāveśena hetu-kartari karaṇe ca tṛtīyā saṅgaram yuddham gamitā prāpitā | saṅgaraṅgam saṅge nimitte raṅgam autsukyam itā prāptā iti ca | candrahāsam khadgam candra-tulya-hāsam ca | ullāsayati utkrāmayati prakāśayati ca |

<sup>118</sup> kañcukam kavacam rāmāyā ratnam rāmā-rūpa-ratnam ca |

<sup>119</sup> kṛṣṇa, paśyāmi te sāhasam rādhikāyās chāyām api śpṛṣa |



**kr̥ṣṇaḥ** : sakhe, nūnam lalitā-rūpeṇa mahā-bhairavīyam prādurbhūtā |<sup>120</sup>

**rādhikā** : halā kallāṇī hohi |<sup>121</sup> (iti lalitām sākūṭam ālingati |)

**kr̥ṣṇaḥ** (janāntikam) : lalite, vimuñca kāṭhiṇyam |

**lalitā** : ukkoam me dehi |<sup>122</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (smitvā) : lalite satyam te bravīmi rādhām api vipralabhya sāyam anaṅga-saṅgare tvām eva pratirīrayiṣye |<sup>123</sup>

**lalitā** (sa-rosam parāvṛṭya) : abehi vidūsaa abehi |<sup>124</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : kathayotkocam yatra te tuṣṭiḥ |

**lalitā** : nāra ! puppha-maggaṇa-raṅgeṇa bumdābaṇam bhammantī dūedi me pia-sahī | tā dibba-pupphehim ṇam alaṅkadua suhābehi |<sup>125</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** (smitvā) : yathābhīrocate tubhyam | (iti parikramya darpārabhaṭīm nāṭayan) lalite, bādham vikruśyatām | na tvām tṛṇāya manye |<sup>126</sup> (iti rādhikā-hāram ākraṣṭum karam prasārayati |)

**lalitā** (vāmam vilokya sa-smitam) : cha{i}lla ! sūra-dea-pūjā kide kida-siṅṅam pia-sahīm akida-siṅṅo kkhu tumam mā phamsehi |<sup>127</sup>

**kr̥ṣṇaḥ** : ayi madandhe samantād ullasini prakhedambu-pure mayi katham kṛta-mahabhisekam na paśyasi |

**lalitā** (rādhām antarayanti sa-mantharyam) halā uddaṇḍa-kala-tamāla-gholena vana-khandena imassa pa-andada dusaha kida | tā ahme haram rakkhidum kkhaṇam somma hohma |

**madhumaṅgalah** : hihi nijjidāo gabbida-giovi-āo | (iti nrtyati) :

**rādhikā** : a{i} muddhe lalide bha-avantassa uvasanam tue ajja kim visumaridam |

---

<sup>120</sup> bhairavīti asyāḥ patimmanyō bhairava iti parihāsaḥ |

<sup>121</sup> sakhi, kalyāṇī bhava |

<sup>122</sup> utkocam me dehi |

<sup>123</sup> pratirīrayiṣye pratiyodhrīm kariṣye |

<sup>124</sup> apaihi vidūṣaka apaihi |

<sup>125</sup> nāgara ! puṣpāṇām mārgaṇa-raṅgeṇa anveṣaṇābhilāṣeṇa puṣpa-mārgaṇaḥ kandarpas tasya raṅgeṇa ca vṛndāvanam bhramantī dūyate mama sakhi | tad divya-puṣpaiḥ enam alaṅkr̥tvā sukhāpaya |

<sup>126</sup> bādham vikruśyatām iti rādhikāmārṣṭum karam prasārayati |

<sup>127</sup> nāgara, sūrya-deva-pūjā-kṛte kṛta-snānam priya-sakhīm akr̥ta-snānaḥ khalu tvam mā spṛśa |

**madhumaṅgalaḥ** : ehi rāhie ke-alaṁ tuhme jjebba uvasanaṁ kurādhā tti mā gabba-ebba jaṁ  
ahmepi uvasanaṁ karehma |

**viśākhā** : ajja kidisaṁ tam |

**madhumaṅgalaḥ** : bhodi bisāhe suṇāhi | gandha-puppha-purassaraṁ ni-uñja-vedi-a-majjhe  
ujja-arana-bhu-itthaṁ tad ekagga-cittadāe kaṅkananaṁ saddovasaṁ |

(sarvāḥ smayante) :

**madhumaṅgalaḥ** (sa-slagham saṁskṛtena) :

**kr̥ṣṇaḥ** : ayi madāndhe ! samantād ullāsini prasvedāmbu-pūre mayi kathaṁ kṛta-  
mahābhīsekāṁ na paśyasi ?

**lalitā** (rādhām antarayantī sa-māntharyam) : halā uddaṇḍa-kāla-tamāla-maṇḍala-gholeṇa  
baṇa-khaṇḍeṇa imassa paaṇḍadā dussahā kidā | tā ahme hāraṁ rakkhidum kkhanaṁ sommā  
hohma |<sup>128</sup>

**viśākhā** : kīdisaṁ sommā hohma ?<sup>129</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : hīhī ṇijjīdāo gabbida-goīāo |<sup>130</sup> (iti nṛtyati |)

**rādhikā** : a{i} muddhe lalide ! bhaavantassa ubāsaṇaṁ tue ajja kiṁ visumaridaṁ ?<sup>131</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : dei rāhie ! kealaṁ tuhme jjebba ubāsaṇaṁ karedha tti mā gabbāedha jaṁ  
ahme bi ubāsaṇaṁ karehma |<sup>132</sup>

**viśākhā** : ajja kīdisaṁ tam ?<sup>133</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : bhaadi bisāhe, suṇāhi | gandha-puppha-purosaraṁ ṇiuñja-bediā-majjhe  
ujjāraṇa-bhūiṭṭhaṁ tad-ekagga-cittadāe kaṅkaṇa-ṇeurāṇaṁ saddobāsaṇaṁ |<sup>134</sup>

(sarvāḥ smayante |)

---

<sup>128</sup> sakhi, uddaṇḍa-kāla-tamāla-maṇḍala-ghoreṇa vana-khaṇḍeṇa asya pracaṇḍatā duḥsaha kṛtā | tad vayaṁ  
hāraṁ rakṣitum kṣaṇaṁ saumyā bhavāmaḥ |

<sup>129</sup> kathaṁ saumyā bhavāmaḥ ?

<sup>130</sup> hīhī nirjitā garvita-gopikāḥ |

<sup>131</sup> ayi mugdhe lalite bhagavata upāsaṇaṁ tvayādya kiṁ vismṛtam ?

<sup>132</sup> devi rādhike kevalaṁ yūyam eva upāsaṇaṁ kurutheti mā garvayāyatha yat vayaṁ api upāsaṇaṁ kurmaḥ |

<sup>133</sup> ārya kīḍṣaṁ tat ?

<sup>134</sup> bhagavati viśākhe, śṛṇu | gandha-puṣpa-puraḥsaraṁ nikuñja-vedikā-madhye ujjāraṇa-bhūyiṣṭhaṁ tad-  
ekāgra-cittatayā kaṅkaṇa-nūpurāṇāṁ śabdopāsaṇam |

**madhumaṅgalaḥ** (sa-ślāgham saṁskṛtena) :

ādambarojjvala-gatir vara-kuñja-raktaḥ<sup>135</sup>  
svairī parisphurita-puṣkara-cāru-hastaḥ |  
dhanyāsi sundari yayā mṛdulaṁ hasantya  
vandikṛtas tarala-ballava-kuñjaro'yam ||21||<sup>136</sup>

**kṛṣṇaḥ** : priye—

rucira-sahacarīṇām vīthibhiḥ sevyamānā  
mada-mṛdula-marālī-ramya-līlā-gatiḥ śrīḥ |  
śāsimukhi gata-nidraṁ kurvatī mām idānīm  
śarad iva bhavatīyam loka-lakṣmīm tanoti ||22||<sup>137</sup>

tad arvācinena hari-lāvaṅya-śṛṅgāreṇa bhavatīm alaṅkurvāṇaḥ śāradīm śriyam avadhyāyāmi |

**madhumaṅgalaḥ** (saṁskṛtena) :

bālānuja kalāpinām avakalayya kālajñatām  
manaḥ kila balīyasīm mama bibharti vismeratam |  
yad adya śarad-āgame tava vilokya lilotkaṭam  
kiranti ruci-maṇḍalī-juṣam amī śikhaṇḍāvalim ||23||<sup>138</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sakhe ! sādhu lakṣitam tan-mauli-kalpanāya candrakān āharāmi |<sup>139</sup> (iti baṭunā saha tathā karoti |)

**rādhikā** : sahi lalide ! jattha diṅṇa-bhārā aham ṇiccintahmi sā tumaṁ ja{i} sommāsi tado jāva kahṇo dūre gado tāva kaṅkelli-kuḍaṅgam pabesissam |<sup>140</sup> (iti tathā sthitā |)

**kṛṣṇaḥ** : sakhe, nirmitam pracalāka-śalākābhiḥ kirītam<sup>141</sup> khañjarīṭa-netrāyāḥ sīmanta-sīmāni vinyāsa-saubhāgyam ālambatām | (iti parikramya) lalite, kva sā te priya-sakhī ?

**lalitā** : ātṭaṇo gharam gadā |<sup>142</sup>

---

<sup>135</sup> Alt. baddhaḥ

<sup>136</sup>

<sup>137</sup> sahararīṇām jhiṅṭā-puṣpāṇām sakhīnām ca | mada-mṛdula-marālyā gati-vidhi-ramyā līlā gati-śrīḥ śobhā yasyāḥ loka-lakṣmīm locana-sampattim lokānām śobhām ca |

<sup>138</sup> kalāpinām mayūrāṇām kālajñatām yasmin kāle yad ucitam tatra vijñatām | vismeratām vismayam kiranti kṣipanti |

<sup>139</sup> mauli-kalpanāya mukuṭa-nirmāṇāya |

<sup>140</sup> sakhi lalite ! yatra datta-bhārāham niścintāsmi sā tvam yadi saumyāsi | tato yāvat kṛṣṇaḥ dūre gatas tāvat kaṅkeli-kuñjam praviśāmi |

<sup>141</sup> kirītam kaṭṭi-padam |

<sup>142</sup> ātmano gṛham gatā |

**kṛṣṇaḥ** : niṣṭhure, tiṣṭha tiṣṭha | tūrṇam asau te dhūrtatā-garvam apaharāmi | (iti samantāt paśyan sa-harṣam) vayasya paśya—sahaseyam avāptā gaurāṅgī priyā | (ity upasarpati |)

**madhumaṅgalaḥ** (vihasya) : bho baassa ! cakkavādeṇa tiṇābattēṇa bhāmidassa de ajjābi ṇūṇam bhamo ṇa gado | pekkha, eṣā pīda-parā-puñja-piñjaridā tthala-ṇalinī |<sup>143</sup>

**kṛṣṇaḥ** (nirūpya) : sakhe, satyaṁ bravīṣi | (ity anyato gatvā) bho sakhe, paśya kuṅkumāṅgi niṣṭāṅkitam idānīm eva labdhā | (iti didhīrṣuḥ pradhāvati |)

**madhumaṅgalaḥ** (sa-hasta-talam uccair vihasya) : bho baassa ettha tujjha abarāho ṇatthi | kiṁtu pemma-laharīe jjebba | jāe sabbā bundāḍa{i} rāhiā ṇimmidā |<sup>144</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-vailakṣyaṁ vilokya) : katham utphulleyaṁ saharā | (pārsvato vilokya) lalitāṅgi lalite, ito vāmya-parvatād avarohantī kāntāram itasya dadasva me hastāvalambam |<sup>145</sup>

**lalitā** (smitvā) : sundara, visāham pucchehi | eṣā kkhū ṇaṁ jāṇādī |<sup>146</sup> (iti samjñāṁ nāṭayati) :

**kṛṣṇaḥ** (sa-harṣam apavārya) : sakhe paśya—visākhāyāḥ parokṣaṁ kiñcit tiro'valambantī lalitā bhrū-samjñayā kadamba-kuñjaṁ sūcayati | tad atra nāsti manāg api sandigdhatā | (iti parikramya sa-darpa-smitam) priye, vilokitāsi | nirgamyatām | (ity udgrīvikam kṛtvā sa-hāsam) lalite, sādhu sādhu | jataṁ tava dhūrtatā-latikāyāḥ sāphalyam idam |

**madhumaṅgalaḥ** : baassa, eṣā mae jjebba laddhā tuha rāhā |<sup>147</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-kautukam) : vayasya, laliteva kaccid aviśrambhaṇīya-bhaṇitir nāsti |

**madhumaṅgalaḥ** : gāattīe sabāmi |<sup>148</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-viśrambham) : sakhe, kva sā darśaya śīghram |

**madhumaṅgalaḥ** : tuhma hattha-gadam jjebba ṇaṁ karemi | tā dehi me paritosiam |<sup>149</sup>

(kṛṣṇaḥ sa-ślāghaṁ mālatī-mālayā maṇḍayati |)

**madhumaṅgalaḥ** : gheppijja{u} eṣā |<sup>150</sup> (iti rādheti varṇa-dvayī-bhājāṁ patra-lekhāṁ arpayati |)

---

<sup>143</sup> bho vayasya ! cakkavāteṇa tṛṇāvartena bhrāmitasya te adyāpi nūnam bhramo na gataḥ | paśya eṣā pīta-parāga-puñja-piñjaritā sthala-nalinī |

<sup>144</sup> bho vayasya, atra tava aparādho nāsti, kintu prema-laharyā eva | yathā sarvā vṛndāṭavī rādhikā nirmitā |

<sup>145</sup> saharā jhiṅṭī kāntāram itasya gamitasya kāntayā ramitasya ca |

<sup>146</sup> sundara visākhāṁ pṛccha | eṣā khalu eṇāṁ jānāti |

<sup>147</sup> vayasya eṣā mayaiva labdhā tava rādhikā |

<sup>148</sup> gāyatryā śapāmi |

<sup>149</sup> tava hasta-gatam eva eṇāṁ karomi | tad dehi me paritoṣikam |

<sup>150</sup> grhyatām eṣā rādhā |

**kṛṣṇaḥ** (smitvā) : sakhe, satyam anenāpi bhavad-arpitena tarpito'smi | yataḥ—

kramāt kākṣām akṣnoḥ parisara-bhuvanā vā śravaṇayor  
manāg adhyārūḍham praṇayi-janānām akṣara-padam |  
kam apy antas-toṣam vitarad-avilambād anupadam  
nisargād viśveṣām hṛdaya-padavīm utsukayati ||24||<sup>151</sup>

(iti parāvṛtya dakṣiṇato vikāśantam aśokam avalokya sa-vismayam)

śaṅke saṅkuliṅtarāḍya nivīḍa-kṛīḍānubandhecchayā  
kuṅje vaṅjula-śākhinaḥ śaśimukhī līnā varīvarti sā |  
no ced eṣa tad-aṅghri-saṅgama-vinābhāvād akāle katham  
puṣpāmōda-nimantritālī-pāṭalī-stotrasya pātrībhavet ||25||<sup>152</sup>

**rādhikā** (sa-praṇayerṣyam) tuatto bhaeṇa jjebba palāido hmi | ettha bi maṁ vidambedum  
laddhosi |<sup>153</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sātma-ślāgham) : drṣṭā me gabhīra-paṭavārabhaṭī yatas tirodhāna-vidyāpahāreṇa  
nirjitā yūyam |

**lalitā** (saṁskṛtena) : hanta bho vān-mātra-jita-kāśin !

asminn eka-saroja-sambhava-kṛta-stotro'si vṛndāvane  
rādhā bhūri-hiraṇyagarbha-racita-pratyāṅga-kānti-stavā |  
hastodasta-mahidharas tvam asakṛn-netrānta-bhaṅgī-cchaṭā-  
kṛṣṭocair dharaṇī-dhara mama sakhī tad vīra māhaṅkṛthaḥ ||26||<sup>154</sup>

**kṛṣṇaḥ** : lalite, nilīne mayi vilokite nātathyaṁ tava vikatthanam bhavatinam vidāṅkaravani |

**sarvāḥ** : ebbam hodu |<sup>155</sup>

<sup>151</sup> mama punaḥ kim vaktavyam ? viśveṣām janānām praṇayi-janānām nāmākṣarāṇām nāmākṣara-padam karṭṭ-  
kramād dṛṣyamānam śrūyamānam vā ity arthaḥ | antas-toṣam vitarad dadat sat |

<sup>152</sup> eṣa vaṅjula-śākhī | vaṅjulo'soka ity amaraḥ | padminyās caraṇa-sparśenāśokaḥ puṣpyatīti kavi-sampradāyaḥ |  
puṣpail preṣitenāmodena mādhvika-pānāya mad-grham alaṅkurute iti nimantritānam ali-pāṭalinām bhramra-  
samūhānām tvādrśaḥ paramodāro bhuvī ko vartata iti stotra-rūpa-guṅjitasya pātram anyathā na bhavet |  
pātrībhaved iti abhūta-tad-bhāve cvih |

<sup>153</sup> tvatto bhayenaiva palāyitāsmi | atrāpi vidāmbitum labdho'si |

<sup>154</sup> jita-kāśin jitam ity ātma-ślāghin ! asmin vṛndāvane ekena saroja-sambhavana brahmaṇā kṛta-stotro'sīti  
tavāhaṅkāraḥ | rādhā bhūri-hiraṇyagarbhair bahubhir brahmabhir bhūri-hiraṇyānām bahutara-suvarṇānām  
garbhail chinne sati cākacikyāyamān-madhya-gata-sārāṁśaiś ca racitaḥ pratyāṅga-kāntīnām stavō yasyāḥ |  
hastotkṣipta-mahidharas tvam asīti bhavāhaṅkāraḥ | iyaṁ tu netrānta-cchaṭair yair ākṛṣṭa uccair dharaṇīdharah  
kṛṣṇo yayā asakṛt aneka-vāram bhavāms tu eka-vāram iti bhāvah |

<sup>155</sup> evam bhavatu |

**kṛṣṇaḥ** : iyam uttaras cañcarīka-sañcaya-rocir ullāsi-śyāmala-palāśa-gucchā dūratas tāpiñcha-  
viccholī |<sup>156</sup> tad eṣā savarṇatayā sakhī-bhāvam āpannā mām atra saṅgopayisyati | (iti sa-  
vayasyo niṣkrāntaḥ |)

**lalitā** : halā rahe, kaṅṣassa adamsaṅeṇa mā uttamma | ṇam diṭṭham jebba jāṇehi | tā vijutta  
ahme sabbado pasappahma |<sup>157</sup>

**rādhikā** : jadhā bhaṅādi pia-sahī |<sup>158</sup>

(iti tisras tathā kurvanti |)

**rādhikā** (uttarām vana-lekhām āsādyā sa-vimarśam) : ṇūṇam kaṅṇo ettha patto hubissadi jam  
mam pekkhanto dakkhiṇam pa{i}ṭṭho |<sup>159</sup> (iti parikramya saṃskṛtena)

sa hariti bhavatībhiḥ svānta-hārī hariṇyo  
harir iha kim apāṅgātithya-saṅgī vyadhāyi |  
yad anuraṇita-vamśī-kākalībhir mukhebhyah  
sukha-tṛṇa-kavalā vaḥ sāmī-līdhāḥ skhalanti ||27||<sup>160</sup>

(puro'bhypetya samantāt paśyanti saṃskṛtena)

yad agalita-marandaṃ vartate śākhi-vṛndaṃ  
milati ca yad alabdha-prema-ghūrṇā khagālī |  
tad iha nahi sikhaṇḍottamsinī sā praviṣṭā  
nikhila-bhuvana-ceto-hāriṇī kāpi vidyā ||28||

(iti savyataḥ parikramya saṃskṛtena)

vighūrṇantaḥ pauṣpaṃ na madhu lihate'mī madhulihāḥ  
śuko'yaṃ nādatte kalita-jaḍimā dāḍima-phalam |  
vighūrṇā parṇāgram carati hariṇīyaṃ na haritaṃ  
pathānena svāmī tad-ibha-vara-gāmī dhruvam agāt ||29||<sup>161</sup>

(puro gatvā) eṣā bāmado kālī tamālālī dīsa{i} |<sup>162</sup> (iti sāci-kandaram nibhālya saṃskṛtena)

naisargikāny api nirargala-cāpalāni

---

<sup>156</sup> cañcarīko bhramaraḥ | tāpiñcha-viñcholi tamāla-samūhaḥ |

<sup>157</sup> sakhi, rādhe kṛṣṇasya adarśanena mā uttamyasva | enaṃ dṛṣṭam eva jānīhi | tad viyuktā vyaṃ sarvataḥ  
prasarpāmaḥ |

<sup>158</sup> yathā bhaṅati priya-sakhī |

<sup>159</sup> nunaṃ kṛṣṇaḥ atra prāpto bhaviṣyati yan mām paśyanto dakṣiṇam praviṣṭaḥ |

<sup>160</sup> he hariṇyaḥ, sa harir iha asyām hariti diśi kim apāṅgātithya-saṅgī vyadhāyi | kakalībhir hetubhiḥ sukha-tṛṇa-  
kavalās tṛṇa-grāsāḥ sāmī-līdhā ardha-gilitā eva skhalanti |

<sup>161</sup> pauṣpaṃ madhu na lihante nāsvādayanti | ghūrṇājādyā-vaivarṇāni krameṇoktāni | ibha-vara-gāmī kṛṣṇaḥ |

<sup>162</sup> eṣā kālī kṛṣṇa-varṇā tamālāvalī dṛśyate |

hitvādyā saṅkula-tanuḥ pulakānkureṇa |  
dr̥ṣṭim cireṇa parirabdha-tamāla-śākhā  
śākhā-mṛgī-tatir iyaṁ kim adhas tanoti ||30||<sup>163</sup>

tā eṣā mañjulā tābiṅcha-ṇiṇja-sāliā pekkhidabbā |<sup>164</sup>

(praviśya) **kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : satyam asyās citta-catvara-saṅga-tvarī premāvalir eva mad-  
uddeśa-dūtī | yad avilambitam vijñāta-bhūyiṣṭho'smi samvṛttaḥ | tataḥ sthānur iva niścalam  
tiṣṭhāmi |<sup>165</sup> (iti tathā sthitaḥ |)

**rādhikā** (mūrdhānam ānamayya kṛṣṇam paśyantī sa-vyājam) ettha kaṇṇo ṇatthi |<sup>166</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : diṣṭyā na dr̥ṣṭo'smi |

**rādhikā** (sa-smitam) eso ṇīlamaṇi-kīlo jjebba rehadi |<sup>167</sup>

**kṛṣṇaḥ** : nūnam ghanāndhakārato nāham pratyabhijñātaḥ |

**rādhikā** : ahmahe ujjaladā inda-ṇīla-kīlassa |<sup>168</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-harṣam apavārya) :

re dhvānta-maṇḍala sakhe śaraṇāgato'smi  
vistārayasva tarasā nija-vaibhavāni |  
abhyāsam abhyupāgatāpi muhur yathāsau  
navaiti mām nava-kuraṅga-taraṅgi-netrā ||31||<sup>169</sup>

**rādhikā** (smitvā) : accariam accariam | imassa nīlobalassa antarāle paḍibimbidā camdāli  
lakkhīadi |<sup>170</sup>

**kṛṣṇaḥ** (smitam kṛtvā sva-gatam) katham samvidānā khalu narmātanoti | (ity utthāya  
prakāśam) priye satyam āttha | yad ayaṁ tvad-āśya-candro me hr̥d-vṛtti-taraṅgeṣu bimbitaś  
candrāvalli babhūva |<sup>171</sup>

**rādhikā** : ammahe kham tumam jebba | tado nedam accariam |<sup>172</sup>

<sup>163</sup> śākhāmṛgī-tatiḥ parirabdha-tamāla-śākhā satī adho-dr̥ṣṭim kim kasmāt hetoḥ tanoti |

<sup>164</sup> tad eṣā mañjula-tāpiṅcha-nikuṅja-śālikā prekṣitavyā |

<sup>165</sup> citta-catvara-saṅgama-śilā vijñātam bhūyiṣṭham bahutara-cāturyam yasya saḥ |

<sup>166</sup> atra kṛṣṇo nāsti |

<sup>167</sup> eṣa nīlamaṇi-kīla eva rājate |

<sup>168</sup> aho ujjalatā indranīla-kīlasya |

<sup>169</sup> abhyāsam nikaṭam navaiti na jānāti |

<sup>170</sup> āścaryam āścaryam | asya nīlotpalasya antarāle pratibimbitā candrāvali lakṣyate |

<sup>171</sup> samvidānā jānāti | samogam r̥chatīty ādinā ātmanepadam |

<sup>172</sup> aho katham tvaṁ eva | tato nedam āścaryam | candrāvali tvayi pratibimbitā tiṣṭhaty evety arthaḥ |

**kr̥ṣṇaḥ** : vilāsini ! kim anena viśleṣa-sampādyena keli-narmanā | tad ehi | dāna-gandhinā kusuma-vṛndeṣu pūrṇa-mūrdhani sapta-parṇa-kuñje kṣaṇam viśramya saukhyam anubhavāvaḥ |<sup>173</sup> (iti tathā sthitau |)

**lalitā** : visāhe, pekkha | kahṇeṇa saṅgadā pia-sahī | jam tassa padehiṃ sammilidāim edāe padāim disanti |<sup>174</sup>

**viśākhā** (padānkān anusṛtya saṃskṛtena) :

priya-sakhi parirambhān ābhimukhyānubandhād  
asadṛśa-viniveśān narma-laulyorjitāni |  
iyam aviṣama-manda-nyāsato jalpa-goṣṭhīm  
pada-tatir iha rādhā-kr̥ṣṇayor ātanoti ||32||<sup>175</sup>

**madhumaṅgalaḥ** : gheppijja{u} eṣā |<sup>176</sup> (iti rādheti varṇa-dvayī-bhājām patra-lekhām arpayati |)

**kr̥ṣṇaḥ** (smitvā) : sakhe satyam anenāpi bhavad-arpitena tarpito'smi | yataḥ—

kramāt kākṣām akṣṇoḥ parisara-bhuvanā va śravaṇayor  
manāg adhyārūḍham praṇayi-janānām akṣara-padam |  
kam apy antas toṣam vitarad-avilambād anupadam  
nisargād viśveśām hr̥daya-padaḥ utsukayati ||24||<sup>177</sup>

(iti parāvṛtya dakṣiṇato vikāśantam aśokam avalokya sa-vismayam)

śanke saṅkultāntarādyā nivīḍa-krīḍānubandhecchayā  
kuñje vañjula-śākhinaḥ śaśimukhī līnā varīvarti sā |  
no ced eṣa tad-aṅghri-saṅgama-vinābhāvād akāle katham  
puṣpāmōda-nimantritāli-pāṭali-stotrasya pātrībhavet ||25||<sup>178</sup>

<sup>173</sup> viśleṣaḥ sampādyā utpādyo yasya tena kulāla-kartṛko ghaṭa itivat sampādyā-padasya viśeṣaṇatvam | dāna-gandhinā dānasya hasti-madasya gandha iva gandho yasya iti ca samāsāntaḥ |

<sup>174</sup> viśākhē paśya kr̥ṣṇena saṅgatā priya-sakhī | yat tasya pādaiḥ sammilitāni etasyā rādhāyāḥ padāni disanti |

<sup>175</sup> pada-tatiḥ pada-cihna-samūhaḥ parirambhān ātanoti vistārya kathayatīty arthaḥ | kasmāt ?

ābhimukhyānubandhāt kr̥ṣṇasya pada-tatir yatra pūrva-mukhī tatra rādhikā pada-tatiḥ paścimābhimukhīty arthaḥ | narma-laulyārjitāni vāmyādibhir ity arthaḥ | atrāyam kramo viḥārasya—prathamam asadṛśa-nideśaḥ | tato mukhāmukhi niveśaḥ | tataḥ samāna-mukha-niveśaḥ | darśana-kramam tu viparyayaṇa |

<sup>176</sup> gr̥hyatām eṣā rādhā |

<sup>177</sup> mama punaḥ kim vaktavyam ? viśveśām janānām praṇayi-janānām nāmākṣarāṇām nāmākṣara-padam kartṛ-kramād dṛṣyamānam śrūyamānam vā ity arthaḥ | antas-toṣam vitarad dadat sat |

<sup>178</sup> eṣa vañjula-śākhī | vañjulo'soka ity amaraḥ | padminyās caraṇa-sparśenāśokaḥ puṣpyatīti kavi-sampradāyaḥ | puṣpaiḥ preṣitenāmodena mādhvika-pānāya mad-gr̥ham alaṅkurute iti nimantritānām ali-pāṭalinām bhramra-samūhānām tvādr̥śaḥ paramodāro bhuvī ko vartata iti stotra-rūpa-guñjitasya pātram anyathā na bhavet | pātrībhaved iti abhūta-tad-bhāve cvih |



**rādhikā** (sa-praṇayerṣyam) tuatto bhaeṇa jjebba palāido hmi | ettha bi mañ vidambedum laddhosi |<sup>179</sup>

**kṛṣṇaḥ**(sātma-ślāgham) : dṛṣṭā me gabhīra-paṭavārabhaṭī yatas tirodhāna-vidyāpahāreṇa nirjitā yūyam |

**lalitā** (saṃskṛtena) : hanta bho vāñ-mātra-jita-kāśin !

asminn eka-saroja-sambhava-kṛta-stotro'si vṛndāvane  
rādhā bhūri-hiraṇyagarbha-racita-pratyāṅga-kānti-stavā |  
hastodasta-mahidharas tvam asakṛn-netrānta-bhaṅgī-cchaṭā-  
kṛṣṭocair dharaṇī-dhara mama sakhī tad vīra māhaṅkṛthaḥ ||26||<sup>180</sup>

**kṛṣṇaḥ**: lalite, nilīne mayi vilokite nātathyam tava vikatthanam bhavatinam vidānkaravani |

**sarvāḥ**: ebbam hodu |<sup>181</sup>

**kṛṣṇaḥ**: iyam uttaras cañcarika-sañcaya-rocir ullasi-symala-palasa-guluchha duratas tapiccha-  
viccholi | tad esa savarṇataya sakhi-bhavam apanna mam atra saṅgopayisyati | (iti sa-vayasyo  
niṣkrāntah) |

**lalitā**: halā rahe kaḥṇassa adamsanena mā uttamma | nañ dittham jebba janehi | tā vijutta  
asabbado upasappahma |

**rādhikā** : jadha bhanadi pia-sahī |

(iti tisram tathā kurvanti) |

**rādhikā**(uttarām vana-lekhām āsādyā sa-vimarśam) : ṇṇam kaḥṇo ettha patto hubissadi jam  
mam pekkhanto dakkhiṇam pa{i}ṭṭho | (iti parikramya saṃskṛtena)

sa hariti bhavatībhiḥ svānta-hārī harīṇyo  
harir iha kim apāṅgātithya-saṅgī vyadhāyi |  
yad anuraṇita-vamśī-kākalībhir mukhebhyaḥ  
sukha-tṛṇa-kavalā vaḥ sāmī-līdhāḥ skhalanti ||27||

(puro'bhyupetya samantāt paśyanti saṃskṛtena)

<sup>179</sup> tvatto bhayenaiva palāyitāsmi | atrāpi vidāmbitum labdho'si |

<sup>180</sup> jita-kāśin jitam ity ātma-ślāghin ! asmin vṛndāvane ekena saroja-sambhavana brahmaṇā kṛta-stotro'siti  
tavāhaṅkāraḥ | rādhā bhūri-hiraṇyagarbhair bahubhir brahmabhir bhūri-hiraṇyānām bahutara-savarṇānām  
garbhāḥ chinne sati cākacikyāyamān-madhya-gata-sārāmśaiś ca racitaḥ pratyāṅga-kāntīnām stavo yasyāḥ |  
hastokṣipta-mahidharas tvam asiti bhavāhaṅkāraḥ | iyam tu netrānta-cchaṭair yair ākṛṣṭa uccair dharaṇīdharah  
kṛṣṇo yayā asakṛt aneka-vāram bhavāms tu eka-vāram iti bhāvah |

<sup>181</sup> evam bhavatu |

yad agalita-marandaṁ vartate śākhi-vṛndaṁ  
milati ca yad alabdha-prema-ghūrṇā khagālī |  
tad iha nahi sikhaṇḍottamsinī sā praviṣṭā  
nikhila-bhuvana-ceto-hāriṇī kāpi vidyā ||28||

(iti savyataḥ parikramya saṁskṛtena)

vighūrṇantaḥ pauṣpaṁ na madhu lihate'mī madhulihāḥ  
śuko'yaṁ nādatte kalita-jaḍimā dāḍima-phalam |  
vighūrṇā parṇāgram carati hariṇīyaṁ na haritaṁ  
pathānena svāmī tad-ibha-vara-gāmī dhruvam agāt ||29||<sup>182</sup>

(puro gatvā) eśā bāmado kālī tamālālī dīsa{i} |<sup>183</sup> (iti sāci-kandaram nibhālya saṁskṛtena)

naisargikāny api nirargala-cāpalāni  
hitvādya saṅkula-tanuḥ pulakāṅkureṇa |  
dṛṣṭim cireṇa parirabdha-tamāla-śākhā  
śākhā-mṛgī-tatir iyaṁ kim adhas tanoti ||30||<sup>184</sup>

tā eśā mañjulā tābiṅcha-ṇiṇja-sāliā pekhhidabbā |<sup>185</sup>

(praviśya) **kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : satyam asyās citta-catvara-saṅga-tvarī premāvalir eva mad-  
uddeśa-dūtī | yad avilambitaṁ vijñāta-bhūyiṣṭho'smi saṁvṛttaḥ | tataḥ sthānur iva niścalaṁ  
tiṣṭhāmi |<sup>186</sup> (iti tathā sthitaḥ |)

**rādhikā** (mūrdhānam ānamayya kṛṣṇaṁ paśyantī sa-vyājam) ettha kaṇṇo ṇatthi |<sup>187</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : diṣṭyā na dṛṣṭo'smi |

**rādhikā** (sa-smitam) eso ṇīlamaṇi-kīlo jjebba rehadi |<sup>188</sup>

**kṛṣṇaḥ**: nūnaṁ ghaṇāndhakārato nāhaṁ pratyabhijñātaḥ |

**rādhikā** : ahmahe ujjaladā inda-ṇīla-kīlassa |<sup>189</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-harṣam apavārya) :

---

<sup>182</sup> ibha-vara-gāmī kṛṣṇaḥ |

<sup>183</sup> eśā kālī kṛṣṇa-varṇā tamālāvalī dṛśyate |

<sup>184</sup> śākhāmṛgī-tatiḥ parirabdha-tamāla-śākhā satī adho-dṛṣṭim kim kasmāt hetoḥ tanoti |

<sup>185</sup> tad eśā mañjula-tāpiṅcha-nikuṅja-sālikā prekṣitavyā |

<sup>186</sup> citta-catvara-saṅgama-śilā vijñātaṁ bhūyiṣṭhaṁ bahutara-cāturyaṁ yasya saḥ |

<sup>187</sup> atra kṛṣṇo nāsti |

<sup>188</sup> eśa ṇīlamaṇi-kīla eva rājate |

<sup>189</sup> aho ujjalatā indranīla-kīlasya |

re dhvānta-maṇḍala sakhe śaraṇāgato'smi  
vistārayasva tarasā nija-vaibhavāni |  
abhyāsam abhyupāgatāpi muhur yathāsau  
navaiti mām nava-kuraṅga-taraṅgi-netrā ||31||<sup>190</sup>

**rādhikā** (smitvā) : accariam accariam | imassa nīlobalassa antarāle paḍibimbidā caṁdāali  
lakkhīadi |<sup>191</sup>

**kṛṣṇaḥ** (smitam kṛtvā sva-gatam) katham saṁvidānā khalu narmātanoti | (ity utthāya  
prakāsam) priye satyam āttha | yad ayam tvad-āśya-candro me hṛd-vṛtti-taraṅgeṣu bimbitaś  
candrāvali babhūva |<sup>192</sup>

**rādhikā** : ammahe kham tumam jebba | tado nedam accariam |<sup>193</sup>

**kṛṣṇaḥ**: vilāsini ! kim anena viśeṣa-sampādyena keli-narmaṇā | tad ehi | dāna-gandhinā  
kusuma-vṛndeṣu pūrṇa-mūrdhani sapta-parṇa-kuṅje kṣaṇam viśramya saukhyam  
anubhavāvaḥ |<sup>194</sup> (iti tathā sthitau |)

**lalitā**: viśāhe, pekkha | kahṇeṇa saṅgadā pia-sahī | jam tassa padehim sammilidāim edāe  
padāim disanti |<sup>195</sup>

**viśākhā** (padānkān anusṛtya saṁskṛtena) :

priya-sakhi parirambhān ābhimukhyānubandhād  
asadṛśa-viniveśān narma-laulyorjitāni |  
iyam aṁśama-manda-nyāsato jalpa-goṣṭhīm  
pada-tatir iha rādhā-kṛṣṇayor ātanoti ||32||<sup>196</sup>

**kṛṣṇaḥ** : priye, nātidūre komalo'yam kañci-dhvanir udañcati | tatas tūṣṇīm śṛṇuvaḥ |

**viśākhā** : halā bitthiṅṇa-valli-maṇḍala-kunḍalide bi baṇa-khaṇḍe pia-sahīe kadham kahṇo  
turitam laddho ?<sup>197</sup>

**lalitā** :

<sup>190</sup> abhyāsam nikaṭam navaiti na jānāti |

<sup>191</sup> āścaryam āścaryam | asya nīlotpalasya antarāle pratibimbitā candrāvali lakṣyate |

<sup>192</sup> saṁvidānā jānāti | samogam rchatīty ādinā ātmanepadam |

<sup>193</sup> aho katham tvam eva | tato nedam āścaryam | candrāvali tvayi pratibimbitā tiṣṭhaty evety arthaḥ |

<sup>194</sup> viśeṣaḥ sampādy utpādyo yasya tena kulāla-kartṛko ghaṭa itivat sampādyapadasya viśeṣaṇatvam | dāna-  
gandhinā dānasya hasti-madasya gandha iva gandho yasya iti ca samāsāntaḥ |

<sup>195</sup> viśāke paśya kṛṣṇena saṅgatā priya-sakhi | yat tasya padāih sammilitāni etasyā rādhāyāḥ padāni disanti |

<sup>196</sup> pada-tatiḥ pada-cihna-samūhaḥ parirambhān ātanoti vistārya kathayatīty arthaḥ | kasmāt ?

ābhimukhyānubandhāt kṛṣṇasya pada-tatir yatra pūrva-mukhī tatra rādhikā pada-tatiḥ paścimābhimukhīty  
arthaḥ | narma-laulyārjitāni vāmyādibhir ity arthaḥ | atrāyam kramo vihārasya—prathamam asadṛśa-nideśaḥ |  
tato mukhāmukhi niveśaḥ | tataḥ samāna-mukha-niveśaḥ | darśana-kramam tu viparyayaṇa |

<sup>197</sup> sakhi, vistūrṇa-valli-maṇḍala-kunḍalite'pi vana-khaṇḍe priya-sakhyā katham kṛṣṇaḥ tvaritam labdhaḥ ?

guruam rama{i} jahim jo na tassa so hoi dullaho bhuaṇe |  
ma{u}laohmi rasāle kalakaṇṭhī takkhaṇam mila{i} ||33||<sup>198</sup>

**kṛṣṇaḥ** : priye, pratyāsanne tava sakhyau | tad ubhe parihasiṣyann antarito bhavāmi | (iti tathā sthitaḥ |)

**lalitā** (parikramya puro rādhām ālokya ca sa-harṣam) : halā, kudo so ṇāaro ?<sup>199</sup>

**rādhikā** (sa-smitam) : kā kkhu taṁ jāṇādi ?<sup>200</sup>

**lalitā** (sa-narma-smitam saṁskṛtam āśritya) :

kacā muktā muktāvalir api yayau nirguṇa-daśām  
viśuddham te danta-cchada-yugam abhūd dānta-hṛdaye |  
abandhāsīt kāñci tad iva sakhi yuktāsi hariṇā  
satīnām vaḥ kṛtyam kim ucitam idam gokula-bhuvam ||34||<sup>201</sup>

**kṛṣṇaḥ** (puro'nusṛtya) : lalite, nāham aparādhyāmi sakhyai | vane saṅgopito'smi |

**lalitā** : kim tti pia-sahīe saṅgobaṇijjo tumam ?<sup>202</sup>

**kṛṣṇaḥ** : sundari, nija-kandarpa-kalā-prāgalbhyasyāpalāpāya | (ity aṅgulyā darśayan) paśya paśya—

kaṭhorāgrair bhūyo vraṇam ajanayad vakṣasi nakhair  
balād ākrāmantī vyakirad api mām piñcha-racanām |  
vikṛṣya chinnāṅgīm akṛta-vana-mālām ca rucirām  
idānīm jānīte na kim api puras te priya-sakhī ||35||

**rādhā** (sāpatrapam) : huṁ appaṇā kadua param dūseduṁ pattidosi |<sup>203</sup>

(nepathye) jaṭilā phuḍa-mañjarīhim<sup>204</sup> (ity ardhokte)

---

<sup>198</sup> guru ramate yatra yo na tasya sa bhavati durlabho bhuvane | mukulāyamāna eva rasāle kalakaṇṭhī tat-kṣaṇam milati |

<sup>199</sup> sakhi, kutaḥ sa nāgaraḥ ?

<sup>200</sup> kā khalu taṁ jānāti ?

<sup>201</sup> muktāḥ prāptāpavargāḥ skhalitās ca nirguṇa-daśām chinna-sūtratām sattvādi-guṇa-trayātītatvam ca | danta-cchada-yugam oṣṭhādharau viśuddham tāmbūla-rāga-rahitam, pakṣe muktam ity arthaḥ | he dānta-hṛdaye dāntam gāḍhāliṅganena prāpta-san-mardam, pakṣe dama-guṇa-yuktam jīvan-muktam ity arthaḥ | tathā-bhūtam hṛdayam yasyāḥ | abandhāḥ saṁsāra-bandha-rahitaḥ bandhana-granthi-skhalitā ca tat tasmād anumīyate hariṇā tvam yuktāsi harer yogenaiva keśa-skhalana-hāra-troṭanādīni nirvāṇa-mokṣas ca bhavantīty arthaḥ | idam kim gokula-bhuvām gokula-vāsinīnām vo yuṣmākam satīnām pativratānām ucitam naivocitam ity arthaḥ | vastutas tu idam kṛtyam ito'py adhikam kṛṣṇasya mukuṭa-hāra-troṭana-vakṣaḥ sammardanādīkam rati-vaiparītyenocitam ity arthaḥ | pakṣe gokula-bhuvām gokula-bhūmīnām satīnām sarva-tūrthebhyo'pi śreṣṭhānām idam kṛtyam mokṣaika-dātrītvam kim ucitam nocitam eva prema-bhakti-kṣetravāt ||

<sup>202</sup> kim iti priya-sakhyā saṅgopānyas tvam ?

<sup>203</sup> ātmanā tvayā kṛtvā param dūṣayitum pravartito'si || [Alt. paṇḍito'si](#) |

**rādhikā** (sa-trāsam) : accahidam accahidam | bhaṅkarī buḍḍhiā | tā turiam palāehma |<sup>205</sup> (iti sakhībhyām saha niṣkrāntā |)

(**punar nepathye**) : bihūtimantā parāa-puñjeṇa hara-bhaṭṭā bia sabāe pphuranti satta-cchada-ppaarā |<sup>206</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-vailakṣyam) : hanta hanta sapta-parṇam varṇayatā jaṭileti kaṭūdgāreṇa batunā kadarthito'smi | tad agre suhr̥n-maṇḍalam eva prayāmi | (iti niṣkrāntaḥ |)

iti śrī-vidagdha-mādhave  
śarad-vihāro nāma  
ṣaṣṭho'ṅkaḥ  
||6||

--o)O(o--

---

<sup>204</sup> sphuṭam mañjarībhiḥ...

<sup>205</sup> atyāhitam atyāhitam | bhayaṅkarī vṛddhā | tat tvaritam palāyāmaḥ |

<sup>206</sup> hara-bhaktā iva śaradi sphuranti sapta-cchada-prakarāḥ | sapta-cchadaḥ chātima iti prasiddhāḥ |

(7)

saptamo'ṅkaḥ

gaurī-vihāraḥ

(tataḥ praviśati vṛndā |)

vṛndā (samantād avalokya) :

kadambālī-jṛmbhā-parimala-bharodgāri-pavanā  
sphuṭad-yūthī- yūthī-kṛta-madhupa-gāna-praṇayinī |  
naṭat-kekī-stomā mṛdula-yavasa-śyāmalim abhūs  
tapānte'dya svāntam mama rasayati dvādaśa-vanī ||1||<sup>1</sup>

(nepathye dr̥ṣṭim nikṣipyā) katham asau paurṇamāsī nija-parṇa-kutiropānta-vaṭikāyām  
abhimanyunā saṅkathayantī vartate | tad ahaṁ kṣaṇam atraiva tiṣṭheyam |

(praviśya tathā-bhūtā) **paurṇamāsī** : vatsābhimanyo ! kim-arthaṁ prātar evāham  
upasāditāsmi ?

**abhimanyuḥ** : bhaabadi, tujjha āṇaṁ gehṇidum |<sup>2</sup>

**paurṇamāsī** : kasminn arthe ?

**abhimanyuḥ** : bārisahanavie mahurā-patthāne |<sup>3</sup>

**paurṇamāsī** (sa-vyatham) : kas tatra hetuḥ ?

**abhimanyuḥ** : doṇṇaṁ rāhā-māhavāṇaṁ cābalaṁ jebba |<sup>4</sup>

**paurṇamāsī** : vīra ! kena tavedaṁ varṇitam ?

**abhimanyuḥ** : pia-baassena gobaddhanena |<sup>5</sup>

**paurṇamāsī** : vatsābhimanyo ! caturaṁ-manyo'pi tvam anārya-buddhir asi | yena bhojendra<sup>6</sup>-  
vallabhasya kauṭilya-cakreṇa vibhramyase |

<sup>1</sup> śaṅṅām ṛtūnām madhye trayāṅām vasanta-śarad-varṣāṅām evādhikyam kāmoddīpakatvāt, tatrāpi pūrva-  
pūrvotkr̥ṣṭatvāt prathamam vasantasya tataḥ śaradaḥ saṅkṣeṇa liloddeśaḥ kṛtaḥ | idānīm śrāvaṇa-pūrṇimādi  
līlām āviṣkurvan varyaṁ varṇayati |

<sup>2</sup> bhagavati, tavājñām gṛhītum |

<sup>3</sup> vārṣabhānavyā mathurā-prasthāne |

<sup>4</sup> dvayo rādhā-mādhavayoś cāpalam eva |

<sup>5</sup> priya-vayasyena govardhanena |

**abhimanyuḥ** : adi-pasiddhā esā pa{u}ttī keṇa vā ṇa kahijja{i} |<sup>7</sup>

**paurṇamāsī** : putra ! nūnaṃ karṇe-japānām upajāpena luṭṭa-viveko'si | tad ākarṇaya |<sup>8</sup>

**abhimanyuḥ** : āṇabehi |<sup>9</sup>

**paurṇamāsī** : vatsa ! yena lāvaṇya-gandha-lava-lubdhena kaṃsa-śārdūlena svayam eva rādhā-mṛgī mṛgyate | tasya dāruṇasya kaṃsa-śārdūlasya hastopari nyāyyaḥ katham asyāḥ prakṣepaḥ ?

**abhimanyuḥ** : bhaavadi ! tattha kā cintā ? so kkhu kusalī hodu suhittamo gobaḍḍhano jeṇa vijjā-māhurihim mahurindo basikīo |<sup>10</sup>

**paurṇamāsī** (sa-khedam kṣaṇam anudhyāya) : hamho dhanyānām mūrdhanya ! govinda-mātur mātuleyo'si | katham alpāyuṣām gokula-dveṣiṇām maṇḍala-pātītām ālambase | tad adya kayāpi maryādayā tvaṃ paryāpayitum icchāmi |

**abhimanyuḥ** : āṇabedu tatthahodi |<sup>11</sup>

**paurṇamāsī** : vatsa, sā kācin matsara-kalpitāpi kimvadantī yadi tvayā nātathyatayā pratīyate tataḥ svayam eva cakṣuṣor aparokṣi-kṛtya yatheṣṭam ceṣṭanīyam |

**abhimanyuḥ** (sa-praśrayam) : bhaavadi siro-gahidam de nidesa-kusumam |<sup>12</sup>

**paurṇamāsī** (sānandam) : somānana, gomān atra bhūyaḥ |

**abhimanyuḥ** : bhaavadi, amba maṃ puṇo puṇo bhaṇādi—putta candāali-caṇḍiāccaṇeṇa goaḍḍhano jahāttha-ṇāmā saṃbutto | tā bahudiyā tattha dikkhā kijja{u}tti |<sup>13</sup>

**paurṇamāsī** : maṅgala-mate ! sarva-maṅgalārādhāne dīkṣitam avilambam eva vārṣabhānavīm vidhi |<sup>14</sup>

**abhimanyuḥ** : bhaavadi, aṇukampidohmi |<sup>15</sup> (iti niṣkrāntaḥ) :

---

<sup>6</sup> bhojendraḥ kaṃsaḥ |

<sup>7</sup> ati-prasiddhā eṣāpravṛtṭiḥ kena vā na kathyate |

<sup>8</sup> karṇejapānām khalānām upajāpo bhedaḥ | bhedopajāpau ity amaraḥ |

<sup>9</sup> ājñāpaya |

<sup>10</sup> bhagavati ! tatra kā cintā ? so khalu kuśalī bhavatu suhṛttamo mama govardhano yena vidyā-mādhurībhir māthurendro vaśīkṛtaḥ |

<sup>11</sup> ājñāpayatu tatrabhavatī |

<sup>12</sup> bhagavati, śirasi gṛhītaṃ tava nideśa-kusumam |

<sup>13</sup> bhagavati, ambā maṃ puṇaḥ puṇaḥ bhaṇati—putra candrāvalī-caṇḍikārcanena govardhano yathārtha-nāmā saṃvṛttaḥ | yathārtha-nāmā gavām vardhanaṃ vṛttir vartate yasyety arthaḥ | tasmād vadhūīkāyās tatra dīkṣā kriyatām iti |

<sup>14</sup> sarva-maṅgalāyā maṅgala-caṇḍikāyāḥ sarva-maṅgalasya kṛṣṇasya ca ārādhāne |

vṛndā (parikramya) : vande bhagavatīm |

paurṇamāsī (vilokya śubhāśīrbhir abhivandya ca) : vatse kāmam kṛtārthāsi | tad āvedaya  
rādhā-mādhavayor nikuñja-keli-mādhurīm |

vṛndā :

sarvasvaṁ prathama-rasasya yaḥ prathīyān  
kaṁsārer udayati rādhāya vilāsaḥ |  
vaktuṁ ko viramati taṁ janaḥ samantād  
ānandas tirayati ced girām na vṛttim ||2||<sup>16</sup>

paurṇamāsī (sānandam) : putri vṛnde !

harir eṣa na ced avātariṣyan  
mathurāyām madhurākṣi rādhikā ca |  
abhaviṣyad iyaṁ vṛthā viśṛṣṭir  
makarāṅkas tu viśeṣatas tadātra ||3||<sup>17</sup>

tad adya goṣṭha-madhye tavopasattir mām vismāpayati |

vṛndā : bhagavati tvarate ko'pi mām garīyān arthaḥ | tad atra lalitām apekṣamānāsmi |

paurṇamāsī : kīdṛśo'yam ?

vṛndā : pūrve-dyur ādiṣṭāsmi govindena, yathā—

āhara gaurī-tīrthe, madhu-śriyaṁ tatra rantum icchāmi |  
padmāvalambi-karayā, priyayā padmāvataṁsikayā ||4||<sup>18</sup>

paurṇamāsī : yuktaṁ ādiṣṭam, yad adya saubhāgya-pūrṇimā | tathā hi—

prasūnair adbhutaīḥ kāntā  
kāntena śrāvaṇī-dine |  
prasādhitā prasiddhena  
saubhāgyena vivardhate ||5||<sup>19</sup>

tatas tataḥ ?

---

<sup>15</sup> bhagavati anukampito'smi |

<sup>16</sup> yaḥ prathīyān vilāsaḥ prathama-rasasya śrīṅgāra-rasasya sarvasvaṁ tad vaktuṁ tirayati nivartayati |

<sup>17</sup> iyaṁ vidhi-sṛṣṭir viśvam eva samastam ity arthaḥ | vṛthā vyarthā viśeṣatas tu kandarpaḥ | tenādhunā kāmāś ca  
saphalībhūtaṁ jātam iti bhāvaḥ |

<sup>18</sup> madhu-śriyaṁ vasanta-śobhām tena kampitasya vasantasya vartamānā yā varṣā-puṣpādi-parikara-  
samṛddhibhir mahān vihāro bhaviṣyatīti bhāvaḥ |

<sup>19</sup> tathā hi, prasādhitā alaṅkṛtā satī |



vṛndā : tatas ca tad-vṛtte śārikā-mukhataḥ sakhī-samsadi sañcārite padyārthatas tarkita-rādhārtha-siddhir api padmā lalitām katakṣayantī hathād avādīt—

utphulla-mūrteḥ samam ullasantyās  
candrāvales candraka-maṇḍalena |  
mlāsyanti saubhāgya-bhara-prabhābhir  
garvāndha-gopī-vadanāmbujāni ||6||<sup>20</sup>

paurṇamāsī (vihasya) : tatas tataḥ ?

vṛndā : tatas ca smerayā dṛṣṭi-mudrayaiva tām adhīrām avadhīrayantī lalitā mayā saha rādhām upasādyā kalye prasthānāya tām atisambhramam lambhayāmāsa | paśya vṛtte'dya yāme seyam nājagāma |<sup>21</sup>

(praviśya) lalitā : sahi buṁde ! juttam gabbāidam pa{u}māe | dāṇim jāṇidam | tattha patthāṇe kudo ahmānam joggadā |<sup>22</sup>

paurṇamāsī : putri, katham evam ?

lalitā : bhaavadi tuhma purado ahmānam tiṇā dohagga-salleṇa kim ugghādideṇa |<sup>23</sup>

paurṇamāsī : vatse suśrūṣur asmi | varṇyatām |

lalitā (sāsrām) : aje ! gora-paṭṭa-sutteṇa ganthidā ekkā dibba-mālā pia-sahie kaṇṇassa diṇṇā | sā ahmehim pa{u}miā dhammille tak-kālam jjebba diṭṭhā |<sup>24</sup>

paurṇamāsī : sthāne glānir iyam | bādham asāmpratam etad govindasya |<sup>25</sup>

vṛndā : śāntam amaṅgalam |<sup>26</sup>

---

<sup>20</sup> vṛttam padye caritre triṣvatīte dṛḍha-nistale | padyārthata iti āhara gaurī-tūrtha ity asmin padye padmāvalambikarayā priyayā ity asya padmām sva-sakhīm avalambate karo yasyās tayā priyayā candrāvalyā iti kalpitasārthasya kariṣyamānatvāt candrāvallyāḥ candraka-maṇḍalena kṛṣṇena samam ullasantyāḥ |

<sup>21</sup> avadhīrayantī avajānati kalye prātaḥ atisambhramam atitvarām |

<sup>22</sup> sakhi vṛnde ! yuktam garvāyitam padmayā | idānīm jñātam | tatra prasthāne kuto'smākam योगyatā |

<sup>23</sup> bhagavati tava purataḥ asmākam tena daurbhāgya-śailena kim udghātiteṇa | sallam śelam iti prasiddha-mantram |

<sup>24</sup> ārye, gaura-paṭṭa-sūtreṇa grathitā ekā divya-mālā priya-sakhyā rādhayā kṛṣṇāya dattā | iti dvādaśyām pavitra-dhāraṇotsave iti jñeyam | sā mālā asmābhiḥ padmā-dhammille tat-kālam eva tasmin dine eva dṛṣṭā | idam atra tattvam—dvādaśyām eva padmā dhammille mālā dṛṣṭā, kintu rādhikā-datta-kṛṣṇa-mālā iyam iti viśeṣa-jñānam nāsīt paurṇamāsyām | prātas tu tāsām garva-hetu-jñānārtham yathā-dṛṣṭa-tan-mālya-śilpa-kauśalam pṛṣṭayā rādhayā proktam mayaiva dattā sā kṛṣṇāyeti śrutā lalitā kheda-yuktābhūd iti | ataeva idānīm jāṇidam ity uktam tena pūrvedyus tatra gamanādhyavasāya āsīt |

<sup>25</sup> sthāne yuktā glānir ity arthaḥ | yuktam dve sāmpratam sthāne ity amaraḥ | bādham asāmpratam atisayena ayogyam etat atyanucitam kṛṣṇenety arthaḥ |

<sup>26</sup> nāsty amaṅgalam ity arthaḥ |

**paurṇamāsī** : vṛnde kathyatām kim nāmedam |

**vṛndā** : varṇitam me manuṣya-vākyayā tayā kakkhatikayā kadamba-śākhāyām mālām ālambya  
kālindīm avagādhe vana-mālinī sampravṛtte ca ketakī-parāga-cakra-caṇḍe marun-maṇḍale  
padmā kilemām jahāra | marutas tu mudhā kalaṅkam jagāmeti |

**lalitā** : dhutte muñca ṇam vañcaṇam |<sup>27</sup>

**vṛndā** : puṣpa-mañjarībhyaḥ śape |

**lalitā** (viśrabhya) : halā saccam saccam | ahma purado appaṇo sohaggaṃ vikkheventi  
pa{u}miā mālām bibaredi | kaṇṇa-mittāṇam agrato ūṇa ṇam sambaredi |<sup>28</sup>

**paurṇamāsī** : putri lalite ! sphuṭam atra pūrṇimāyām yuṣmākam anudyamāya padmayā tām  
chadma-cāturīm prasārya gaurī-tīrtham candrāvalī lambhitā |

**vṛndā** : yuktam āha bhagavatī | tad adya gaurī-tīrthe rādhikopanītiḥ kalyāṇī me na pratibhātī |

(praviśya) **viśākhā** : bumde kallāṇī paḍibhādi tti bhaṇāhi |<sup>29</sup>

**vṛndā** : katham evam ?

**viśākhā** : goulesari-muhādo ajja sohagga-puṇṇimām ākaṇṇia karālāe candāalī appa-bhattuno  
mallassa pāse patthābiadi |<sup>30</sup>

**lalitā** (sa-harṣam) : bisāhe, iṭṭha-deo saroa-ṇāho de pasīdadu | tā tubarīadu |<sup>31</sup>

**paurṇamāsī** : putri vṛnde ! kām apy adyatanīm abhimanyor dāruṇām durmantrita-mudrām  
rādhāyām āvedya mayāpy asyāḥ śāṅkā-pankāvalī-sāṅkalanāya gaurī-tīrthe bhavitavyam |<sup>32</sup>

**vṛndā** : bhagavatī ! pūrveṇa gaurī-tīrtham lavaṅga-kuḍuṅgasya prāṅgaṇe sa-viśākhayā  
rādhayā sārḍham sādhyatu tatra-bhavatī | tāvad āvām mādham āsādayāvaḥ |<sup>33</sup>

---

<sup>27</sup> dhūrte muñcainam vañcanam |

<sup>28</sup> sakhi satyam satyam | yad asmat-purataḥ ātmanah saubhāgyam vikhyāpayanti pa{u}miā mālām vivṛṇoti |  
kṛṣṇa-mitrāṇam agrato punaḥ enām mālām samvṛṇoti iti tadānīm kṛṣṇa-saṅga-sthitatvena taiḥ kṛṣṇa-mitrair  
mārutenaiva vāhitā māleti jñātatvāt |

<sup>29</sup> vṛnde kalyāṇī pratibhātīti bhana |

<sup>30</sup> gokuleśvarī-mukhāt adya saubhāgya-pūrṇimām ākarṇya karālayā candrāvalī ātma-bhartur mallasya pārśve  
prasthāpyate |

<sup>31</sup> viśāke iṣṭa-devaḥ saroja-nāthas te prasīdatu | tat tvaryatām |

<sup>32</sup> āvedya jñātā pūrveṇa gaurī-tīrtham iti gaurī-tīrthasya samīpa-varti-pūrva-deśe eṇa-vanya-taraṇyām  
adūre'pañcamyā iti eṇap |

<sup>33</sup> kuḍuṅgasya kṛṣṇasya |

(paurṇamāsī viśākhayā saha niṣkrāntā) :

**lalitā** (vṛndayā saha parikramya) : halā pekkhiadu dāhiṇe eṣā dūrado sebbāe samam jappantī pa{u}mā |<sup>34</sup>

**vṛndā** : sakhi nāsaṅgataṁ vyāhared viśākhā | (ity agrato gatvā sa-vimarṣam) : sakhi paramautsukya-sambhūtena bhūriṇā sambhrameṇa sambhedite rādhikā-vinayam anirdhārya tūrṇam āvām vidūram āgate | tad atra gaṅgā-pāre paurṇamāsīm kṣaṇam pratipālayāvaḥ | (iti niṣkrānte |)<sup>35</sup>

(tataḥ praviśataḥ padmā-saibye |)

**padmā** : sahi sebbe ! mā kkhu dumaṇā hohi |<sup>36</sup>

**śaibyā** : pa{u}me paramāhiṭṭhassa alāhaṇeṇa salāhabam cittam samādhātum na kkhamahmi |<sup>37</sup>

(**nepathye**) pa{u}me candāalī anijja{u} goaḍḍhaṇassa pāsahmi jhatti ṇibbatṭha{i} bacchā jaha kusumehim suṇebatthā |<sup>38</sup>

**śaibyā** : pa{u}me sudam jam ajjiā karālā tam jjebba jappa-garam puṇo uggiradi |<sup>39</sup>

**padmā** : halā amiam kkhu ebam jam pibia ubaladdha-balahmi jādā |<sup>40</sup>

**śaibyā** (sa-vailakṣyam) : halā, kadham bia ?<sup>41</sup>

**padmā** : muddhie, goaḍḍhaṇassa girino pase jebba tam gauri-tiṭṭham |<sup>42</sup>

**śaibyā** (sa-harṣam) : halā ! saalattha-pañḍitāsī | tā utthehi | candāalīam tattha ṇehma |<sup>43</sup>

**padmā** : paḍhamam ccea candāalī mae cālidā | tā tubarehi ṇam anusarhma |<sup>44</sup>

(ity ubhe parikrāmataḥ |)

---

<sup>34</sup> sakhi paśyatu dakṣiṇe eṣā dūrataḥ śaibyayā samam jalpantī padmā |

<sup>35</sup> sambhodite saṅgamite āvām |

<sup>36</sup> sakhi saibye ! mā khalu durmaṇā bhava |

<sup>37</sup> padme paramābhīṣṭasyālābhena sa-lāghavam cittam samādhātum na kṣamāsmi |

<sup>38</sup> padme, candrāvalī nīyatām govardhanasya pārśve jhaṭīti nivartate vatsā yathā kusumaiḥ sunepathyā nivartante niṣpannā syāt |

<sup>39</sup> padme śrutam yad āryā karālā tam eva jalpa-garam punar udgirati |

<sup>40</sup> sakhi, anṛtam khalv idam yat pītvā upalabdha-balāsmi jātā |

<sup>41</sup> sakhi, katham iva ?

<sup>42</sup> mugdhe, govardhanasya gireḥ pārśve eva tam gaurī-tiṭṭham |

<sup>43</sup> sakalārtha-pañḍitāsī | tad utthehi uttiṣṭha | candrāvalīm tatra nayāvaḥ |

<sup>44</sup> prathamam eva candrāvalī mayā cālitā | tat tvarasva | enām anusarāvaḥ |

śaibyā : pa{u}me, gaurī-kide jo kkhu sampādido so kahim ubahāro ?<sup>45</sup>

padmā : mahumaṅgala-hatthe samappidotthi |<sup>46</sup>

śaibyā : pa{u}me, bibakkha{u}lassa ukkarisaṃ takkia uttamāmi |<sup>47</sup>

padmā : mā kkhu uttamma | jam etāe mālāe damsīdāe nirajjhabasāo kido mae bibakkha-pakkho |<sup>48</sup>

(śaibyā sa-harṣaṃ padmām aliṅgati |)

padmā :

sauhāgga-puṇṇimāhe gaurī-tītthahmi phullide mahūṇā |  
ajja ramantīm hariṇā suheṇa candāalīm pekkha ||7||<sup>49</sup>

(nepathye sauhāgga-puṇṇimāhe ity ādi paṭhyate |)

śaibyā (sādbhutaṃ vilokya) : halā ! imāe muhaṃ baṅki-kadua bihaccha-ssareṇa paḍhantīe kakkhadiāe ahme ubahāsijjahma |<sup>50</sup>

padmā (sa-smitam) : duṭṭhe makkaḍi ! tuṇḍaṃ de ḍahissaṃ |<sup>51</sup>

(nepathye:) pa{u}mie ciṭṭha ciṭṭha | suṇṇaṃ tujjha gharaṃ gadua ṇaṇṇāim gilissaṃ |<sup>52</sup>

śaibyā : halā saccam gilissadi, jam esā tam jjebba paḍhantī dhāidā |<sup>53</sup>

padmā : mā cintehi, ghare ajjia karālā ciṭṭhadi |<sup>54</sup> (iti parikramya saṃskṛtena) paśya paśya—

sācīkṛtāṅgam iha savya-kareṇa yaṣṭim  
viṣṭabhya vṛtta-saralām upakakṣa-kūpam |  
tiṣṭhann adho viṭapinaḥ paśu-vṛnda-cārī  
rīrīti gītīm adhunā subalas tanoti ||8||<sup>55</sup>

śaibyā (parikramya) : halā pubbeṇa saṅkarisaṇa-kuṇḍaṃ candāalī dīsa{i} |<sup>56</sup>

<sup>45</sup> padme, gaurī-kṛte yaḥ khalu sampādito sa kutra upahāraḥ ?

<sup>46</sup> madhumaṅgala-haste samarpito'sti |

<sup>47</sup> vipakṣah-kulasya utkarṣaṃ tarkayitvā uttāmāmi |

<sup>48</sup> mā khalu uttāmyasva yat etayā malayā darsītayā niradhyavasāyaḥ kṛto mayā vipakṣa-pakṣaḥ |

<sup>49</sup> saubhāgya-pūrṇimāhe gaurī-tīrthe phullite madhunā | adya ramamāṇāṃ hariṇā sukhena candrāvalīm paśya ||7||

<sup>50</sup> sakhi, etayā mukhaṃ vakrī-kṛtya bibhatsa-svareṇa paṭhantīe kakkhatīkayā vayam upahasyāmahe |

<sup>51</sup> duṣṭe markāṭi ! tuṇḍaṃ te dhakṣyāmi |

<sup>52</sup> padme tiṣṭha tiṣṭha | sūnyam tava gṛham gatvā navanītāni gilisyāmi |

<sup>53</sup> sakhi, satyam gilisyati, yat eṣā tam eva paṭhantī dhāvitā |

<sup>54</sup> mā cintaya, grhe āryā karālā tiṣṭhati |

<sup>55</sup> vṛtta-saralām yaṣṭim upakakṣa-kūpam samīpe viṣṭabhya ālambya sācīkṛtāṅgam yathā syāt tathā tiṣṭhan ||8||

**padmā** (sa-harṣam saṁskṛtena) :

ayaṁ puraḥ smera-mukhāravindaḥ  
prayāṇa-lilā-kṛta-kumbhī-nindaḥ |  
kalevara-dyoti-hṛtākṣi-tandraś  
candrāvalīm vindati kṛṣṇa-candraḥ ||9||<sup>57</sup>

(tataḥ praviśati kṛṣṇaś candrāvalī ca |)

**kṛṣṇaḥ** (vartmāvarudhya) : priye, diṣṭyādya saundarya-makaranda-bhrṅgārāyitāsi mamākṣi-  
bhrṅgayoḥ |<sup>58</sup>

**candrāvalī** : muñca muñca maggam | jaṁ gaurī-tītthaṁ gadua kaccāṇiam accissam |<sup>59</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-smitam) :

labdham mām avalokya tanvi purato romāḥir abhyudgatā  
netre padya-vidhiṁ kṣaraj-jala-bhare prītyārpayāñ cakratuḥ |  
vakṣaś ca skhalad-uttariyam adīśad divyāsanam sambhramād  
vāmāyās tava dakṣiṇaḥ parikaro diṣṭyādya vṛtto mayi ||10||<sup>60</sup>

**sakhyah** (upasṛtya) : sahi, santi bhūriṇo maggā, tā ekassim ṇiruddhe ṇiruddhā na hohma |<sup>61</sup>

**candrāvali** (sāci-grīvam ālokya) : halā, diṭṭhiā tuhmehim sahidahmi sambuttā |<sup>62</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : katham adya rādhābhīṣārāyīṣor mamāntike candrāvalir upasthitā ?<sup>63</sup>

**padmā** (janāntikam) : canda-muha ! pa{u}mābalambi-karāe tti tujjha manoradham suṇia  
cchaleṇa mae candāalī lambhidā |<sup>64</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : ām jñātam | padma-maṇḍanam abhilaṣyatā mayaiva dattāntarāsi | kim te  
dūṣaṇam ? (prakāśam) sakhi, prasiddhaiva padmāyāḥ padmanābha-pakṣa-pātītā |

**padmā** : aho turiam gaurī-tītthaṁ lambhehi candāaliam |<sup>65</sup>

<sup>56</sup> sakhi, pūrvēna saṅkarṣaṇa-kuṇḍam candrāvalī dṛśyate |

<sup>57</sup> kumbhī gajaḥ | bhrṅgāra-pātra-jharjharī |

<sup>58</sup> saundarya eva makarandam tasya bhrṅgāra-pātram tadavad ācaritāli | bhrṅgāra-kanakālukā ity amarah |

<sup>59</sup> muñca mārgam, yad gaurī-tīrtham gatvā kātyāyanīm arcayīṣyāmi |

<sup>60</sup> mad-viṣaye tvam evaika-vāmā na tu te parikarā iti bhāvaḥ |

<sup>61</sup> sakhi, santi bhuri-mārgāḥ, tad ekasmin ruddhe niruddhā na bhavāmaḥ |

<sup>62</sup> sakhi, diṣṭyā yuṣmābhiḥ sahītāsmi samvṛttā |

<sup>63</sup> abhīṣārāyīṣor abhīṣārayitum icchoḥ |

<sup>64</sup> candramukha padmāvalambi-karayā iti tava manoratham śrutvā chalenā mayā candrāvalī lambhitā |

<sup>65</sup> aho tvaritam gaurī-tīrtham lambhaya candrāvalīm |

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : candrāvaler āgatir eva rādhikodyama-pratibandhinī vṛttā | tad enām eva nirvyalīka-bhāvām tāvat pramodayan svam mano vinodayāmi | (prakāśam)

dhṛta-padmotsava-santatir  
alabdha-doṣodaya sadā sphurati |  
sakhi kṛṣṇa-pakṣa-pūrṇā  
candrāvalir adbhutā tvam asi ||11||<sup>66</sup>

(ity agre parikramya) kuraṅgākṣi ! paśya kānanasya kamaṇīyatām |

**padmā** : halā, eso purado suraṅga-nāma kaṅṇassa kuraṅgo | jassa ghariṇi sa kidatthi raṅgiṇī nāma kuraṅgi |<sup>67</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-cakitaṁ nepathye karṇam dattvā sva-gatam) : nūnam āgatā rādhā yad ayam raṅgiṇī-kaṅṭha-dhvanir darodañcati |

**padmā** : kadham eso suraṅgo dakkhiṇāhimuham dhāido ?<sup>68</sup>

**kṛṣṇaḥ** (punar ātma-gatam) : niṣṭāṅkitam eva raṅgiṇī-kaṅṭha-śabdenāyam ākṛṣṭaḥ kuraṅgo gaurī-tīrtham jagāma | saṅkarṣaṇa-tīrtha-tīra-vana-lekhāyām vilambamānaḥ kṣaṇam udarkaṁ<sup>69</sup> tarkayāmi |

**padmā** :

ṇaa-pa{u}miṇī-sahassam aha-mahaṇa-rasuttaraṅga-vitthārī |  
pekkha goulam bia puro saroaram reha{i} pphāram ||12||<sup>70</sup>

**kṛṣṇaḥ** : priye ! paśya paśya !

mitre vicitram anurāga-bharam vahanti  
saṁvardhitāli-nikarā sva-rasodayena |  
sat-karṇikojjvala-rucir bhuvane samantāl  
lakṣmīm tanoti bhavatīva sarojinīyam ||13||<sup>71</sup>

**śaibyā** : nam maṇoharam pa{u}miṇīm kīsa kalāṇihi-malāṇam karedi |<sup>72</sup>

<sup>66</sup> dhṛtā padmāyāḥ padmānām ca utsava-santatir yathā na labdho doṣāṇām kalāṅkānām doṣāyām rātrau ca udayo yasyāḥ | kṛṣṇasya mama pakṣe kṛṣṇa-pakṣe ca pūrṇā |

<sup>67</sup> sakhi, eṣa purataḥ suraṅga-nāmā kṛṣṇasya kuraṅgaḥ | yasya gṛhiṇī sā kṛtāsti raṅgiṇī nāmā kuraṅgi |

<sup>68</sup> katham eṣa suraṅgo dakṣiṇābhimukham dhāvitaḥ |

<sup>69</sup> udarkaṁ uttara-kālam |

<sup>70</sup> nava-padminī-sahasram agha-mathana-rasottaraṅga-vistārī | paśya gokulam iva puraḥ sarovaram rājate sphāram | padminyāḥ kamalāni striyaś ca | raso jalam śṛṅgārādi-rasās ca ||12||

<sup>71</sup> mitre sūrye mayi ca svasya rasasya makarandasya śṛṅgāra-rasasya udayaḥ yena saṁvardhito'li-nikaro bhramara-samūhaḥ | āli-nikarā sakhi-samūhaś ca yayā | sat-karṇikābhiḥ pakṣe sundara-karṇāṅkāraiḥ | ujjvalā rucir yasyāḥ | bhuvane jane loke ca lakṣmīm śobhām |

**padmā** (candrām upadiśya sākūṭam) :

surāṇuratta-hiaā iam pa{u}miṇī pasāridāmo ā |  
idhaṇa tumam kkhāṇārāo tārā-hīsa kkhibehi karam ||14||<sup>73</sup>

**kṛṣṇaḥ** : padme nātra tārāpatir aparādhyati | yad iyam padminī cañcalayā padmayā sāyam mucyamānā mlāyati |<sup>74</sup>

**candrāvali** (sa-smitam puro vilokya saṃskṛtena) :

samada-madhupa-lauliyotsekam ālokya śaṅke  
vihasati latikālī-puṣpa-śobhā-bhareṇa |  
visṛjati makaranda-cchadmanā bāṣpa-bindūn  
iyam ati-mṛdur ekā snehataḥ svarṇa-yūthī ||15||<sup>75</sup>

**kṛṣṇaḥ** : priye ! paśya paśya !

ayam ucca-śiraḥ kadamba-rājaḥ  
sphurad-indindira-vṛndā-vandi-gītaḥ |  
surabhī-kula-puccha-cāmarālī-  
marud-āvijita-vigrahaś cakāsti ||16||<sup>76</sup>

**candrāvali** : ahmahe lalidā bumḍābana-lacchī |<sup>77</sup>

(tataḥ praviśati lalitā vṛndā ca |)

**lalitā** (puro dṛṣṭva sa-vyatham) : kakkhaḍam purado saṅkaḍam edam |<sup>78</sup>

**vṛndā** : hanta durlaṅghya-śāsanā kila karālā | tat katham adya padmayātra candrāvalir upanītā ?

---

<sup>72</sup> enām manoharām padminīm kasmāt kalānidhir mlānam karoti ? apadeśena kalā-nidhiḥ kṛṣṇaḥ | mlānam iti rādhikā-pakṣe nihata-saubhāgyātīśayena |

<sup>73</sup> surānurakta-hṛdayā iyam padminī prasāritāmodā | iha na tvam kṣaṇa-rāgas tārādhīsa kṣipa karam | sūre sūrye govardhana-mallābhidha-śūre ca danya-sa-kāra-tālavya-śa-kārābhyaṃ prākṛte bhedaḥbhāvāt śleṣaḥ | āmodaḥ sugandha ānandaś ca | he tārādhīsa candra ! pakṣe tārādhīsa rādhādhīsa ! iha padminyām candrāvalyām ca karam kiraṇam hastam ca na kṣipa | tvam kṣaṇa-mātram rāgaḥ raktimā anurāgas ca yasya sa tathā |

<sup>74</sup> tārāpatīś candraḥ kṛṣṇaś ca | padmayā lakṣmī sakhyā ca mucyamānā tyajyamānā rātrau padma-vane lakṣmīḥ na tiṣṭhatīti prasiddham | pakṣe, sāyam padmayā candrāvalī nābhīśaryate kuta ity arthaḥ |

<sup>75</sup> latikālī anya-gopī-sthānīyā | svarṇa-yūthī candrāvalī-sthānīyā | snehato bāṣpa-bindūn iti svasya premādhikyam sūcayati |

<sup>76</sup> indindira-vṛndāni bhramara-samūhas te eva vandinas tāvakās tair gītaḥ | apadeśena sarvāsām āśrayo'py ayam aham bhavan-nikaṭa eva cakāstīti sūcitam |

<sup>77</sup> aho lalitā vṛndāvana-lakṣmīḥ |

<sup>78</sup> sakhi kakkhaṭam kaṭhiṇam purata etat |

**lalitā** : halā, saala-vijjā-biadḍhāsi, tā kaḍḍehi ido kaḥṇam |<sup>79</sup>

**vṛndā** :

svasya prema-mañīnām  
gaurava-bhājām iyaṁ varā pātrī |  
hariṇā pariharaṇīyā  
kathaṁ nu candrāvalī bhavitā ||17||<sup>80</sup>

**lalitā** (saṁskṛtena) :

yasyopalabhya gandham  
gaurava-kulam āsu cauravad bhramati |  
udbhaṭam anurāga-bhaṭam  
tam rañjita-nāgarām naumi ||18||<sup>81</sup>

**vṛndā** : sakhi, yuktaṁ bravīṣi | kintu dākṣiṇya-mudreyaṁ candrāvalyāṁ kṛṣṇasya tataḥ khalv  
amum durākarṣaṁ kathayāmi |

**lalitā** : buṁde, saccaṁ bhaṇāsi | tā imassim accahide kiṁ saraṇaṁ ?<sup>82</sup>

**vṛndā** : prathamam goṣṭhīm āviśya tattvam avadhārayāvaḥ |

(ity ubhe parikrāmataḥ |)

**śaibyā** (vilokya janāntikam) : halā pa{u}me ! hanta ṇūṇaṁ gaurī-tūtthe rāhī saṅgadā | pekkha  
tad disādo lalidā miladi |<sup>83</sup>

**padmā** : kā de hāṇi ? jaṁ imiṇā duppariharā pia-sahī |<sup>84</sup>

**lalitā** (upasṛtya) : halā candāali ! vallahā-siṇehāṇaḥiṇṇassa kuraṅgī saṅgha-bhuaṅgassa  
kuraṅgassa ghare ṇa kkhu ahmehiṁ raṅgiṇī-bāsaṇijjā | jaṁ imiṇā māsaḥantare bi sā kāla-  
sāra-kumārī ṇa sumariādi tā ettha tumam sakkihiṁ kādum ādahmi |<sup>85</sup>

(candrāvalī smayate |)<sup>86</sup>

---

<sup>79</sup> sakhi, sakala-vijjā-vidagdhāsi, tat karṣa itaḥ kṛṣṇam |

<sup>80</sup> gaurava-bhājām iti asyā ghrta-snehasya ādara-mayavāt |

<sup>81</sup> yasyānurāga-bhaṭasya madhu-sneha-mayasya ity arthaḥ | bhaṭā yodhās ca yoddhāra ity amaraḥ |

<sup>82</sup> vṛnde satyaṁ bhaṇāsi | tat asmin atyāhite kiṁ saraṇam ?

<sup>83</sup> sakhi padme ! hanta nūnaṁ gaurī-tīrthe rādhā saṅgatā | paśya tad disāto lalitā milati |

<sup>84</sup> kā te hāniḥ ? yad duṣpariharā priya-sakhī candrāvalī |

<sup>85</sup> sakhi candrāvalī ! vallahā-snehābhijñasya kuraṅgī-saṅgha-bhujāṅgasya kuraṅgasya grhe na khalu  
asmābhiḥ raṅgiṇī vāsaniyā | yad anena māsaḥantare'pi sā kāla-sāra-kumārī na smaryate | tad atra tvām  
sakṣiṇīm kartum āgatāsmi |

<sup>86</sup> smayata iti kṛṣṇa-sāram apadiśya kṛṣṇam prati ito niṣkrāmyatām ity anyā vyajyate tad asambhavam iti  
smayaḥ |



**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : hanta mad-artham āgatā lalitā | (candrāvalim ālokya chalam ālambya prakāśam) lalite, hṛdayeṅgitam avijñāya mudhā suraṅgam upālabhase | tad eṣa sandeśas tvayā tasyām āvedyatām—

hariṇābhilāṣyamāṇā  
sāraṅga-ramaṇī sadā tvam atrāsi |  
tad amūm tvad-vaśa-hṛdayam  
hṛdayaṅgama-locane viddhi ||19||<sup>87</sup>

**padmā** (janāntikam) : kahṇa appaṇo piām jaṇam laddho si | tā juttam ajoggāṇam ahmāṇam visajjaṇam |<sup>88</sup>

**kṛṣṇaḥ** :

karavāṇi hanta divyam  
divyāṅgi madonnatāsu gopīṣu |  
anurāgitām sakhi dadhe  
rādhā-gandhiṣu na vāmāsu ||20||<sup>89</sup>

**padmā** (sa-darpa-smitam) : sahi lalide ! accariam accariam ! tumam kkhu aṇurāhā bhāṇijjasi | tā kīsa ajja rāhiāe uadaam binā udidāsi |<sup>90</sup>

**lalitā** (samskr̥tena) :

rolambī-nikurambam  
cumbati gaṇḍam pipāsayā tasya |  
sarati tṛṣārtā sarasīm  
sa karīndras tam punar na hi sā ||21||<sup>91</sup>

**padmā** :

ekkam dhīmadi sebbe paheliām me saheli jāṇīhi |  
citta-phalaammi lihidā kā reha{i} māhabassa sadā ||22||<sup>92</sup>

<sup>87</sup> hariṇena hariṇā kṛṣṇena ca abhilāṣyamāṇā sadā tvam asi | he sāraṅga-ramaṇi mṛga-kānte sāraṅgāyatīte sāraṅgaḥ kṛṣṇas tasya kānte iti ca |

<sup>88</sup> kṛṣṇa, ātmanaḥ priyam janam labdho'si | tat yuktaṃ ayogyānām asmākaṃ visarjanam |

<sup>89</sup> rādhā-gandhiṣu vāmāsu pratikūlāsu gopīṣu anurāgitām na dadhe tava prīty-artham divyam śapatham karavāṇi | hariṇābhilāṣyamāṇā ity ādinā rāgas tu tasyā anuraṅjanārtham vān-mātreṇaiva vyaṅjita ity bhāvaḥ | ity eṣo'rthaḥ padmām jñāpayitum abhipretaḥ | vastutas tu rādhā-gandhiṣu gopīṣu anurāgitām dadhe kim uta rādhāyām iti bhāvaḥ | madonnatāsu paramākarṣaka-madhu-snehavatītvena mama parama-sukhado mada utpadyata eveti bhāvaḥ | na vāmāsu arthāt pratikūlāsu rāgitām na dadhe iti divyam karavāṇīti ||20||

<sup>90</sup> sakhi lalite, āścaryam āścaryam ! tvam khalu aṇurāhā bhāṇyase | tat kasmāt adya rādhayā udayam vinā uditāsi ? jyotiḥ-śāstre viśākhā-nakṣatrasayodāyānantaram eva anurādhāyā udaya-sambhavāt |

<sup>91</sup> rolambī-nikurambam bhramarī-samūhaḥ yasya karīndrasya gaṇḍam karṇāghātair muhur muhur anāḍṛtam sad api pipāsayā tṛṣṇayā cumbati | tṛṣārtāḥ san karīndra eva sarasīm yāti | sā sarasī tu tam karīndram na yāti | kṛṣṇena anāḍṛtam api yathā bhavatyāḥ rati-yācīkāḥ kṛṣṇam abhisaranti na ca tasya sukha-leśam kurvanti pratyuta udvegam eva tanvanti tathā rādhāyā na bhavanti rādhām punar ayam evābhisarati parama-sukha-sampādanāyeti bhāvaḥ |

śaibyā : sahi candāalī |

vṛndā (sa-smitam) : sādhu vijñātam | candra-maṇḍalāvali-maṇḍalena citram khalu ramāpateḥ phalakaṁ śata-candram ācakṣyate |<sup>93</sup>

kṛṣṇaḥ (sva-gatam) : avadāta-śīleyam candrāvalī sa-lajjam apasavye katham prayāti ?<sup>94</sup>

lalitā :

maha bbāharehi burinde paheliam dibba-paheli-viññāṇe |  
pia-sahi kim ahikkhāe likkhijja{i} māvavo bhuaṇe ||23||<sup>95</sup>

vṛndā : sakhi ! rādhābhikhyayā |

kṛṣṇaḥ : yuktam idam yad vaiśākha-paryāyau mādharma-rādhau |<sup>96</sup>

padmā : sebbe, alam paheliā-pasaṅgena | suhābehi kamalikkhaṇa-rasehim attāṇaam |<sup>97</sup>

śaibyā (kamalākāraṁ vilokya) :

bhamarassa tāba pamadam padosa-mudidā kumuddadī kuṇa{i} |  
jāba iam pa{u}mālī binda{i} ṇahu diṭṭhim edassa ||24||<sup>98</sup>

padmā : halā, saccam bhaṇāsi | tathā hi,

---

<sup>92</sup> ekam dhīmadi śaibye prahelikām me sakhī jānihi | citra-phalake likhitā kā rājate mādhavasya sadā ||22||

<sup>93</sup> sa-smitam iti | bhavatyor eva praśnottarābhyaṁ ślokaṁ ivam udāsīna-viśayam karavāṇīti vyañjanāya ramāpateḥ lakṣmī-pateḥ phalakaṁ carma ācakṣyate paurāṇikaiḥ tena citra-phala asmi ity atra citra-phalake iti | mādhavasya ity atra mā lakṣmīḥ tasyā dhavasya patyur iti candrāvality atra candra-maṇḍala-paṅktir iti vyākhyā |

<sup>94</sup> avadāta-śīlā śuddha-śīlā | avadātaḥ śīte śuddhe ity amaraḥ |

<sup>95</sup> etābhyaṁ prahelikayā varṇitaḥ sva-pakṣotkarṣa āvābhyaṁ anyathā kṛtaḥ | idānīm āvābhyaṁ api katham, tathā na varṇyate etābhyaṁ anyathā kartum aśakyatvāt ity āha—maha bbāharehīti | mama vyāhara vṛnde prahelikām divya-praheli-vijñāne | priya-sakhi kim abhikhyayā lakṣyate mādharma bhuvane ? divya-prahelikānām vijñānam yasyā he tathābhūte ! kasyā abhikhyayeti rādhā-nāmnā | abhikhyā nāma-śobhayor ity amaraḥ | tathā hi vede—**rādhayā mādharma devo mādharmaiva rādhikā vibhrājate** iti loke ca rādhā-mādharma iti prasiddhyā lakṣyate ity arthaḥ | utas ca rādhā-mādharma iti ṣaṣṭhī-samāsena paramotkarṣo vyañjito bhavati | tad idānīm api yathā bindu-mādhave veṇī-mādharma-dayas tathā rādhā-mādharma iti prasiddhā deva-pratimā kācid āsīt | tad-apadeśena kṛṣṇam uddiśyeyam uktir iti ||23||

<sup>96</sup> vaiśākha-paryāyav iti | vaiśākhe mādharma rādhā ity abhidhānāt | mādharma-śabdasya prasiddhatvenābhyarhitatvāt pūrva-nipātaḥ | tena kim abhikhyayā ity asya kayābhikhyayā kena nāmnā ity arthaḥ | tathā rādhābhikhyayety asya rādasyābhikhyayā iti vyākhyā | kṛṣṇena yad anyathā vyākhyātam tat tāsām vyākhyānām śakti-jñāpanāyaiva |

<sup>97</sup> śaibye ! alam prahelikā-prasaṅgena | suhapaya kamalekṣaṇa-rasair ātmānam | kamalānām ikṣaṇam darśanam kamalekṣaṇaḥ kṛṣṇas ca |

<sup>98</sup> bhramarasya tāvat pradamam pradoṣa-muditā kumudvatī kurute | yāvad iyam padmālī vindate nahi dṛṣṭim etasya bhramarasya pakṣe kāmukatvāt kṛṣṇasya | pradoṣe rajanyādaḥ muditā vikaśitā | prakṛṣṭa-doṣe'pi muditā kumudvatī kumudam kutsitā mandavatītvena rādhā ca | padmālī padma-samūhaḥ padmā ālī sakhī yasyāḥ sā candrāvalī ca ||24||

vijjodantī rāhā pekkhijja{i} tāba tāraalīhim |  
gaṇe tamāla-sāme ṇa jāba candāalī pphura{i} ||25||<sup>99</sup>

**lalitā** (vihasya saṃskṛtena) :

sahacari vṛṣabhānujāyā prādurbhāve vara-tviṣopagate |  
candrāvalī-śatāny api bhavanti nirdhūta-kāntīni ||26||<sup>100</sup>

**kṛṣṇaḥ** (smitvā) : kim vācātatayā ? sannikṛṣṭasya surabheḥ<sup>101</sup> saurābhyam anubhūyatām |

**vṛndā** (sa-smitam) :

ullasati phulla-gātrī  
kā vallī nātra mādhave'bhyudite |  
tan-nāmataḥ prasiddhām  
tathāpi tām mādhavīm naumi ||27||<sup>102</sup>

**padmā** (sa-vaimanasyam parikramyoccaiḥ) : halā candāali, dhūtta-goṭṭhī-raṅge saṅgamia  
vigghesa-jaṇaṇī-pūaṇe kīsa siḍhilāsi |<sup>103</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sopālabham) :

candrāvalīm mām anurudhyamānām  
ruṇaddhi padme bhavatī balena |  
mallīm tamālābhimukham milantīm  
himsreva vallī purataḥ karālā ||28||<sup>104</sup>

(praviśya) **karālā** : ciṭṭhadha re ciṭṭhadha ! diṭṭhiā magge ccea laddhāttha |<sup>105</sup>

(sarvaḥ paravṛtya sambhramam nāṭayanti |)

**śaibyā** (apavārya) : haddhī haddhī | kadham ettha ahme viṇṇādā buḍḍhiāe ?<sup>106</sup>

---

<sup>99</sup> vidyotamānā rādhā dṛśyate tāvat tārakāvalībhiḥ | gagane tamāla-śyāmalena yāvac candrāvalī sphurati |  
tārāvalībhiḥ saha rādhā viśākhā-nakṣatram tamāla-śyāme gagane tāvat vidyotamānā prekṣyate | pakṣe  
tārakāvalībhir viśākhā-prabhṛtibhiḥ sakhibhir gagane tamāla-śyāme iti vyapadeśena kṛṣṇe ||25||

<sup>100</sup> vihasyeti dvayoḥ padyayor artham eka-ślokena cūrṇayiṣye iti bhāvaḥ | vṛṣabhānujanitayā śreṣṭha-tviṣā pakṣe  
vṛṣabhānujāyā rādhayā | kīdṛśyā vara-tviṣā prādurbhāve prakatyē upagate prāpte sati ||26||

<sup>101</sup> surabher vasantasya |

<sup>102</sup> mādhave vasante kṛṣṇe ca mādhavīm tan-nāma-latām rādhām ca ||27||

<sup>103</sup> sakhi, candrāvalī dhūrta-goṣṭhī-raṅge saṅgamya vighneśa-janaṇī-pūjane kasmāt śithilāsi |

<sup>104</sup> mām anurudhyamānām mām anurundhatīm daivādikasya rudhe rūpam himsrā himsā iti khyātā | karālā  
bhayaṅkarī |

<sup>105</sup> tiṣṭhatha re tiṣṭhatha ! diṣṭyā mārgē eva labdhāḥ sthaḥ |

<sup>106</sup> hā dhik hā dhik | katham atra vayan vijñātā vṛddhayā ?

karālā : ammo saccam ccea jappidam tae navaṇīa-lampadāe buḍḍha-makkadie |<sup>107</sup>

(padmā sa-khedam śaibyā-mukham īkṣate |)

lalitā (svagatam) : buḍḍha-makkaḍi kakkhaḍie sakkarārakkhidam makkhaṇam de dāissam |<sup>108</sup>

kr̥ṣṇaḥ (apavārya) : priye, tirodhānāya sthānam api te na paśyāmi, yataḥ—

savye giriḥ sphurati durgama-tuṅga-śṛṅgo  
gāḥ pālayaty ahaha dakṣiṇatas tathāryaḥ |  
bhūḥ pṛṣṭhato virahitā vṛtibhiḥ purastāt  
krūrā viveśa jaratī katamātra yuktiḥ ||29||

candrāvali (sva-gatam) : hanta hanta ! akaṇḍa-kakkasāe bhabbidabbadā caṇḍālie caṇḍimā |<sup>109</sup>

karālā (samrambham abhinīya) : pecchadha bho pecchadha imassa kusumbha-tella-kajjala-jāla-kālassa kāla-bhuaṅga-bhaaṅkara loanañcalassa sañcalassa bhuaṅgattaṇam jaṁ bāraha-maggam gamido imiṇā saalāṇam gōula-kulaṅgaṇāṇam maṅgalo kula-dhammo | (iti sa-śiraḥ-kampam dṛṣau visphārya) are sāmālayā kassa eśā jāatti jāṇāsi | suṇāhi re ṇisaṅka suṇāhi | jo kkhu bhoimḍassa dudio appā tassa mahā-mallassa |<sup>110</sup>

kr̥ṣṇaḥ : karālike, tataḥ kim ?

karālā (sa-krodham) : saccam saccam tumam baṇa-majjhe appaṇam dudiam rāṇam jāṇāsi | so ccea rā{u}la-gāmī gotṭha-ṇāho appaṇo lalādam tāḍissadi |<sup>111</sup>

kr̥ṣṇaḥ : karāle, tubhyam śape | candrāvalīm vilokya sādhasam gato'ham udvegam āśādayāmi |

karālā (candrāvalīm vilokya sāmarṣam) : ha ṇiuṅjūjjāriṇi ! ākomara-sikkhida-kahṇāhisāra-kosale ! samrambhūnnaddha-gobiā-sahassa-juṭṭhāhara-bimbā-tiṇṇa-metta-biddhamsida-kula-bbade ! ciṭṭha ciṭṭha | kim dāṇīm bhāesi |<sup>112</sup>

<sup>107</sup> ammo deśa-bhāśā krodha-vyañjikā | satyam eva jalpitām tayā navaṇīa-lampatayā vṛddha-markatayā |

<sup>108</sup> vṛddha-markata kakkhatike śarkarārakṣitam navaṇītam te dāsyāmi |

<sup>109</sup> hanta hanta | akāṇḍa-karkaśayā bhavitavyatā caṇḍālyā caṇḍimā |

<sup>110</sup> paśyatha bho paśyatha asya kausumbha-taila-kajjala-jālakālasya kāla-bhujāṅga-bhayaṅkara-locaṇāñcalasya bhujāṅgatvam | yad dvādaśa-mārgam gamito'nena sakalānām gokula-kulaṅganānām maṅgalaḥ kula-dharmaḥ | dvādaśa-mārga-gatir iti strī-jāti-bhāṣeyam | bāraha-bāte dārio iti apabhramśe khyātā | are śyāmala kasyaiśā jāyeti jāṇāsi | śṛṇu re niḥsaṅkam śṛṇu yaḥ khalu bhojendrasya dvitīya ātmā tasya mahā-mallasya |

<sup>111</sup> satyam satyam tvam vana-madhye ātmānam dvitīyam rājanam jāṇāsi | sa eva rāja-kula-gāmī goṣṭha-nātha ātmano lalātam tāḍisyati | ayam bhāvaḥ—rāja-sabhāyām tava durvṛtte jñāpīte sati rāja-daṇḍa-bhayāt kāpi vana-madhye līnam tvam aprāpya rāja-padātikena tava pitaiva nando rāja-sannidhim nīyamānas tatra etāḍīso durvṛttaḥ putro me jāta iti lajjayā duḥkhena ca mugdho bhaviṣyati |

<sup>112</sup>

**lalitā** : ajje, ko kkhu doso jāṇa-ṇāhāṇugadāe paccimā-disāe | ko bā dosābahāriṇo surassa | kintu edāṇam arūḍha-rāṇam doṇam rātam uppādia saṅgama-kāriṇīe saṅjha-kuṭṭiṇīe ccea padosāṇubandhidā |<sup>113</sup>

**karālā** : jāde saccam kadhesi | (iti prauḍham āṭopam nātayantī) haṅje pa{u}mie para-ghara-vighaṭṭiṇi ! kuṭṭiṇi-kamma-lampaḍe dhiṭṭi-maṇḍala-cakkabaṭṭiṇi maha hatthādo kham mukissasi |<sup>114</sup> (iti yaṣṭim udyacchate |)

**padmā** (parāvṛtya) : ajje, ṇa jāṇe kīsa kkhijjasi | ahmehim tujjha sāsaṇam ccea kijjantam atthi |<sup>115</sup>

**vṛndā** (sva-gatam) : nūnam dhūrtayā śabda-cchalam ālambitam padmayā | (prakāśam) ārye, śaila-mallayor nāmadvaitena bhrānteyam mugdhā bālā | tad adya kṣamyatām |

(karālā yaṣṭim vimuñcati |)

**padmā** (sva-gatam) : lalide, ciṭṭha ciṭṭha | tuha nikkadam kādum eṣā jaḍilam gacchantī hmi |<sup>116</sup> (iti niṣkrāntā |)

**karālā** (candrāvalim ālokya) : ehi bhoḥ kuḍuṅga-kuḍumbini<sup>117</sup>, ehi | (iti candrāvalim ādāya śaibyayā saha niṣkrāntā |)

**kṛṣṇaḥ** (socchvāsam) : vṛnde, nūnam sādhitārthāsi |

**vṛndā** : mādharma rūpiṇī mādharma-lakṣmīr gaurī-tīrthe khelati | tayā copadhautikam sarvasvam idam daroṇmudritam gandha-phalī-dvandvam |<sup>118</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sānandam ādāya) : vṛnde, yāvad gavām cāraṇe vayasyān avasthāpya tatrānuserāmi tāvad bhavatībhyām agrataḥ prasthīyatām | (iti niṣkrāntaḥ |)

---

<sup>113</sup> ārye, kaḥ khalu doṣo jīvana-nāthānugatāyāḥ paścimādiśaḥ jīvana-nāthaḥ jalādhipa-varuṇa-vyapadeśena candrāvalyā viśeṣaṇam jīvana-nāthaḥ svapatir mallah vastutas tatrāpi sarasvatī-bhāṣite jīvan nāthaḥ kṛṣṇaḥ | ko vā doṣāpahāriṇaḥ sūryasya doṣa ity anuṣaṅgaḥ | doṣā rātris tan-nāśakasya pakṣe doṣāṇam apahāriṇaḥ kim vā doṣāyām rātrau aparihāriṇaḥ strī-corasya sūryasya kṛṣṇasya | doṣābhāve hetu-garbha-viśeṣaṇam etat śleṣeṇa sūrya-pakṣe kṛṣṇa-pakṣe'pi | kintu etayor ārūdhārāgayor dvayo rāgam utpādya saṅgama-kāriṇī sandhyā kuṭṭiṇyā evam pradoṣānubandhitā rāgam raktimānam pradoṣo rajanī-mukham tad-anubandhitā | pakṣe rāgam āsaktim paścima-dik sūryāsthānīyayor asambhāvita-saṅgamayor api candrāvalī-kṛṣṇayor saṅga-kārayitryāḥ sandhyāsthānīya-padmāyā eva prakṛṣṭa-doṣānubandhitvam ity arthaḥ | tena padmā drḍham tarjyatām iti bhāvaḥ |

<sup>114</sup> jāte satyam kathayasi | haṅje he cetike ! para-grha-vighaṭṭike kuṭṭiṇi-karma parama-puruṣa-dūtyam tatra lampaḍe dhrṣṭā-maṇḍala-cakravartini mama hastāt katham mocayisyasi |

<sup>115</sup> ārye, na jāne kasmāt khidyase yad asmābhis tava śāsanam eva kriyamāṇam asti | nijja{u} goadḍhassa pāsahmi | nīyatām govardhanasya pārśve iti tvayā pūrvam ādiṣṭatvād iti bhāvaḥ |

<sup>116</sup> lalite, tiṣṭha tiṣṭha | tava niṣkrītim kartum eṣā jaṭilām gacchanty asmi |

<sup>117</sup> kuṅja-kuṭumbini |

<sup>118</sup> mādharma rūpiṇī rūpavatī mādharma-lakṣmīr vasanta-śobhā mādharvasya tava lakṣmīḥ śobhā rūpā sampatti-rūpā vā rādā ity ca | gandha-phalī-dvandvam campaka-yugam |

vṛndā (parikramya) : lalite puraḥ sambhālaya kadamba-samrājam | (ity upetya) hanta hanta—

śanke pañkaja-sambhavo'pi bhavataḥ saubhāgya-bhaṅgī-bhāram  
vaktum na kṣamate kadamba-nṛpate vṛndātavī-dyotinaḥ |  
puṣpair yasya ramā-sahodaratayāpy udbhāsuraṁ kaustubham  
durlilair avahelayadbhir abhitaḥ śaurer uraś chādyate ||30||

**lalitā** (puro vilokya) : bumde, iam visāhā-dudiā bhaabadī māanda-kuḍaṅge pracchannaṁ  
ciṭṭhadi |<sup>119</sup>

vṛndā (lavaṅga-latāntike rādhām vilokya) : lalite, paśya paśya—

kim itaḥ suṣamā vapuṣmati  
kim abhivyaktir alaṁ guna-śriyaḥ |  
athavā praṇayābhisampadaḥ  
kim iyaṁ mūrtir udeti rādhikā ||31||

(punar nirvarṇya)

karnālañkr̥ta-kamalā  
kuṅṭala-veṇi-śikharoccalat-kamalā |  
kara-kamalāśrita-kamalā  
viḍambayatya alam asau kamalām ||32||<sup>120</sup>

(nepathye)

karnāndolita-mugdha-gandha-phalikā-dvandvaḥ kadamba-srajā  
sañvīto muralī-karambita-karaś cūḍāñcale candrikā |  
dūrād eṣa manaḥsilā-tilakinā bhālena bibhrad-dyutiṁ  
mūrtaḥ khelati hanta nanda-gṛhiṇī-vātsalya-lakṣmī-rasaḥ ||33||<sup>121</sup>

**lalitā** : nūṇaṁ bhaavadīe dūre diṭṭho māhabo jaṁ vaṇṇīedi |<sup>122</sup>

vṛndā : lalite, satyam avidūra-vartī madhu-vairī | tathā hi—

sakhi kundalīkr̥ta-śikhaṇḍa-maṇḍalo  
naṭatīha tāṇḍavika-hūtir aṇḍajaḥ |  
na kadāpi kṛṣṇa-mudirekṣaṇaṁ vinā  
madirekṣaṇe kṣaṇam api śvasity asau ||34||<sup>123</sup>

<sup>119</sup> vṛnde, iyaṁ visākhā-dvitiyā bhagavatī mākaṇḍa-kuñje pracchannaṁ yathā syāt tathā tiṣṭhati |

<sup>120</sup> kamalām lakṣmīm |

<sup>121</sup> nanda-gṛhiṇī-vātsalya ity anena vrajeśvayā lālanenaiva kṛṣṇasya parama-saundaryam idaṁ jātam | aho tasyā bhāgya-paripāka itī bhāvaḥ |

<sup>122</sup> nūṇaṁ bhagavatya dūre dr̥ṣṭo mādhavo yad varṇyate |

**lalitā** : sakhi, dakkhiṇeṇa puṇṇā-saṇḍam pekkha ṇam |<sup>124</sup>

**vṛndā** (vilokya sa-harṣam) :

cakram vaśīkṛtavataḥ kila naicikīnām  
vaṁśī-nināda-madhunā madhusūdanasya |  
ābhīra-śekhara-gatiṁ pratipādayantī  
śobhā babhūva paramā paramasya yaṣṭiḥ ||35||

**lalitā** : na buttam dāṇim pi doṇṇam aṇṇoṇṇa-damṣaṇam | kealam raṅgiṇiam pekkhia laaṅga-  
kuḍaṅgam lahedī kaṇṇo |<sup>125</sup>

**vṛndā** : paśya paśya—

viṣmarān parite hari-mūrtitaḥ  
parimalān upalabhya kalāvati |  
iyam itaḥ sakhi puṇḍraka-maṇḍape  
smita-mukhī tanu-vallim apāvṛnot ||36||<sup>126</sup>

(punar nirūpya sa-kautukam)

vyaktim gatābhir abhito bhuvī pāṁsulāyām  
sadyaḥ padāṅka-tatibhiḥ kathitādhvano'yam |  
paścād upetya nayane kila rādhikāyāḥ  
kampreṇa pāṇi-yugalena harir dadhāra ||37||<sup>127</sup>

**lalitā** : hanta hanta eṣā pula{i}daṅgī vāmā lilā-kamaleṇa tāḍedi kamalekkhaṇam |<sup>128</sup>

**vṛndā** : paśya paśya—

bhrū-bhedaḥ smita-saṁvṛto na hi na hīty uktir madenākulā  
viśrāntoddhati pāṇi-rodha-racanam śuṣkam tathā krandanam |  
sṛṣṭo yaḥ sakhi rādhayā muhur ayam saṅgopanopakramo  
bhāvas tena ḥṛdi sthito mura-bhidi vyaktaḥ samantād abhūt ||38||<sup>129</sup>

<sup>123</sup> tāṇḍavika iti nāmnā hūtir āhvānam yasya | aṇḍajaḥ pakṣī mayūrah | kṛṣṇa eva mudiro meghas tasya īkṣaṇam  
he madirekṣaṇe madiraḥ khaṅjanaḥ | kṣaṇam api na śvasiti na prāṇiti |

<sup>124</sup> sakhi, dakṣiṇeṇa puṇṇāga-saṇḍam paśyainam |

<sup>125</sup> na vṛttam idānīm api dvayor anyonya-darśanam kevalam raṅgiṇīm preksya lavaṅga-kuṅjam labhate kṛṣṇaḥ |

<sup>126</sup> puṇḍraka-maṇḍape mādHAVI-latā-maṇḍape |

<sup>127</sup> punar nirūpya sakautukam | rādhikāyāḥ paścād upetya hariḥ pāṇi-yugale nayane dadhāra | kathambhūtāyā  
rādhāyāḥ padāṅka-tatibhiḥ kathitādhvanāḥ | pada-cihna-samūhaiḥ kathito'dhvā vartma yasyāḥ | kīḍṣībhiḥ  
padāṅka-tatibhiḥ pāṁsulāyām bhuvī abhitaḥ vyaktim gatābhiḥ ||38||

<sup>128</sup> eṣā pulakitāṅgī vāmā śrī-rādhā tāḍeti tāḍayati kamalekṣaṇam saṅgopanasya upakramo yā sṛṣṭas tenaiva  
pratyuta bhāvo vyakto'bhūt |

**lalitā** (saṃskṛtena) :

prātikūlyam iva yad vivṛṇoti  
rādhikā rada-nakhārpaṇoddhūrā |  
keli-karmaṇi gatā pragalbhatām  
tena tuṣṭim atulām harir yayau ||39||

**vṛndā** (vihasya) :

nairāñjanyam upeyatuh parigalonmodāśruṇī locane  
svedoddhūta-vilepanam kila kuca-dvandvaṃ jahau rāgitām |  
yogautsukyam agād dūraḥ sphurad iti preksyodayam saṅginām  
rādhe nīvir iyaṃ tava ślatha-guṇā śaṅke mumukṣām dadhe ||40||<sup>130</sup>

**lalitā** : kadhaṃ edaṃ biddha-miunaṃ māhavī-kuṇḍaṅgantaridaṃ sambuttaṃ |<sup>131</sup>

**vṛndā** :

rādhā-mādhavayor medhyām  
keli-mādhvīka-mādhurīm |  
dhayan nayana-bhrṅgeṇa  
kas trptim adhigacchati ||41||<sup>132</sup>

**lalitā** : halā ede galanta-marandaṃ pi māhavi-puppha-sandohaṃ mukhia kīsaṃ bhīṅgā  
pubbāhimuham dhānti |<sup>133</sup>

**vṛndā** : sakhi, vimucya mādhavī-maṇḍapaṃ nāgara-maṇḍalottamsau prasthitau tayor  
āmodam anusarpantaḥ ṣaṭpadā dhāvanti | tad ehi latā-mandirālokanena nandayāvaś cakṣusī |  
(iti parikramya) lalite, paśya paśya—

manohārī hāra-skhalita-maṇibhis tāra-taralāḥ  
parimlāyan-mālyo milita-puraṭālaṅkrīti-kaṇaḥ |  
ayaṃ kuñjas talpīkṛta-kusuma-puñja-praṇayavān

<sup>129</sup> bhrū-bhedo bhruvo vakrimā asammati-vyañjakaḥ | kīḍṣam smita-saṃvṛtaḥ ? smitam eva tatra parama-sammatir vyañjakam na hi na hīty uktir niśedha-karaṇam madenākulā iti tatra sāttvika-vikāraḥ svāra-bheda eva parama-vidhi-vyañjakaḥ pāṇi-rodha-racanam anabhīṣṭam etad iti vyañjakam | kīḍṣam ? viśrāntoddhati viśrāntā uddhatir auddhatyaṃ yatra tat kara-sparśena jāta-harṣayor hastayor auddhatya-śakty-abhāvāt tena auddhatya-viśrāntir eva paramābhīṣṭa-vyañjikā krandaṇam duḥkha-vyañjakam śuddhatvam eva śuṣka-bhāva-vyañjakam iti |

<sup>130</sup> nairāñjanyaṃ brahmatvaṃ kajjala-rāga-śūnyaṃ ca locane parigalan modāśruṇī satī nairāñjanyam upeyatur ity anvayaḥ | evaṃ sarva-rāgitām viśayāsaktim | nairāñjanyā-dvy-arthe—kuṅkumādi-rāgaṃ ca yoge pakṣe saṅgame autsukyāṃ mumukṣāṃ apavargecchām granthī-cyuticchām ca |

<sup>131</sup> kathaṃ idam vidagdha-mithunaṃ mādhavī-kuñjāntaritaṃ saṃvṛttam |

<sup>132</sup> medhyām kāma-doṣa-rāhityena | premaiva gopa-rāmāṇām kāma ity agamat prathām ity ukta-rītyā parama-pavitram dhayan āsvādayan |

<sup>133</sup> sakhi, ete galan-makarandam api mādhavī-puṣpa-sandohaṃ tyaktvā kasmād bhrṅgāḥ pūrvābhimukham dhāvanti |



samantād uttuṅgam piṣunayati raṅgam murabhidaḥ ||42||<sup>134</sup>

**lalitā** (nipuṇam nirūpya saṁskṛtena) :

kṛṣṇāṅga-saṅgama-milad-ghuṣṛṇāṅga-rāgā  
rādhā-pada-skhalad-alaktaka-rakta-pārśvā |  
sindūra-bindu-cita-gharma-jalokṣiteyaṁ  
dhūnā dhinoti nayane mama puṣpa-śayyā ||43||<sup>135</sup>

**vṛndā** (sa-vismayam) :

cikrīḍa yā rajasi rañjita-sūtra-naddha-  
gokarṇa-mātra-cikurā nava-biddha-karṇī |  
seyam kutaḥ pravara-vibhrama-kauśalāni  
rādhādhyagīṣṭa bata vairajitaṁ jigāya ||44||<sup>136</sup>

**lalitā** (pūrvataḥ prekṣya) : buṁde, pekkha ṇādidūre sa-rāhā māhabo |<sup>137</sup>

**vṛndā** : śṛṇuvaḥ, kim āha saṁskṛtena rādhā ?

**(nepathye)** :

kuru kuvalayaṁ karṇotsaṅge lavaṅgam abhaṅguraṁ  
vikira cikurasyāntar-mallī-srajaṁ kṣipa vakṣasi |  
anagha-jaghane kādambīm me pralambaya mekhalām  
kalayati na mām āli-vṛndam hare niralan̄kṛtam ||45||<sup>138</sup>

**vṛndā** (smitaṁ kṛtvā) :

vahantī mañjiṣṭhāruṇita-tanu-sūtrojjvala-rucīn  
nakhānkān khelormi-skhalita-śikhi-pakṣāvalir iyam |  
sphuran-muktā-tulyair alaghu-ghana-gharmāmbubhir alaṁ  
samṛddhā me medhām madhumathana-mūrtir madayati ||46||<sup>139</sup>

(tataḥ praviśati kṛṣṇaḥ prasādhitāṅgī rādhā ca |)

<sup>134</sup> hārāt skhalitā ye maṇayas tair manohārī tāro muktā eva taralaḥ hāra-madhyago yeṣu taiḥ | piṣunayati sūcayati ||43||

<sup>135</sup> ghuṣṛṇam kuṅkumam |

<sup>136</sup> yā rañjasi cikrīḍa krīḍitavatī rañjiteṇa sūtreṇa baddhāḥ | gokarṇa-mātrāḥ gokarṇa-parimitās cikurā yasyā aṅguṣṭhānāmikā-vistāreṇa gokarṇam bhavati, tathā hy uktam amareṇa prādeśa-tāla-gokarṇāntar-janyādi-yute tate iti | nava-vidhau karṇau yasyāḥ kuto'dhyagīṣṭa kasmād guroḥ sakāśād adhītavatī | bata vismaye | idānīm eva bālikā āsīt | idānīm pravara-taruṇī abhūd iti bhāvaḥ |

<sup>137</sup> vṛnde, paśya nātidūre sa-rādhā-mādhavaḥ |

<sup>138</sup> kādambīm kadama-puṣpa-racitām |

<sup>139</sup> mañjiṣṭhayā aruṇitebhyo tanu-sūtrebhyaḥ sūkṣma-sūtrebhyo'pi ujvala-ruciḥ kāntir yeṣām tān nakhānkān |

**kṛṣṇaḥ :**

nītaṁ te punar-uktatām bhramarakaiḥ kastūrikā-patṛakāṁ  
netrābhyāṁ viphalikṛtaṁ kuvalaya-dvandvaṁ ca kaṇḍāpitam |  
hāraś ca smita-kānti-bhaṅgibhir alaṁ piṣṭānupeṣikṛtaḥ  
kiṁ rādhe tava maṇḍanena nitarāṁ aṅgair asi dyotitā ||47||<sup>140</sup>

**ubhe** (upasṛtya) : sundara idaṁ parama-mañjulaṁ vasanti-kusuma-maṇḍanam |

**kṛṣṇaḥ** (stavakita-dvandvam ādāya sa-harṣam) :

dhyeyena mukta-vṛndāsya  
kāmyamānā muhur mayā |  
yuktā tvam atimuktānām  
śreṇyā suśroṇi sevitur ||48||<sup>141</sup>

(iti rādhām avatāmsayati |)

**nepathye :**

anuparamati yāme kāmam aḥnas tṛtīye  
jalada-samaya-lakṣmīr yauvanojjṛmbhaṇe'dya |  
nava-yavasa-kadambais tarpitānām kadambaḥ  
kalayati surabhīnām gokulāyābhimukhyam ||49||<sup>142</sup>

**lalitā :** rāhe anujāṇehi | ratti-maṇḍana-ttham dullahaṁ basanta-kusumaṁ gehṇissam |<sup>143</sup> (iti niṣkrāntā |)

**kṛṣṇaḥ** (smitvā janāntikam) : vṛnde kiñcid vinodaṁ vidhātu-kāmo'smi | tad atra priyāyāḥ  
pratyāyiteyaṁ puro drumādhirūḍhā kakkhaṭi tvayā mat-pakṣa-grāhiṇī kriyatām |<sup>144</sup>

**vṛndā :** bhavatu, yatiṣye |

**kṛṣṇaḥ** (rādhām avetya) : priye candrā... (ity ardhokte kṛtrima-sambhramaṁ nāṭayati |)

**rādhikā** (sa-khedam) : haddhī haddhī | kadhaṁ ebbam suṇantaṁ bi ṇa me phuḍidaṁ kaṇṇa-  
julaṁ ?<sup>145</sup>

<sup>140</sup> bhramarakair lalāṭa-lambitālakaiḥ |

<sup>141</sup> he suśroṇi atimuktānām śreṇyā kartryā tvam āśu sevitur yuktā tvam | kīḍṛsī ? muhur mayā kāmyamānā |  
mayā kīḍṛsena ? mukta-vṛndāsya dhyeyena kartari ṣaṣṭhī | atimuktānām atīśayena muktānām mādhavī-  
pūspānām ca | atimuktaḥ puṇḍraḥ syād vāsanti mādhavī-latety amaraḥ |

<sup>142</sup> adya surabhīnām kadambaṁ samūhaḥ aḥnas tṛtīye yāme prahare anuparamati asamāpte'pi sati gokulāya  
gokulaṁ praveṣṭum atimukhaṁ kalayati karotīty anvayaḥ | adya kimbhūte ? jalada-samaya-lakṣmyā varṣā-kāla-  
śobhāyā yauvanasya vistāryasya ujjṛmbhaṇam prakāśo yatra tathābhūte |

<sup>143</sup> rādhe anujāpaya | rātri-maṇḍanārthaṁ durlabhaṁ vasanta-kusumaṁ grahīṣyāmi |

<sup>144</sup> praty

vṛndā (sva-gatam) : picchikā-bhramaṇena kakkhaṭikam unmādyā harer abhīṣṭam  
vyāhārayiṣye | (ity alakṣitam tathā kṛtvā prakāśam) sakhi, raṅge mā bhaja vaimukhyam |

**kṛṣṇaḥ** : priye candrānane, kim ity akāṇḍe vīmanaskāsi ?

(nepathye) sāmiṇi imiṇā tujjha muddhattaṇeṇa lalidā na jībissadi |<sup>146</sup>

rādhikā (ūrdhvam ālokya sva-gatam) : ṇīsamdehahmi kidā kakkhaḍiāe | (prakāśam) paṇḍam  
kkhu kulisa-bipphūjjidam kadham ḍiṇḍimāḍambareṇa samvaraṇijjam hodu |<sup>147</sup> (iti parān-  
mukhī bhavati |)

**kṛṣṇaḥ** (apavārya) :

samaroddhura-kāma-kārmuka-śrī-  
vijayi-bhrū-yugam ākulākṣi-padmām |  
vidhuri-kṛtam apy ati-krudhāgre  
mama rādhā-vadanam mano dhinoti ||50||<sup>148</sup>

(iti rādhā-paṭāncalam uccālyā) sundari ! madhureṇa samāpyatām madhu-vihāra-kautukam |

(punar nepathye) haddhī haddhī ! bho pa{u)mā-sikkhe duṭṭha-sārasi tumam pi mam  
kaḍakkhasi | tā kīsa parāṇam dhāremi ?<sup>149</sup>

rādhikā (nīsamya sa-roṣam apasarantī) : bumde ! param kettiam viḍambidahmi | tā jhatti  
bārehi nam kabaḍa-paripāḍi-nāṭaa-sūttadhāram bhuaṇa-mārārambhi-muralī-sikkhā-ṇīsaṅkam  
karāliā-nattiṇī-kilā-kuraṅgam |<sup>150</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sānanda-smitam) : sakhi vṛnde ! prasādaya rādhām |

vṛndā : priya-sakhi rādhe ! vidagdha-vadhūnām mūrdhany asi | tad akāṇḍe kaṭhōra-māna-  
kāṇḍena nāpasāraya vallabha-kṛṣṇasāram |

---

<sup>145</sup> hā dhik hā dhik | katham evam śṛṇvad api na me sphuṭitam karṇa-yugalam ?

<sup>146</sup> svāmīni anena tava mugdhatvena lalitā na jīviṣyati |

<sup>147</sup> nihsandehāsmi kṛtā kakkhaṭikayā | praṇḍam khalu kulīsa-visphūrjitam katham ḍiṇḍimāḍambareṇa  
samvaraṇīyam bhavatu |

<sup>148</sup> kīḍṣam rādhā-vadanam samaroddhūrasya yuddha-praṇḍasya kāmasya kārmuka-śriyaḥ dhanuḥ-śobhāyā  
api vijayinor bhruvor yugam yatra ||50||

<sup>149</sup> hā dhik ! hā dhik ! bho padmā-śiṣye duṣṭa-sārasi ! tvam api mām kaṭākṣayasi | tat kasmāt prāṇam dhārayāmi  
iti kakkhaṭi-vacanena candrāvalī-parivārāṇām nibhṛta-sthitim jñāpayati |

<sup>150</sup> vṛnde ! param kevalam kīyantam viḍambitāsmi | taj jhaṭiti vārayainam kabaṭa-paripāḍi-nāṭaka-sūtradhāram  
bhuvana-mārārambhi-muralī-śikṣā-niḥsaṅkam bhuvanānām māraṇārambhavatyai kandarpārambha-kāriṇyai vā  
muralyai yā śikṣā māraya caturdaśa-bhuvana-stha-jantūn iti tayā niḥsaṅkam bhuvanānām pāpādi-bhaya-rahitam  
| muralī-nādena karṇa-damśitās ced vayam bhavema katham asya vaśe syāma iti bhāvaḥ | atha ca karālikā-naprī-  
krīḍā-kuraṅgam vaśa-varti-nartaka-vānaro loke krīḍā-kuraṅga ucyate |

rādhikā (bādham avajñām abhinīya) : ettha avatthādum ña juttahmi |<sup>151</sup> (iti niṣkrānta) :

kṛṣṇaḥ : vṛnde, baliyasi roṣānale sāma-mādhvikam uddīpanāyaiva | tad alam atrānuyātrayā |

vṛndā : kim atra yuktam ?

kṛṣṇaḥ : vṛnde, vara-varṇinī-veśena rādhām prasādhayitum icchāmi | tad atra bhavatyā samādhānam adhyavasīyatām |

(vṛndā saṅgikāraṁ smitaṁ karoti |)

kṛṣṇaḥ : sakhi, gaurāṅga-rāga-saṅgataṁ varāṅganā-veśa-sādhanaṁ katham atrābhilipsye ?

(praviśya) madhumaṅgalaḥ : pia-baassa, atthi gaurī-ghare tahāviha-besa-samaggī jā pa{u}māe maha hatthe samappidā |<sup>152</sup>

kṛṣṇaḥ (sa-harṣam) : vṛnde, gaurī-grha-gambhīrikāyām bhaviśyāmi | tad ātma-bhaginī-bhāvena sambhāvaniyo'ham | (iti sa-vayasyo niṣkrāntaḥ |)

vṛndā (parikramya dūre dṛṣṭim kṣipantī) :

campaka-lavaṅga-bakulāny  
avacinvantyor vayasyayor atra |  
sphuṭam idam eva sa-lajjam  
rādhā-vṛttam nivedayati ||51||

(praviśya tatha-vidhā) rādhā : sahi, tado haṁ aṇuṇedum pa{u}ttaṁ ṇaṁ abahīria ettha pattahmi |<sup>153</sup>

lalitā : rāhe, na kkhu tumahmi kaṇṇassa gotta-kkhalidaṁ sibīṇe bi sambhāvīadi | tā pa{i}di-pamattānaṁ pasūnaṁ palābe kida-bīsambhā tumaṁ bañcidāsi |<sup>154</sup>

viśākhā : haddhī haddhī ! lalide, pekkha—ajja sohagga-puṇṇimāhe āraddha-saṅgharīsā baliṇo paḍipakkhā | tā viḍambidā hma debeṇa |<sup>155</sup>

lalitā : bisāhe saccam kahesi | ettha mahusave ja{i} ahmānaṁ muha-māliṇṇaṁ sabbattīo pekkhissanti tado solluṇṭhaṁ kaḍukkhantīo hasissanti |<sup>156</sup>

---

<sup>151</sup> atrāvasthātum na yuktāsmi |

<sup>152</sup> he priya-vayasya, asti gaurī-grhe tathā-vidha-veśa-sāmagrī yā padmayā mama haste samarpitā |

<sup>153</sup> sakhi, tato'ham anunetum pravṛttam enaṁ kṛṣṇam avadhīrya avajñātaṁ kṛtvā ātra prāptāsmi |

<sup>154</sup> rādhē, na khalu tvayi kṛṣṇasya gotra-skhalitaṁ svapne'pi sambhāvīyate | tasmāt prakṛti-pramattānāṁ pasūnāṁ pralāpe kṛta-visrambhā tvaṁ vañcitāsi |

<sup>155</sup> hā dhik hā dhik ! lalite, paśya—adya saubhāgya-pūrṇimānām ārabdhā-saṅgharṣā balinaḥ pratipakṣāḥ | tasmād viḍambitāḥ sma daivena |

rādhikā (sva-gatam) : sāhu sahīo mantenti | tā kim ettha saraṇam ?<sup>157</sup>

vṛndā (upasṛtya) : lalite, rāmānujasya nideśena rāmam upanetum prasthitāsmi |

lalitā : kim tti ?

vṛndā : vasanta-śrī-darśanāya |

viśākhā : sahi bumde, kkhaṇam bilambia kuṇa sandhim |<sup>158</sup>

vṛndā : satyam jānīhi—mayā duṣkaro'dya sandhiḥ |

viśākhā : kadham bia ?

vṛndā : pṛchatām ātma-sakhī, yayādyā kaṭūktibhir aparāñjitaḥ kañjekṣaṇaḥ |

rādhikā (niḥsvasya) : halā bumde, tumam ccea gadī |<sup>159</sup>

vṛndā (sa-vyāja-roṣam) :

asūyā caṇḍālī hṛdi padam itā caṇḍi viviśur  
na vācas te pathyāḥ śruti-saraṇi-sīmāñcalam api |  
idānīm audāsyam vaśaga-madirākṣi-tatir agān  
mukundo nirdvandvī-bhava sakhi mudhā niḥśvasisi kim ||52||<sup>160</sup>

lalitā : kahim so kkhu mohaṇo ?<sup>161</sup>

vṛndā : gaurī-sadmani |

lalitā : kim karedi ?<sup>162</sup>

vṛndā : nikuñja-vidyayā sārddham goṣṭhīm tanoti |

tisraḥ : sahi, kā kkhu ṇiuñja-vijjā ?<sup>163</sup>

---

<sup>156</sup> viśākhe satyam kathayasi | atra mahotsave yadi asmākam mukha-mālinyam sapatnyaḥ drakṣyanti, tataḥ solluṅṭham kaṭākṣam kurvantyao markatyō hasiṣyanti |

<sup>157</sup> sādhu sakhyo mantrayanti | tasmāt kim atra saraṇam ?

<sup>158</sup> sakhi vṛnde kṣaṇam vilambya kuru sandhim |

<sup>159</sup> sakhi, vṛnde tvam eva gatiḥ |

<sup>160</sup> hṛdi padam sthānam itā prāptā ataeva pathyā vāco na viviśuḥ |

<sup>161</sup> sakhi, kasmin sa khalu mohaṇaḥ ?

<sup>162</sup> kim karoti ?

<sup>163</sup> sakhi kā khalu nikuñja-vidyā ?

vṛndā (sphuṭam vihasya) : aho maugdhyam kiśorīṇām, yad amūr ati-prasiddhām api nikuñjavidyām na vidanti !

tisraḥ (sa-lajjam) : sahi kadhehi saccam | ṇa jāṇīhma |<sup>164</sup>

vṛndā : hanta bho viśuddhāḥ ! kā nāma sā gokule ballava-balikāsti yā khalu svasāram me bhāṇḍīra-devatām na jānīte |<sup>165</sup>

lalitā : bumde, dehi tumam mantam jeṇa edam vesammam suhodakkam bhava |<sup>166</sup>

vṛndā : sakhi, gokulānanda-nigūḍha-viśrambha-maṇi-mañjuṣeyam nikuñjavidyā | tad enām bhajema |

(iti sarvāḥ parikramanti |)

rādhikā : bumde edam ccea gaurī-maṇḍabam; tā ettha pavisia saṇṇāe kaḍḍhe ṇiuñjavijjām |<sup>167</sup>

vṛndā (kṛtodgrīvikam ālokya sva-gatam) : hanta gaurīm iva kiśorīm dvāri paśyāmi | (prakāśam) sakhyaḥ, kevalam ekatra bhāṇḍīra-devataiva śikhaṇḍena kuṇḍalam kurvati vartate |

tisraḥ : asacca-samsini, ciṭṭha ciṭṭha | jam eso tāṇḍavia-sihaṇḍī paṅgaṇe ciṭṭhadi |<sup>168</sup>

vṛndā : hanta bho dākṣiṇya-śūnyāḥ ! svayam āgatya samikṣyatām | kim atrānumānena ?+++

lalitā : halā phuḍam tandāuladā canda{i}ṇo jādā, jam ṇikkumanto candaa-maṇḍalī imiṇā ṇa lakkhido |<sup>169</sup>

rādhikā : halā, gharam pavisia ṇiuñjavijjām pucchahma |<sup>170</sup>

(iti sarvāḥ praveśam nāṭayanti |)

(praviśya) jaṭilā : bhaṇidahmi pemmeṇa pa{u}māe—ajje jaḍile ! diṭṭhiā baḍḍhasi | goaḍḍhaṇo bia tuhma putto bi go-koḍisaro hubissadi | jam diṭṭham mae ajja gaurī-titthe rāhie gaurī ārahīadi tti | tā gadua bahūdiham āsisāhim baḍḍhayissam | (iti parikramya raṅgiṇim aṅgaṇe dṛṣṭva sānandam) sāhu pa{u}me sāhu | asacca-bhāsiṇī nāsi | (punar nibhālya sa-khedam)

<sup>164</sup> sakhi, kathaya satyam | na jānīmah |

<sup>165</sup> svasāram bhaginīm vastutas tu svasya mama sāram kṛṣṇam |

<sup>166</sup> vṛnde, dehi tvām mantram yenedam vaiṣamyam suhodarkam bhavet |

<sup>167</sup> vṛnde, etad eva gaurī-maṇḍapam; tad atra praviśya samjñayā saṅketāhvānena karṣaya nikuñjavidyām |

<sup>168</sup> asatya-samsini, tiṣṭha tiṣṭha | yasmād eṣa tāṇḍavika-śikhaṇḍī prāṅgaṇe tiṣṭhati |

<sup>169</sup> sakhi, sphuṭam tandrakulatā candrakiṇo jātā yat niṣkraman candraka-maṇḍalir anena na lakṣyate |

<sup>170</sup> sakhi, gṛham praviśya nikuñjavidyām pṛcchāmah |

haddhī haddhī | kahaṁ gaurī-simhassa sire taṇḍavio ciṭṭha{i} | tā parāvattīa puttāṁ  
āṇissam |<sup>171</sup> (iti dhāvanti niṣkrāntā |)

rādhikā (janāntikam) : sahio, pekkhadha loottaram kim pi gaurīe saundariam |<sup>172</sup>

sakhyau : halā saccam saccam | ṭhāne kaṇṇassa pemma-vīśahma-sambhāvidā eṣā |<sup>173</sup>

rādhikā : naṁ aditṭha-pūbbam sambhāsīdum sa-sambhamahmi |<sup>174</sup> (ity apatrapam nāṭayati |)

(nepathye) yāmi vṛnde ! nūnam rādhayā nāhaṁ pariciye | mayā tu sahasra-dheyam  
anubhūyamānāsti |

vṛndā (sva-gatam) : citram sāksād aṅganā-kaṇṭha-dhvanir evāyam |

rādhikā : bumde, ṇa jāne kīsa pasahaṁ ṇiuṇjavijjāe siṇijjhadi me hīam |<sup>175</sup>

vṛndā : sakhi, tattvam jāne | na citram idaṁ yad asāv api ciram tvayy anurajyati |

rādhikā (sānandam anusṛtya) : halā ṇiuṇjavijje ! kahiṁ so tuha ṇiuṇja-nāro ?<sup>176</sup>

(nepathye) sakhi, kas taṁ jano jānāti ?

lalitā : sahi ṇiuṇjavijje, muñcehi parihāsa-cchalam | appavaggo de ahmāriso jaṇo |<sup>177</sup>

(nepathye)

bāḍham tattvam avijñāya  
tapyamānaḥ kṛśānunaḥ |  
kathaṁ śārada-padmākṣi  
pāradaḥ parilabhyate ||53||

vṛndā (janāntikam)

smerā kapola-pālī  
śamsati dūtyam nikuṇjavidyāyaḥ |  
rādhe mṛdulaya tad imām

<sup>171</sup> bhañitāsmi premṇā padmayā—ārye jaṭile, diṣṭyā vardhase | govardhana iva tava putro'pi go-koṭīśvaro  
bhaviṣyati | yad drṣṭam mayādyā gaurī-tīrthe rādhikyā gaurī ārādhayate iti | tad gatvā vadhūṭikām aham āśīrbhir  
vardhayiṣyāmi | sādhu padme sādhu | asatya-bhāṣiṇī nāsi | hā dhik hā dhik | kathaṁ gaurī-simhasya śīrasi  
taṇḍavikas tiṣṭhati ? tat parāvartya putram ānayaṣyāmi kṛṣṇa-saṅgatām vadhūm darśayitum iti bhāvaḥ |

<sup>172</sup> sakhyāḥ, paśyatha lokottaram kim api gauryāḥ saundaryam |

<sup>173</sup> sakhi, satyam satyam | sthāne kṛṣṇasya prema-visrambha-sambhāvidaiṣā |

<sup>174</sup> enām adṛṣṭa-pūrvām sambhāṣitum sa-sambhramāsmi |

<sup>175</sup> vṛnde, na jāne kasmāt prasabham haṭhāt-kāreṇa nikuṇjavidyayā snihyate mama hṛdayam |

<sup>176</sup> sakhi nikuṇjavidye ! kutra sa tava nikuṇja-nāgaraḥ ?

<sup>177</sup> sakhi nikuṇjavidye parihāsasya cchalam tyaja | ātma-vargas te'smādṛṣo janah |

snehenābhyajya bhavyena ||54||

**rādhikā** : halā niuñjavijje ! kīsa bumdebba nāṇubaddhasi siṇeha-bandham ?<sup>178</sup>

(nepathye)

vidhiḥ padme pādau nava-kadalike sakthi-yugalīm  
mṛṇāle dor-dvandvaṁ tava śaśinam āpādyā vadanam |  
mṛdūnām arthānām na kāthinam avaṣṭambhakam ṛte  
sthitih syād ity atra vyadhita hṛdayam nūnam aśanim ||55||<sup>179</sup>

**rādhikā** : bumde, pekkha sāṇurāa-hāsam parihasijjāmi niuñjavijjāe | tā gadua milissam |<sup>180</sup> (iti niṣkrāntā |)

**vṛndā** :

gokula-rāmā-preyasi  
nikuñjavidye kaṭhora-dhīs tvam asi |  
yat-pravaṇām api purataḥ  
parirabhya sakhīm na rañjayasi ||56||<sup>181</sup>

**visākhā** : iam rāhī niuñjavijjam pariraddhum bhua-vallīm ullāsemṭī pemma-bīsaddham jappadi |<sup>182</sup>

(nepathye) halā bhāṇḍīra-deade ! pekkha—goula-pavesa-velā paccasīadi | tā karijja{u} trṇṇam ahmesu līlā-raṅga-saṅgamido kaṇṇassa ppaṣāo |<sup>183</sup>

**lalitā** : bumde, eṣā tujjha bahiṇī rāhiām parirambhia cumbedi |<sup>184</sup>

**visākhā** (sa-śaṅkam) : diṭṭhā ṇillajjiāe tujjha niuñjavijjāe purisa-dhamma-luddhadā | jam eṣā rāhā-bakkhoruhe ṇaharaṅkuram appedi |<sup>185</sup>

**vṛndā** (sa-smitam) : sakhi mābhyasūyam kṛthāḥ | premotkarṣa-vilāso'yam |

<sup>178</sup> sakhi nikuñjavidye ! kasmāt vṛndeva nānubandhnāsi sneha-bandham ?

<sup>179</sup> vidhir vidhātā padme dve āpādyā sakthi-yugalām evaṁ sarvatra mṛdūnām padmādīnām kāthināṁ kaṭhoram avaṣṭambhakam vinā sthitir na syād iti hetoḥ aśanim antar-hṛdayam vyadhitam akarot ||55||

<sup>180</sup> sakhi vṛnde, paśya sānūrāga-hāsam parihasitāsmi nikuñjavidyayā | tasmād gatvā miliṣye |

<sup>181</sup> he gokula-rāmānām preyasi pakṣe gokula-rāmā preyasyo yasya kṛṣṇasya | bahu-preyasī rājā iti īyaso bahuvrihāv iti pratiśedho vaktavya iti hrasva-nisedhāt strī-pratyaysyāvīkṛtatvāt yustrākhau nadīty atra strī-pratyasyaiva nadī-samjñākarot ambādy-artha-nadyo hrasvaḥ | pravaṇām namrām ||56||

<sup>182</sup> iyam rādhā nikuñjavidyām pariraddhum bhujā-vallikam ullāsayantī satī prema-vīśabdham jalpati |

<sup>183</sup> sakhi, bhāṇḍīra-devate paśya | gokula-praveśa-velā pratyāsīdati | tat kāryatām tūrṇam asmāsu līlā-raṅga-saṅgamitaḥ kṛṣṇasya prasādaḥ |

<sup>184</sup> vṛnde, eṣā tava bhaginī rādhikām parirabhya cumbati |

<sup>185</sup> dṛṣṭā nirlajjayā tava nikuñjavidyayā puruṣa-dharma-lubdhātā | yad eṣā rādhā-vakṣoruhe nakharāṅkurān arpayati |



(praviśya sotkampā) **rādhikā** (sa-bhrū-bhaṅgam) : bumde juttam juttam ahmesu tuhma jihmattaṇam |<sup>186</sup>

**vṛndā** (vihasya) : sakhi, na vedmi kim tavākūtam |

**sakhyau** (sa-smitam) : bumde, viṇṇādā de mohiṇī-bhūdā ṇiuṇjavijjā |<sup>187</sup>

(tataḥ praviśati sa-putrā) **jaṭilā** : baccha ahimaṇṇo, pekkha paṅgaṇe raṅgiṇī taha taṇḍavio bi sihaṇḍī ciṭṭha{i} |<sup>188</sup>

**abhimanyuḥ** : amba saccam kaheśi | jam diṭṭham mae goba-maṇḍaleṇa saddham ekko jjebba goulam pa{i}ṭṭho |<sup>189</sup>

**jaṭilā** : baccha, eśā visāriṇī kābi sorabbha-dhārā jjebba tam sāhasia-mihuṇam ettha kaheśi |<sup>190</sup>

**abhimanyuḥ** : amba bhavadīe nideso bi mae paḍipārido ajja sambutto | tā dāṇīm rāhiam mahurā-pure ṇa{i}ssaṃ |<sup>191</sup>

**jaṭilā** : putta diṭṭhiā ekka-duāram gharam | tā duāra-bhittie laggā bhavia suṇama patthāvam |<sup>192</sup> (iti tathā sthitau |)

(praviśya) **kṛṣṇaḥ** (sa-smitam) : rādhe ! mā sma kārṣīr atidurlabhe'sminn arthe prārthanam |<sup>193</sup>

**rādhikā** (sa-narma-smitam) : a{i} dei pasīda pasīda |

**abhimanyuḥ** (gṛham praviśya) : huṃ sāhasiṇī, paccakkham hatthāhatthi gahidāsi |<sup>194</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sva-gatam) : hanta ! svarād abhimanyum abhijñāya kātareyam priyā yaṣṭivad bhūmau nipapāta |

**jaṭilā** (sa-vismayam aṅgulyā darśayanti) : baccha loottareṇa lāṇṇa-jhāreṇa kā eśā gaurī gharam ujjalei ?<sup>195</sup>

---

<sup>186</sup> vṛnde, yuktam yuktam asmāsu tava jihmatvam kuṭilatvam |

<sup>187</sup> vṛnde, vijñātā te mohinī-bhūtā nikuṇjavidyā |

<sup>188</sup> vatsa abhimanyo, paśya prāṅgaṇe raṅgiṇī tathā tāṇḍaviko'pi śikhaṇḍī tiṣṭhati |

<sup>189</sup> amba satyam kathayasi | yad drṣṭam mayā gopa-maṇḍaleṇa sārddham eka eva rāmo gokulam praviṣṭaḥ |

<sup>190</sup> vatsa eśā visāriṇī kāpi saurabhya-dhārā eva tam sāhasika-mithunam atra kathayati |

<sup>191</sup> amba, bhagavatya nideśo'pi mayā pratipālito'dya samvṛttaḥ | tasmād idānīm rādhikām mathurā-pure nesyāmi |

<sup>192</sup> putra diṣṭyā eka-dvāram gharam gṛham | tad dvāra-bhittau lagnau bhūtvā śṛṇuvaḥ prastāvam |

<sup>193</sup> mā sma kārṣīr iti pratyuttaram pūrvaḥ kṛṣṇasaya prasādaḥ kāryatām ity arthasya |

<sup>194</sup> huṃ sāhasini pratyakṣam hastāhasti gṛhītāsi |

<sup>195</sup> vatsa! lokottareṇa lāvaṇya-jhāreṇa kā eśā gaurī gṛham ujjvalayati ?

**abhimanyuḥ** (vimṛṣya) : amba dei pasīda pasīda tti bhaṇia rāhie daṇḍa-ppaṇāmo kidatthi | tā esā dibba-rūpā mahesa-mahisī phuḍam pādubbhūdā |<sup>196</sup>

**kṛṣṇaḥ** (sa-harṣam ātma-gatam) : gaurī-nepathyam mama suṣṭhu pathyam babhūva |<sup>197</sup>

**sakhyau** (sānandam) : gobuttama tuhmāṇam ammedideṇa ahmehim ārāhijjantī gaurī paḍimādo ṇikkamidā |<sup>198</sup>

**abhimanyuḥ** : bisāhe, kim dāṇīm dei-pāde sudullaham rāhie abbatthidam |<sup>199</sup>

**kṛṣṇaḥ** : vīrābhimanyo ! dāruṇam kim api saṅkaṭam tavopasthitam | tan nivṛttim iyam yācate |

**abhimanyuḥ** (sa-saṅkam) : bhaavadi, kerisam tam ?<sup>200</sup>

**kṛṣṇaḥ** : vṛnde, tad-abhivyaktaye saṅkucanti me vacanāni | tatas tvaya kathyatām |

**vṛndā** : māninn abhimanyo, paraśvas tvam bhoješvareṇa bhairavāya sāyam upahārī-kartavyo'si |

**jaṭilā** (sa-vaiklavyam) : dei ! pasīda pasīda | jīa-puttiām maṁ karehi |<sup>201</sup>

**rādhikā** (sa-harṣam utthāya) : dei, pasīda pasīda |

**kṛṣṇaḥ** (smitvā) : rādhe, varṇitam eva te | yad adya dūrnivāram idam |

**rādhikā** (sa-kāku-bharam praṇamya) : hanta ballavī-ula-deade, kim pi asakkam de ṇatthi | tā tue ṇāheṇa abippaoam pasādīkadua aṇugehīadu eso jaṇo |<sup>202</sup>

**kṛṣṇaḥ** (smitvā) :

vaśī-kṛtātmāsmi vaśīndra-duṣkarais  
tavādya rādhe nava-bhakti-dāmabhiḥ |  
tad-iṣṭa-siddhim kṛta-gokula-sthitiḥ  
sadā mad-ārāadhanatas tvam āpsyasi ||57||<sup>203</sup>

<sup>196</sup> amba devi, prasīda prasīda iti bhaṇitvā rādhayā daṇḍavat praṇāmaḥ kṛto'sti | tad esā divya-rūpā mahesa-mahisī sphuṭam prādurbhūtā |

<sup>197</sup> gaurī-nepathyam prasāadhanam eva mama suṣṭhu yathā syāt tathā pathyam upakāri babhūva | kim api sandeho nāstīty arthaḥ |

<sup>198</sup> gopottama, yuṣmākam āmreḍitena dvis-trir-uktena asmābhir ārādhyamānā gaurī pratimāto niṣkramitā |

<sup>199</sup> viśākhe kim idānīm devī-pāde sudurlabham rādhayābhyarthitam |

<sup>200</sup> bhagavati, kīdṛśam tat ?

<sup>201</sup> devi prasīda prasīda, jīvat-putrām mām kuru |

<sup>202</sup> hanta ballavī-kula-devate ! vallavīnām kula-devate vallavī-samūhānām devate iti ca | kim api aśakyam te nāsti | tasmāt tvayā nāthena aviprayogam prasādīkṛtya anugṛhyatām eṣa janaḥ | nāthenābhimanyunā iti jaṭilām jñāpayitum abhipretyārthaḥ | vastutas tu tvayā nātheneti sāmānādhikaranyam |

**abhimanyuḥ** (socchvāsam) : a{i} bhatta-jaṇa-bacchale ! kadā bi mahurāhimuhī mae ṇa rāhiā  
kāḍabbā | tā iha basantī tumam eṣā ārāhedu |<sup>204</sup>

**jaṭilā** (rādhām aliṅgya) : a{i} goula-ṇandiṇi rakkhidahmi |<sup>205</sup>

**vṛndā** (abhimanyum avekṣya) :

vidhvamsayati hi puṁsām  
sādhvī-parivāditāyūṁṣi |  
para-devatātra gaurī  
bhāva-grāhiṇy asau vadatu ||58||<sup>206</sup>

**kṛṣṇaḥ** : dhanyābhimanyo ! kalyāṇa-sādhikā te rādhikā | tad asyām nāviśrabdhena  
bhavitavyam bhavatā |

**abhimanyuḥ** : dei rāhī-vesam kadua subaleṇa ambā me parihasijja{i} | tam pekkhia macchari  
aṇahiṇṇo micchā-hisattim uppābedi |<sup>207</sup>

**lalitā** : ahimaṇṇo diṭṭhiā saam ccea bisatthosi |<sup>208</sup>

**abhimanyuḥ** : amba ehi maha gharam | sabbassa{i}m mahura-pure ṇedum ṇijuttam janam  
ṇivarehma |<sup>209</sup> (ity ambayā saha harim praṇamya niṣkrāntaḥ |)

**sakhyau** (rādhām āśliṣya sāśram) : ha pia-sahi ! kadham pāmarehim tumam mahurā-pure  
ṇedum ṇiccidāsī |<sup>210</sup>

(praviśya) **paurṇamāsī** (sānanda-smitam) :

aṅgarāgeṇa gaurāṅgī  
hiraṇya-dyuti-hāriṇī |  
mām agre rañjayaty eṣā  
nikuñja-kula-devatā ||59||

---

<sup>203</sup> vaśindra-duṣkaraiḥ jitendriyāṇām duṣkaraiḥ nava-bhakti-dāmabhiḥ tena tvam satī-cūḍāmaṇir asi iti  
jñāpayati | tat tasmāt kṛta-gokula-sthitiḥ | satīty anena mathurā-prasthānam vārayati | sadā mad-ārādhana ity  
anena sadā vanāgamane jaṭilayā ājñām kārayati ||57||

<sup>204</sup> ayi bhakta-jana-vatsale kadāpi mathurābhimukhī mayā na rādhikā kartavyā | tad iha vasantī tvām eṣā  
ārādhayatu |

<sup>205</sup> ayi gokula-nandini, rakṣitāsmi |

<sup>206</sup> sādhvī-parivāditā kartrī āyūṁṣi vidhvamsayati para-devatety anena tad-vākye ced viśvāsam na kariṣyasi tarhi  
marīṣyatīti dyotitam |

<sup>207</sup> devi ! rādhā-vesam kṛtvā subalena ambā me parihasyate | tat prekṣya matsarī anabhijño mithyābhisaktim  
kalāṅkam utpādayati utthāpayati |

<sup>208</sup> abhimanyo, diṣṭyā svayam eva viśvasto'si |

<sup>209</sup> amba, ehi mama gṛham | sarvasvāni mathurā-pure netum niyuktaṁ janam nivārayāvaḥ |

<sup>210</sup> hā hā priya-sakhi katham pāmaraiḥ tvām mathurā-pure netum niścitāsīḥ |

**kṛṣṇaḥ** (parikramya) : bhagavati vande |

**paurṇamāsī** : āśīḥ-satam | hanta yasoda-mataḥ ! diṣṭyā bhavatādya samvardhitāsmi yad aham  
rādhikā-viśleṣa-vedanānām anabhijñīkṛta |<sup>211</sup>

**kṛṣṇaḥ** :

uttīrṇā parama-bhayād babhūva rādhā  
nirbādhājani jaratī gata-dhī-śuciḥ |  
niḥśaṅkaṁ pramadam itās tathādya sakhyaḥ  
kartavyaṁ bhagavati kiṁ priyaṁ tavāsti ||60||

**paurṇamāsī** (sānandāśram) : gokula-bandho ! bādham avandhya-janmāsmi kṛtā | tathāpi  
kiñcid abhyarthaye—

prathayan guṇa-vṛndā-mādhurīm  
adhi-vṛndāvana-kuñja-kandaram |  
saha rādhikayā bhavān sadā  
śubham abhyasyatu keli-vibhramam ||61||

kim ca—

antaḥ-kandalitādarah śruti-putīm ugdhātayan sevate  
yas te gokula-keli-nirmala-sudhā-sindhūttha-bindum api |  
rādhā-mādhavikā-madhor mādhurīmā svārājyam asyārjayan  
sādhīyān<sup>212</sup> bhavadīya-pāda-kamale premormir unmīlatu ||62||

**kṛṣṇaḥ** (smitvā) : bhagavati tathāstu | tad ehi | go-dohāvasāne mām apreksya cintayiṣyantau  
pitarāv avilambaṁ gokulaṁ praviśya nandayāvaḥ | (iti niṣkrāntaḥ |)

(iti niṣkrāntāḥ sarve |)

iti śrī-vidagdha-mādhave  
gaurī-vihāro nāma  
saptamo'ṅkaḥ  
||7||

--o)0(o--

**grantha-samaptiḥ**

<sup>211</sup> yaśodā mātā yasya hanta harṣe |

<sup>212</sup> sādhīyān sādhutarah atīśayataro vā

rādhā-vilāsaṁ vītāṅkaṁ  
catuḥ-ṣaṣṭi-kalā-dharam |  
vidagdha-mādhavaṁ sādhu  
śīlayantu vicakṣaṇāḥ ||1||

nanda-sindhu-bāṇendu-  
saṅkhye saṁvatsare gate |  
vidagdha-mādhavaṁ nāma  
nāṭakaṁ gokule kṛtam ||2||<sup>213</sup>

śānta-śriyaḥ parama-bhāgavatāḥ samantād  
dvaiguṇya-puñjam api sad-guṇatām nayanti |  
doṣāvalim aparitāpitayā mṛdūni  
jyotīṁṣi viṣṇu-pada-bhāñji vibhūṣayanti ||3||

samāptam idaṁ vidagdha-mādhava-nāṭakam

--o)O(o--

=+=

---

<sup>213</sup> saṁvatsara 1589 = 1533 AD.